

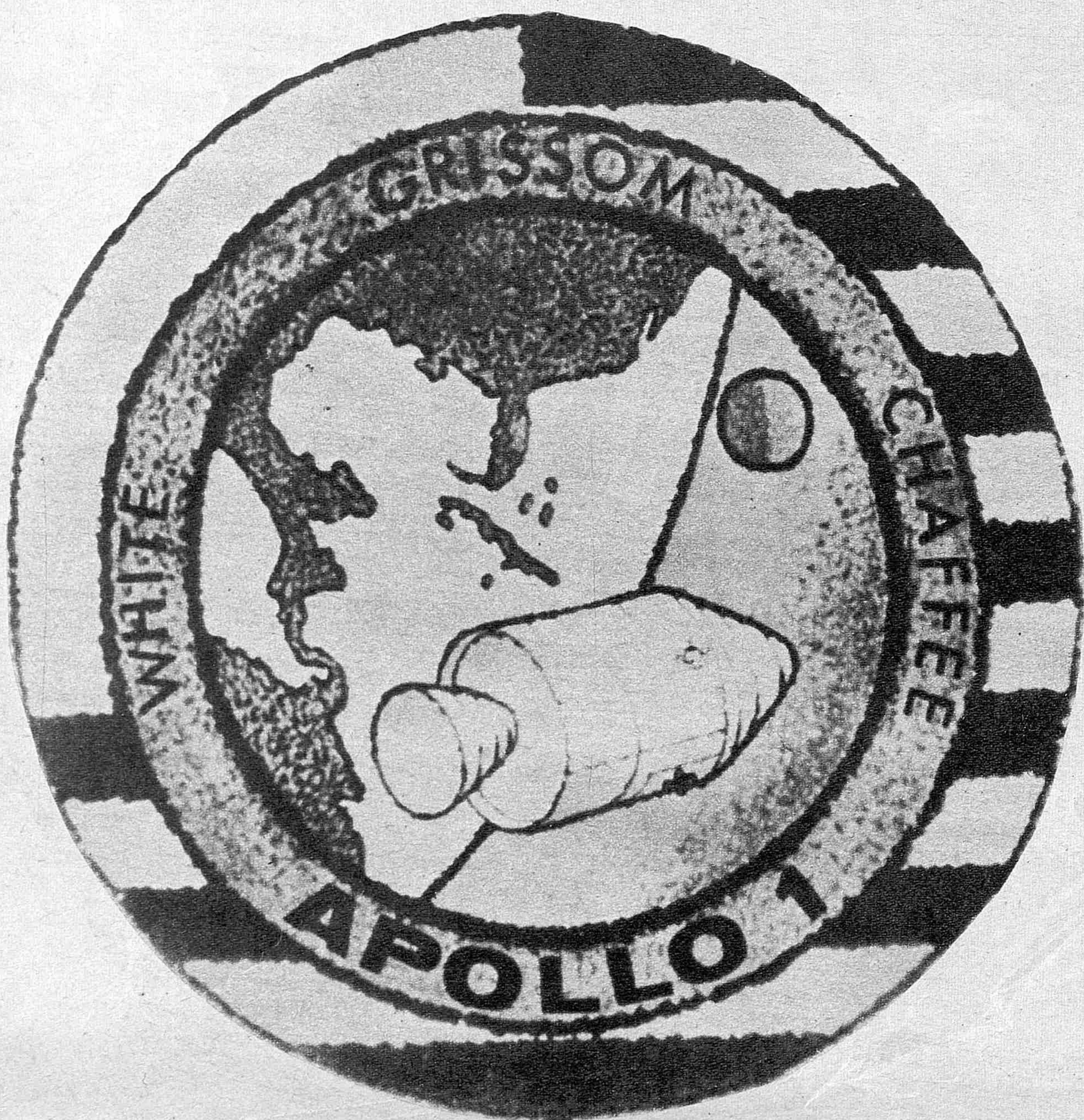
# Arriba

Madrid, domingo 20 de julio de 1969

Nunca el hombre  
pudo pensar  
tan de cerca que fuese  
una realidad.  
Hoy, tres hombres  
—treinta mil millones  
de esperanzas—  
están a punto de dejar  
sobre  
la Luna las banderas  
de casi todos  
los países de la Tierra.  
Se ha culminado un  
ciclo, y la Humanidad  
se enfrenta a sí una  
nueva era: la era en  
la que se abre la  
posibilidad de dominar  
la que alcanza la  
meta.







**LUNA,  
HORA  
CERO:  
VISPERAS  
GRAFICAS**



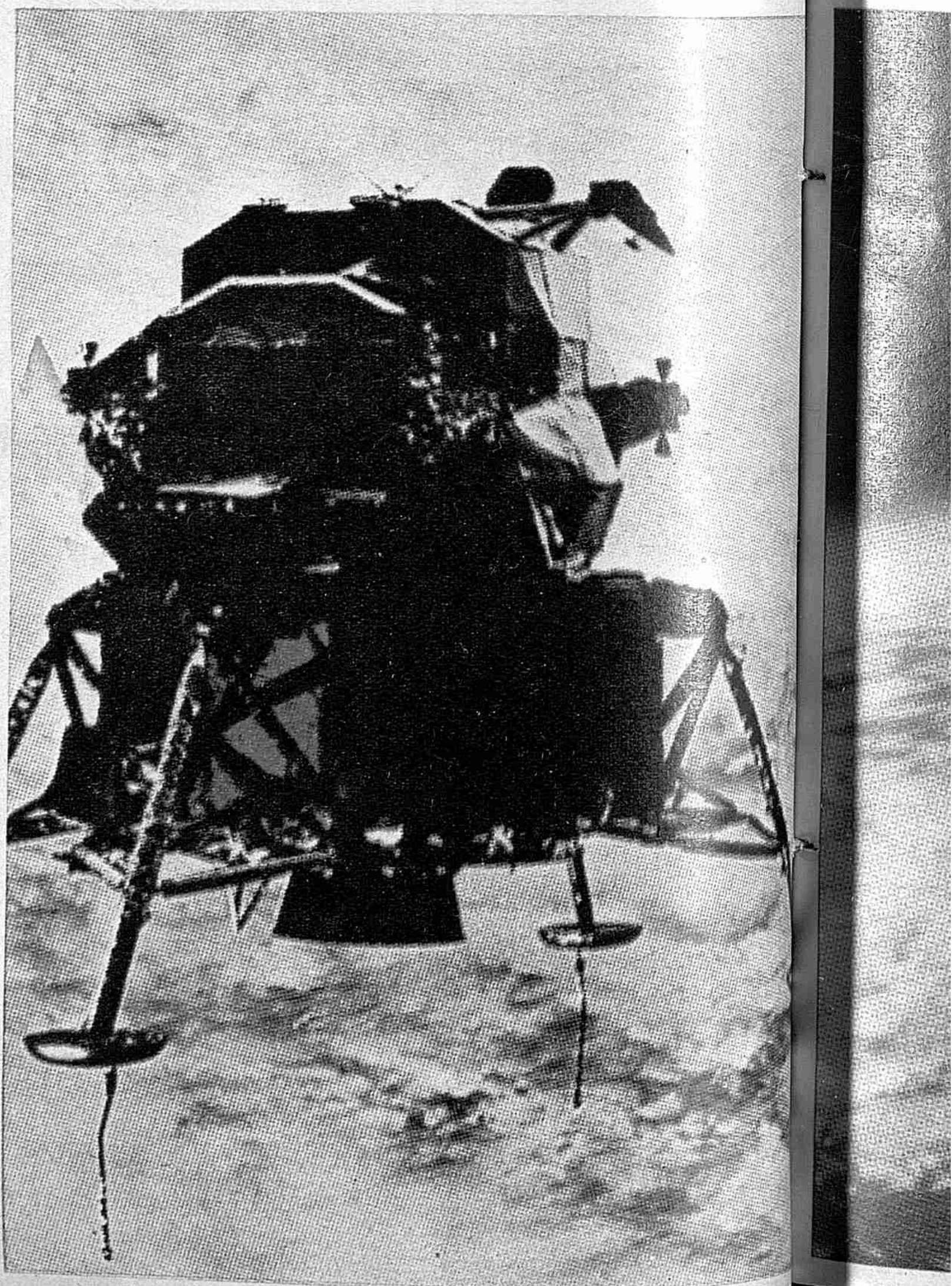
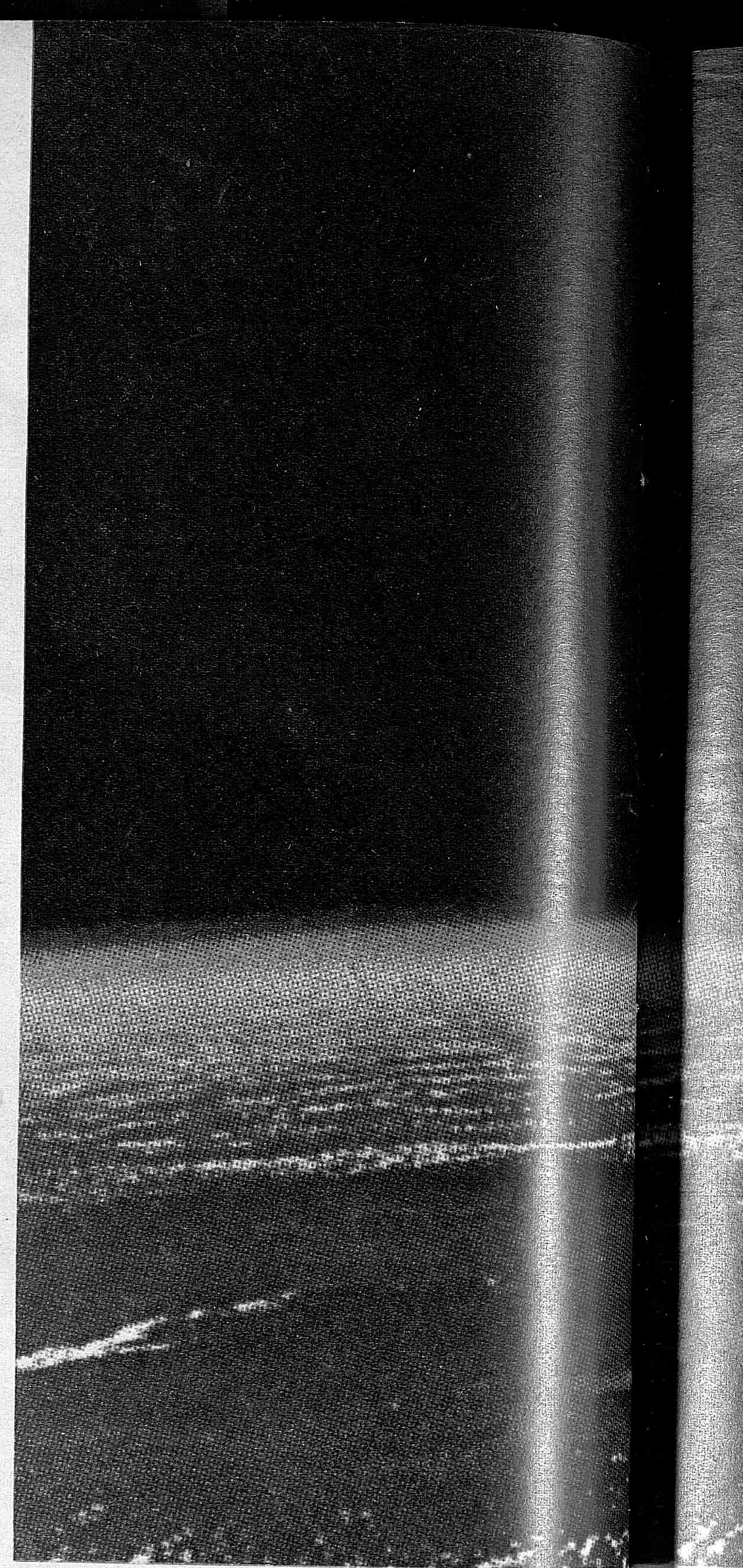


Allá, al extremo de la izquierda, tienen a «Buzz» Aldrin, a 45.000 millas de la Luna. Observen las gafas de sol. Más abajo, la escarapela que él y Armstrong dejarán sobre la Luna. Es el recuerdo a los tres astronautas muertos en incendio. En torno a estas líneas, la espera familiar: la señora Armstrong mostrando la foto de su marido recibida en la NASA; las tres «mujeres de la Luna» y el pequeño Collins, de seis años, bañándose mientras su padre continúa viaje. Abajo, la sala de control de Houston, cuando el «Apolo 11» estaba a 148.000 millas de la Luna. En la gran pantalla se muestra la Tierra



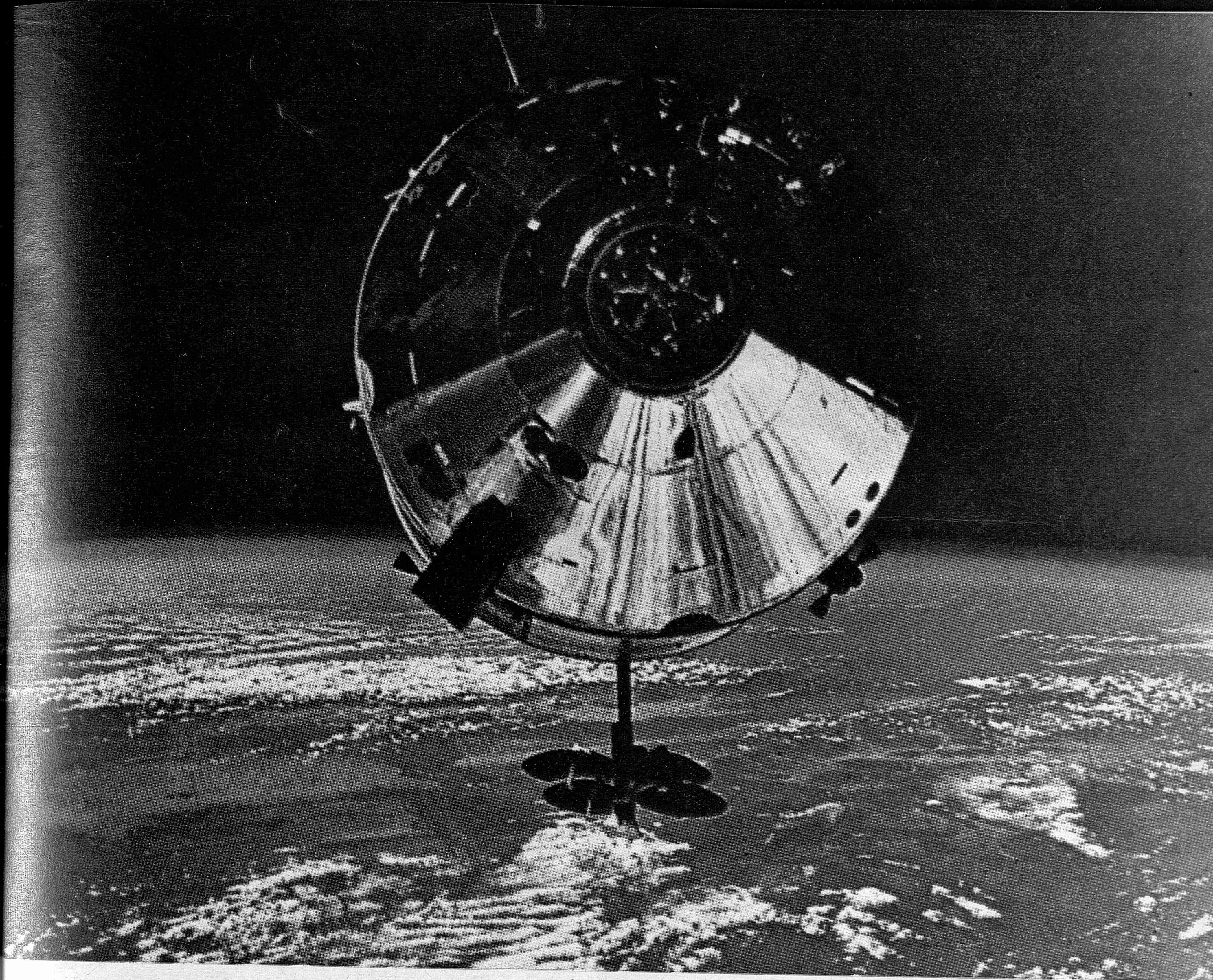
untamiento de M





—Sí, Adán, tienes razón; pasarán milenios y costará mucho poblarlos todos.  
Pero todo es empezar...

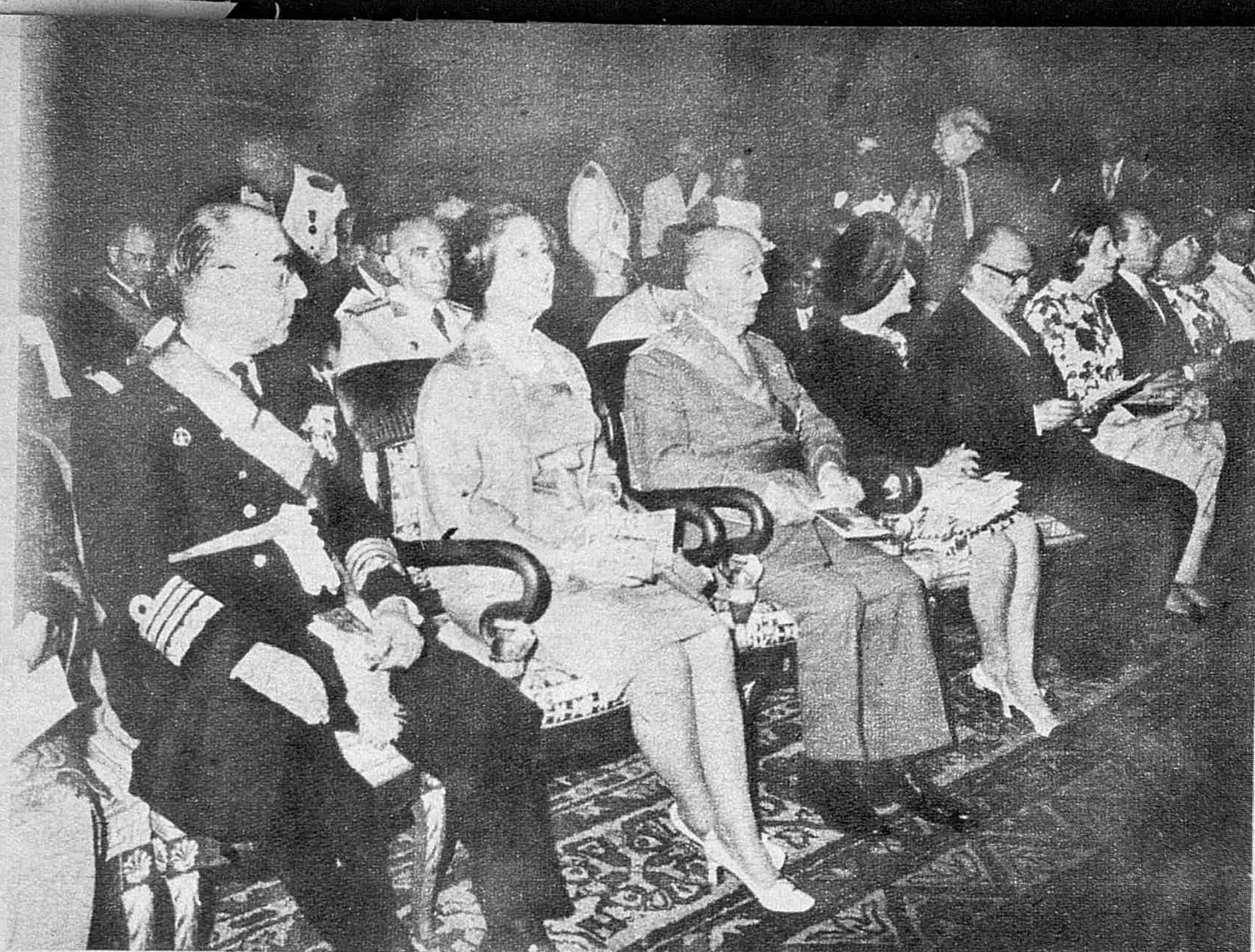




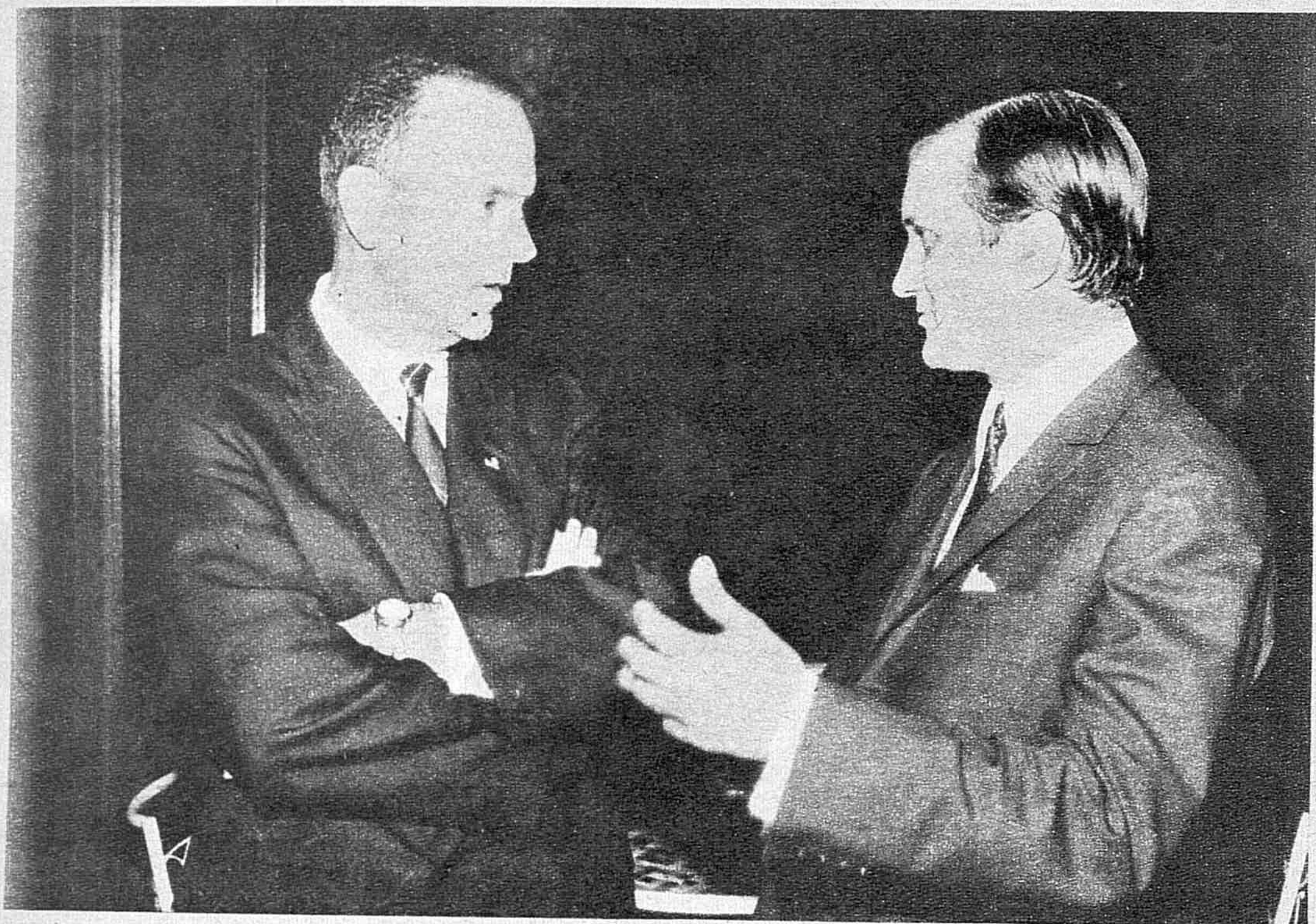
## EL SUEÑO DE LA HUMANIDAD

Todo el mundo —todo el mundo que puede disponer de un medio de comunicación social— sigue apasionado el vuelo del "Apolo XI" en su descubrimiento de la Luna. En España estará amaneciendo mañana cuando Armstrong ponga su pie izquierdo en la superficie lunar. En ese momento, se habrá culminado una de las más apasionantes aventuras que el hombre haya emprendido. La Humanidad ve así cumplido su sueño más grande: el sueño de dominar lo que ve. Ahora comienza el dominio de ese espacio, infinito y misterioso, que hasta ahora sólo era posible aprisionar por retazos de ilusión y poesía. En tres hombres, tres héroes de los tiempos modernos, se concentran hoy las ilusiones de millares de generaciones. Ahora nace una nueva época. Una nueva era. Nunca como en estos días se han ensanchado tanto los horizontes de la Humanidad, ni nunca como ahora el hombre pudo mirar a las estrellas y recitar la oración de una pequeñita suficiencia: la de pensar que más allá puede haber un hombre. Y una esperanza.





## 18 DE JULIO: RECEPCION EN LOS JARDINES



### PROMOCION DEL CAFE PORTUGUES

La Comisión encargada de la promoción del café portugués ofreció una recepción a la que asistió el Ministro de Información y Turismo, Fraga Iribarne con don Luis Felipe de Oliveira, jefe administrativo de dicha Comisión



### ALGECIRAS: BUQUE RUSO

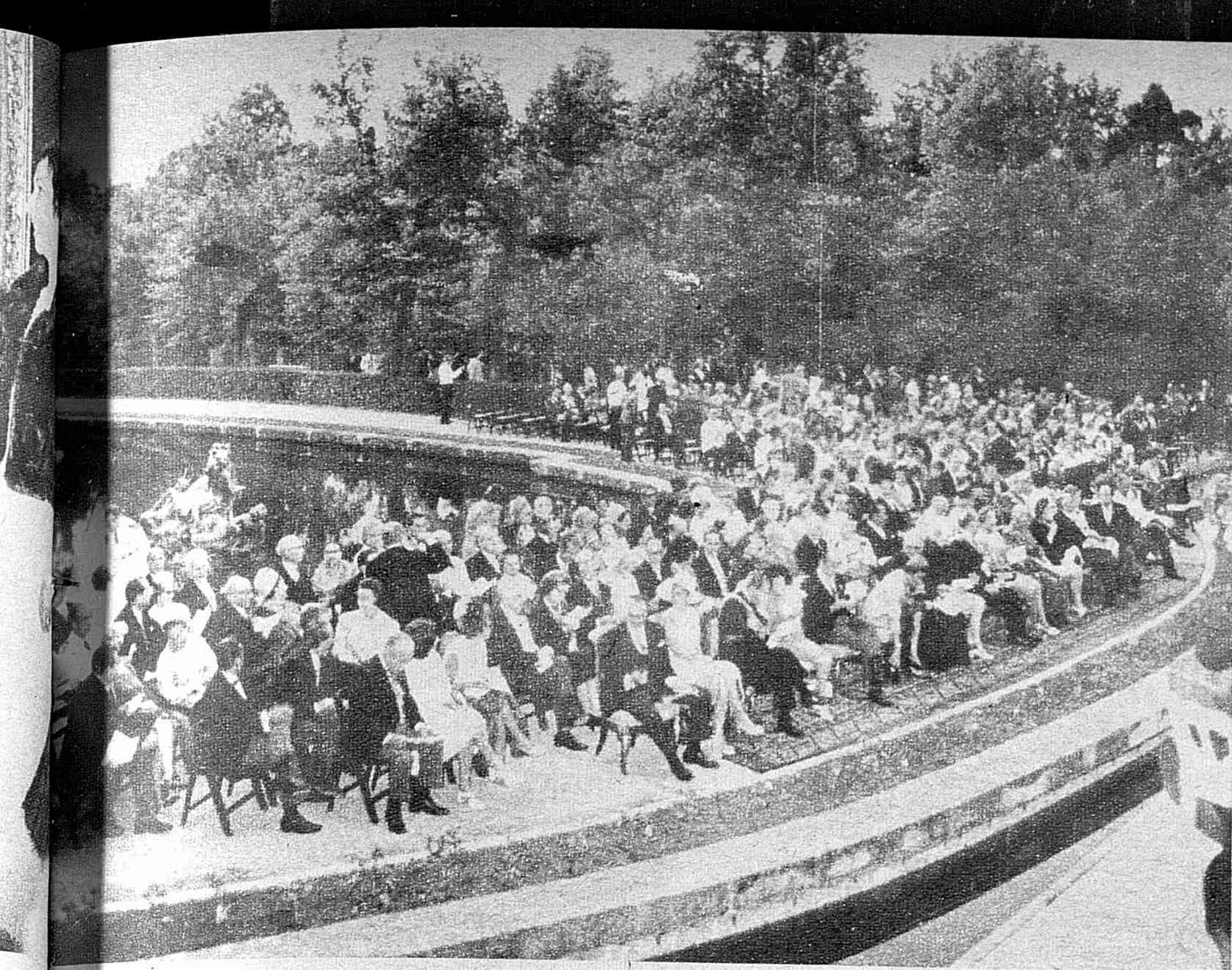
Este es el puerto de Algeciras y este es el buque-factoría ruso que ha llegado allí. Traducido, lleva el nombre de «Pioner-Volkov». El barco soviético entró en el puerto algecireño para repostar combustible y víveres. (Cifra.)



## LOS MEJORES EN PIRAGUA

En el pantano de Villagonzalo, en Alba de Tormes, se están disputando los Campeonatos de España de Piragüismo. O de aguas muertas, por otro nombre. Hoy es la clausura. Hay de la «K-1» a la «K-4» y participan desde los infantiles a los seniors, pasando por las muchachas. Un disputado momento

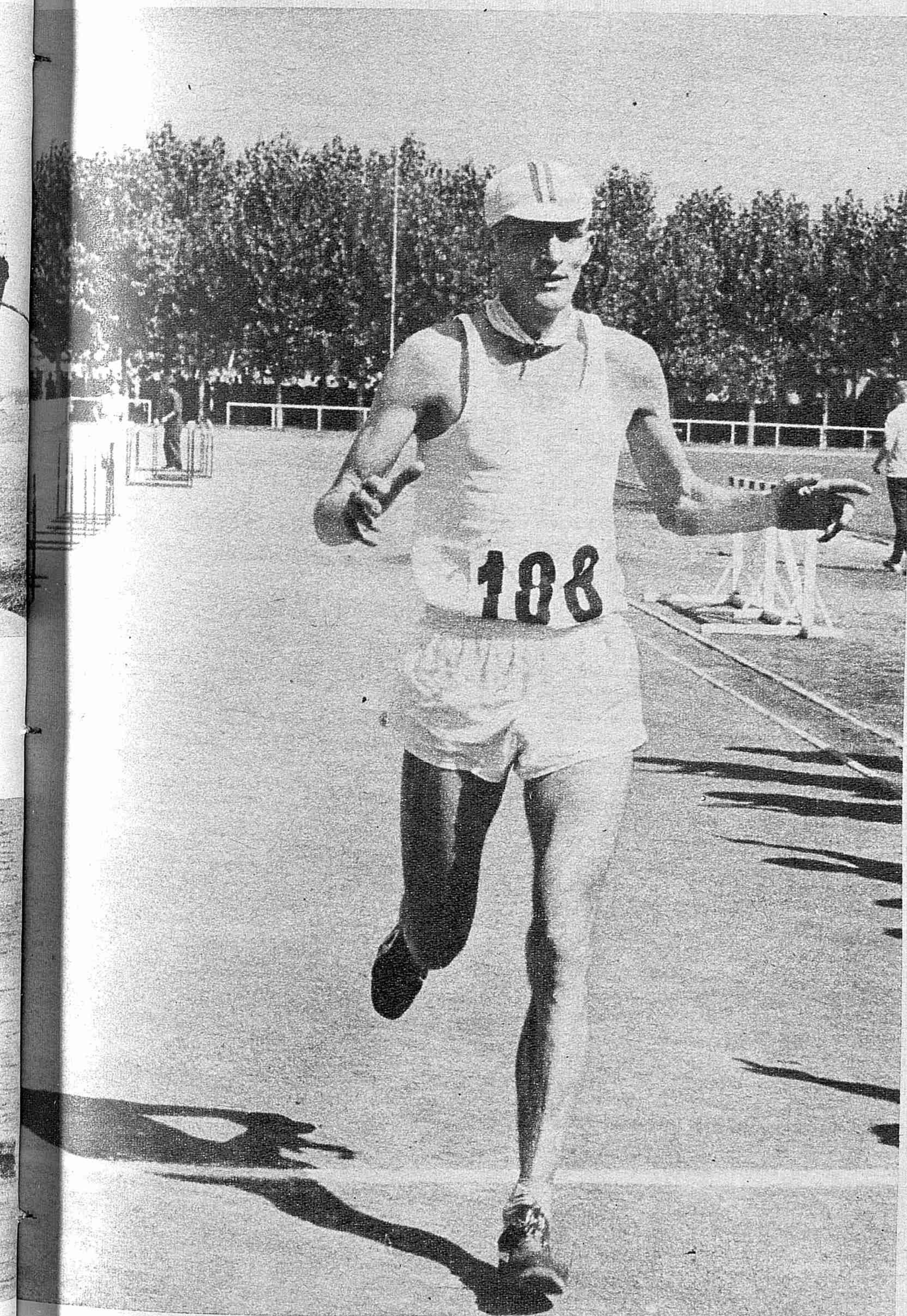




## JARDINES DE LA GRANJA



En los jardines del Palacio de la Granja, el Jefe del Estado ofreció la tradicional recepción, con motivo del aniversario del 18 de Julio, al Gobierno, Cuerpo Diplomático, Consejo del Reino y altas jerarquías de la nación. El Caudillo y esposa conversan con los artistas que intervinieron (Contreras)



### MARATHON EN MADRID

Ayer se corrió el marathon del Torneo de las Seis Naciones. Se salía del Parque Sindical, se llegaba a El Pardo, y vuelta, tras 42 y pico kilómetros. Ganó el holandés Steylen, que entra en la meta con fuerzas de sobra



### CAMPEONES DEL VIENTO

Más difícil todavía: patín a vela. Hay que luchar con el viento, con el mar y con la ley de la gravedad. En Masnou se han disputado los Campeonatos de Cataluña. El de la foto es Angel Albisurri, ganador de la categoría «C»



# LA PASAMANERÍA HA VUELTO A RENACER

**D**ICEN, dicen, que fueron los asirios quienes inventaron la pasamanería. Saber exactamente, como hemos visto y sabido a qué segundo salieron los tres norteamericanos camino de la Luna y a qué hora Armstrong posará su pie izquierdo sobre el suelo de nuestro planeta, cuándo empezó a nacer un arte, quién fue el primero que utilizó unos determinados materiales, es perderse en una nebulosa mayor que la que el hombre de 1969 intenta cruzar en su camino por los espacios siderales. El arte tiene poco que ver con las reglas de cálculo y los cerebros electrónicos. El arte y la artesanía no han entrado jamás en el mundo medido y pesado de las matemáticas.

El arte y la artesanía, por ser arte y artesanía, han sufrido altibajos, han conocido sorprendentes ojos del Guadiana, han sufrido largas agonías, han visto resurrecciones

y muertes definitivas. La pasamanería ha pasado por épocas de gran entusiasmo y por eras en que casi, casi, estuvo a punto de desaparecer. No es que en el arte y la artesanía haya modas, pero sí tiempos de mejor ver, de ser mejor vista. Hoy asistimos a una cierta resurrección de la pasamanería después de años y años en que agonizó lentamente. La decoración, el gusto por cosas antiguas y casi perdidas, la devoción hacia lo que siempre tuvo una categoría y que por humildad —la humildad y sencillez de las cosas grandes y enteras— quiso desaparecer, han hecho renacer de nuevo la pasamanería. Ha sido un volver a estar en candelero como pocas veces se ha conocido. Los Talleres Lucía, de Madrid, de pasamanería manual y mecánica, han sido como una llamita escondida bajo el celemin, como una brasa que aguantó golpes y desprecios durante años y años. Hoy son uno de los pocos

talleres que existen en España donde la pasamanería se cultiva como hace siglos y, quizá, el mejor de los que hay en nuestro solar. La familia entera, los operarios, cultivan con mimo y amor, con cariño cordial, todas las formas y las técnicas de esta artesanía antigua, que hoy se ve solicitada y pedida del mundo entero. España sabe hacer la obra artesana como obra siempre bien hecha, sin facilonas inclinaciones hacia el modernismo, hacia lo barato y sin solera, sin gracia ni arte.

En la reciente Exposición monográfica del encaje, abierta en el Mercado Nacional de Artesanía, se montó un taller de pasamanería con artilugios, máquinas y técnicas de hace siglos. La familia de los Talleres Lucía es granadina, magnífica tierra en el quehacer artesano, en el tratamiento del tejido. Dominan como sus mismas reacciones personales la manera de tratar el yute, el rayón, la viscosa, la seda, el algodón, la lana y también las fibras modernas. Confiesan que en sus talleres de Fomento, 28, de Madrid, nadie sabe qué fue primero, si el encaje o la pasamanería.

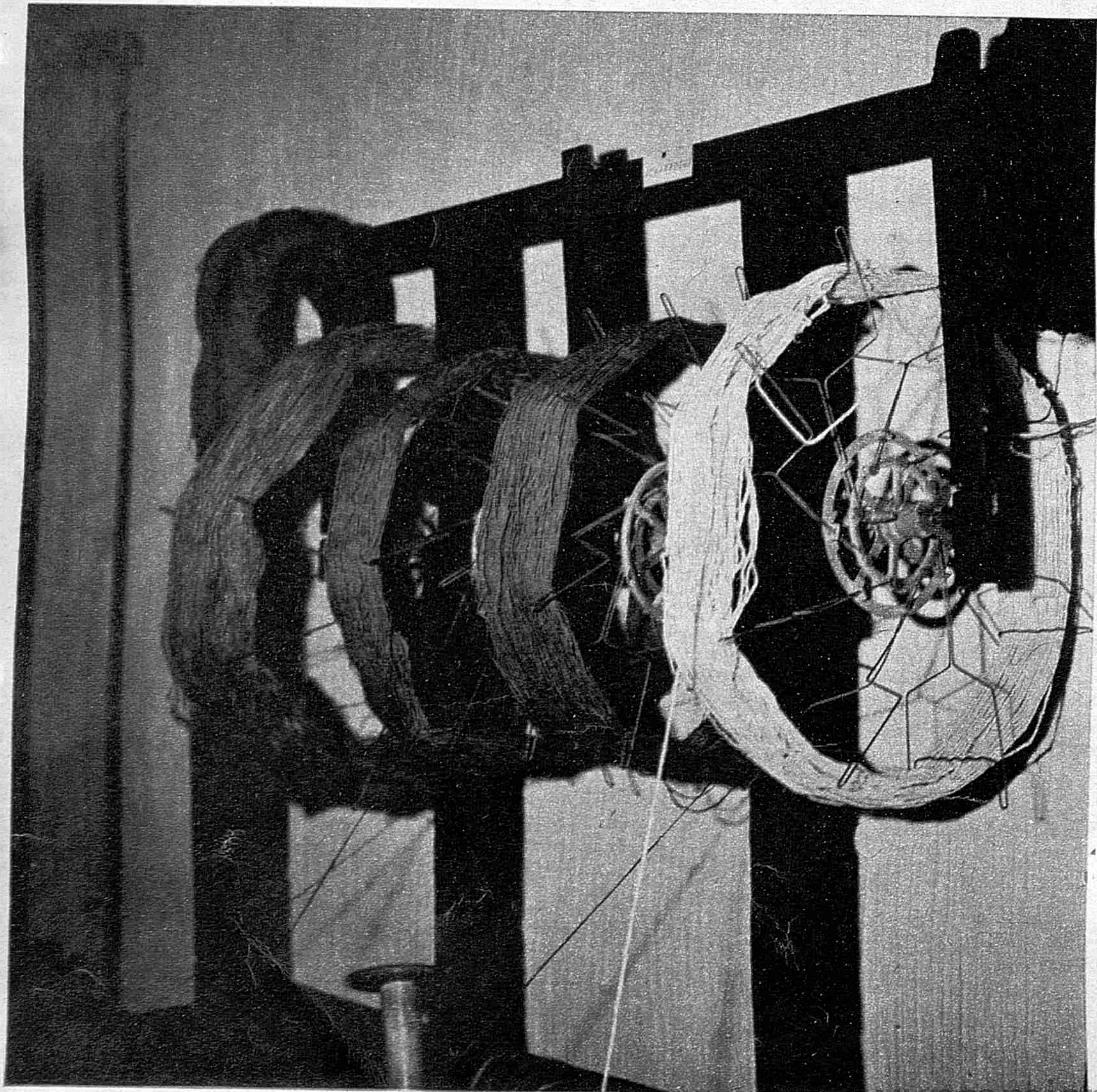
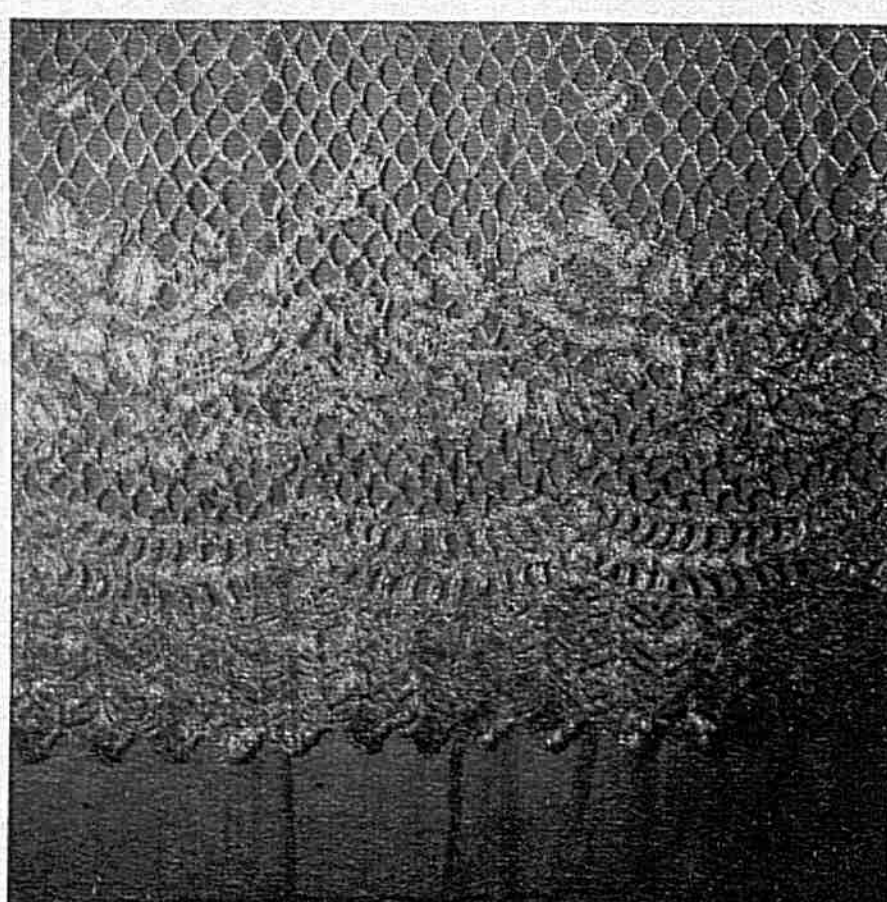
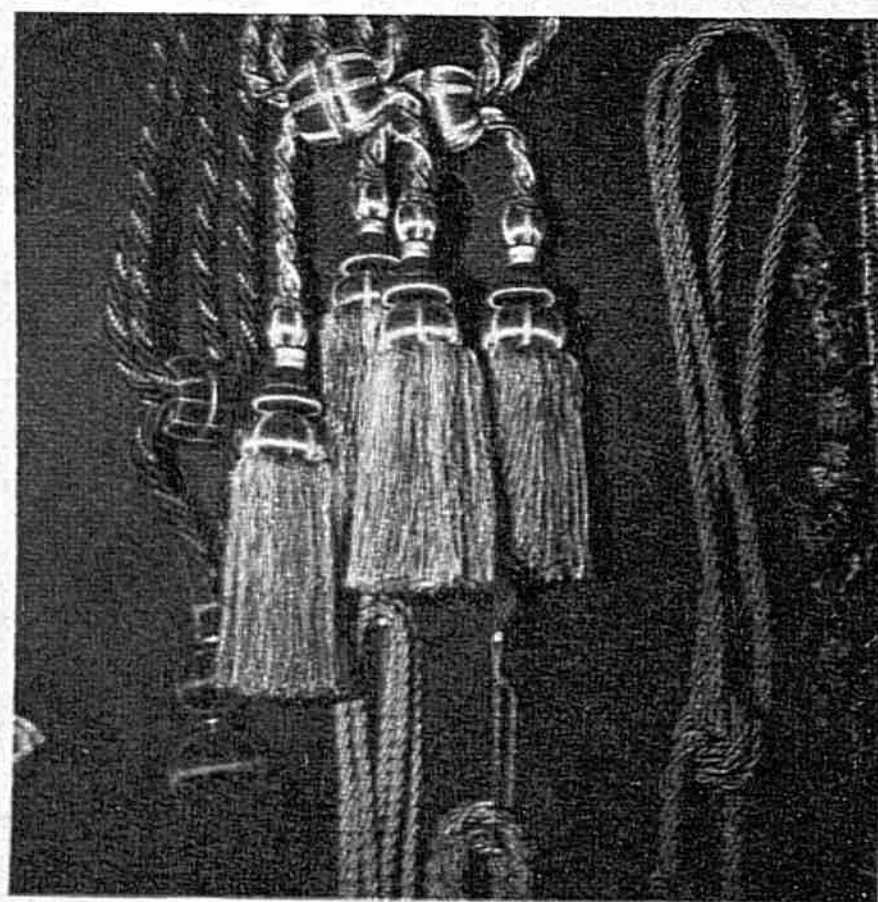
La materia llega a las manos del artesano en madejas, que se pasan a los carretes por la devanadera. Carrete y devanadera que no han sido fabricados hoy, sino ayer, sino en un ayer bastante lejano. Es un testimonio de que lo que vale jamás muere. Es una certificación de que el artilugio antiguo parece ser insustituible. El urdimbre del telar se prepara en el urdidor y los hilos se pasan por el aclarador para que vayan sueltos. El tejido se hace por los caminos del urdimbre y la lanzadera (hasta diez lanzaderas puede haber en el telar).

La explicación resulta fácil hasta cierto punto; pero la tarea supone siglos de experiencia y amor a la obra, transmitida de generación en generación. En el torno se hacen las camillas. Y en la rueda de torcer, los cordones. Todo resulta fácil cuando se oye y se ve. Todo es inmensamente difícil cuando se trata de imitar sin llevar en la sangre el ansia por continuar, por no dejar morir, por perpetuar una artesanía que tiene características de arte.

Parece ser que en los primeros tiempos —y estos primeros tiempos tienen una antigüedad de bastantes siglos; como se ve, todo sin precisión milimétrica— la palabra pasamano quiso decir franja alrededor de una tela o un vestido o, simplemente, hilos entrelazados. Encaje y bordado se confundieron en los primeros días en que el hombre los sacó a la luz. Casi al mismo tiempo, encaje, bordado y pasamanos eran como hermanos. «Passamani», en Italia, y «passement», en Francia, tuvieron el mismo significado que la pasamanería en España, que en principio solían ser encajes de oro, plata, sedas, puntas de randa a los de hilo blanco, mezclado en ocasiones con hilo de metaño de color. Los galones, las trencillas, los cordones de oro, plata o seda, lino, algodón o lana, pertenecieron de siempre a la familia de la pasamanería. Nadie sabe cómo nació la pasamanería. Hoy sí sabemos lo que es, el valor que tiene y para lo que sirve. Ahora volvemos a apreciarla.

**Pedro PASCUAL**

(Fotos José Pastor.)





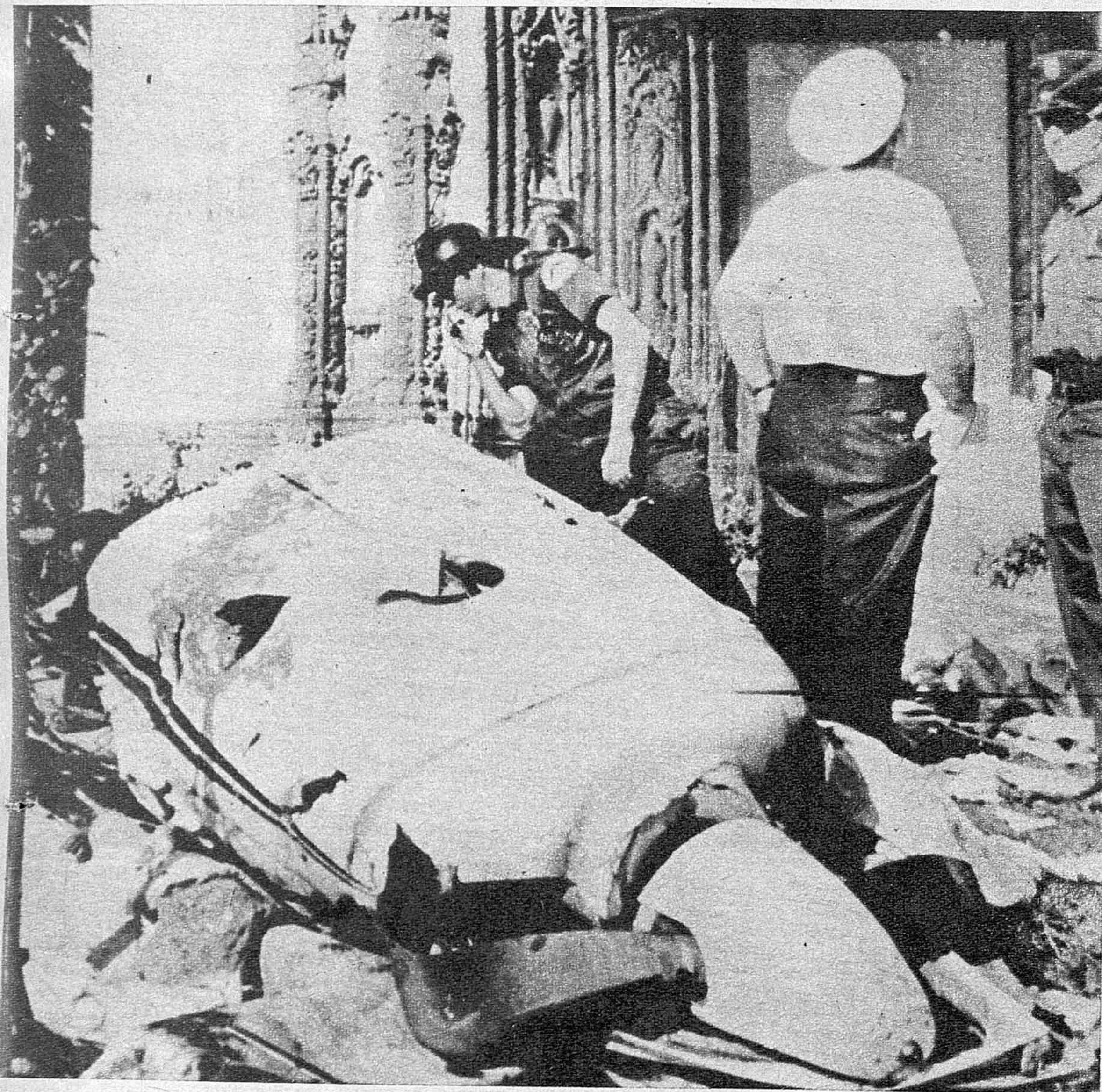






## PANICO EN EL «METRO»

En el «Metro» de Nueva York. Un tren quedó bloqueado en un túnel, a la altura de Manhattan. El pánico se apoderó de los viajeros y hubo desvanecimientos, ataques cardíacos, cortaduras y lesiones. Uno murió. Vean a una muchacha negra al ser rescatada y los equipos de salvamento en acción



## UN BIMOTOR CONTRA UN PARQUE

Ocurrió en Burbank, California. Un aparato bimotor fue a estrellarse en el Parque Memorial de Valhalla, cercano al aeropuerto de la ciudad. Dos de los tres pasajeros murieron en el acto. El tercero se halla en grave estado. Bomberos y policías junto a lo que queda de uno de los motores (Cifra)

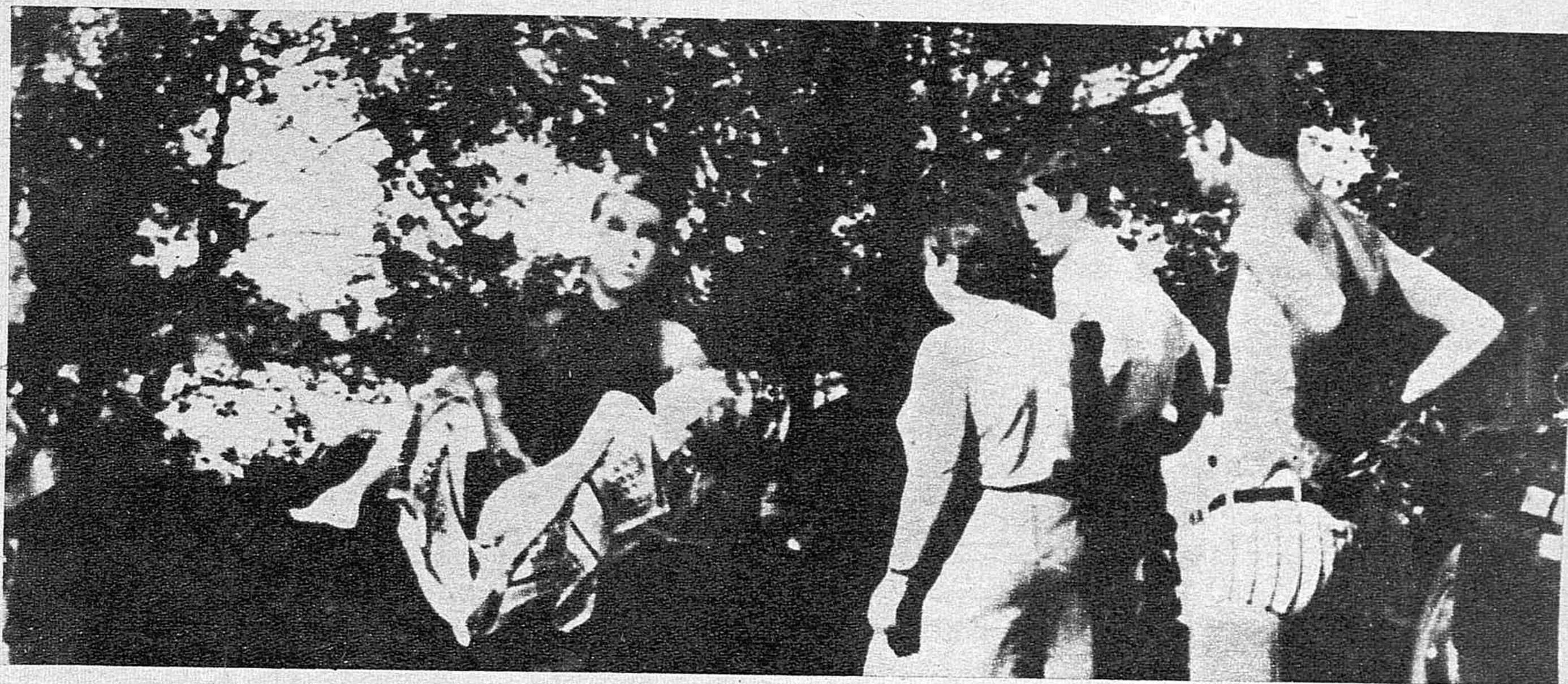


## CUERDA DE PRESOS



# ESTA FOTO QUIERE UN PIE

Lo difícil de poner «pies» a las fotos es cuando las fotos vienen con pie. Observen el hermoso pie encalcetinado que asoma por la ventanilla de la cabina de mando del avión que va a despegar del aeropuerto de Francfort. El «pie» de la foto dice que el pie de la foto —y ustedes perdonen— pertenece al piloto del aparato, que estaba el hombre muy fatigado y decidió practicar el «yoga». Lo malo es que ya estaban subiendo los pasajeros por la escalera, que se encontraron con tan pedestre recepción. Existen pruebas fidedignas de que el relajado piloto acabó introduciendo su extremidad inferior a la hora de despegar



## 19 NIÑOS MUERTOS

Diez cadáveres —en la foto uno de ellos— han sido rescatados, de los 19 niños del centro parisiense «Joseph Baise», que murieron arrastrados por las aguas de un río. (Fotografía Cifra.)



## LA NIEVE DE JULIO

Volcó un camión en Riegelsberg. Y sobre la calle quedaron 30.000 litros de gasolina. Bomberos y soldados crearon con espuma «antifuego» este hermoso paisaje nevado. (Foto de Cifra.)

Ayuntamiento de Madrid

A bordo de ese autobús hay catorce condenados a muerte. Pero no van a morir. Estaban en la prisión del Condado de Cook, en Estados Unidos, y el día 18 el gobernador Ogilvie firmó una orden eliminando la silla eléctrica del Condado. En el autobús han sido llevados a la penitenciaría de Joliet, en Illinois. (Foto de Cifra.)





# NUEVAS AUTOPISTAS SOBRE LA PIEL DE ESPAÑA



Avantproyecto de Madrid

ti  
ta  
n  
M  
un  
de  
in  
  
te  
N  
P  
un  
  
Ba  
ta  
pr  
pe  
ne

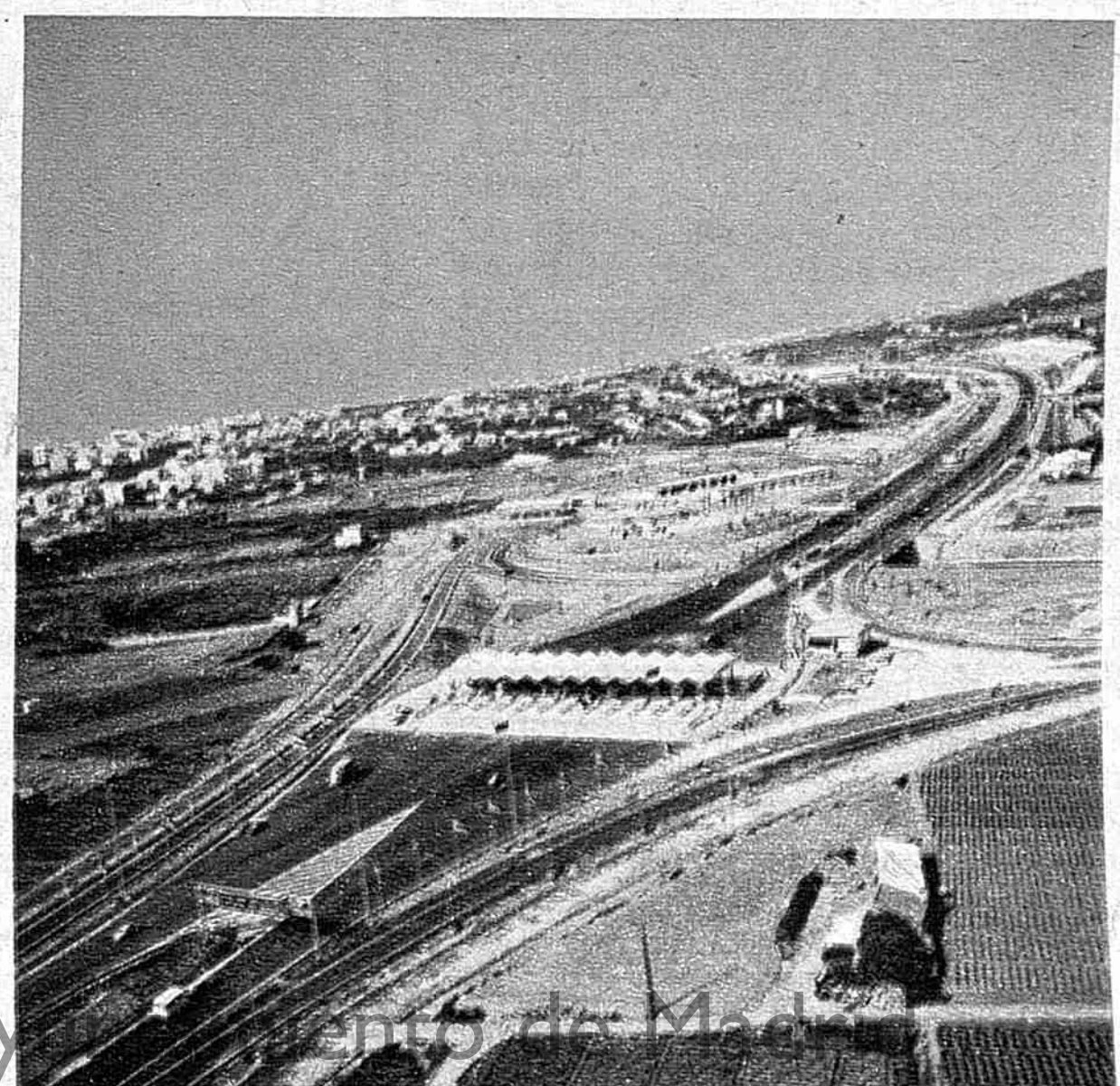




Más de tres mil millones de pesetas han sido invertidos en la construcción de los 23 kilómetros de autopistas puestos últimamente en servicio. Los tramos Barcelona-Molins de Rey, plaza de las Glorias-Badalona y Mongat-Mataró, a que se refieren estas imágenes, son únicamente una pequeña parte de la extensa red que el Ministerio de Obras Públicas ha previsto para toda la España peninsular.

Están en proyecto siete grandes autopistas: tres costeras, dos en el Mediterráneo y una en el Cantábrico; la Norte-Sur, la Noroeste-Levante, la del Ebro y el ramal a Portugal de la Norte-Sur. La longitud aproximada es de unos tres mil kilómetros.

Las de Barcelona-Molins de Rey y plaza de las Glorias-Badalona son de circulación libre y no están sujetas a tasa alguna. La de Mongat-Mataró, de 17 kilómetros, es la primera de peaje en España. El coste oscila entre las 0,60 pesetas kilómetro para motocicletas y las 2,50 para camiones con más de dos ejes o con remolque.





# EXPEDICION ESPAÑOLA Trans-Himalaya

INDERKILA - ("Kulu Pirineos") - HIMALAYA

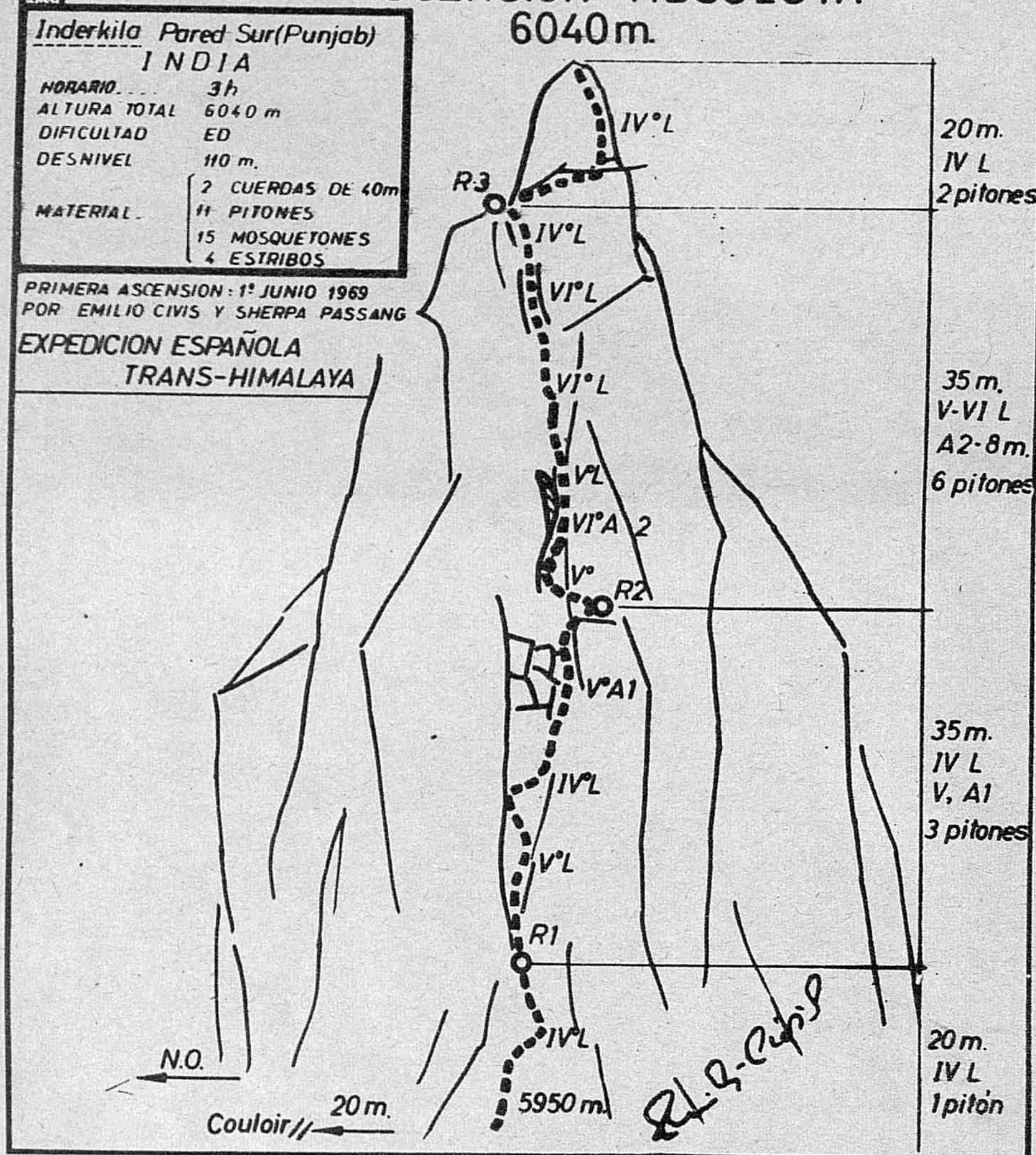
## 19 PRIMERA ASCENSION ABSOLUTA

Inderkila Pared Sur (Punjab)  
INDIA

HORARIO... 3h  
ALTURA TOTAL 6040 m  
DIFICULTAD ED  
DESIVEL 110 m.  
MATERIAL:  
2 CUERDAS DE 40m  
11 PITONES  
15 MOSQUETONES  
4 ESTRIBOS

PRIMERA ASCENSION: 1º JUNIO 1969  
POR EMILIO CIVIS Y SHERPA PASSANG

EXPEDICION ESPAÑOLA  
TRANS-HIMALAYA



Una expedición montañera española ha conquistado el Inderkila, cumbre totalmente «virgen», de 6.040 metros de altitud: el primer seis mil conseguido —por primera vez— por escaladores españoles.

Desde el día 1 de junio un nombre españolísimo (Pirineos) flota en el aire frío y enrarecido del glaciar del Indrassan, en el alto valle del Kulu (en la cordillera Himalaya), en la zona norte del Punjab indio. Los conquistadores del Inderkila han propuesto para este pico el nombre de Kulu Pirineos, ya que en las inmediaciones de la cima conseguida existe otra cota —más baja— con el mismo nombre de Inderkila.

El grupo español, compuesto por tres hombres (Venancio López de Ceballos, Emilio Civis y Antonio Leonart), llegó a Nueva Delhi después de una intensa actividad en la región del Hindu-Kush occidental, donde lograron dos picos vírgenes de 5.000 metros. Después de conversaciones con los altos funcionarios indios del Instituto de Montaña y del Ministerio de Defensa, la expedición española obtuvo autorización para escalar en la región de Kulu, llevando como oficial de enlace al mayor Pscheema, del Ministerio de Defensa hindú.

Desde Nueva Delhi, la expedición viajó en una furgoneta hasta Manali, último núcleo ciudadano en las estribaciones de la Gran Cordillera Himalaya. A través de Ambala, Chandigarh, Bilaspur y Mandi, los españoles llegaron a Manali, a 1.800 metros de altura y cerca ya del famoso Rotang-Pass.

En Manali se contrató a tres sherpas (uno de ellos, Passang, que también formó parte de la expedición india que conquistó el Everest) y 17 portadores, encargados de llevar el material hasta el campamento base.

El 27 de mayo, a las siete de la mañana, 24 hombres salen de Manali rumbo al Himalaya: los tres españoles, el oficial Pscheema, los tres sherpas y los 17 portadores.

El primer campamento se instala (en la tarde del 27) a 2.800 metros, sin haber tropezado con graves inconvenientes en la marcha. El segundo día continúan remontando el valle del Kulu, cruzando tres ríos himalayos antes de alcanzar los primeros glaciares. El segundo campamento se instala a 3.400 metros de altura, en la base occidental del glaciar del Indrassan.

En la tercera jornada se alcanza el gran glaciar, después de superar el difícil paso de Hampta, a 4.200 metros de altura, con un descenso peligrosísimo en su vertiente oriental. El glaciar comienza a 3.900 metros, pero Ceballos (jefe de la expedición) decide ascender hasta los 4.400, donde se instala el campamento base, con cinco tiendas en total, dos de ellas de gran altura. Los portadores, cumplida su misión, abandonan la caravana y vuelven a Manali.

Desde este campamento-base comienzan las exploraciones para encontrar la vía de acceso al Inderkila. Varias cordadas se mueven por el gran glaciar del Indrassan estudiando las paredes del objetivo a conquistar.

Todos los expedicionarios, salvo el oficial de enlace, salen a las 2,30 horas del día 31 de mayo hacia la ruta de ascensión. A una altura de 5.000 metros, Ceballos y dos sherpas se detienen, mientras la cordada de asalto (Civis, Leonart y el sherpa Passang) comienza la escalada de una inclinada lengua del glaciar con ayuda de crampones. Después de siete horas de escalada, los tres montañeros tallan una pequeña plataforma en el hielo y montan una tienda de gran altura, donde se cobijan. A las ocho de la noche, dos bengalíes anuncian a los hombres del campamento base, mil metros más abajo, que todo marcha bien.

El primero de junio comienza la verdadera ascensión del Inderkila. Mientras Leonart se queda en este campamento de altura como elemento de apoyo, Civis y Passang remontan una pared de hielo con 45 grados de inclinación, rumbo a la cara sureste del monolito. Son 530 metros de

## EL PRIMER SEIS MIL «VIRGEN» ESPAÑOL



# KULU-PIRINEOS:

## Una bandera española en el Himalaya

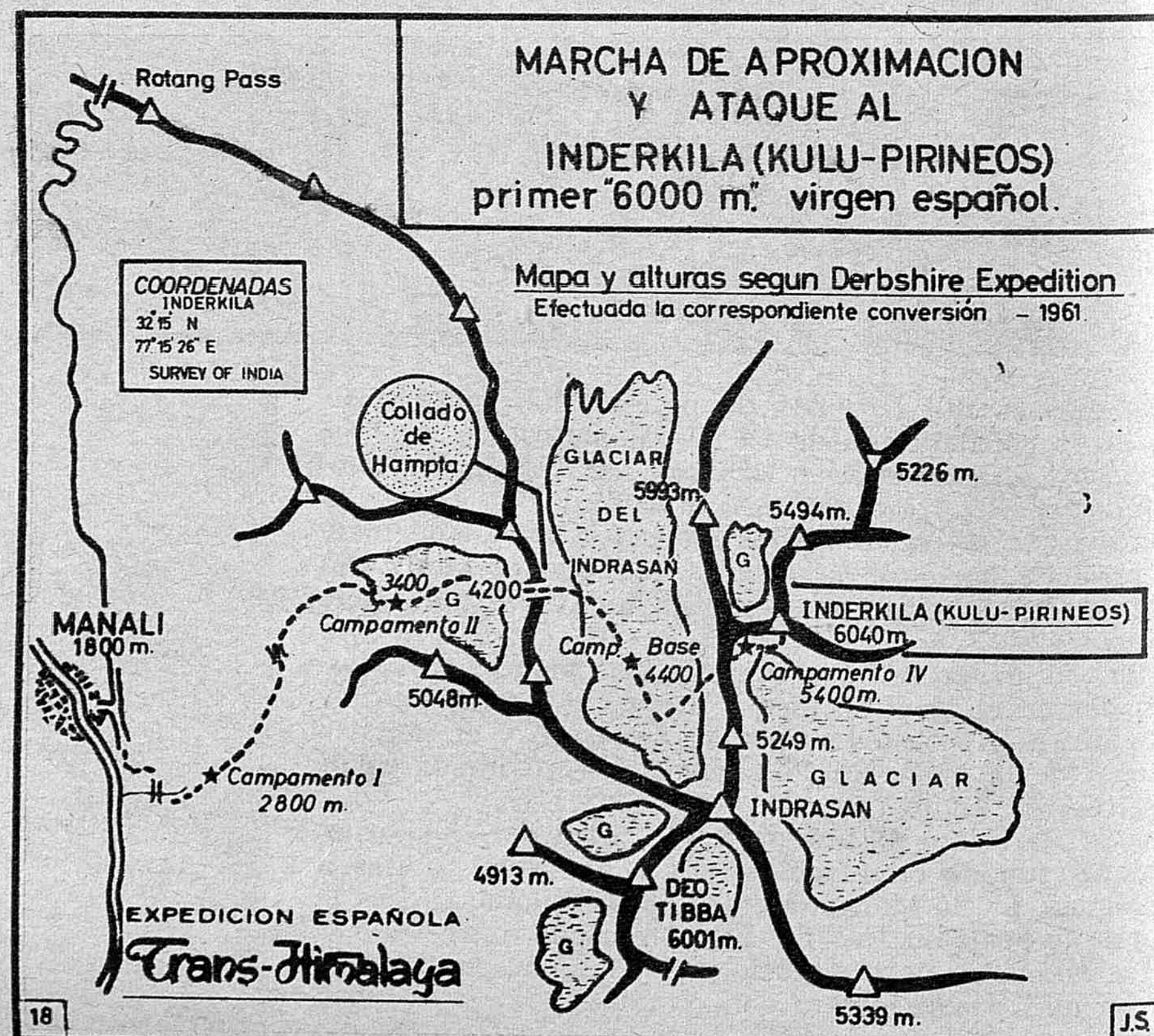
desnivel antes de alcanzar la plataforma de la antecima (5.930 metros). Los 110 metros de pared se atacan a través de un pasillo de 20 metros y 50 grados de inclinación para alcanzar la base sur del monolito superior (5.950 metros).

A partir de aquí la escalada se complica y los 90 metros hasta la cima del Inderkila no ofrecen una dificultad menor al cuarto grado. Los tramos de escalada libre se combinan con escalada artificial y son superados a través de tres reuniones a 20,55 y 90 metros. Los tres puntos más difíciles de la escalada son: un muro com-

pletamente liso a 48 metros, que debe superarse por la derecha en artificial; un techo a 64 metros en extraplomada, a superar también en artificial, y por último una chimenea a 80 metros de grado VI que debe superarse mediante la técnica del atascamiento.

Tres horas después del comienzo de la escalada, Civis y Passang están sobre la cumbre y una bandera española ondea en el Inderkila: Kulu Pirineos de ahora en adelante. (Pyresa.)

Gonzalo PADRON







Esta madrugada habrán fallado los sesudos varones de Miami, cuál es la más guapa de todas las guapas que quieren ser «Miss Mundo». Ruda tarea, caballeros, porque hay candidatas como esas dos de la izquierda que dejan tan poquito margen a la imaginación: son «Miss Italia», Diana Coccorese —la de la superminifalda—, y «Miss Luxemburgo», que tampoco es marca. Para ir abriendo boca, ayer en Miami eligieron «los diez mejores cuerpos» del certamen, que también debe ser un pasatiempo. Mientras, en Barcelona —vista a la derecha— han elegido «Miss Cataluña» y «Miss Barcelona». Celia Barreiro, con pequotas pintadas en la naricita, recoge la copa de manos de Mary Paz Corominas, que no tiene nada que envidiar fuera y dentro de la piscina. A la derecha, «Miss Barcelona»: se llama Magda Rigol. — (Cifra.)



## EL BATALLON DE LAS «MISSES»

**ROXY** SALA "B"

**ALCALA PALACE**

**ALVI**  
garcía morato (esquina ríos rosas)

REFRIGERADOS

MAÑANA LUNES

¡LA PELICULA MAS DIVERTIDA...! ¡ALEGRE...! Y ¡PICANTE...!



REGIA FILMS  
ARTURO GONZALEZ

**MARA CRUZ • JAVIER ARMET**  
**JOSE L. LOPEZ VAZQUEZ • JOSE BODALO**  
**ANTONIO GARISA • LALI SOLDEVILA**



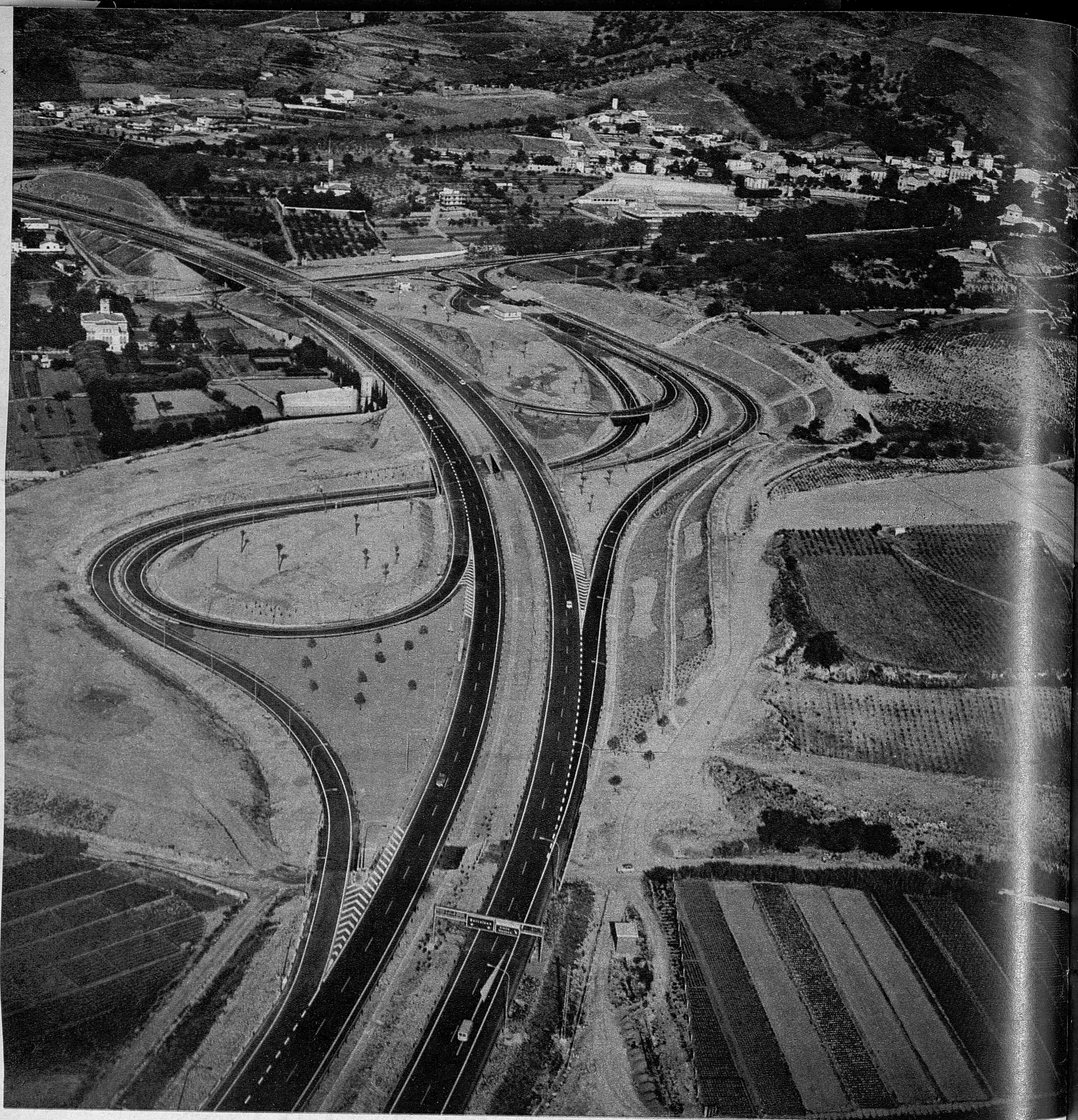
Según la obra de  
ALFONSO PASO

DIRECTOR:  
**JOSE L. SAENZ DE HEREDIA**

LOS DERECHOS DE LA MUJER; PERO, ¿Y LOS DEL HOMBRE, QUE?  
MAYORES 16 AÑOS

Ayuntamiento de Madrid

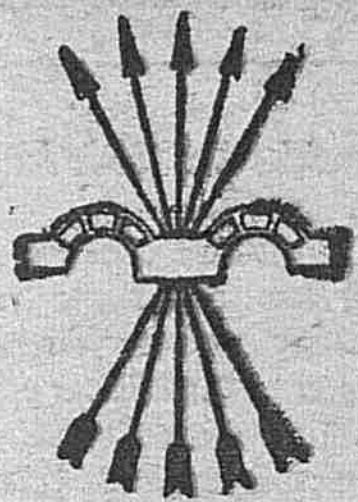




# NUEVOS CAMINOS

España, país de caminantes y peregrinos, se pone a tono con los tiempos actuales al construir estas magníficas autopistas que no tienen nada que envidiar a las de los más adelantados países europeos. Quienes hacemos camino al andar por esos mundos de Dios, estamos de enhorabuena.





# Arriba

FUNDADO POR JOSE ANTONIO PRIMO DE RIVERA

Director: MANUEL BLANCO TOBIO. — Empresa: PRENSA Y RADIO DEL MOVIMIENTO

NUM. 11.434.—II EPOCA.—MADRID, DOMINGO 20 DE JULIO 1969.—DEP. L: M. 17.198.—AV. DEL GENERALISIMO, 142.—MADRID (16). TELS. 215 66 40 y 215 22 40.—4,00 Ptas.

**Feymar**  
TV - RADIO - FOTO

GLORIETA BILBAO, 5. 224 00 67  
NARVAEZ, 3. 225 17 72  
AVENIDA JOSE ANTONIO, 6. 231 06 04  
PLAZA SAN JUAN DE LA CRUZ, 1. 234 67 94

APARCAMIENTOS FRENTE A SUS ESTABLECIMIENTOS  
FACILITAMOS «TICKETS» GRATUITOS A NUESTROS CLIENTES

## HORAS CRUCIALES PARA LA MISION «APOLO»

### DOCUMENTOS SECRETOS REGADOS SOBRE EL PUENTE DEL POTOMAC

WASHINGTON, 19 (Efe.-Upi).—Ayer, a la hora de aglomeración de tráfico del mediodía, cuando marchaba un camión por la calle catorce de esta capital hacia el puente sobre el río Potomac, una de las cajas que transportaba cayó del vehículo cuando éste llegaba a la salida de dicho puente. La caja se abrió y los papeles que contenía volaron y rodaron por el suelo.

Casi al mismo tiempo, el personal de seguridad hizo aparición y comenzó a recoger los documentos. Minutos después, dos helicópteros de las Fuerzas Aéreas y la patrulla de Policía del puerto de Washington se unieron a los agentes que corrían tras los papeles voladores.

La caja contenía documentos secretos del arma aérea que debían ser trasladados a una base de Max En (Alabama).

**HOY, A LAS 20,14: La cápsula «Aguila» se posará en la Luna**

**LA NAVE ESPACIAL SE ENCUENTRA EN ORBITA LUNAR DESDE AYER TARDE**

HOUSTON. — El encendido de los cohetes del «Apolo 11» para entrar en órbita alrededor de la Luna, previsto para las 18,26 Gmt. de ayer, se realizó a las 17,21, en virtud de nuevas comprobaciones y cálculos de la velocidad y posición actual del vehículo lunar.

Gracias a esta comprobación y verificación de la posición del vehículo en que viajan Armstrong, Aldrin y Collins, el paseo lunar y todas las operaciones previstas se han adelantado cuatro minutos y treinta y nueve segundos al horario anteriormente establecido.

Así el vehículo «Aguila» se posará sobre la Luna a las 20,14 Gmt. de hoy domingo, 20, en lugar de las 20,19 del mismo día, como estaba previsto en el plan original.

Armstrong, que se creía pondría su pie izquierdo sobre la superficie de la luna a las 7,21 de mañana lunes, 21, lo hará a las 7,16 del mismo día, cinco minutos antes.

#### En torno a la Luna

El «Apolo 11» gira en órbita alrededor de la Luna, según se ha sabido tras el restablecimiento de comunicaciones radiales entre el vehículo espacial y las estaciones de seguimiento tras salir el «Apolo 11» de la cara oculta del satélite de la Tierra.

La maniobra de encendido del sistema de propulsión del «Apolo» queda colocado a la astronave en órbita lunar, fue realizada por el comandante del vuelo, Neil Armstrong, cuando se encontraba junto con sus compañeros Collins y Aldrin a bordo del vehículo espacial tras la cara oculta a la Tierra de su satélite, y

**KENNEDY,  
GRAVEMENTE  
HERIDO AL  
CAER CON SU  
COCHE A UN RIO**

**LA EX SECRETARIA DE  
SU HERMANO ROBERT  
PERECIO EN EL ACCI-  
DENTE**

\*\*\* PAG. 10

\*\*\* PAG. 8

**MAÑANA, A LAS 7,16: Armstrong pondrá el pie en nuestro satélite**

**TRAGICO BALANCE  
DE LA GUERRA ENTRE  
EL SALVADOR Y HONDURAS**

**DIEZ MIL MUERTOS Y MAS DE QUINCE MIL  
HERIDOS EN CUATRO DIAS DE COMBATES**

**El Gobierno salvadoreño estima injustas  
las condiciones de la OEA**

SAN SALVADOR, 19. (Efe.)—Diez mil muertos y un número aún no conocido de heridos es el balance de la lucha mantenida entre El Salvador y Honduras durante cuatro días, según informes extraoficiales.

Según dichas informaciones, recogidas en centros asistenciales, las fuerzas hondureñas han tenido unos 6.000 muertos, y 4.000 las de El Salvador, asegurándose asimismo que el número de heridos no baja de 15.000.

Por su parte, el jefe de Relaciones Públicas del Estado Mayor salvadoreño, coronel González Palomo, declaró ayer a la agencia Efe que los soldados de su país habían dado sepultura provisional por lo menos a 1.200 soldados hondureños, pero no reveló el número de bajas propias.

#### Resoluciones de la OEA

WASHINGTON, 19. (Efe.) El Consejo de la OEA aprobó ayer por la tarde por unanimidad cuatro resoluciones que determinan el comienzo de un cese de las hostilidades entre Honduras y El Salvador para las 22,00 horas de ayer (hora de Centroamérica).

En declaración posterior el embajador de El Salvador, Julio Rivera, rechazó las cuatro resoluciones en el entendido de que en ellas se trata igual a los dos países, a pesar de que El Salvador se considera objeto de genocidio y otras violaciones de los derechos humanos por Honduras.

El embajador de Honduras, Ricardo Midenc, rechazó de nuevo las acusaciones de El Salvador y afirmó que su país acepta las cuatro resoluciones aprobadas por la Or-

**BRUSELAS: Ignacio M. Sanuy**

**El acuerdo entre España y el Mercado Común  
podrá firmarse en las próximas Navidades**

**LAS REDUCCIONES ARANCELARIAS PARA LA INDUSTRIA SERAN  
FIJADAS, PROBABLEMENTE, EN UN SETENTA POR CIENTO**

BRUSELAS. (Del corresponsal de ARRIBA y Pyresa).—El balance de esta semana en el orden europeo puede considerarse bastante positivo. Los ministros de Agricultura con singular paciencia se han agotado en temas demasiado difíciles para alcanzar el acuerdo, pero

su voluntad de perseverar vale la pena subrayarse por lo que tiene de deportivo y constante. Los ministros de Finanzas, en cambio, pueden sentirse ya más satisfechos y como les conté han logrado esbo-

\*\*\* PAG. 12

\*\*\* PAG. 11



# LINEA CLARA

En sucesivos editoriales publicados en ARRIBA a lo largo de los últimos años, hemos tratado el tema sucesorio. De esos editoriales hemos seleccionado aquellos párrafos, cronológicamente ordenados, que, a nuestro juicio, pueden ilustrar a nuestros lectores sobre la línea que hemos seguido en torno a dicha importante cuestión:

● “¿Podemos pensar en posibilidades de su realización (de la institución monárquica) en el cuadro de la previsible evolución política de España, dentro del esquema sucesorio de la Ley Orgánica del Estado? ¿Cabe una instauración, que no una restauración, en la que la lealtad al pasado no se deposite un día más allá del 18 de Julio de 1936; en la que no se acarrease ningún residuo histórico de la experiencia que culminó el 14 de abril de 1931; en la que los únicos factores condicionantes sean los inscritos en el orden constitucional vigente en nuestro país?”

He aquí un tema para concentrar nuestras meditaciones, quizá única salida para el hipotético dilema de optar entre una Monarquía llena de malos recuerdos y de recelos, y de una República igualmente llena de malos recuerdos y de no menos recelos. Porque si la historia levanta graves objeciones contra una Monarquía restaurada, ¿qué diríamos de ruestas dos experiencias republicanas? Contempladas desde 1968, Monarquía y República tuvieron destinos curiosamente paralelos, y un mismo desenlace catastrófico. Con ninguna de las dos tuvimos estabilidad, ni continuidad, ni unidad.

Este inapelable juicio, llevado a su conclusión lógica, nos quitaría toda libertad de opción, poniéndonos cara a la pared, en una situación radicalmente antipolítica, en la que no podemos inmovilizarnos. Hemos de pensar, pues, de conformidad con la Ley Orgánica del Estado, en una institución que de verdad nos garantice la estabilidad de que llevamos disfrutando desde hace treinta y dos años; que de verdad nos garantice la continuidad conseguida por el Régimen de Francisco Franco, y que de verdad nos garantice la unidad que preside la vida nacional desde el 18 de Julio de 1936. Porque no se puede pedirle a una institución que emane de esas premisas menos de lo que consiguió un Movimiento que no vino al mundo desde treinta y dos años de paz y progreso, sino desde el vientre de una guerra civil.

A lo que el pueblo español aspira no es a empalmar con el pasado, sino a superarlo; no a reanudar algo, sino a empezar algo; no a hacerse cargo de una herencia de siglos,

sino a recoger un legado de treinta y dos años. Este pueblo español, al votar como lo hizo el 14 de diciembre de 1966, puso su confianza en una futurible institución nueva, inaugural y actual, disecadas todas sus adherencias históricas, canceladas todas sus viejas lealtades y nostalgias, y sus formas y sus apariencias. Sólo entonces una triste experiencia del pasado dejará de contraer nuestros márgenes de aceptabilidad, y al desengañarnos de esa experiencia nos habremos liberado del determinismo de la historia y recuperado nuestra libertad de opción. Hay un momento en la vida de los pueblos, como en la vida de las personas, en los que es preciso aligerarse del fardo de la historia, que no todo lo que pesa en él es gloria, sino también fracaso” (21 febrero 1968).

● “Por otro lado, la citada Ley de Sucesión no habla para nada de legitimidad histórica; parte de una legalidad no historicista, no referida a precedentes históricos, ni vinculada a familias ni personas. La legitimidad, como la elegibilidad, las determinan los siete requisitos exigidos, y entre ellos, el de la lealtad a los Principios que informan el Movimiento Nacional” (24 febrero 1968).

● “En ese esquema figura la instauración de una Monarquía tradicional, social y representativa, una instauración regulada por la Ley de Sucesión a la Jefatura del Estado. Esta Ley de Sucesión a la Jefatura del Estado tiene un mecanismo sencillo y unos supuestos claros: no está interesada en el pasado, sino en el futuro; quiere preservar al pueblo español de la carga, muchas veces abrumadora, de la historia, de las luchas dinásticas, de los conflictos civiles, de las interminables polémicas sobre legitimidades, de los conocidos bosques poblados de árboles genealógicos. El carácter conflictivo de todo eso tiende a dividir, no a unir, como muy bien sabemos por nuestra experiencia histórica, y a suplantarse lealtades al bien común por lealtades a personas determinadas. Con estos materiales se han fabricado muchos de los más desventurados capítulos de nuestra historia. Insistir en esa dirección equivale a una proposición de que regresemos al pasado, de que nos embarquemos en aventuras hacia atrás, de que repitamos nuestros errores. De todo esto podría salir muy bien otro siglo XIX español.

Asusta pensar en que alguien pretenda diseñar el futuro político de España saltándose por las buenas la Ley de Sucesión, suplantando la lealtad al bien común, tal y

como está regulado en nuestro ordenamiento constitucional, por la lealtad a una sola persona y rellenando el resto de esta historia con pura erudición genealógica y métodos eliminatorios que incluyen la manipulación de declaraciones que no han existido, y que se sabe que no han existido.

Frente a este afán miniaturizador y anecdótico de nuestro futuro político tenemos los españoles un orden constitucional popularmente refrendado, y que sólo podría ser alterado mediante otro referéndum. Esa es nuestra única legalidad y la garantía de que nuestro destino lo elegimos todos los españoles, libremente, no una mano no tan inocente que extraiga del sombrero de copa, sin fondo de nuestra turbulenta historia, una papeleta preseleccionada con un mandato: “Volvamos a empezar” (28 de diciembre de 1968).

● “El príncipe don Juan Carlos afirmó también su respeto a las leyes e instituciones del país, como español, y su disposición a servir a España en el puesto que pueda ser más útil, aunque le cueste sacrificios, no planteándose para ello, si la ocasión se

presentase, una cuestión de derechos, basada en situaciones personales, sino una cuestión de deberes, confiando su conducta futura, según sus propias palabras, a la Providencia, al interés nacional y al pueblo español, a través de sus instituciones” (11 de enero de 1969).

● “Porque o que hizo el príncipe no fue ni más ni menos que expresar respeto hacia nuestro orden constitucional, que incluye la Ley de Sucesión. ¿Acaso no es previsible que un distinguido ciudadano español acate las leyes de su país? Si una conducta tan normal ha producido sorpresa y excitación en algunos sectores es porque, según parece —nos inducen a creerlo así—, hay gentes que todavía hacen sus cálculos y cálculas pensando que la legalidad no está ahí para cumplirse, o que llegado el momento puede sustituirse esa legalidad, que tiene su consagración en un referéndum nacional, por otra que se saque de la manga un grupo, como si fuese posible esto, de espaldas al pueblo español y a las instituciones encargadas de custodiar ese orden constitucional” (19 de enero de 1969).

## ¿QUIEN ES?

ALAIN SAVARY

El Comité de dirección del nuevo partido socialista francés ha designado primer secretario del mismo a Alain Savary, presidente de la Unión de Clubs por la Renovación de la Izquierda.

Alain Savary nació en Argel el 25 de abril de 1918. Comenzó a actuar en política, tras la derrota de Francia, incorporándose a las Fuerzas Navales libres que seguían al general De Gaulle. Participa con ellas en la liberación de las islas de Saint-Pierre et Miquelon. Fue nombrado gobernador de esas islas por el Gobierno de la Francia libre.

Como diputado por el distrito de Saint-Pierre et Miquelon, perteneció a las Asambleas Nacionales elegidas en 1951 y 1958, formando parte de la fracción socialista. En el Gobierno que preside Guy Mollet, en 1956, Alain Savary figura como secretario de Estado de Asuntos Exteriores, responsable de las cuestiones marroquíes.

Cuando Guy Mollet y el partido socialista colaboran con De Gaulle, tras el «putsch» de Argelia, Alain Savary se opone, separándose del SFIO. Funda entonces, con otros socialistas disidentes, el Partido Socialista Autónomo, siendo designado, en 1959, secretario general adjunto de él. Al transformarse ese partido en Partido Socialista Unificado, Savary forma parte de su buró nacional. Pero, poco a poco, va distanciándose de esa organización, para intervenir en la fundación de la Unión de Clubs por la Renovación de la Izquierda que con los demás partidos socialistas y el radical constituyen la Federación de Izquierdas.

## Movimiento social

A los treinta y tres años del 18 de Julio de 1936, fecha en la que España cambia positivamente sus rumbos, y en el momento en que se inicia otra etapa de nuestra estabilización y desarrollo nacional, conviene recordar, como lo ha hecho el Ministro Secretario General del Movimiento y Delegado Nacional de Sindicatos en su discurso en el Centro Sindical del Gran San Blas, en Madrid, que nuestro Movimiento Nacional, muy dentro del tiempo, se caracteriza fundamentalmente por su profunda preocupación y labor social. Nacido para servir a todo el pueblo, tan lejos de la demagogia como del inmovilismo, el Movimiento expresa todos los avances sociales, todas las imprescindibles transformaciones de las estructuras, todos los necesarios cambios que la circunstancia histórica universal exige. Como Solís ha señalado muy acertadamente, es necesario que “ante los importantes acontecimientos que nos esperan hay que afirmar una vez más que nuestro Movimiento es un Movimiento social”, sobre el cual marcharán las transformaciones

del porvenir, sea cual sea el remate de la arquitectura nacional, para el mejor servicio del hombre español y de su orden social, que, claro está, debe corresponder, para su eficacia y justicia, a las corrientes más auténticas de la coyuntura universal en la era del espacio.

Cuando algunos, cada día menos, quieren volver al pasado, que es un imposible retorno a todas las decadencias, y otros, minorías rebeldes sin sentido de la realidad, quisieran lanzarse al vacío de todas las demagogias, aquí está el Movimiento, con todos sus posibles remates legales, garantizando en bien de todas las tareas que el futuro demanda y que deben ser construidas sobre la unidad política y laboral de cada día, de cada jornada, puesto que el equilibrio social y la continuidad de nuestro ascenso necesitan de estas instrumentaciones y de sus horizontes de esperanza.

Solís, en ese acto sindical ya mencionado, ha podido afortunadamente anunciar que “pronto tendremos la Ley Sindical; pero, si queremos que sea un instrumento al servicio de los

trabajadores, es necesaria la unidad, supliendo con fe y entrega lo que falta por hacer y conseguir: un Sindicato fuerte para hacer una España mejor. Unidos olvidaremos recelos y enfrentamientos”, y, por añadidura, en una nueva circunstancia, producto de todo un proceso de ascenso y apertura, seremos, en la voluntad y en la potencia del Movimiento, un buen pivote sustentador, sobre el cual, en lo social y en lo económico, todos los giros de futuro sean posibles.

La seguridad de la continuidad creadora, sirviendo a la dinámica de la Historia, debe estar precisamente en la capacidad de todos para enfrentarse con realidades y cambios, siempre dentro de una línea positiva, y, afortunadamente, como el Movimiento nunca se sujetó “a priori” optativos y sí a las realidades transformadoras de la vida misma, hoy como ayer, y esperamos que mañana, el Movimiento y sus instrumentos seguirán marchando y abriendo cauces de trabajo y paz al desarrollo nacional.



## MUSICA LIGERA Y DE LA OTRA

Las gentes de nuestro país son dadas a lo extremo y amigas de adoptar dualismos irreconciliables. Uno de tantos se refiere a la contraposición música seria-música ligera. Hasta los más reacios a asistir a un concierto o simplemente a escucharlo a través de la radio, pueden ponerse un día las «barbas» y pedir protección para la «gran música» como ellos dicen—y abandono y cuasi condena para la ligera, esa que los mismos críticos entonan mientras se afeitan con el runruneo de la máquina eléctrica por «bordón». Sin embargo, no es certero contraponer ambos valores, ni siquiera entremezclarlos. Tampoco es verdad que uno y otro género resulten «enemigos».

En arte—ya se sabe—existen géneros, y dentro de cada uno de ellos, categorías. No es fácil lograr gran categoría en lo que podríamos denominar, con todo el convencionalismo que se quiera, «género mayor»; pero tampoco está al alcance de cualquiera triunfar en el que, para diferenciación, llamaremos «género menor». Páginas como las de Cole Porter, algunas de «The Beatles», otras de Bob Dylan o «Los Almas Humildes» representan máxima calidad dentro de su género. No en vano un Falla, un Ravel o un Halffter sintieron gran admiración hacia un Gershwin y un Padilla, cuya «Violeta» fue pie para un film de Chaplin. Cuentan que, durante la estancia de Gershwin en París, el americano pidió consejo y lecciones al autor de «La Valse». Ravel contestó, poco más o menos: «¿Y para qué quiere ser usted un mediano Ravel si ya es un formidable Gershwin?». Lección no sólo de modestia, sino de exacta situación y apreciación de valores. A veces suelen darse mixturas de lo culto y lo popular que cuajan en tan interesantes resultados como los de «La Ópera de cuatro centavos» de Brecht-Weill.

No es necesario siquiera acudir al importante valor que la normalidad en muy diversos terrenos, o, lo que es peor y lo mismo, introducirnos por los tentadores razonamientos sobre el ingreso masivo de las gentes en estos géneros ante el frecuente hermetismo que les ofrece la «música seria» de nuestros días. Bastan motivaciones más simples para celebrar todos los triunfos, en este o aquel género. Todos nos felicitamos de la masiva audición de Falla en el mundo, del éxito de Rodrigo o Ernesto Halffter, del ingreso en el nomenclátor internacional de valores cotizados, de Cristóbal Halffter, Bernaola, Luis de Pablo, Balada o Tomás Marco. Lo que no quita para que celebremos los éxitos de nuestros compositores de canciones «para uso diario», en la Eurovisión o en la Copa Europea de la Canción, tan limpiamente ganada por el equipo de TVE, o sea, Guillermina Motta, Nuria Feliú, Pedro Gene, Peret y Conchita Bautista.

No olvidemos que toda actitud pedante significa ausencia de normalidad en muy diversos terrenos, o, lo que es peor y lo mismo, provincianismo cultural. El empeño debe perseguir, entonces, que lo que cada día canta el pueblo español—y por mérito de los citados triunfos, el mundo entero—sea, de vez en vez, más limpio y elevado en sus textos, en las melodías que los apoyan y en la técnica compositiva que hará de todo una pequeña obra de arte. Como en tantas otras cosas debemos abogar por la muerte de los «espontáneos» y la entronización de los «preparados». Que este es otro cantar por más que a veces, por excepción, lo intuitivo pueda acertar en la diana.

Enrique FRANCO

## COPLAS

### LOS TRASPLANTES

(SONETO A MI CORAZON)

(La Sección de Deontología del I Simposio de Trasplantes de Organos acordó que los órganos no deben ser objeto de venta.)

Has visto en el Simposio, amigo mío,  
corazón mío, que la ciencia avanza;  
has visto que los hombres, como un río,  
van al mar del saber en alianza.

Viste ya el porvenir menos sombrío;  
un nuevo sol alumbra con pujanza  
y justifica un claro y nuevo estío  
donde nazca la flor de la esperanza.

Mas sobre todo, amigo corazón,  
sobre la Ciencia y sobre la Razón,  
se ha levantado, clara y terminante,

la voz de Dios: «No venderás, regala.»  
Cuando te llame Dios, ve como un aña  
hacia un trasplantador que te trasplante.

MAESE PEREZ

## UN VIAJE DE IDA Y VUELTA

Por Jesús SUEVOS

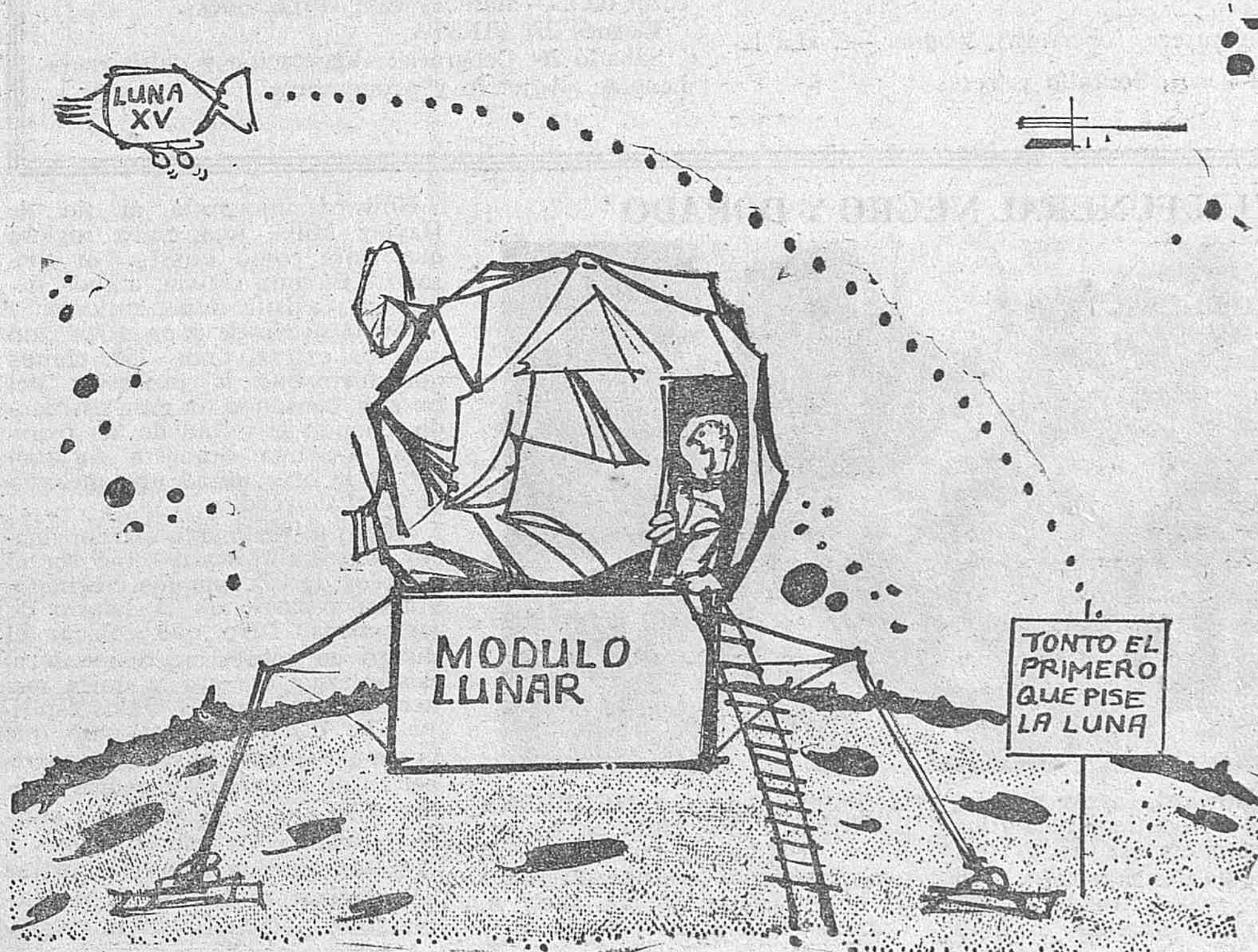
A l fin el hombre va a conseguir algo que hace apenas tres lustros parecía imposible: poner el pie en la Luna. Estupenda hazaña que no se puede comparar con el descubrimiento de América, pues entonces lo verdaderamente decisivo fueron las intuiciones y el arrojo humanos que hicieron posible el triunfo pese a los erróneos planteamientos y la deficiente técnica, y ahora lo importante no es la aventura humana como tal, sino la prodigiosa elaboración científica que la hace posible. Sin quitarle méritos a Armstrong, Collins y Aldrin, no puede dudarse que el Cristóbal Colón de la Luna se llama Werner von Braun y es a él y a los científicos norteamericanos y rusos que con él han colaborado o rivalizado, a quienes corresponde la mayor gloria de la formidable empresa. Un periódico parisense ha calificado a los astronautas con malévola sagacidad, de «funcionarios de la aventura». Sí, funcionarios, maquinistas, ingenieros o como quiera llamarseles, porque bien embutidos en sus módulos lunares y en sus escafandras, entre infalibles mecanismos de precisión que no proporcionan oportunidades a la iniciativa, se nos aparecen casi tan mecánicos como las maquinarias que los hospedan y transportan. Lo que no quiere decir que, pese a todo, no haya poesía en el extraordinario acontecimiento. La hay. Pero más que en el vuelo y el alunizaje, en las salas de cálculo, los laboratorios y los talleres de precisión. Es casi un milagro lo que está haciendo el hombre. Y como ocurre en todos los milagros, se adivina al fondo el imponente resplandor de la divinidad. Por eso, nadie debería extrañarse de que Von Braun haya dicho en el comienzo de la gran aventura: «Ahora, sólo me queda darle gracias a Dios.» Al Dios que no sólo anda entre puchereros, como decía Santa Teresa, sino también entre los mil artilugios de Cabo Kennedy y los sutiles tentáculos que se van a posar en la Luna.

Este maravilloso viaje tiene una ida y una vuelta. Una ida que forzosamente nos conmueve y exalta, y una vuelta que debe hacernos reflexionar. Porque conviene no hacerse demasiadas ilusiones con lo que inmediatamente se descubra o consiga en un astro muerto que sólo es importante como experiencia para el fantástico futuro. No son las generaciones que ahora viven sobre la Tierra las que van a beneficiarse del vuelo, ni siquiera las inmediatas sucesivas, sino la de los siglos posteriores. Este salto de planeta a satélite sólo es ahora un viaje, pero no es difícil imaginar en que se convierta en un destierro. Y que el ser humano emigre y co-

lonice a millones de kilómetros de donde nació. Entonces —y sólo entonces— se verá en toda su magnitud lo que supone el momento que vivimos.

Pero ahora más que la ida nos interesa la vuelta del viaje: el impacto psicológico que la llegada a la Luna va a producir en el hombre, porque eso es lo que inmediatamente afectará a nuestro mundo y nuestra vida. Y lo primero que se puede prever es que la contemplación de la Tierra como una unidad que gira en el espacio sin que desde la distancia puedan percibirse las fronteras y delimitaciones históricas, va a acelerar el proceso ecumenizador que caracteriza a nuestra época. El nacionalismo nos parecerá cada día más estrecho e insoportable, e incluso el «continentalismo» con que se pretende superarlo se queda corto. Ahora vamos a entrar en un periodo universalista en que nada de lo humano nos podrá ser ajeno ni rehuirse por consideraciones parciales: vamos a sentir una especie de patriotismo terrenal que se proyectará vigorosamente sobre el impulso religioso, el pensamiento, la literatura, la organización social, y ¿cómo no?, la acción política. El viaje a la Luna nos va, paradójicamente, a descubrir la Tierra. No es que de la noche a la mañana vayamos a convertirnos en «ciudadanos del mundo», sino que el mundo se va a convertir, oscura pero profundamente, en una ciudad. «Urbi et Orbe»: la vieja fórmula romana va a reencarnarse. Y todos los católicos —los fieles al espíritu unificante y congregador— debemos congratularnos.

Los astronautas nos han dicho en varias ocasiones que la Tierra vista desde lejos, en su rauda trayectoria por el espacio, resplandece con una belleza extraordinaria. Y la belleza nunca es un mero accidente, una casualidad, sino la misteriosa revelación de pulcritudes o refinamientos acaso ignorados por quienes los transporta. ¿Por qué no imaginarnos que si la Tierra es tan hermosa, tan brillante y esmaltada, no lo puede ser tan sólo por sus cualidades geológicas o su capacidad de refracción, sino porque contiene vida humana: esa genial batahola de virtudes y vicios, heroicidades y vilezas, enamoramientos y desencantos que se llama historia? Esas luces, esos colores que nos distinguen y caracterizan, no pueden ser sólo efectos físicos, sino la reverberación del espíritu. La Tierra va gritando por el firmamento: «¡Tengo un alma!» Y el saber que, en conjunto, esa alma es hermosa no tiene más remedio que influir de algún modo e nel mundo que nace.





# Agenda

VIII DOMINGO DE PENTECOSTES, 20 DE JULIO DE 1969

## FELICITAR A:

Margarita, Librada, Elías y Jerónimo  
— Santos que hoy conmemora la Iglesia —

Día doscientos uno del año, último de su vigésimo nona semana y vigésimo del séptimo mes. Quedan, por tanto, ciento sesenta y cuatro de 1969 y once de julio.

El Sol sale a las 6,01 y se pone a las 20,41. La Luna, a las 11,39, para ponerse a las 23,34.

### TEMPERATURAS EXTREMAS DE AYER EN MADRID:

Máxima de 34, a las 14,00 horas.  
Mínima de 21,2, a las 6,15 horas.

## PRORROGA

La Exposición «Martínez Montañés y la escultura andaluza de su tiempo» queda prorrogada hasta el viernes 25 de julio. Será clausurada en la tarde de dicho día, festividad de Santiago Apóstol.

Ante la petición de diversas corporaciones y colectividades, la Dirección General de Bellas Artes ha adoptado esta decisión, a pesar de la urgencia con que muchas de las magníficas piezas expuestas han de ser devueltas, por razones diversas, a sus lugares de origen. En vista de ello, la Comisaría General de Exposiciones de dicha Dirección General ruega a todos los madrileños que deseen ver esta excepcional Exposición artística que se apresuren a emplear para ello estas últimas fechas disponibles.

### TELEFONOS DE URGENCIA

Policía ... ..	0 91
Policía Municipal ...	266 17 00
<b>SERVICIO DE URGENCIA</b>	
Seguridad Social ...	209 18 40
Médico Quirúrgico ...	261 61 00
Taxis ... ..	254 26 00

### CUPON PRO CIEGOS

Sorteo efectuado ayer

191

## Vida cultural

### Concierto en el Retiro

Hoy, a las once de la noche, la Banda Municipal interpretará el siguiente concierto:

#### Primera parte

1. «Pepita Creus», Pérez Chovi.—2. «Las nueve de la noche» (jota), F. Caballero.—3. «Homenaje a la Tempranica», J. Rodrigo.—4. «España», Chabrier.

#### Segunda parte

5. «Tannhauser», (obertura), Wagner.—6. «La leyenda del beso», Soutullo y Vert.

### Televisión Española

#### Programación de «Cita para septiembre»

Del 21 al 26 de julio

- Lunes 21: Matemáticas: Lección 6.ª: «El número entero».—Lengua: «Sustantivo y artículo».
- Martes 22: Ciencias: «El mundo de los insectos, las arañas y los cangrejos».—Francés: «Expresiones: c'est moi..., c'est toi».—Inglés: «El pretérito perfecto».
- Miércoles 23: Latín: «El verbo sum y las oraciones copulativas».
- Jueves 24: Francés: «La materia, expresión un coup de...».—Matemáticas: «Fracciones».
- Viernes 25: FIESTA.
- Sábado 26: Geografía: «Vegetación y cultivos».—Lengua: «Adjetivo y pronombre».

### «UN FUNERAL NEGRO Y DORADO»



Trevor Howard, astro de innumerables éxitos, tiene recuerdos muy interesantes de todos los papeles que ha desempeñado, pero uno de los más extraños es del espectáculo que presenció durante

la filmación de «LA HEREDERA DE SINGAPUR», cinta en technicolor distribuida por Universal que el próximo lunes se estrenará en los cines Carlos III, Roxy A, Princesa, Consulado y Regio.

Howard interpreta al tío de Hayley Mills, una chica inglesa que viaja como turista por Singapur. En una escena, ambos tienen que asistir a un entierro y Howard se vio de pronto rodeado por los extras, unos 150 chinos que formaban la procesión del funeral, causando un gran estruendo, cuando la mitad de las trompetas de una orquesta tocaban jazz y la otra mitad una melodía de Noel Coward.

—Pero lo realmente extraordinario —cuenta Howard— fue ver al pagador de la compañía cinematográfica repartiendo el salario de los extras. Tuvo que colocar el dinero en sobres negros y dorados, porque esa era la única manera de conjurar los malos espíritus. Le dijeron al asistente que era mala suerte cobrar por aparecer en un entierro y el pobre hombre tuvo que pasarse un día entero buscando los sobres negros y dorados, porque si no los extras se negaban a desfilarse y no hubiéramos podido filmar la escena.

1 V E

## Recomendamos

### PRIMERA CADENA

12,00: «Beisbol». (Retransmisión en directo del partido internacional que enfrenta en Barcelona a la selección catalana con el Atlético Start.)

13,30: «Horizontes». («Fario y los pescadores».)

15,40: «El Virginiano». («La huerta». Problemas de una familia —un padre y dos niños— muy ligados a la del rancho. El padre recibe ahora la protección de un hombre a quien antes hizo muchos favores.)

16,30: «Vuelta Ciclista a Francia». (En conexión con la red de Eurovisión, llegada, en directo, a París. Última etapa del Tour: Montargis-Creteil-París.)

18,30: «Todo». (En el programa de hoy, conexiones en directo con Mundovisión, para transmitir imágenes de los módulos de mando y lunar, en vuelo hacia la Luna después de su separación. También en este programa conexiones en directo con el estadio Vallehermoso, de Madrid, para transmitir algunos aspectos de la fase final del Torneo de las Seis Naciones.)

22,15: «Sesión de noche». («Me locotón en almíbar».)

### SEGUNDA CADENA

19,15: «La enciclopedia de la mar». («Pesca de altura».)

20,05: «Recital». (Trio de Trieste. Nikita Magaloff.)

22,16: «Cita con la muerte». («El secuestro».)

22,45: «Hora 11». («¿Por qué no yo?» de Armand Salacrou.)

## AVISOS

### MISA

Mañana, a las once de la mañana, en la iglesia parroquial del Buen Suceso (Princesa, 41), se celebrarán honras fúnebres por todos los caídos del Alzamiento Nacional. El acto ha sido organizado por la Hermandad del Alzamiento.

### SELLOS TURISMO

El próximo día 23 se pondrá en circulación la serie Turismo que se compone de los cuatro sellos siguientes:

- 1,50 pesetas, dibujo: Ayuntamiento de Alcañiz.
- 3,00 pesetas, dibujo: Catedral de Murcia.
- 3,50 pesetas, dibujo: La Dama de Elche.
- 6,00 pesetas, dibujo: Santa María de la Redonda (Logroño).

La venta de estos sellos y su matasellado con el especial de primer día de circulación tendrá lugar en las ventanillas 64 a 70 del vestíbulo del Palacio de Comunicaciones de Madrid, de 9 a 13,30 y de las 16 a las 19 horas.

### CINE - CLUB

El sábado día 26 de julio, Cine-club, continuando su primer ciclo de cine húngaro, les ofrecerá «¿Qué tal, muchacho?», película realizada por Gyorgy Revesz en 1963.

Dentro de las nuevas tendencias cinematográficas, Revesz utiliza como actores a una familia real. Su film más que una obra de ficción es un reportaje de la familia a la que capta casi documentalmente. El trasfondo argumental es un mero pretexto para afrontar un problema generacional que enfrenta a padres e hijos. El tema, sin embargo, no está desarrollado al modo americano, basado en el choque violento y desgarrado. El problema se desarrolla en un nivel intimista, delicado. El hijo desconfiaba de su padre, teme que el mito que se ha fabricado resulte destruido.

«¿Qué tal, muchacho?» es una muestra del joven cine húngaro, cuya proyección será del agrado de los buenos aficionados.

## FUNDACION ESPAÑOLA DE LA VOCACION

Al convocar los premios para 1969, la Fundación Española de la Vocación quiere hacer destacar la diversidad de ramas para las cuales tienen opción cuantos sientan realmente una vocación.

Para que se tenga una idea de esta diversidad, hemos de señalar que entre los 58 premios concedidos hasta la fecha por la Fundación hermana de Bélgica, se han distribuido de la siguiente manera:

Arquitectura y Urbanismo, 4; Pintura, 6; Grabado, 2; Escultura, 2; Exploradores, 3; Geólogos, 1; Pilotos Aviación, 2; Medicina, 5; Intérpretes, 2; Asistencia social, 4; Cantantes, 2; Compositores, 2; Música instrumental, 4; Artes diversas, 4; Educadores, 5; Investigadores científicos, 4.

Por lo que respecta a la Fundación francesa, hasta la fecha se han otorgado 217 premios, distribuyéndose entre las siguientes ramas:

Agricultura, 14; Artesanado, 16; Agricultura, 4; Arte Mural, 4; Grabado, 4; Laca, 2; Cerámica, 2; Pintura, 10; Escultura, 9; Tapicería, 2; Naturalista, 3; Modelista, 3; Diseño Industrial, 1; Asistencia Social, 1; Investigación Histórica, 2; Enseñanza, 13; Literatura, 2; Arte Lírico, 4; Compositores, 7; Danza, 1; Enseñanza Musical, 2; Musicología, 2; Solistas de Concierto, 19; Medicina, 9; Fotografía y Cine, 13; Reeducadores, 8; Deportistas, 8; Teatro, 6; Biología, 2; Arqueología, 1; Astronáutica, 1; Vulcanología, 1; Diversas Ciencias, 16; Toreros, 2; Física, 3; Química, 2; Egiptología, 2; Etnología, 2; Paleontología, 1; Geología, 1; Varios, 11.

Los candidatos españoles para los premios de 1969 deberán dirigir sus solicitudes a Fundación Española de la Vocación, avenida Generalísimo Franco, 614, Barcelona-15.

## CURSO DE PSICOPEDAGOGIA

La Escuela de Psicopedagogía de la Fere organiza un curso de preparación inmediata y práctica para la docencia y la educación, que se desarrollará entre los meses de octubre y junio con dos o tres clases por la mañana. Visitas, coloquios y conferencias especiales según previo anuncio. Las asignaturas son fundamentalmente Psicología, Pedagogía, Didáctica General y Experimental, Psicometría y Práctica de Test, a las que se asocian otras materias especiales y cursillos de menor duración. El profesorado lo forman varios catedráticos de la sección de Pedagogía de la Universidad de Madrid, profesores de la Escuela Oficial de Psicología y especialistas profesionales en sus respectivas materias.

Para quienes no puedan seguir el curso completo se desarrollará un cursillo intensivo de verano entre el 25 de agosto y el 15 de septiembre de 1969. Este cursillo, como el curso mismo, se concibe como un complemento psicopedagógico de la formación recibida en Casas Religiosas de Formación y en Centros oficiales. Se procederá por rotación de materias durante cuatro veranos seguidos al final de los que se ofrece la posibilidad, mediante exámenes, de obtener el diploma equivalente al curso completo. El importe de la matrícula es de 600 pesetas. Para mayor información: Escuela de Psicopedagogía, Claudio Coello, 32, Apartado 1.267. Madrid-1. Teléfono 225 92 10.



## BUEN TIEMPO

MADRID, 19. (Pyresa.) — Esta semana hubo nubes en el Cantábrico y Canarias, registrándose precipitaciones débiles en general en la costa norte de la Península, con algo menos de siete litros en Santander y San Sebastián. En el resto hubo buen tiempo despejado y caluroso.

Se han registrado máximas termométricas de hasta 41 grados, en Ciudad Real y de 40 en Córdoba y Badajoz. De todos modos, los valores de 34 grados en adelante predominaron en la vertiente atlántica y fueron numerosos los lugares donde las máximas superaron los 36.

La falta de lluvia y el intenso calor han hecho que esta semana los embalses vuelvan a disminuir sus reservas, perdiendo 393 millones de metros cúbicos de agua. Con ello, el total disponible actualmente es de 20.568 millones de metros cúbicos, cantidad superior en 4.744 millones al promedio existente en esta misma fecha, durante los últimos cinco años. En cuanto a las reservas de energía hidroeléctrica de 6.273 millones de kilovatios-hora, son inferiores a las de hace ocho días en 177 millones.

### INFORMACION TECNICA Y PRONOSTICO

Para mañana, el anticiclón del Atlántico habrá penetrado bas-



tante en Francia, llegando a la Península con vientos de componente este. Esto hará que continúe el cielo nuboso o poco nuboso en el Cantábrico y también en Canarias. En el resto de España continuará el buen tiempo despejado y caluroso con riesgo de formación de nubes de evolución por la tarde y muy aisladas en el norte y este de la meseta inferior, así como en el litoral valenciano y región del Estrecho.

Pronóstico marítimo: Gransol, sureste bonancible con marejada.

Vizcaya, flojo variable con mar rizada o marejadilla. Cantábrico, levante flojo con mar rizada. Finisterre, levante flojo con mar rizada. San Vicente, nordeste bonancible con marejada. Cádiz, Levante flojo con marejadilla. Alborán, Palos y Argel, sureste flojo a bonancible con marejadilla y áreas de marejada. Baleares y León, este flojo con marejadilla.

Temperaturas extremas: Máxima de 40 grados en Ciudad Real; mínima de 12 grados en Teruel.



## ALARDE A SESENTA KILOMETROS

### UNA HAZAÑA VIVA A LA VUELTA DE LA ESQUINA

A sesenta kilómetros de Madrid se está produciendo un alarde científico-técnico-industrial formidable. Cualquier curioso de cualquier actividad puede encontrar motivos más que suficientes para cualquiera que sea su actividad. Desde la organización de empresas a la política científica, todo es concebible en la investigación espacial. Madrid, España entera, tiene la suerte de contar en su suelo con un complejo de antenas de seguimiento de esta fabulosa hazaña del hombre. Madrid tiene ahí, a la vuelta de la esquina, una representación viva de lo que es una hazaña de hoy, hecha con toda la suerte de herramientas que el momento nos ofrece. Es lo cierto que es mucho el dinero preciso para situar a un hombre en la Luna; pero aún antes que el dinero, yo me atrevería a decir que es cosa de mentalidad.

### COMPUTADORAS

Estamos asistiendo a una hazaña que transformará totalmente la idea que tenemos del mundo. No cabe darle vueltas. Es curioso pensar que mientras se ha pensado en paralizar la construcción de computadoras del mundo, hasta que se formó personal especializado para manejarlas, las cinco empresas que trabajan en el proyecto «Apolo», muchas de ellas, están diseñando nuevas y más desarrolladas computadoras, de acuerdo con una demanda que no hubiera podido pro-

ducirse de no haber existido la hazaña espacial. El estímulo industrial que representa la investigación espacial, apenas si nos damos cuenta de ella, pero el bagaje de conocimientos que está reportando al país que dedica parte de sus ingresos a ello, es muy superior a la cuantía de los gastos. Estamos delante de una formidable máquina de hacer tecnología. Tenemos una bandera para construir, para ser más audaces, más exigentes...

### EUROPA

Si todo se cumple a la medida de los deseos de la humanidad, cuando los tres astronautas vuelvan a tierra empezarán a producirse los cambios. Europa entera está delante del fabuloso desafío americano y ya no puede orillar por más tiempo. Ni un solo país de Europa, puede, por sí solo, realizar una investigación espacial de la envergadura de la norteamericana. Nunca como ahora, la solidaridad a que nos obliga la hazaña espacial,

nos está exigiendo a los europeos todos, una suma de esfuerzos en el campo de investigación del espacio, y en todas aquellas que son, en definitiva, quienes marcan la trayectoria de desarrollo. Sin ideas, sin mecanismos nuevos, no puede existir progreso y cada día las ideas quedan viejas más pronto. Es preciso tener un instrumento de nuevas ideas, y que en ellas sean lo más lógicas, lo más aproximadas a la verdad.

### HAZAÑA

Nunca como ahora se ha puesto delante de los hombres la inmensa hazaña de hacer. Ya no caben las opiniones o los gustos personales a la hora de trabajar en común, y la hazaña del «Apolo 11» —se cumpla con todo éxito o no— es una lección que debemos recoger todos. Si la hazaña tiene algo particular, ello es el ejemplo que nos ofre-

ce el trabajo en equipo, la mistica del trabajo de equipo, donde cada uno, al servir a los demás se está sirviendo a sí mismo, se está «realizando», en lenguaje que ahora se usa. Ningún hombre puede ser hoy alguien sin la ayuda de los demás, y cada día esto es más evidente a cualquier actividad humana que eche un los ojos.

### MECANISMO

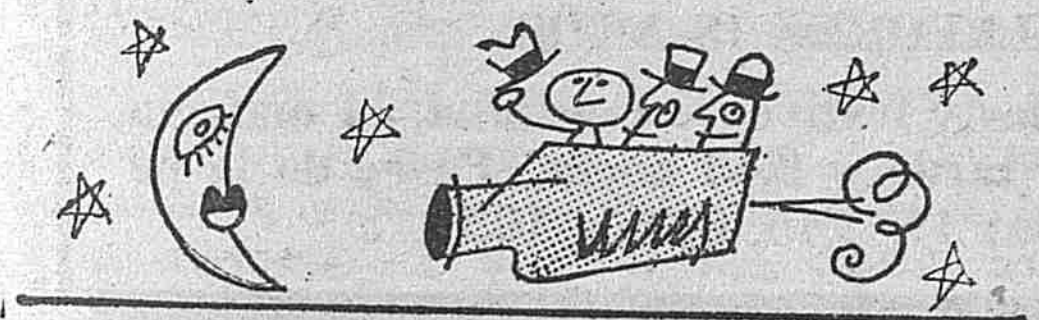
El mecanismo de la investigación espacial muchas veces queda un tanto frío, como hay quien, ante el fenómeno fantástico de cada primavera, se queda tan fresco. Y, sin embargo, en esas cosas tan naturales, efectuadas tan sin esfuerzo aparente, está la auténtica vida que mueve a los hombres. Las máquinas y los ingenios del «Apolo 11» son, antes de nada, criaturas hechas por los hombres y algo de esa humanidad llevan dentro, aunque nos neguemos a aceptarlo. Por encima de todo, ese cúmulo de máquinas e ingenios está tocado de calor humano, es humano. Estamos delante de los hijos de la humanidad, y tienen calor y aliento humanos en cada lugar y por cualquier sitio que se les mire.

Octavio RONCERO

## MUNDO LOCO

### CONQUISTA

Los Estados Unidos se preguntaron hoy por primera vez oficialmente: «¿Es la Luna una mujer?» En la mayor parte de las lenguas occidentales, el nombre de nuestro satélite va siempre prece-



dido del artículo femenino, excepto en la alemana, donde la Luna es masculina.

El senador Hugh Scott introdujo hoy en el Congreso norteamericano una petición para que la Luna sea considerada una dama.

«Evidentemente, un ser que espera que tres hombres lo conquisten poniendo en riesgo sus vidas, para desvelar su misterio ante ellos, es una mujer», dijo el senador.

### SUGERENCIA

Los residentes de Detroit están convencidos de saber las palabras históricas que Neil Armstrong pronunciará al poner pie en la Luna en la madrugada del lunes próximo.

Entre las muchas sugerencias sometidas a un concurso celebrado en Nueva York, la más probable, según su autor, Louis Hart, es la siguiente:

«Por la gracia de Dios, la fe de nuestra nación y el dinero del contribuyente, llegamos.»

### TESTIMONIO

Como gesto amistoso de la Tierra hacia los tres viajeros transluarales, Laura Jene Story (cuarenta y tres años), de Sarasota, Florida, ciega desde hace dos años, apeló a los residentes de la ciudad para que dejen todos los días, hasta la vuelta del «Apolo 11», una luz del porche de su casa encendida.

La idea de Laura, apoyada por el alcalde de la ciudad, se ha ido propagando por Sarasota, y cada día, más y más residentes están siguiendo el ejemplo de la ciega, que dice quiere mostrar con las señales a los astronautas «que nos ocupamos de ellos».

### PRECURSORA

El astronauta norteamericano Neil Armstrong no será el primer ser humano sobre la superficie de la Luna. Según una leyenda neozelandesa, ya se halla en nuestro satélite una mujer maorí.

Según Hori Paki, anciano que hoy cumple sus ciento cuatro años, existe una leyenda que dice que una muchacha maorí llamada Rona fue enviada allí por maldecir a la Luna.

Hori Paki, uno de los maoríes más viejos que existen, afirma que Rona vive en la Luna desde hace mucho tiempo, añadiendo que «no sabe cómo Rona recibirá a los nuevos intrusos».

### LAPSUS

La escena del Presidente Nixon abrazando a la huérfana egipcia, sin padre a causa de las armas norteamericanas, no fue más que eso, una escena.

En realidad, Nagla Hilmi, la jovencita egipcia que escribió al Presidente Nixon... «mi padre, que fue su piloto en Egipto, murió en la guerra árabe-israelí gracias a sus armas americanas», no hizo más que tomar el pelo—quizá involuntariamente— a los Estados Unidos.

Porque, según se sabe ahora, el capitán Hilmi murió en un accidente de aviación tres meses después de terminada la guerra, al chocar su avión contra otro egipcio sobre el territorio de este país.

Los dos aviones colindantes—explicó la Embajada de Israel en Washington—eran de fabricación soviética.

### VIDENTE

La Dirección de Informaciones de la Presidencia de la República de Bolivia recibió un telegrama procedente de un «vidente» chileno anunciando que se producirían próximamente terremotos de gran violencia en Bolivia.

Se consultó al Observatorio Sismológico San Calixto, dirigido por jesuitas españoles y centro de gran importancia internacional.

La contestación del subdirector del Observatorio, doctor en Geofísica, fue ésta: «Podemos sentirnos satisfechos de tener tal anuncio gratis, siendo así que sólo los Estados Unidos gastan veinte millones de dólares anualmente para ver si algún día es posible predecir los movimientos sísmicos.»



## ...vosotros opináis, ellos opinan...

### Una comparación que no es odiosa: Colón y Neil Armstrong

En su sección «Punto de vista», «Diario Femenino» publicó en su número de ayer el siguiente artículo:

«Cuando el próximo 21 de julio la Humanidad ponga pie en otro mundo, no nuevo, ni novísimo, sino cósmico, la Historia registrará el hecho de mayor trascendencia en su género desde que Cristóbal Colón descubrió América. Y como a nadie ha de extrañar, de inmediato ha surgido la comparación, no tan difícil como pueda parecer a primera vista, entre las dos hazañas. Se arguye el desconocimiento que tenía Colón del mundo al que se dirigía para estimar su gesta superior a la de los astronautas americanos, y de otro lado la magnitud científica del viaje lunar para opinar que son los Armstrong y compañía los que merecen mayor reconocimiento, cuando en realidad son dos los aspectos distintos, pero complementarios, que hay que separar para jugar a las comparaciones: el aspecto puramente individual de hazaña realizada por un señor o un grupo de señores, terreno en el cual no cabe duda que la palma cabe a los descubridores españoles, pues ellos eran verdaderamente los artífices únicos y exclusivos de su empresa, mientras que los astronautas son poco más que unos recaderos de la NASA, bien entrenados, eso sí. Sin Colón no hubiera habido descubrimiento y sin Armstrong tiene usted todas las Lunas que quiera; pero el otro aspecto, el de empresa, tras la que se halla todo un desarrollo científico y el esfuerzo de millares de hombres en toda clase de quehaceres, tanto tecnológicos como puramente físicos o de gestión, es a los americanos, a la NASA y a los presidentes que han hecho posible la realización a quienes hay que atribuir el mayor reconocimiento, sin despreciar por ello las joyas que la reina de Castilla entregó para el progreso de la Humanidad...»

### La «ruina» de la carrera espacial

Recogemos el último párrafo del comentario que, bajo el título anterior, ha publicado «Informaciones»:

«El pueblo americano, que vibra de entusiasmo con sus héroes, es seguro que también dentro de pocos días considerará las opiniones en contra. Crece la tesis de la colaboración espacial, cuyo aspecto más relevante sería precisamente el constituirse como el único punto importante donde rusos y americanos abandonarían los bastidores para negociar con franqueza. El pueblo, el contribuyente, se fija más en el aspecto económico. El ahorro en realidad no sería mayor a 200.000 millones de pesetas al año, aunque, de emplearlos bien, solucionarían bastantes problemas. Pero también se reduciría el importante riesgo de vidas humanas. Daniel Sinyavsky, antes de sufrir sus calamidades en Siberia, dijo: «¿Quién sino la política ha forzado con su prisa en la carrera espacial las muertes de Grissom o Komarov, de Chaffee o de White?» En la misma línea, el germano Rüdiger Lenz afirmaría hace unos meses: «¿No hubiera sido realmente más bello llegar a la Luna dentro de cinco o seis años en nombre de una Tierra donde las palabras guerra, intriga, antagonismo o frontera fueran pasto de la Historia?»

### Resultados inquietantes

González Haba comenta en «SP-Diario» los resultados de los últimos exámenes del Preuniversitario en Madrid, y, entre otras cosas, dice:

«Nunca se hablará en nuestro país lo suficiente sobre los exámenes tal como, en la actualidad, se celebran entre nosotros. Pienso para mí que este tema alcanza, a nivel nacional, el mismo tono polémico que puedan tener la reforma agraria, la especulación del suelo o la creación de asociaciones políticas. La razón de esta polarización de críticas y comentarios, agudizada en la época del año que corremos, radica en que la terrible imperfección del sistema de exámenes, por el que ha de pasar un sector muy amplio de la juventud española, dispersa

y extiende sus negativos efectos en varios frentes: padres que sienten la desilusión del hijo suspendido; muchachos que asumen reiteradamente la temprana frustración de sus aspiraciones estudiantiles; profesores a los que el hombre de la calle señala con su dedo acusador y que, tal vez, se ven forzados, sin embargo, a aplicar unas pruebas selectivas con las que en su fuero interno no están conformes; sociedad en general que se pregunta preocupada por qué no se pone remedio a una situación que se le antoja, con suma razón, injusta y disparatada.

Pocas cosas, posiblemente, podrá agradecer tanto la sociedad española en su totalidad como la de que, en la estructuración de la enseñanza que se prepara según las directrices del «Libro Blanco», se termine de una vez para siempre con el actual método de exámenes condicionados, como de sobra sabemos, por la suerte o el azar, por el predominio de la memoria, por la irracionalidad de los ejercicios que se proponen a los alumnos. El «Libro Blanco» se pronuncia en la dirección que propugnamos y, sin duda, será uno de sus más resonantes triunfos el que los encargados de sacar adelante la gran «revolución educativa» que España está pidiendo a gritos, marginen definitivamente la deficiente y superada práctica de los exámenes reemplazándola por pruebas dotadas de una mayor objetividad, racionalidad y continuidad.»

### Visión cristiana del viaje a la Luna

De un artículo editorial de «Ya» reproducimos los siguientes párrafos:

«Pablo VI se ha enfrentado abiertamente con el positivismo de nuestra época. Los hombres modernos estamos tan metidos en nuestras observaciones e intereses inmediatistas, que fácilmente cedemos a la tentación de reducir lo real a lo conocido o, cuanto más, a lo por nuestras inteligencias entendido o por nosotros imaginado. El hombre, que es centro de vida, no es sin más el arquetipo de toda existencia real. Somos una mínima porción de lo existente, aunque nuestra misión —según la misma Escritura— sea la de dominar el cosmos. Este, sin embargo, con su «inmensa y misteriosa realidad», convierte en absurdo la vana pretensión humana de negarse a reconocer la existencia de realidades que escapan a toda medida positiva. «Una gran humildad debe estar en la base de nuestra ciencia —dice el Papa— que es también nuestra grandeza.» La realidad cósmica nos rodea y se ha anticipado en su existir al existir humano. «El hombre no es el principio, no es la causa del mundo.» Cuando la «ilimitada realidad» del cosmos es hoy por hoy más una llamada a nuestra dominación que una posesión humillada por nuestro poder, resulta pretencioso que el hombre se niegue a la admisión de realidades extratemporales, extramedibles y extraexperimentales. Cuando el mundo moderno se sobrecoge ante la aventura de alcanzar el más viejo sueño de la historia humana, resulta ridículo que haya «quien quiera restringir la realidad, el todo, al pensamiento del hombre». El «más allá» inaccesible al esfuerzo de los hombres, pues que allá es inaccesible a la fuerza de los hombres, pues que el hombre no aparece como la causa de cuanto existe. «Nuestra conciencia, nuestra ciencia, nuestra verdad, no producen las cosas; las conocen, piensan en ellas, las interiorizan, las hacen espiritualmente suyas, pero no las crean.»

### Los ruidos de Madrid

A propósito de la nueva ordenanza municipal contra el ruido en Madrid escribe «ND»:

- «Una urbe como Madrid necesita con urgencia de esta fiscalización. Y la necesita tanto más cuando las normas vigentes no han producido un resultado satisfactorio. Por eso hay que saludar en principio como una sabia medida la entrada en vigor de una nueva ordenanza contra el ruido a partir del próximo miércoles día 23.
- Es preciso adoptar medidas prudentes y rígidas de terapéutica urbana. Porque la desorganización de la urbe, con su actividad, su nerviosismo y su trasiego continuo, repercute ineludiblemente sobre el equilibrio de sus habitantes. Es mal de la época,

## REX MAÑANA, IMPRESIONANTE ACONTECIMIENTO

REFRIGERADO  
¡MARES IRACUNDOS CUBIERTOS DE SANGRE!



20TH CENTURY-FOX  
PRESENTA A

STEVE MCQUEEN

RICHARD ATTENBOROUGH

RICHARD CRENNA

CANDICE BERGEN

EN LA PRODUCCIÓN DE ROBERT WISE



SUBASTABAN LA HONRA DE UNA MUJER...  
¡SOLO UN HOMBRE PAGO PARA SALVARLA!

MAYORES 18 AÑOS

Horario (laborables y festivos): Continua, 11 mañana.  
Numeradas, 5,45 tarde y 9,45 noche. Pases de la película: 11, 2,15, 6,05 y 10,10

### «LA RUTA DE LA MUERTE»

La realización de una película de la envergadura de «EL YANG-TSE EN LLAMAS» supone infinitas complicaciones para sus productores y su realizador. La evocación fidedigna de los paisajes que baña el río Azul a lo largo de sus 5.000 kilómetros de recorrido requirió tremendos esfuerzos y no poco riesgo personal.

Sin embargo la película, que nunca se limita a un propósito documental, ofrece una maravillosa perspectiva de aquellos bellísimos paisajes y exóticas costumbres que por los avatares de la guerra civil china fueron llamados la «ruta de la muerte». Amor y aventuras, sentimientos generosos y

nobles se oponen a las más bárbaras y crueles reacciones. El paisaje geográfico y el humano logran una conjunción perfecta animada de un vibrante dinamismo y de dramáticas pinceladas.

Esta gran producción se debe a 20th. Century Fox y ha sido rodada en Panavision y color De Luxe por Robert Wise quien ha reunido un brillante reparto que encabezan Steve McQueen, Richard Attenborough, Richard Crenna y la bellísima Candice Bergen.

Hispano Fox Film, S. A. E., presenta «EL YANG-TSE EN LLAMAS» que el cine Rex exhibirá a partir del lunes.

y acaso el más contagioso de los males, una neurastenia común que tiende a generalizarse, un «surmenaje» que pasa de unos a otros y que se extiende enfermando a todo el habitat urbano.

● El tema del ruido en la ciudad no está limitado por los horarios. No hay que tener en cuenta sólo el ruido nocturno, sino también el diurno. Sobre todo en los días festivos Las campanas de las iglesias, por ejemplo, deberían también sujetarse a las reglas generales.

● Nos alegra saber que a partir del día 23 entrará en vigor en Madrid una ordenanza en la que todos estos problemas hayan sido previstos y determinados. Alegra también saber que se cuenta ya con un equipo dispuesto a intervenir con energía y autoridad. Nos alegra porque Madrid necesitaba de estas medidas correctivas, y las necesitaba con urgencia.»

### LA FRASE DEL DIA

«El fútbol es más importante que el matrimonio.» GENTO



## ANALISIS

# MEDALLAS EN LA LUNA

Nadie puede quitar importancia a la gigantesca hazaña del «Apolo 11», que, Dios mediante, se posará mañana en la Luna. Pero no hay que olvidar que como toda gran obra de descubrimiento y conquista, ha exigido ya el sacrificio de varias vidas humanas. Ellos hicieron posible este triunfo que contemplará con asombro el mundo.

La lucha sin cuartel que hasta ahora han tenido rusos y norteamericanos por la conquista del espacio parece registrar una pausa ante la inminente llegada de Armstrong, Aldrin y Collins a nuestro satélite. Porque fuera de la fría matemática y la asombrosa precisión técnica de esta singular aventura, no es posible olvidar los indudables ecos humanos que va a tener la gesta. Al margen de la misión científica, los tres astronautas llevan consigo los anhelos, los sueños y las oraciones de muchos millones de seres que se sentirán partícipes de esta gran conquista.

El gesto de las mujeres de los astronautas soviéticos ha dejado a los norteamericanos sumidos en un mar de confusiones. Como se recordará, durante la visita que recientemente hizo el astronauta Borman a la Unión Soviética, las viudas de los cosmonautas Yuri Gagarin y Vladimir Komarov le entregaron las medallas que el Gobierno soviético concedió, «post mortem», a sus maridos para que los ocupantes del «Apolo 11» las depositaran en la Luna, como un símbolo y un constante recuerdo de los primeros pioneros en la conquista de la Luna. Anteayer, Valentina Tereshkova, la única mujer que ha tomado parte en un vuelo cosmonáutico, declaró en Varsovia: «Mis mejores saludos y deseos para el feliz aterrizaje del «Apolo 11» y su regreso a la Tierra a nuestros colegas americanos.» También una de las primeras figuras soviéticas en el campo de la astronomía, el profesor Dimitri Maritnov, ha declarado en Radio Moscú que «el experimento del «Apolo 11» es un gran paso científico que él, hace quince años, hubiera declarado como empresa de todo punto fantástica e imposible».

Y esta que pudiéramos denominar «ofensiva de la delicadeza y la cortesía» es lo que trae a mal traer a los norteamericanos, que no están acostumbrados a estos gestos sencillos y espontáneos, a los que tratan de buscar otros significados. Los ocupantes del «Apolo 11», al pisar la Luna, tienen el encargo —además de depositar mensajes de casi todos los Jefes de Estado del mundo, banderas, etc.— de llevar también las medallas y galones de las viudas de los astronautas norteamericanos Grisson, Chaffee y White. Pero mientras las viudas soviéticas han pedido que sus medallas se quedaran en la Luna, las de los norteamericanos solicitaron que una vez pasadas por el suelo de la Luna vuelvan a sus hogares, para tenerlas como recuerdos vivos y permanentes. Este leve matiz en la conducta de unas y otras mujeres es lo que los norteamericanos no saben si calificar como una prueba de confianza en el «Apolo 11» o un deseo de rebajar la tensión existente entre los dos países. Porque no hay que olvidar que la nave soviética «Luna 15» podría haber depositado dos días antes en la Luna las medallas rusas.

De cualquier modo, ya es significativo el hecho de que los soviéticos reconozcan la importancia científica de la gesta y hasta la alaben, cosa que no había sucedido antes. No hay duda que un camino de comprensión y hasta de colaboración entre los dos colosos del espacio sería mucho más productivo y eficaz, además de beneficioso para todos. También es cierto que desde hace algún tiempo a esta parte la Unión Soviética parece haber abandonado con Estados Unidos su peculiar tono desafiante e insidioso para entrar en una nueva etapa de tolerante comprensión en muchos aspectos. Y no es que vayamos a creer que la Unión Soviética ha cambiado sus ideas de dominio y expansión, aunque sí puede ser que se haya dado cuenta de que estas formas necesitaban un cambio radical para convivir con el resto del mundo. Es de esperar que los Estados Unidos sepan aprovechar este momento de calma y distensión para obtener acuerdos de cooperación efectivos, que lleven a esta Humanidad, doliente y asustada, la tranquilidad que necesita. Hace falta que, definitivamente, desaparezca el espantoso fantasma de la guerra nuclear, con su tremendo cortejo de desolación y muerte.

F. HERNANDEZ BLASCO

Desde mañana, lunes...

# Un fabuloso mundo de RETALES

procedentes de la

## VENTA de JULIO

que continúa con mayor interés aún



Espléndidos retales  
para vestidos, trajes  
de chaqueta, faldas,  
blusas... De color liso  
en los tonos de máxima  
actualidad. Piqués,  
jacquard, bellardina,  
chantung, encajes,  
batistas y  
piqués bordados...

Estampados en gran  
variedad de  
diseños y estilos.  
De algodón, seda natural,  
Tergal, Terlenka, rayón...  
Retales de algodones  
clásicos para lencería,  
sábanas, mantelerías...

Retales magníficos de  
tapicerías para cortinas  
y visillos de todas clases.

Véalos en  
las primeras  
horas

Nuevo Anexo | Galerías de Arapiles  
Galerías de Lista | Sederías Carretas

## Galerías Preciados



# HORAS CRUCIALES PARA LA MISION «APOLO»

※ ※ PAG. 1

fuera de contacto con las estaciones de seguimiento del vuelo.

A las 18,48 Gmt la estación de seguimiento de Robledo de Chavela (España), recibió las primeras señales telemétricas que indicaban que el «Apolo 11» había conseguido entrar en órbita lunar.

Inmediatamente después, la voz del comandante Armstrong confirmaba que la maniobra «había resultado casi perfecta». Armstrong habló por primera vez tras 35 minutos de tenso silencio desde que el «Apolo 11» entró en la cara oculta de la Luna y perdió el contacto radiofónico con Tierra.

Los cohetes del «Apolo 11» para la realización de esta maniobra estuvieron en funcionamiento durante seis minutos, en los que consumieron doce toneladas de combustible.

La órbita que sigue actualmente el vehículo espacial alrededor de la Luna es de 70 por 194 millas por encima de la superficie del satélite de la Tierra. Una corrección de esta órbita la convertirá en circular a una altura de 69 millas.

**En la cara oculta del satélite**

A las 18,10 horas de ayer, el «Apolo 11» interrumpió las comu-

nicaciones con radio con el centro espacial de Houston, al haber entrado en la cara oculta de la Luna.

El comandante de la Misión, Armstrong, encendió el sistema de propulsión del vehículo en la cara oculta de la Luna, con lo que el vehículo quedó en órbita alrededor del satélite de la Tierra.

El «Apolo 11» perdió contacto con la Tierra exactamente a las 18,13 Gmt.

**Preparativos para el descenso**

El segundo disparo de cohetes para colocar la nave espacial entre 63 y 76 millas para reajustar el curso habitual lunar se efectuó según lo programado, a las 20,45 horas.

El astronauta Aldrin penetró, a las 24,32 horas, en el módulo de aterrizaje lunar y preparó el vehículo para su descenso sobre la superficie selenita, regresando después a la nave comando para reunirse con sus compañeros Armstrong y Collins.

Armstrong y Aldrin entraron el viernes por vez primera en el «Aguila» para inspeccionarlo, desde que a las 14,32 horas del miércoles pasado dieron comienzo a su viaje hacia la Luna desde Cabo Kennedy (Florida).

**La jornada de ayer**

Los astronautas del «Apolo 11», Armstrong, Aldrin y Collins, des-

pertaron ayer dos horas más tarde del horario previsto, e iniciaron la jornada en su cuarto día de viaje espacial hacia la conquista del satélite terrestre.

Aldrin habló a primera hora con el control de comunicaciones terrestre del Centro Espacial de Houston, y fue informado que había sido cancelado un reajuste de la trayectoria de vuelo, que ésta era casi perfecta.

Los astronautas desayunaron «bacon» y mermelada de manzana.

A las 14,05, el «Apolo 11» se encontraba a 12.686 millas de distancia de la Luna y viajaban a una velocidad de 2.709 millas por hora.

**En el campo de gravitación lunar**

La cápsula «Apolo 11» entró en el campo de gravitación lunar a las 4,12, hora de Madrid. Por tercera vez en la Historia, una nave espacial salía de la influencia de nuestro planeta.

Funcionarios de la NASA han declarado que la velocidad del «Apolo 11» deberá ahora ser medida en relación con la de la Luna, hasta que realice el viaje de regreso, después del alunizaje.

**Emisión de televisión suspendida**

La agencia espacial ha manifestado en Houston que la emisión

de TV en color anunciada, mostrando la separación del módulo lunar y el de mando, al comienzo de las maniobras de aterrizaje lunares, ha sido suspendida al no poder orbitar un satélite de comunicaciones de reemplazo con tiempo para captar la emisión el próximo domingo.

Originariamente, el satélite distribuidor de la emisión iba a ser el «Intelsat 3», que recibiría la onda desde la estación espacial de Robledo de Chavela, en las proximidades de Madrid (España), pero dicho satélite se averió hace dos semanas.

**Mínima probabilidad de radiaciones solares**

El doctor James Van Allen, descubridor del cinturón de radiaciones solares que rodea la Tierra, y bautizado con su nombre, ha declarado en Iowa que hay «sólo una posibilidad de entre 333» que los astronautas del «Apolo 11» encuentren radiaciones solares peligrosas en su viaje a la Luna.

El doctor Van Allen, profesor de Física de la Universidad de Iowa, ha dicho que si los astronautas del «Apolo 11» hubieran hecho su viaje en uno de los cuatro días de fuertes radiaciones de finales de 1960 hubieran sufrido una dosis médicamente significativa «de radiación», a pesar de la protección

que les brinda el vehículo espacial". (Efe.)

**Un aparato de medición será depositado en la Luna**

Neil Armstrong y Edwin Aldrin, los dos cosmonautas americanos, depositarán mañana lunes, en la superficie de la Luna, un dispositivo de cristal de cuarzo, que es uno de los objetos que permanecerán en el satélite de la Tierra para coordinar experiencias de medición.

El aparato es un producto de la firma alemana Hraeus-Schott, de Hanau, y consta de cien prismas piramidales de cristal de cuarzo, formando un sistema de tetraedismo que devuelve a la Tierra el haz de rayos Laser dirigido a la Luna, para efectuar mediciones exactas de la distancia entre ambos cuerpos celestes.

**Programa para hoy**

03,32: La tripulación del «Apolo 11» inicia período de nueve horas de descanso.

11,32: Los astronautas se despiertan para iniciar el primero de los dos días de trabajos en su intento de aterrizar en la Luna.

14,32: Aldrin penetra en el módulo «Aguila» sin su traje de astronauta.

14,20: Armstrong penetra equipado con su traje de astronauta en el módulo lunar de aterrizaje para inspeccionarlo.

14,47: Aldrin se coloca traje espacial en la nave comando y regresa nuevamente al módulo «Aguila».

18,47: Armstrong y Aldrin separan ligeramente el módulo lunar «Aguila» de la nave de mando.

19,12: Collins desde el módulo de mando inspecciona visualmente si el módulo «Aguila» ha sufrido algún desperfecto.

20,11: Los astronautas efectúan disparo cohete de descenso de su módulo lunar e inician su descenso a la superficie de la Luna.

20,14: El módulo lunar «Aguila» aterriza suavemente sobre la superficie de la Luna en el Mar de la Tranquilidad cerca del cráter llamado Moltke.

24,03: Los dos astronautas del «Aguila» inician un período de descanso de cuatro horas.

## EL ENIGMA DEL «LUNA 15»

# LA ASTRONAVE-ROBOT SOVIETICA SIGUE GIRANDO EN TORNO A LA LUNA

## En su exploración espacial se aproxima hasta una distancia de noventa y cinco kilómetros de nuestro satélite

### SEGUN EL OBSERVATORIO DE JODRELL BANK, AYER REALIZO UNA RECTIFICACION DE SU TRAYECTORIA

VIENA. (Efe.)—Según informaciones oficiales soviéticas, la sonda astronáutica «Luna 15» explora el espacio próximo a la Luna prosiguiendo su vuelo de «estación automática», como dice la agencia Tass de Moscú. La sonda soviética gira alrededor del satélite de la Tierra a distancias máxima de 221 y mínima de 95 kilómetros, con una inclinación respecto al plano del Ecuador lunar de 126 grados y un tiempo de rotación de dos horas, quince minutos y cinco segundos.

«Luna 15», según confirman las fuentes soviéticas, realizó una corrección del rumbo a las 14,08 horas (GMT) 28,08 r.

**«Algún cambio significativo...»**

MANCHESTER, Inglaterra, 19 (Efe.)—El Observatorio de Jodrell Bank ha seguido captando señales de la nave espacial soviética «Luna-15». Las últimas han llegado al Observatorio a las 3,50 p. m. después de que la nave emergió de detrás de la Luna.

Sir Bernard Lowell, director del Observatorio, ha informado que algún cambio significativo se ha operado en la desconocida misión del «Luna-15», aunque puede afirmarse que todavía está en su órbita lunar.

A la hora de informar, el «Luna-15» había completado 18 órbitas. Mientras tanto, el radiotelescopio de Jodrell Bank continúa siguiendo el vuelo del «Apolo 11», que mañana alcanzará su histórico objetivo de posar un hombre en la Luna.

A las 4,50 el Observatorio ha recibido otra serie de señales del «Luna 15», que no ha modificado su órbita.

La afirmación desmiente un in-

forme anterior de este Observatorio, en el que se decía que el radiotelescopio no había recogido ninguna señal del «Luna 15», lo cual hizo suponer que el vehículo ruso no se hallaba ya en órbita alrededor de la Luna.

Las palabras de Sir Bernard Lowell a los periodistas fueron simplemente éstas: «El «Luna 15» continúa en órbita».

Inmediatamente, refiriéndose a sus declaraciones de ayer sobre la posibilidad de que se estuviera en aquellos momentos lanzando una cápsula desde el vehículo espacial ruso hacia la superficie lunar, Sir Bernard dijo:

«No creemos posible que pueda ser lanzada una cápsula desde dicho vehículo hasta dentro de una hora u hora y media».

Estas afirmaciones echaban por tierra la opinión en Jodrell Bank de que el robot espacial soviético hubiera descendido sobre la Luna o estuviese ya en viaje de regreso a la Tierra.

Los técnicos del Centro siguen intrigados respecto a las verdaderas intenciones de los rusos. Todavía no han descartado la posibilidad de un intento de alunizaje, por lo que estarán a la escucha sin interrupción, como en días anteriores.

El «Apolo 11» entró en órbita lunar anoche, y los rusos han dicho a los responsables de la Misión «Apolo» que no deben temer ninguna interferencia del «Luna 15». Los técnicos de Jodrell Bank interpretan esta promesa como una indicación de que el vehículo soviético alunizará hoy, si es que no inicia el viaje de regreso a la Tierra.

El director del radiotelescopio, Sir Bernard Lowell, dijo anoche que si la misión del «Luna 15» termina sin más novedades, es incomprendible que los rusos hayan elegido para su realización el momento histórico en que los primeros astronautas norteamericanos se disponen a descender sobre la superficie lunar.

**Cooperación espacial ruso-americana**

LONDRES, 19 (Efe.)—El intercambio de telegramas entre los expertos espaciales soviéticos y norteamericanos con la promesa de que el «Luna 15» no se interferirá en la experiencia del «Apolo 11» sugiere que existe un mayor grado

de cooperación de lo que ambos países desearían dejar traslucir en público, según «The Times».

Toda la Prensa británica destaca la llamada por teléfono a Moscú del coronel Frank Borman, comandante del «Apolo 8», para pedir detalles sobre la trayectoria del «Luna 15». Algunos comentaristas estiman que tal iniciativa revela cierto grado de preocupación entre los técnicos norteamericanos.

Donde todos están de acuerdo es en que la información contenida en el telegrama de M. V. Kedysh, presidente de la Academia Soviética de Ciencias, puede haber tranquilizado a los responsables del «Apolo 11», pero apenas revela nada que merezca la pena sobre los objetivos del vehículo espacial lanzado por los rusos el pasado domingo y en órbita lunar desde la mañana del viernes.

Los corresponsales británicos en Moscú aseguran que el pueblo soviético está tan mal informado como Occidente sobre la última experiencia de sus técnicos. Tampoco arroja mucha luz sobre la misma un despacho difundido esta madrugada por la agencia soviética Tass, lleno de referencias a otros experimentos, dando a entender que el «Luna 15» es capaz de grandes cosas, incluido el regreso a la Tierra con muestras del suelo lunar.

## DOS DIPUTADOS SOCIAL-DEMOCRATAS ALEMANES, INVITADOS A MOSCÚ

BONN, 19. (Efe.)—Fuentes oficiales confirman hoy que el Ministerio de Relaciones Exteriores de la Unión Soviética ha invitado a Moscú, a mediados de agosto, a los diputados socialdemócratas alemanes Helmut Schmidt y Alex Moeller.

Ambos políticos alemanes—Helmut Schmidt es el jefe de la fracción parlamentaria de su partido—serán huéspedes del Soviet Supremo, que es el órgano parlamentario de la URSS.



# TODO DISPUESTO PARA EL PRIMER CONTACTO HUMANO CON LA LUNA

**FRESNEDILLAS DE LA OLIVA.** (De nuestro redactor, enviado especial.) — Son las cuatro de la tarde del día 19. El «Apolo 11» va acercándose vertiginosamente a la Luna. Desde unos minutos antes, la estación espacial de Fresno-dillas está en contacto con la nave espacial. Dentro de dos horas y diecisiete minutos la estación perderá contacto con la nave, en el mismo momento que entre en la cara oculta de la Luna. A los diez minutos, cuando sean las 18 horas y 13 minutos de hoy, día 19, el ordenador de a bordo, utilizando las informaciones de las estaciones de seguimiento, encenderá los motores para entrar en órbita. Si por cualquier motivo la tripulación no lo pudiera hacer, la nave pasará por la cara oculta de la Luna y emergerá por el otro lado en dirección a la Tierra.

Los motores, utilizados a las 18,13, con arreglo al horario previsto, harán disminuir la velocidad para que el «Apolo 11» consiga orbitarse a una distancia media de unos 130 kilómetros del satélite, y a las 18 horas y 47 minutos, si todo sale bien, emergerá del lado opuesto de la Luna, ya en órbita. Describirá del orden de 13 órbitas, con una duración en cada una de ellas, de dos horas, hasta que se inicien las primeras operaciones para descender sobre la Luna. La operación empezará mañana domingo, a las 18,47, y después de unas comprobaciones de rigor, a las 19,12 se encenderán los motores del módulo lunar, para que Armstrong y Aldrin vayan a la Luna. Ya todo el mundo sabe que los astronautas han solicitado permiso de Houston para iniciar la salida de la cápsula, antes del tiempo fijado por la NASA, aduciendo que no tenían tranquilidad para esperar tantas horas. Todavía no se sabe, en esta estación, cuál ha sido el resultado.

## RECTA FINAL

A las 14 horas de hoy, el vehículo se encontraba a 20.217 kilómetros de la Luna. Cuarenta minutos después, su distancia era tan sólo de 17.569 kilómetros, y a las 15,15; es decir, 25 minutos después, su distancia era tan sólo de 14.738, para llegar a ser, 25 minutos después, a las 15,40, de tan sólo 13.195 kilómetros. La recta final camino de la Luna se está quemando en estos momentos en que escribo. Los complicados aparatos electrónicos van dando cuenta de todos y cada uno de los pasos de la nave y de los astronautas, y ya parece que está preparado todo, después de una revisión a fondo de ayer, por los viajeros del espacio, del módulo lunar, para efectuar el aterrizaje en la Luna. Hasta ahora, puede decirse que estamos asistiendo a una reproducción exacta del vuelo anterior, del «Apolo 10». Mañana (hoy para el lector), cuando se inicie la separación del módulo lunar, del de mando, con Armstrong y Aldrin a bordo, a las 18,47 del día 20, se empezará a realizar la parte inédita de este vuelo, celosamente planeado, experimentado y elaborado en partes, para reducir los riesgos al mínimo.

Hasta el regreso del módulo lunar de la superficie de la Luna, todo será un experimento en vivo nuevo, pero ese día largo de permanencia en la Luna, contando con las operaciones de desenganche y enganche del módulo lunar, es precisamente el momento planea-

## PERFECCION ABSOLUTA DEL VUELO HASTA SUS ULTIMOS DETALLES

LOS MAGOS DE LOS TRASPLANTES SALUDAN A LOS ASTRONAUTAS  
MOMENTOS DE EXPECTACION EN LA ESTACION ESPACIAL DE FRESNEDILLAS

do desde hace nueve años. Prácticamente a todo lo que estamos asistiendo ahora, en sus grandes números, está previsto desde entonces. Ha habido, a lo largo de todas las misiones de los «Apolos», pequeñas correcciones, pero en lo fundamental todo ha seguido casi lo mismo que hace nueve años, cuando los norteamericanos planearon situar a un hombre en la Luna y que regresara vivo a la Tierra.

En el momento en que el piloto del módulo de mando, Collins, se haga cargo de la dirección del vehículo, y pase a hacerlo Aldrin del módulo lunar, acompañado, del comandante de la Misión Armstrong, y durante las tres órbitas previstas alrededor de la Luna, el ordenador de a bordo y los sistemas de navegación, corregirán

cualquier modificación de la órbita, ya experimentada en anteriores vuelos. Las enormes masas de materias densas, ocultas bajo las llanuras lunares —al parecer producidas por meteoritos—, modifican el campo gravitatorio y podían poner en peligro la Misión. La altura de la órbita, y su corrección rigurosa en cada momento, es fundamental para el éxito de la operación.

Si el motor del «Apolo 11» funciona mal, el motor de descenso del módulo lunar puede ser utilizado, en lugar suyo, mientras los dos módulos permanezcan unidos. También si existe un fallo en el momento de separarse el módulo lunar del de mando, puede efectuarse una cita y regresar a la Tierra.

Cronométricamente nos estamos

aproximando a una jornada histórica, donde todo parece previsto. El golpeteo de los datos que se reciben ya de cerca de 400.000 kilómetros de distancia, donde tres hombres se aventuran a realizar la primera visita a la Luna (dos de ellos físicamente, mientras el tercero les espera en órbita de aparcamiento para regresar a tierra) se produce como un acontecimiento natural, como una cosa que tenía que llegar. Sin embargo, detrás de la sencillez aparente del vuelo, está todo el esfuerzo de 300.000 hombres, el grado de preparación científica y técnica requerida para que esto sea posible y se realice con la naturalidad de una cosa de todos los días. Lo que sigue asombrando, a tan cortas fechas de la hazaña, es la organización de todos los detalles, hasta

grados tal vez nunca vistos en toda la historia de la Humanidad. Nunca se ha requerido una organización tan cuidada, quizá porque nunca estaba en juego tanto. El mundo, lo quiera o no, está pendiente de estos hombres, de ya probada experiencia en el espacio.

Quizá sea bueno traer a colación que el comandante de la misión, Armstrong, participó en el primer acoplamiento de dos vehículos en el espacio, con un «Gémini» y un «Agena», allá por marzo de 1966. Collins, el piloto del módulo de mando, que quedará en órbita esperando que sus compañeros regresen de la Luna, ha «caminado» dos veces por el espacio, y Aldrin, piloto del módulo lunar, estableció una marca de «caminata» espacial (cinco horas y media) en noviembre de 1966. Aquí están, tan cercanos y tan lejanos, estos tres hombres, mientras la hora de la pérdida de contacto con su nave se va acercando inexorablemente.

La precisión del viaje a la Luna representa atinar a un blanco móvil (miles de kilómetros recorre la Luna desde que es lanzado el «Apolo» hasta su puesta en órbita lunar), situado además a cuatrocientos mil kilómetros de distancia, y atravesando también un espacio poco conocido por el hombre.

## VIAJE A MARTE

La hazaña se valora aún más si se tiene en cuenta que hace aproximadamente unos setecientos

\* \* \* PAG. SIGUIENTE

NUEVA YORK: Guy Bueno

## El mundo ya no será el mismo desde mañana

La perfección matemática del vuelo a la Luna hace inadmisibles las múltiples y enojosas imperfecciones de la Tierra

**NUEVA YORK, 19.** (Del corresponsal de ARRIBA y Pyresa.) — La perfección del vuelo a la Luna del «Apolo 11» es tal que las imperfecciones sobre la Tierra empiezan a ser, de repente, ahora intolerables. Es curioso comprobar como antes, incluso de que Armstrong y Aldrin pisen por primera vez en nombre de la humanidad la superficie de la Luna —y América se prepara ahora a pasar la próxima noche en vela para poder presenciar en las pantallas de la televisión el histórico momento—, la Luna se está convirtiendo ya para este pueblo en el rasero por el que mide los problemas planteados al interior de sus fronteras y las posibilidades de darles solución.

### FALTA ELECTRICIDAD

Se puede comprobar este fenómeno por los comentarios hechos ahora por el «hombre de la calle». Durante cuatro días seguidos, Nueva York ha padecido una ola de calor que amenazó, en las últimas veinticuatro horas, con producir un inmenso apagón en toda la región nordeste de los Estados Unidos, pues el ingente consumo de electricidad provocado por la alta temperatura, indujo a todo el mundo a enchufar ventiladores y aparatos de aire acondicionado. La Empresa eléctrica de Nueva York tuvo que rogar a los habitantes que redujesen el consumo para evitar una catástrofe. Una y otra vez pudimos oír ayer la observación: «Podemos ir a la Luna, pero, por lo visto, no podemos producir suficiente electricidad para hacer frente a las necesidades de nuestras ciudades.» La ola de calor quedó momentáneamente interrumpida anoche cuando un fuerte temporal descargó sobre Nueva York, y he aquí que las lluvias torrenciales inundaron el Metro, aprisionando en los túneles a más de 150 personas durante tres largas horas, que, en su desesperada huida, dejaron a un muerto tendido sobre la vía electrificada. Una viejecita, transportada en brazos por la Policía, me dijo anoche sollozando: «Podemos ir a la Luna, pero no sabemos evitar las inundaciones en el Metro.»

### NEOMALTHUSIANISMO

Si me refiero a ejemplos de este tipo, y no a problemas incluso más

paradójicos, a primera vista, a la luz de la conquista de la Luna, como lo son, en estos momentos, el conflicto sangriento entre salvadoreños y mente, el mundo no sabrá cómo resolver los problemas económicos, en apariencia insignificantes, amenazan con convertirse más y más en la gran pesadilla de la humanidad. Ayer mismo, el Presidente Nixon decidió proponer al Congreso un amplio programa de control de la natalidad a la vista de estadísticas cada vez más dramáticas que pronostican un incremento demográfico de tan ingentes proporciones para finales de este siglo, que de no empezar a ponerles remedio inmediatamente, el mundo no sabrá cómo resolver los problemas económicos, políticos y sociales que semejante masa humana planteará. Richard Nixon también previó la necesidad de construir, a partir de ahora mismo y durante los próximos treinta años, una nueva ciudad por año, para alojar a, por lo menos, 250.000 habitantes en cada una.

### UN MUNDO INEDITO

El hecho es que las grandes urbes se están transformando en junglas donde pelagra la vida de cada ciudadano: que la sociedad se está deshumanizando; que el foso abierto entre la nueva y la vieja generación se está ensanchando cada día más. Y he aquí que el maravilloso viaje a la Luna de tres astronautas americanos parece demostrar ahora que no existe problema sobre la Tierra que no pueda encontrar su solución. La Luna se está convirtiendo así ya, incluso antes de que en las próximas horas quede finalmente incorporada a la historia de los hombres, en una especie de levadura que podría tener impacto revolucionario en la ancha masa de la humanidad, cuando, como hemos visto hace apenas unas horas, tres hombres pueden retransmitir con perfección de detalle y color sus vicisitudes a todas las pantallas de la televisión de la Tierra desde más de 200.000 kilómetros de distancia, y que sus voces nos llegan desde el espacio tan claras como si nos estuvieran hablando al oído, la conclusión a la que no se puede dejar de llegar es que, a partir de mañana, el mundo ya no será nunca más el mismo.

Domingo 20 de julio de 1969

Arriba 9



# ARMSTRONG: «HEMOS ENTRADO EN ORBITA CON TODA NORMALIDAD»

\* \* DE LA ANTERIOR

cincuenta mil años que el hombre vive sobre la Tierra. Desde hace unos cinco mil años practica la navegación. Inició la conquista de la atmósfera hace unos setenta, y la del espacio no hace ni veinte. Las etapas de la evolución humana se van quemando. La vida de la Humanidad está adquiriendo un ritmo y una movilidad que precisan unos cambios casi bruscos. Adecuar sus sentidos y su estructura mental a los nuevos acontecimientos es casi una cosa obligada. Pero, sin embargo, vuelvo a repetir, la Luna no es más que un paso de una conquista algo más grande.

Cuando los americanos se propusieron situar a un hombre en la Luna, hace ahora unos nueve años, hubo científicos europeos, y no indocumentados, que consideraron, tal vez con cierto asomo de envidia, que la operación propugnada no tenía un gran valor científico. De la Luna se sabía casi todo. Sin extremar las cosas, el colocar a un hombre en la Luna no tiene sentido si no va seguida de una operación más audaz. La visita a la Luna por el hombre nos puede poner los dispositivos técnicos precisos para los viajes interplanetarios. Y donde radica la importancia de esta hazaña que dentro de unas horas tal vez se produzca con toda felicidad en su primera operación.

Los americanos ya tienen prevista para la década de los ochenta, o tal vez de los noventa, un viaje tripulado a Marte. Dentro de unos pocos días, dos naves no tripuladas, los «Mariner» 6 y 7, llegarán a unos 3.000 kilómetros de Marte. La estación de Cebrosos,

que forma parte del complejo espacial de Robledo de Chavela, juntamente con la de Fresnedillas, tiene un puesto relevante en esta acción que puede llegar a determinar un viaje tripulado a Marte en fechas relativamente cercanas. Se calcula que con un cohete de varias secciones, de motor accionado como los actuales, se podría tardar tres años; pero ya una de las empresas que participa en el programa espacial, en octubre de 1966 manifestó en Madrid, con motivo del XVII Congreso Internacional de Astronáutica, que esperaba tener a punto un cohete de propulsión nuclear, de múltiples secciones, que sería montado en órbita celeste para fines de la década de los ochenta o primeros de los noventa, con lo que el lapso de tiempo para un viaje de ida y vuelta a Marte quedaría reducido a unos 460 días, algo más de un año.

## TELEGRAMA DE BARNARD

A las cinco menos cuarto se recibió desde Marbella un telegrama de felicitación a los astronautas, dirigido a la estación de Fresnedillas, de los participantes al Simposio Internacional de Tráspantes de Organos. Iba firmado por los doctores Barnard, Denton, Cooley, Deson, Lithen y Martínez Bordia. Los maestros de la cirugía querían llevar el aliento a los tres hombres del espacio. Parecía el saludo de unos adelantados a otros.

## ZONA DE SILENCIO

Una etapa más ha quedado superada. He sido testigo, desde la sala de Prensa de la estación espacial de Fresnedillas, del momento angustioso de la pérdida de con-

tacto con la nave, cuando ha entrado en la cara oculta de la Luna y las comunicaciones no son posibles en el estado actual de la técnica. A través de la televisión en circuito cerrado, los informadores que nos encontramos en la sala de Prensa, hemos seguido, paso a paso, cada una de las incidencias del vuelo. Casi hemos podido llegar a saber, en toda su trascendencia, el dramático momento en que tres hombres, a más de 400.000 kilómetros de distancia —tal vez la mayor a que se ha atrevido hasta ahora el hombre—, dejaban ese cordón umbilical de las señales de radio y se perdían en la cara de la Luna.

El vehículo entró en la zona de silencio a las 18,13 hora española. Fresnedillas, que en ese momento estaba en contacto con la nave, perdió las señales de los astronautas. Treinta y cinco minutos después, a las 18,47, si todo iba bien, se volvería a establecer contacto con la cápsula. Fue media hora larga de expectación, donde todo podía echar abajo la misión. Durante este lapso de tiempo de silencio los astronautas tenían que encender los cohetes de frenado para entrar en órbita lunar. Si los cohetes fallaban, la nave volvería a salir a las 18,37, por la cara opuesta y regresaría a la Tierra.

Si solo funcionaba uno de los dos cohetes la nave saldría unos cinco minutos antes. El director americano de la instalación de Fresnedillas iba transmitiendo a la Prensa, a través de la televisión en circuito cerrado, todas y cada una de las incidencias, según se iban produciendo. La pequeña pantalla nos llevaba una imagen del señor Hunter desacomodada. Estaba nervioso. Lo mismo tomaba un poco de café o de agua —no se apreciaba en la imagen— que utilizaba en demasía las manos, que parecían, a las veces, que le sobraban. Desde la sala de la Prensa, Katty Brennan, la encargada de relaciones públicas de la estación, asentía a las preguntas del señor Hunter, con un movimiento vertical de la cámara de televisión. El vehículo, mientras tanto, objeto de nuestro interés, navegaba a unos 400.000 kilómetros de distancia y a una velocidad próxima a los 8.500 kilómetros por hora. Si no se lograba frenar su velocidad nada podía hacerse. El «Apolo 11» no entraría en órbita lunar y la misión tendría que repetirse.

—«Es como cuando se te ha cerrado un disco y se te han remojado las zapatillas, dijo el redactor de Radio Madrid, Miguel Ángel Nieto, quien puntualmente con su compañero el jefe de los Servicios Técnicos exteriores, Emilio Olaverrieta hace de los más asiduos asistentes a la hazaña, en Fresnedillas.

Y surgieron hasta las bromas, pues el momento, sabíamos era dramático.

—Yo creo que los astronautas deberían de llevar un ancla. Si los cohetes fallan, ¡zas!, tiran el ancla y logran la reducción de la velocidad.

## «MADRID HA COGIDO LA SEÑAL»

—Si todo ha salido mal, quedan dos minutos —decía el director americano, señor Hunter, en un papel mostrado a la cámara de televisión. Claro que dicho más breve.

Más tarde se escucharían, esta vez a través de los micrófonos, que quedaban tan sólo cincuenta segundos.

Cuando pasó la fecha fatídica y se volvió a repetir que quedaban únicamente cinco minutos si los

cohetes no se hubieran encendido en su totalidad. El altavoz, transmitió a la Prensa: «El Centro Espacial Houston no dice nada, todo el mundo está callado.» Parecía que los minutos de silencio obligado de los tres hombres de la Luna provocaban este natural mimetismo que se produce en los hombres. A 400.000 kilómetros de distancia, aquellos hombres tan pequeños podían sentir el aliento de sus hermanos, los hombres del mundo, y de manera muy especial, aquellos compañeros suyos, que colaboraban en la hazaña, silenciosa, anónimamente.

Pasaron los cinco minutos y otros cinco más, y llegó las 18,47. Nuevamente se recogían señales. El señor Hunter ya nos decía que todo iba bien. Los primeros momentos, después que se produjeron nuevamente las señales, llegaban hasta Fresnedillas confusamente. Se escuchaban voces de los astronautas y algunas cifras. Al parecer, algo referente a la antena de a bordo. Debían de pedir datos para orientarla bien. Inmediatamente después Houston retransmitió a las estaciones de la red.

—Madrid ha cogido la señal ahora.

La comunicación de voz con la cápsula era difícil, pero casi instantáneamente se escuchó la voz de Armstrong. La antena había sido perfectamente situada.

—El encendido de los cohetes ha sido perfecto, hemos entrado en órbita con toda normalidad y con arreglo al plan previsto.

Después llegaron datos técnicos. La nave espacial, que a su salida de tierra pesaba unas 45 toneladas, pesaba ya algo más de 32 toneladas. Estábamos, en estos dos datos, ante una realidad plástica de esta misión, donde los ingenios creados por el hombre poco a poco, se van consumiendo o realizando su función —como en el caso de los carburantes—. Es como si la nave, poco a poco, se redujera de peso, hasta llegar a su cifra mínima, cuando, si Dios quiere, esté de regreso a Tierra. Todo

cuanto ha hecho posible el viaje ha tenido que ser llevado desde el oasis cósmico de nuestra Tierra.

El director español de la estación espacial de Robledo de Chavela, doctor Bautista Aranda, una vez terminada la operación, se acercó a la Prensa. Todo habíase cumplido con arreglo al horario previsto. Se habían adelantado los cuatro minutos calculados ya en el viaje a la Luna, y todo lo demás se iba cumpliendo con un fenómeno natural, que tiene que producirse porque así es. La órbita de la nave es de forma elíptica, con unos ejes de 313 kilómetros por 128 kilómetros.

## TELEVISION

Sobre las nueve, la proyección de televisión (más de media hora) desde las cercanías de la Luna. En la sala de la Prensa de Fresnedillas podíamos ver un monitor donde se recogía directamente la imagen llegada desde 400.000 kilómetros de distancia. Unos diez segundos después, la pantalla de la televisión comercial repetía la imagen. Era como el refrendo silencioso de una hazaña. El monitor presentaba un parpadeo extraño, como nervioso. El fenómeno se producía por la comunicación constante de telex que la estación tiene con Houston, era algo así como el rítmico corazón de esta hazaña que hacía parpadear nuestros ojos. Las imágenes de la Luna nunca, para mí, las vi tan correctas y tan próximas. Por primera vez los astronautas se recreaban en la contemplación del satélite. Hablar, no hablan mucho, pero según todo parece demostrar, a la hora de actuar, todo lo hacen bien.

Después, el «Apolo», a la tercera órbita, corrió el rumbo, para convertir su órbita elíptica en circular, sensiblemente circular. A la salida, los reflectores alumbraban la antena de Fresnedillas, con cuatro luces rojas. El calor del día se había esfumado y olía a humedad.

Octavio RONCERO

## PRESTAMO SOVIETICO A EGIPTO

### ISRAEL ACUSA A LA RAU DE VIOLAR EL CESE DEL FUEGO

EL CAIRO, 19. (Efe-Reuter.) — La Unión Soviética concederá a Egipto un préstamo de 16 millones de libras esterlinas, que serán destinados al incremento de las prospecciones petrolíferas del oasis de Siwa, situado en el desierto del oeste del país, en virtud de un acuerdo recientemente firmado en Moscú, según informa el periódico «Al Ahram».

Este crédito cubrirá el costo de ocho nuevos equipos de prospección petrolífera completos, añade el citado diario.

Según las cláusulas de dicho acuerdo, firmado en la capital rusa, al término de la visita de dos semanas del ministro egipcio de Industria y Recursos Minerales, doctor Aziz Sidky, la Unión Soviética suministrará a Egipto los accesorios correspondientes a los equipos utilizados en el oasis de Siwa, próximo a la frontera con Libia.

### Israel acusa a Egipto

NACIONES UNIDAS, 19. (Efe.) Israel acusó a la República Árabe Unida de violar el cese del fuego en el Oriente Medio y de un total desprecio hacia todas las normas de comportamiento civilizado.

En una carta dirigida al presidente del Consejo de Seguridad de la ONU, H. E. Ibrahim Boye, el embajador de Israel ante la Organización Internacional, Yosef Hekoah, asegura que fuerzas egipcias han abierto el fuego contra observadores militares de la ONU y miembros de la Cruz Roja Inter-

nacional cuando éstos quisieron retirar los cadáveres de cinco soldados egipcios, quienes murieron en un ataque efectuado contra una posición israelí en el canal de Suez la noche del 22 al 23 de junio. «En mi carta del 25 de junio de 1969 llamé la atención del presidente del Consejo de Seguridad sobre ese hecho.

### Protección contra las incursiones de los comandos israelíes

EL CAIRO, 19. (Efe-Upi.)—Egipto concentrará sus tropas en el canal de Suez y las situará en los lugares adecuados para proteger los puntos amenazados por las incursiones de los comandos israelíes, informa un alto cargo egipcio.

Jia Edid Dawood, miembro del Comité ejecutivo supremo de la Unión Socialista Árabe, en el Poder, manifestó que las incursiones de los comandos israelíes estaban encaminadas a reducir la fuerza egipcia en el canal.

«Pero continuaremos concentrando en él nuestra fuerza principal, y haremos frente a la amenaza de posibles incursiones israelíes contra puntos civiles aislados, con tropas adicionales y milicias», dijo Dawood.

Dawood hizo estas declaraciones en una entrevista mantenida con la agencia Oriente Medio, con motivo del XVII aniversario de la revolución egipcia que elevó al Presidente Gamal Abdel Nasser y a la Unión Socialista Árabe al Poder el 2 de julio de 1952.

## EDWARD KENNEDY, GRAVEMENTE HERIDO EN ACCIDENTE DE AUTOMOVIL

### EL COCHE CAYO A UNA CORRIENTE DE AGUA, PERECIENDO LA EX SECRETARIA DE SU HERMANO ROBERT

NUEVA YORK, 19. (Efe.) — El senador Edward Kennedy ha resultado, al parecer, gravemente herido en el accidente de automóvil en que ha muerto la ex secretaria de su hermano Robert, que viajaba con el senador, en las cercanías de Martha, Vin Yard (Massachusetts).

El senador Kennedy, según James Arena, jefe de la Policía del Condado, sufrió una fuerte conmoción tras la caída del automóvil a una corriente de agua, y no pudo auxiliar a la ex secretaria de su hermano, cuyo cadáver fue rescatado posteriormente.

El jefe de Policía ha declarado que «cree que el accidente fue absolutamente casual». Arena añadió que el senador Kennedy le dijo que desconocía la carretera donde le ocurrió el accidente. Dijo Arena que el coche que conducía el senador de Massachusetts cayó por

un puente de madera por el que es poco frecuente el tráfico rodado.

El senador Kennedy se trasladó a la residencia de su familia, en Hyannis Port, inmediatamente después del accidente. Allí permanece recluido. Es posible que Kennedy conceda una conferencia de Prensa. Arena ha dicho que cree que el accidente se produjo entre la medianoche y la una de la madrugada pasada, pero que no fue conocido hasta alrededor de las ocho y media de ayer mañana.

Es este el segundo accidente grave que sufre Edward Kennedy. En 1964, el senador de Massachusetts resultó gravemente herido al estrellarse un pequeño avión en el que viajaba. A consecuencia de aquel accidente tuvo que permanecer hospitalizado durante varios meses.



TEGUCIGALPA: Diego Carcedo

## Oficialmente ya no hay guerra entre Honduras y El Salvador

**AMBOS BELIGERANTES CARECEN DE AVIONES, COMBUSTIBLE Y MUNICIONES PARA PROSEGUIR LAS HOSTILIDADES**

TEGUCIGALPA. (Crónica del enviado especial de Pyresa.)—Oficialmente, la guerra ya ha terminado, a las diez de la noche cesaron los combates en los distintos frentes y ambos Ejércitos comenzaron a retirar las tropas a las antiguas posiciones. Esto, al menos, fue lo que dijo el señor Sevilla Sacasa, presidente de la Comisión consultiva de la organización interamericana.

Sobre las cinco de la tarde se reunieron los representantes de los distintos países que integran la Organización de Estados Americanos y votaron, por unanimidad, una resolución que impone el alto el fuego y concede un plazo de cinco días para que las fuerzas salvadoreñas abandonen los territorios conquistados. Los dos Gobiernos comunicaron que están de acuerdo.

### SOLUCION EVENTUAL

Hasta aquí, el resumen de las declaraciones —quizá excesivamente optimistas— de los dirigentes de la OEA. Honduras acepta, desde luego, los cuatro puntos de la resolución, la duda está en la actitud que adopte El Salvador, cuyo Gobierno parece, según rumores que algunos atribuyen a la emisora nacional, dispuesto a dejar de combatir, pero sin moverse de las posiciones que ocupa en territorio vecino. Esta postura le acarrearía la condena de los organismos internacionales y daría pie para que algunas naciones, que, por el momento, permanecen neutrales, se apresurasen a facilitar a Honduras las armas que necesita. Tal vez esto sea la mejor garantía para la paz, porque, pese al éxito que se apuntan, los mediadores sólo han conseguido encontrar una salida atrosa para las dos partes.

Analizando con detenimiento la situación existen bastantes esperanzas de que termine la contienda. El Salvador se ha quedado, prácticamente, sin aviones de combate, mientras Honduras carece de municiones para continuar la guerra. Como compensación, su enemigo carece de combustibles puesto que dos de las tres refineries de petróleo han sido voladas...

### PROBLEMAS DE FONDO

Esta pequeña guerra que estalló en un partido de fútbol tiene razones bastante más profundas: El Salvador tiene una elevada densidad de población (160 habitantes por kilómetro cuadrado) y una permanente injusticia social en la distribución de la riqueza: las famosas catorce familias controlan la economía, mientras el 91 por 100 de los propietarios agrícolas sólo se reparten la quinta parte del terreno cultivable. Hasta ahora, los excedentes humanos se filtraban a Honduras, donde la población relativa apenas alcanza el 25 por 100. Este éxodo impidió, hasta ahora, la formación de masas hambrientas y sin trabajo. Pero Honduras quiere poner límite a la emigración como los demás países del istmo ya han hecho lo mismo, hace bastante tiempo, cada vez es mayor el peligro para los latifundistas salvadoreños.

Tegucigalpa aparece en calma, aunque siguen produciéndose incidentes con los salvadoreños que no han marchado. Muchos no se atreven a salir de casa porque saben que, en cuanto pisen la calle pueden caer en mano de algún grupo de exaltados. Hombrs civiles patrullan las calles con machetes y pistolas.

### HISPANOAMERICA AL DIA

## PERU QUIERE REVISAR SU FRONTERA CON BRASIL

**UN OBRERO VICTIMA DE UN ATENTADO TERRORISTA EN MEDELLIN (COLOMBIA)**

RIO DE JANEIRO, 19. (Efe.)—La Cancillería brasileña declaró hoy a la Prensa que el desvío de las aguas del río Acre, en la frontera de Brasil con Perú, no modificará la línea demarcatoria existente hasta el presente, contra la opinión del Gobierno peruano, que insiste en la necesidad de revisar aquella zona.

El director del Servicio de Demarcación de Límites de Fronteras de Itamarati dijo que el lunes mantendrá contacto con las autoridades diplomáticas peruanas en Río de Janeiro, con vistas a llegar a un entendimiento sobre el particular.

### Atentados terroristas en Medellín

MEDELLIN (Colombia), 19. (Efe.)—Terroristas no identificados dinamitaron de madrugada una torre de transmisión eléctrica, cerca del perímetro urbano de la ciudad, causando la muerte de un obrero. Los daños provocados por el artefacto explosivo produjeron prolongados apagones, que afectaron a la normal actividad de la ciudad. En otros sectores de la

ciudad estallaron otras dos bombas. La Policía dijo que, aparentemente los tres atentados, no tenían relación. Sin embargo, portavoces oficiales admitieron que podría tratarse de una prolongación de la ofensiva terrorista lanzada desde hace varios días por miembros de los focos urbanos de auxilio a los movimientos guerrilleros que operan en el norte del país.

# TRAGICO BALANCE DE LA GUERRA ENTRE EL SALVADOR Y HONDURAS

\* \* DE PRIMERA

ganización de Estados Americanos.

Ni Honduras ni El Salvador tuvieron voto a la hora de aprobarse estas resoluciones.

En síntesis las cuatro resoluciones piden:

Cese de hostilidades a partir de las 22,00 horas del 18 de julio, hora de Centroamérica (03,00 h.e. del 19 de julio).

Retiro de tropas en un plazo de noventa y seis horas a partir de la del cese de hostilidades a las líneas en que se encontraban con anterioridad al 14 de julio.

Nombramiento por la Comisión pacificadora de la OEA de observadores para vigilar el cumplimiento de las presentes resoluciones.

Petición a todos los miembros de la OEA para que faciliten, siempre que puedan, ayuda a la Comisión pacificadora para realizar su misión, especialmente medios de transportes y facilidades de comunicación.

Garantías por parte de los dos Gobiernos de respeto a la vida, a la seguridad personal y a la propiedad de los nacionales que residen en el territorio del otro país.

Levantamiento de actas donde conste la línea general alcanzada por las tropas de ambos países, así como las de las líneas a que se han de retirar.

Ocupación por la Comisión pacificadora y sus observadores de las poblaciones anteriormente ocupadas para evitar los actos de pillaje y determinar el estado físico de las personas que se encuentran en esas poblaciones y sus habitantes.

Instar a los dos Gobiernos que pongan fin a las campañas publicitarias en Prensa, radio y televisión que contribuyen a exaltar los ánimos de sus respectivos ciudadanos.

Con la inclusión de este último punto y el cambio de horas en que debe comenzar el cese de hostilidades, el resto de lo resuelto figuraba en los anteproyectos de ayer.

**Amenazas de la OEA a quien no cumpla**

TEGUCIGALPA, 19. (Efe.)—Por resolución unánime de 19 votos, la Comisión mediadora de la OEA en el conflicto entre Honduras y El Salvador acordó, conforme al artículo séptimo del Tratado Interamericano de Asistencia Recíproca, el cese el fuego en todos los frentes en conflicto, desde las diez de la noche de hoy (3,00 hora española).

A partir de ese momento también deberá iniciarse la retirada de las tropas salvadoreñas a sus puntos de origen, concediéndoles para ello un plazo de noventa y seis horas. Este acuerdo debe realizarse sin la previa resolución de las condiciones impuestas por El Salvador para poner fin a las hostilidades: indemnizaciones y de los nacionales de ese país expulsados de Honduras.

La Comisión no exige la conformidad de los contendientes, basándose en el artículo citado, que en una de sus partes dice:

«El rechazo de la acción pacífica será considerado para la determinación del agresor y la aplicación inmediata de las medidas que se acuerden en la reunión de consulta.»

En el caso de que Honduras o El Salvador no cumplan con el acuerdo de la Comisión, de conformidad con el Tratado de Río de Janeiro, pueden aplicárseles las siguientes sanciones:

Retirada de los jefes de Misión,

ruptura de relaciones diplomáticas a todos los niveles, interrupción total o parcial de las relaciones económicas, comunicaciones, transporte, servicios postales, etcétera, así como el empleo de la fuerza armada.

**El Salvador acusa a Honduras de violar el acuerdo de "alto el fuego"**

SAN SALVADOR, 19. (Efe.)—El Estado Mayor salvadoreño acaba de informar que el Ejército hondureño violó el acuerdo de cese del fuego establecido anoche entre los dos Gobiernos y la Misión pacificadora de la OEA al atacar posiciones militares de San Pedro, esta mañana, en el departamento de Lempira.

El informe del Estado Mayor, difundido hace algunos minutos por la Cadena de Radio de El Salvador, establece que tropas hondureñas abrieron fuego contra las guarniciones militares salvadoreñas y se avanzaba en las localidades de San Pedro, Virginia, El Sapote, Serrolimón y Paso de Candelarias, situados en los límites del Departamento hondureño de Lempira y el salvadoreño de Cabañas, y causando algunas bajas.

Añade el informe que la violación se produjo horas más tarde

de que la Comisión pacificadora de la OEA diera por sentado el cese de fuego. El Gobierno salvadoreño puso en conocimiento de esa misma Comisión el hecho solicitando al mismo tiempo, urgentemente, medidas represivas.

**Vigilancia del "alto el fuego"**

WASHINGTON, 19. (Efe.)—Observadores militares de la Organización de Estados Americanos comenzarán a cumplir hoy en Honduras con la vigilancia del cese del fuego y retirada de tropas, según informó esta mañana un portavoz de la OEA.

Un cese del fuego entró en vigor a las 03,00 horas de hoy (diez de la noche, hora de Centroamérica ayer), y de momento no se conoce que haya sido violado por ninguna de las partes, añadió dicho portavoz.

Sin embargo, de la región llegan noticias en las que se insiste, por parte de El Salvador, de que Honduras ha vuelto a violar el alto el fuego y ha causado bajas a las tropas salvadoreñas. Esta sería la tercera vez que se viola el cese de las hostilidades acordado por el Consejo de la OEA, actuando desde el 14 de julio como órgano provisional de consulta de cancilleres.

### No habrá retirada de tropas

SAN SALVADOR, 19. (Efe.)—«Estamos dispuestos a cesar el fuego, pero en ningún caso retiraremos nuestras tropas de los territorios conquistados mientras no tengamos garantías absolutas de seguridad para las personas y bienes de nuestros compatriotas residentes en Honduras, afirmó el Presidente de El Salvador, general Fidel Sánchez Hernández, en mensaje dirigido por radio y televisión a todo el país.

El Presidente salvadoreño expresó que «después de agotar todos los medios pacíficos para defender los derechos de nuestros compatriotas que eran asesinados, ultrajados y expropiados en Honduras, después de llamar insistentemente a los organismos internacionales para que intervinieran en la defensa de esos mismos derechos, y después de sufrir una y otra vez la violación de nuestras fronteras por parte del Ejército hondureño, no tuvimos más remedio que salir a defendernos nosotros mismos».

«No somos agresores—añadió el general Sánchez Hernández—, Nuestro único objetivo fue defender las personas y bienes de nuestros compatriotas. Hemos buscado justicia. No basta nuestra verdad. No hacemos guerra de conquista, sino de justicia.»

### Honduras, conminada a la rendición

SAN SALVADOR, 19. (Efe.)—El Gobierno salvadoreño exige la rendición de las tropas hondureñas mediante mensajes radiados insistentes, que tratan de desmoralizar al Ejército enemigo ante la evidencia de la derrota.

Honduras ya aceptó el cese de fuego ante la solicitud de la Mi-

sión pacificadora de la OEA. También lo aceptó El Salvador, pero a condición de que las tropas nacionales mantengan los puestos de avanzada conquistados, mientras esté totalmente garantizada la vida y los bienes de sus 300.000 ciudadanos que aún permanecen en aquel país.

## CUBA ESTUVO A PUNTO DE SUFRIR UNA GUERRA BACTERIOLOGICA EN 1963

NUEVA YORK, 19. (Efe.)—«Los Estados Unidos llegaron muy cerca de comenzar una guerra bacteriológica contra Cuba en 1963», ha declarado en Boston el senador republicano por Nueva York Richard McCarthy, en el simposio del Comité Médico sobre Derechos Humanos.

«Aparentemente órdenes de último momento impidieron que Norteamérica comenzara el primer uso de este tipo de armamento en la Historia moderna», dijo McCarthy.

El congresista declaró haber comprobado la veracidad del asunto con funcionarios gubernamentales y del Gobierno del Presidente Kennedy. Preguntado sobre qué tipo de armamento químico bacteriológico se hubiera usado, McCarthy declaró que «un producto capaz de destruir las plantas de azúcar cubano».

El senador declaró que ignoraba a quién correspondía la decisión de utilizar armamento químico bacteriológico contra Cuba: «No sé si la orden de utilización correspondía al Departamento de Defensa o a la CIA, o a los dos», declaró.



## EL ACUERDO ENTRE ESPAÑA Y EL MERCADO COMUN PODRÁ FIRMARSE EN LAS PROXIMAS NAVIDADES

\* \* DE PRIMERA

zar un principio de solidaridad europea que aunque haya tenido como primer motor un miedo común a la inflación no deja de considerarse como un triunfo, sobre todo porque se trata, después de diez años, de la primera vez en que se ha logrado algo positivo.

Nos falta ahora considerar las actividades de la semana próxima que sin duda podrán ser las más importantes. El martes y el miércoles los ministros de Asuntos Exteriores están convocados en Bruselas para una reunión que clausurará las actividades europeas en el nivel político antes de la desbandada de las vacaciones. Esta reunión podrá precisar un acuerdo entre los «seis», aunque sólo sea un acuerdo de principio en lo que se refiere a la candidatura de Gran Bretaña y también la determinación de posiciones en cuanto a la consolidación y a la ampliación de las comunidades europeas. Justamente en esta sesión figura en el orden del día el tema de las negociaciones con España, según el orden del día el tema español podrá ser tratado el miércoles y se espera que sea discutido sin que se precise una resolución el mismo día.

En este momento las cosas están así: el viernes se reunieron otra vez los representantes permanentes y ultimaron el dossier español de forma tal que pueda presentarse a la discusión ministerial. Había sólo una cuestión pendiente sobre el nivel de las reducciones industriales que al final parece ser que será fijado en un 70 por 100, pese a algunas reservas de última hora presentadas por los belgas, reservas que en fuentes próximas a la comunidad se dice fueron resueltas en el Consejo de Ministros del Gobierno belga que tuvo lugar ayer.

### NUEVO MANDATO

Consiguientemente el documento que presentarán los representantes permanentes a los ministros de Asuntos Exteriores permitirá su discusión y consideración, aunque se cree que los ministros, sin decidir en la misma mesa, encargarán a la Comisión elabore un nuevo mandato que sería presentado y aprobado en la próxima reunión ministerial, es decir, en septiembre. La impresión que predomina es optimista ya que en septiembre el tema ya tratado y discutido se inscribiría solamente para aprobar de una manera formal el nuevo mandato cuya redacción se encargará a la Comisión de forma que sin transición pueda proseguirse negociando. En esta óptima se calcula que para los alrededores de las Navidades se estará en condiciones de firmar un acuerdo entre España y la CEE.

Es inútil subrayar que la segunda parte de la negociación será mucho más breve, lo cual permite retener como hipótesis verosímil la conclusión de un acuerdo dentro de este mismo año.

### MERCADO COMUN

## NO HAY ACUERDO SOBRE LOS PRECIOS DE LA LECHE Y LA CARNE BOVINA PARA LA PROXIMA TEMPORADA

BRUSELAS, 19. (Efe.)—Como, a pesar del «marathon» de tres días del último Consejo de ministros de Agricultura del Mercado Común, el problema más importante, es decir, el de la fijación de los precios de la leche y de la carne bovina para la próxima temporada, no ha sido resuelto. Los seis ministros de Agricultura harán otro nuevo «marathon» los próximos 28, 29 y 30 de julio.

Esta institución del «marathon», que consiste en una reunión indefinida sólo cortada por breves descansos para comida y cena, y que se puede prolongar toda la noche, y esto durante dos o tres días, es un método típico de Consejo de ministros agrícolas.

Y esto es así porque suele ocurrir que los ministros no se pongan de acuerdo sobre un tema que, sin embargo, no puede ser aplazado en su solución.

Esto es lo que ocurre en estos momentos. La leche y la carne bovina ya han dado lugar en el pasado a famosos «marathones». Son muchos millones de dólares

los que entran en juego, ya que el capítulo leche y sus derivados es el más costoso de las ya excesivas cargas financieras agrícolas del Mercado Común.

En este caso, parece ser que las mayores dificultades provienen de que Italia quiere ligar el problema de los precios de la leche y de la carne bovina, en cuya fijación sale perdiendo, con el problema de los frutos y legumbres, del vino y del tabaco, productos interesantes para los italianos. La postura italiana sería algo así: «Si ustedes (los demás) no acceden a discutir una reforma de la reglamentación de frutos y legumbres, así como los problemas de financiación de las cosechas de vino y de tabaco, nosotros nos negaremos a sus propuestas de precios para la leche y la carne bovina».

Como consecuencia de esto, el plazo de vigencia de los actuales precios lácteos y bovinos ha tenido que ser prorrogado, por tercera vez en esta temporada, y esta vez hasta el 3 de agosto. Pero éste parece constituir el límite máxi-

mo, por lo que hay que organizar un «marathon» en el que, quizá, secretamente se espera que la fatiga acabe por doblegar los ánimos.

Claro que ya los italianos han afirmado que no pueden tomar decisiones de tipo político por la simple razón que son un Gobierno dimitido.

En todo caso, se espera que se encuentre una solución con la fórmula de unir todo en un paquete (leche, carne bovina, frutos y legumbres, vino y tabaco), o al menos que se adopten los precios más urgentes.

### India: Nacionalización de la Banca

NUEVA DELHI, 19 (Efe-Reuters).—El Gobierno de la India ha decidido nacionalizar los catorce grandes Bancos comerciales.

PARIS: Manuel de Agustín

## Mejoran las perspectivas para el ingreso de Inglaterra en el MCE

### SE ESPERA QUE EN ESTE AÑO QUEDARA VENCIDA LA ULTIMA RESISTENCIA DEL «GAULLISMO»

PARIS, 19. (Del corresponsal de ARRIBA y Pyresa.)—Durante mucho tiempo el Ministro de Asuntos Exteriores holandés, señor Luns, apareció como el gran adversario de las tesis francesas en el seno del Mercado Común. No porque este caballero se opusiera a las teorías preconizadas por este país, puesto que el destacado político que dirige la diplomacia de los Países Bajos tiene por costumbre oponerse a casi todo, «entre otras cosas, al ingreso de España en la Europa de "los seis", por razones políticas», dice el caballero olvidado, primero, que ningún súbdito de la Reina Juliana tiene por qué opinar en las cuestiones políticas que a nosotros nos afectan, y, segundo, olvidando también, que durante la última guerra «esta política española» que ahora sabotea sirvió para que se refugiaran y salvaran no pocos miles de compatriotas suyos. Son dos detalles que el alto señor Luns esconde por lo bajo.

Pero en Francia la fama de «temible» ganada por el holandés se debe a la denodada defensa que hace el caballero del ingreso de Gran Bretaña en la CEE.

Desde un punto de vista jurídico, social y diplomático toda solicitud de ingreso en ese organismo presentada por un Estado realmente europeo es fácil de sostener.

¿Cómo puede negar su derecho a los ingleses si ahí están, más o menos disfrazados, africanos, americanos y hasta asiáticos? Naturalmente, para la elocuencia de Luns, la defensa en pro de la Commonwealth era tarea fácil, y el ingenio esgrimido para entorpecer la asociación de otros constituye un alarde de simple cinismo.

### EL GOBIERNO FRANCES ABANDONA LA LINEA DURA

Dejando aparte este admirable juego de veleta diplomática, el terrible señor Luns conversó con su colega del Quai d'Orsay, y a la salida de la larga y cordial conversación que sostuvieron los dos responsables de la política exterior, el visitante declaró que la posición tomada por el nuevo Gobierno francés «resulta positiva, porque estamos en vísperas de grandes decisiones que deberán producirse antes de que acabe el año, marcando el fin de un período de transición para la Comunidad. No dudemos que se encontrarán soluciones convenientes y unánimes.»

El ministro de la Corona neerlandesa está satisfecho, sobre todo porque del lenguaje empleado en París desapareció la palabra «veto», tan frecuentemente empleada por los franceses cuando se pretendía plantear el problema del ingreso de los británicos en la «pequeña Europa». Ahora, sin semejar barrera, el bloqueo de las cuatro fatídicas letras desaparecido, no queda apenas motivo de preocupación. Los técnicos podrán empezar a discutir cuestiones de trámite después de celebrada una Conferencia al «más alto nivel», que esperan será convocada antes de que acabe el año, y entonces, entre «los seis» que firmaron el Tratado de Roma, «los nueve» que componen la Europa de Bruselas y «los siete» que se añadirían con las aportaciones britá-

nicas y compañía, el trámite de las negociaciones podrá comenzar, venciendo la última resistencia del gaullismo, aquella que pretendía constituir un reducto económico y exclusivo para todo cuanto constituyera un elemento favorable al franco, la francofonia y la francofilia. La tendencia lleva ahora camino de tomar otro curso, pero tampoco ampliamente y honestamente europeo, puesto que las capillitas cambian, pero no desaparecen.

## HUELGA DE AUTOBUSES EN LONDRES

POR AHORA AFECTA A 3.000 EMPLEADOS Y 50 LINEAS DENTRO DEL CASCO URBANO

LONDRES, 19. (Efe.)—Una huelga no oficial de tres mil empleados de los autobuses londinenses ha afectado a unas cincuenta líneas de este servicio dentro del casco urbano de la población.

La acción laboral comenzó al negarse conductores y cobradores a hacer horas extraordinarias y después los tres mil acordaron suspender totalmente el trabajo, desoyendo la orden de su Sindicato de volver a sus puestos. Las horas extraordinarias que se niegan a hacer están comprendidas en un nuevo programa de trabajo en el verano que la London Transport, empresa municipalizada, ha anunciado.

Un portavoz de la empresa ha informado que es posible que más conductores y cobradores de los autobuses londinenses se unan a esta huelga.

## ATRAVESO EL ATLANTICO EN UNA EMBARCACION DE REMOS

### EL NAVEGANTE SOLITARIO HA TARDADO SEIS MESES EN IR DE CANARIAS A FLORIDA

PORT LAUDERDALE, Florida, 19 (Efe-Reuters).—El navegante solitario John Fairfax, que ha efectuado la travesía del Atlántico en una embarcación de remos, ha llegado a la costa ayer sábado. Es el primer hombre que efectúa la proeza.

Pequeñas embarcaciones y bañistas rodeaban el bote especial de Fairfax, 21 «Británica», mientras el remero Fairfax, de treinta y dos años, daba las últimas bogas, después de 178 días de navegación.

Su novia, Sylvia Marret, de veintinueve años, de Londres, estaba en la playa para darle la bienvenida.

Faifax estaba bronceado y en forma después de su viaje de cer-

ca de 5.600 kilómetros desde las Canarias a Florida.

«Quiero a los americanos y por eso lo hice. Estoy extenuado y voy a dormir una semana», dijo.

Faifax salió de Las Palmas de Gran Canaria el 20 de enero con la esperanza de atravesar el Atlántico en tres meses, pero el viaje ha durado exactamente el doble.

Faifax ha remado a un ritmo de diez horas por las noches y ha descansado durante el día en las horas de más calor.

Hijo de madre búlgara y padre inglés—que reside ahora en la Argentina—, Fairfax enarbolaba en su embarcación la bandera inglesa y la argentina.



# ANECDOTARIO INTRASCENDENTE DE LA ACTUALIDAD BRITANICA

**TELEVISION A GOGO.—CUANDO LOS INGLESES ENTIENDEN DE TOROS.—SAN FERMIN Y LA «PRUDENCIA».—FALTA ALARMA.—EL CHOCOLATE DEL LORO.—MAO, SUS «PENSAMIENTOS» Y LA TERAPEUTICA CHINA**

LONDRES. (Del corresponsal de ARRIBA y Pyresa.)—El Gobierno británico anunciará el actual tope de horas para las emisiones de televisión: cincuenta y cuatro horas semanales. Parece que el anuncio será hecho este mismo verano, de forma que, en adelante, cada emisora de televisión podrá funcionar las horas que estime oportunas durante el día y la noche.

La petición para que sea suprimido el actual tope de horas ha sido presentada por la Televisión Independiente Comercial (ITA), y anticipa que, para evitar la competencia con los periódicos, no programará servicios de noticias durante la semana.

En Inglaterra funcionan tres canales de televisión: dos pertenecen a la BBC, no admiten anuncios y se costean con el ingreso del impuesto sobre los televisores. El tercero (ITA) es comercial.

## LOS TOROS, ESA BARBARIE

Los ingleses, en Inglaterra, no quieren ni oír hablar de corridas de toros. Hoy mismo, una señora británica escribe, indignada, al «Daily Mirror», para decir que si en lugar de matar toros nos dedicáramos a criarlos, nuestros niños podrían beber más leche. Así, como sueña.

Henry Fielding, columnista del «Sun», sí sabe qué son los toros, y dedica un amplio comentario a los sanfermines. Después de describir el susto de los toros y las carreras de los mozos, lleno de entusiasmo, añade: «Lo mejor de todo para los turistas que llegan a Pamplona cada año es que nadie les llamará «cobarde» si no quieren participar en el encierro. Los pamplonicos todo lo más que dirán de quien no corre es que es «prudente».

## PROBLEMA EN LAS BERMUDAS

La Conferencia del «poder negro» en las islas Bermudas motivó un espectacular despliegue de tropas de choque británicas, trasladadas urgentemente a aquella zona. Como en el caso de Anguila, las fuerzas de choque de Su Majestad se convirtieron en batallas: todo fue una falsa alarma de los políticos de Westminster, al parecer, con los nervios saltados.

La cosa levantó tal escándalo, sin embargo, que el ministro de Defensa ordenó a Mr. Grey, jefe de información para la Royal Navy, que se trasladara inmediatamente a la isla para aplacar los rumores. Con las prisas, Mr. Grey apenas tuvo tiempo de coger dinero. ¿Resultado? Que los funcionarios de inmigración de la isla —certados a estilo británico— se negaron a dejarle entrar. «¿Quién iba a pagar su regreso a Londres? ¿Quién iba a costearle el hotel durante su estancia en Bermudas?». Hasta que el viajero incógnito reveló su identidad, y fue «rescatado» por un oficial de los «marines» británicos.

## MENOS DIPLOMATICOS

El Gobierno acaba de recibir un informe preparado por una Comisión que preside sir Val Duncan (director de Rio Tinto Zinc) para la reforma del ministerio de Asuntos Exteriores.

Inglaterra debe concentrar su actividad diplomático-comercial en Europa occidental y Norteamérica, concluye el informe.

Uno de los capítulos más interesantes se refiere a los «servicios de información»: hay que suprimir de las Embajadas tantos primeros y segundos secretarios de Prensa.

Las medidas reducirán en una décima parte los gastos del Gobierno en servicio diplomático (el presupuesto actual es de unos ocho mil millones de pesetas anuales).

## MEDICOS EN DOS SEMANAS

Los corresponsales en Londres hemos recibido un informe de la agencia rusa Novosti sobre la nueva modalidad para graduar médicos puesta en marcha en China comunista.

Mediante un cursillo de dos semanas, los soldados del Cuerpo de Sanidad reciben título para que ejerzan medicina en aldeas de China. Uno de ellos, Cheng Yüu, de la provincia de Kansu —un pastor que no sabía siquiera leer—, cuenta alborozado cómo extirpó «un bulto en la parte superior de la cavidad abdominal, a mano derecha, según se mira al paciente». (El informe no aclara qué sucedió al infeliz paciente, privado, a lo que parece, de «un bulto» que resultaba ser nada menos que el corazón.)

La agencia insiste en que estos «médicos de dos semanas» se preocupan más de leer pensamientos de Mao que de higiene o medicinas.

Y, como remate, nos cuenta una «anécdota muy popular» —según afirma— en la China comunista.

«Un hombre llega corriendo a casa del médico y le dice:

—Mi padre se muere; ayúdenos, por favor.

—Dile que lea las páginas 17 y 48 del libro de «Pensamientos del camarada Mao».

—Es que mi padre no sabe leer.

—Pues entonces, léeselos tú mismo.

# V. I. P. (PERSONAJES)

**ENOCH POWELL.** El parlamentario conservador Enoch Powell ha advertido que una cuarta parte de la población de muchas ciudades inglesas puede ser pronto de color, a menos que se ponga inmediatamente fin a la inmigración. Esta advertencia fue hecha durante una reunión del partido conservador celebrada en Bradford, importante centro de inmigración, que tiene uno de los más elevados porcentajes de población de color del país.

Powell dijo: «Tendremos que tomar una decisión entre un mal grande y otro menor; entre la dureza en el presente y los peligros del futuro.»

**FERNANDO MARCOS.** El Presidente de la República de Filipinas, Fernando Marcos, ordenó ayer que el lunes 21 de julio sea declarado festivo para permitir que los filipinos

de «dos hombres y mujeres al volante», es de unos 600 kilómetros aproximadamente, en una jornada de viaje.

Para muchos conductores son 400 ó 500 kilómetros diarios el límite máximo que se pueden permitir al volante, ya que, por encima de los citados topes el conductor empieza a cometer numerosas infracciones que pueden tener consecuencias graves.



nos vean a través de la televisión el histórico descenso del módulo lunar del «Apolo 11» en la Luna.

En una proclama, el Presidente Marcos ha dicho que el pueblo de Filipinas comparte su júbilo con el resto del mundo por este histórico acontecimiento.

**HERMANN HOFFMAN.** El departamento de vigilancia de tráfico de Baviera ha dado a conocer hoy, en Munich, un informe dirigido a los conductores de automóviles, en el que se pone de relieve que, de acuerdo con un dictamen del profesor Hermann Hoffman, el límite de tolerancia a la fatiga del promedio

**FELIX HOUPHOUET BOIGNY.**

El Presidente de la República africana de la Costa de Marfil, Felix Houphouët Boigny, concluyó ayer su visita oficial a París, y hoy continuará su viaje hacia Roma, donde permanecerá dos días.

El Presidente de la Costa de Marfil visitó en París al Presidente francés, Georges Pompidou; al primer ministro, Jacques Chaban-Delmas, y al ministro de Asuntos Exteriores, Maurice Schumann.

En Roma, Félix Houphouët Boigny será huésped del Presidente Saragat y será recibido por el Papa.

**MARIA JOSEFA SANPELAYO.**

En su Asamblea general trienal, que acaba de celebrarse en Niiza, la Unión Internacional de Grupos Folklóricos ha elegido a Maria Josefa Sanpelayo para una de las vicepresidencias del Comité directivo para el período 1969-1972. Dicho Comité estará formado como sigue:

Presidente internacional: André Ghis (Francia).

**MARCELO MASTROIANNI.** Marcello Mastroianni será un albañil en su próxima película, que se comenzará a rodar en septiembre, junto a Mónica Vitti y bajo la dirección de Ettore Scola. «Amore e morte», título inicial de la nueva película, cuyo rodaje se iniciará una vez que Mastroianni concluya su compromiso en «Los girasoles», que rueda ahora en Moscú, con Sofia Loren y Vittorio de Sica, es un intento de vuelta al neorrealismo cinematográfico, que tanta gloria dio hace algunos años al cine italiano con una historia popular.

Presidente adjunto: Vitaliano Roigatti (Italia).

Vicepresidentes: Maria Josefa Sanpelayo (España) y Jean Marie Serre (Francia).

Secretario general: Salvatore Munna (Italia).

Tesorero general: Rodolfo Finzi (Italia).

**MARIO SCILBA.** El Parlamento europeo quiere que se tripliquen el número de sus miembros; que, en el período transitorio, sean elegidos por sufragio universal los dos tercios de sus miembros y el tercio restante



por los Parlamentos nacionales; que las autoridades nacionales decidan los sistemas electorales para la elección por sufragio universal y que se garanticen su poder sobre su propio presupuesto y su control sobre los recursos propios de la comunidad.

Todos estos deseos están contenidos en una propuesta que el Parlamento europeo de la Europa de «los Seis» ha elevado al Consejo de Ministros, y sobre las que éste debería pronunciarse el próximo día 22, según dice Mario Scelba, su presidente; a Joseph Luns, presidente en funciones del Consejo de Ministros de la CEE y ministro de Asuntos Exteriores holandés, en un telegrama que le ha dirigido.

# NUEVO LLAMAMIENTO DE LOS PATRIOTAS CHECOS CONTRA LOS INVASORES SOVIETICOS

PRAGA, 19. (Efe-Upi.)—Una carta que circula hoy por Praga pide a los checos que escriban a las Naciones Unidas pidiendo la retirada de los soviéticos y solicitan de la ONU elecciones supervisadas por la organización mundial.

La carta, escrita a máquina, es pasada a los patriotas. En ella se pide a los lectores que «duplicquen este mensaje y se envíe a los amigos».

Según el llamamiento los agudos problemas que se hacen sentir en en Checoslovaquia durante los últimos

dieciocho meses conducen a la bancarrota en un futuro próximo.

Al llegar a ese punto —añade la nota— algunos científicos no identificados «pedirán la anexión de la República Socialista de Checoslovaquia a la URSS en nombre de nuestro pueblo, diciendo que somos incapaces de ser independientes».

La carta pide a los checoslovaicos que escriban a las Naciones Unidas a través de las Embajadas suiza y austriaca en Praga, indi-

cando lo siguiente:

— Nosotros los ciudadanos de la República Socialista checoslovaica pedimos la retirada de las tropas soviéticas hasta el último hombre.

— Declaramos que nunca permitiremos la anexión de Checoslovaquia a la Unión Soviética.

— Pedimos elecciones libres en Checoslovaquia bajo la supervisión de las Naciones Unidas.

Los funcionarios de las Embajadas austriaca y suiza guardan silencio sobre el suceso.



# El pueblo de Dios

EN el vocablo misericordia encontramos el corazón. El Antiguo Testamento no conoce este núcleo verbal. No lo consiente ni la lengua ni la semántica. A los hebreos el corazón les decía poco, o por lo menos algo distinto de lo que a nosotros nos sugiere. Es quizá en el Nuevo Testamento donde el corazón empieza a tener un valor en el que se cifra lo más emotivo y hermoso de Dios y de los hombres.

Los hebreos son hombres para quienes la misericordia está en la entraña. La entraña, en todos los sentidos, literal y metafórico, o simbólico que consiente el vocablo. La misericordia es el sentimiento que arranca de las entrañas de la madre. Una madre no puede no ser misericordiosa con el hijo, por la sencilla razón de que entraña y misericordia son palabras enlazadas en la significación verbal. Cariño, ternura, amor, compasión, son misericordia. Falta, o está muy difuminado, el concepto de perdón, con el que nosotros solemos fundirla. Algunas veces, sí, la misericordia hay que practicarla con los que nos han ofendido, pero los hebreos prefieren el vocablo para el amor, la ternura y el cariño.

Otro matiz o dimensión de la palabra misericordia entre los hebreos es el que corresponde a nuestra idea de fidelidad. El aspecto es importante para entender en toda su profundidad la metátesis evangélica sobre la idea de misericordia. Se es misericordioso cuando se es fiel, cuando obramos con fidelidad, hasta podría decirse que cuando obramos con verdad. Sin embargo, nunca desaparece del repertorio de significaciones o de la entraña del concepto la tonalidad de ternura, piedad, amor, compasión.

Hasta cierto punto, pues, la historia de Israel es la historia de las misericordias del Señor o de Yahvéh misericordioso. El hombre y el pueblo de

Israel son obra y efecto de la misericordia. La autosuficiencia ontológica o moral están descartadas de la concepción de Israel. Su autoconocimiento les brindaba buenas y suficientes pruebas para asegurarlo. Tanto si se mira la historia del hombre y del pueblo elegido desde Dios o desde sus vicisitudes terrenas resulta imprescindible contar con Dios «misericordioso». Las obras y las últimas decisiones de Yahvéh obedecen siempre a la virtud de la misericordia. Es en ellos una experiencia vital y no sólo religiosa. Si el pueblo no apostata definitivamente es porque Yahvéh va siempre más allá en el ejercicio de su misericordia que los judíos en el de la prevaricación. No sé si quizá me extralimito, por eso lo advierto, si añado que difícilmente puede concebirse un pueblo más tentador de Dios,

o preferentemente un Señor de misericordias para con los hombres, es que El asume en sí mismo la naturaleza humana para probar en su carne y en su espíritu la miseria necesitada de misericordia. Es cierto que se hizo hombre, pero en la encarnación Cristo experimenta en sí mismo la urgencia misericordiosa de la humanidad a la que viene a salvar. La encarnación de la misericordia sobrepasa las lindes de lo previsible. Porque Cristo es la misericordia de Dios, que se convierte a su vez en el hombre más digno y merecedor de misericordia por parte de los hombres. Esta dimensión esencial de Cristo ahuyenta cualquier pesimismo sobre el alcance de la misericordia de Dios para con los hombres todos.

Nadie puede vivir sin la misericordia de Dios. Esta es la primera lección

mo hemos de interpretar las relaciones humanas.

La metátesis evangélica de la misericordia rompe todos los moldes de la ley, de la justicia, de la razón. Parece como si la misericordia fuera, en la doctrina y en ejemplo de Jesús, el código elemental de circulación por las sendas del cristianismo y de la vida auténticamente cristiana. Como la misericordia no se basa en los merecimientos ajenos, sino en la gracia obligada del que ha de ejercerla, resulta que las razones que abonen en buena ley otro comportamiento no valen para un cristiano, como no valieron para Jesús. Llega tan lejos y tan hondo que ordena la virtud de la misericordia tomando como modelo al Padre. No sé si los oyentes entendieron entonces todo el alcance de la frase. Porque la mi-

## Metátesis evangélica: la misericordia

y, sin embargo, la misericordia de Dios supera la perversión.

Es curioso observar cómo la misericordia de Dios en el Antiguo Testamento no exime a veces del castigo. La misericordia no es identificable con la blandura irresponsable ni con el perdón irreflexivo. Y es que la misericordia divina no es reconocible si se emplea la óptica humana. Dios es inefable también por su misericordia. Añadamos que esta virtud divina es comunicable, y que la gracia de la comunicabilidad late en la abundancia y largueza con que Yahvéh la prodiga. Todos los esfuerzos misericordiosos de Dios con su pueblo no fueron suficientes para que los hebreos aceptaran la lección. La venganza es en ellos una constante sólo amansada por la incansable misericordia divina.

La metátesis evangélica adquiere rasgos sublimes e imprevisibles. No es sólo que Dios cumpliera el acto transcendental de misericordia enviándonos a su Hijo, es que el Hijo hace acto de presencia en el mundo como la Misericordia en persona. Cristo no es sólo

que se desprende de la presencia de Cristo como Dios misericordioso. Y esto es cabalmente lo que no acaban de entender los sacerdotes, levitas, fariseos o escribas. Estos encontraban su salvación y justificación en la ley. Si cumplían con la ley, la misericordia holgaba. Si acaso Dios había sido misericordioso al darles la ley, pero una vez promulgada, los encargados de aplicarla e interpretarla no necesitaban otras misericordias. Así se comprende la ceguera para atravesar con los ojos de la fe la humanidad de Cristo, hasta llegar al corazón de la divinidad.

La doctrina de Jesús es la doctrina de la misericordia, la enseñanza de la ternura divina ante la miseria humana. Lo que sucede es que Cristo no sólo muestra su misericordia para con los hombres, sino que propone la misericordia como evangelio de unos hombres con otros. No ya como una virtud entre otras, sino como clave para entender y practicar las demás virtudes. Es a la luz de la misericordia co-

sericordia del Padre no sólo se había manifestado a los judíos liberándoles, sin merecerlo, de los enemigos y de la cautividad y protegiéndoles en el éxodo, sino que había colmado la medida entregándoles, como acto insuperable de misericordia, al Hijo.

El Evangelio realiza con la misericordia la metátesis sublime de cancelar cualquier razón, o cualquier deuda, o cualquier ofensa, a la hora de ejercer esa virtud. No es posible ensayar distinguos. La misericordia de Dios no sólo se ejerció perdonando y amando, sino ofreciéndose en holocausto sin necesidad racional o legal. Bien podemos concluir señalando que la misericordia divina reordena el mundo y las relaciones entre los hombres con criterios imparejables con cualquier legalismo o con filosofía alguna por humanitaria o fraternal que se presente. En ninguna es Dios, hecho hombre, el que practica en sí mismo, en ejemplo palpante, la misericordia sufriendo hasta la muerte, y muerte de cruz, como acto de misericordia.

Adolfo MUÑOZ ALONSO

## LA ASOCIACION «FRAY JUNIPERO SERRA», EN CALIFORNIA

### FUERON RECIBIDOS A LA USANZA DE LOS ANTIGUOS COLONIZADORES ESPAÑOLES

NUEVA YORK (Efe).—El grupo mallorquín de la Asociación «Fray Junipero Serra», después de participar en los actos conmemorativos del bicentenario de la fundación de la misión de San Diego por su compatriota, visitó ayer la misión californiana de San Juan de Capistrano, donde fueron recibidos con la escolta de don Juan de Portola, cuatro hombres a caballo y un alcaide con la bandera española, vestidos a la usanza de los antiguos colonizadores españoles.

Los miembros del grupo mallorquín hicieron entrega a la misión de Capistrano, conocida por ser lugar donde miles de golondrinas acuden todos los años, de tapas y placas conmemorativas, donadas por el Alcalde de Baleares, Víctor Hellín Sol, con motivo del CC aniversario de la fundación de San Diego.

Seguidamente los 30 miembros de la Asociación «Fray Junipero Serra» visitaron la misión de San Gabriel, en las proximidades de Los Angeles, siendo recibidos por

su alcalde, Michel Laladriny, y por el reverendo Patric J. M. McColin.

#### Caracas: Preparativos para la fiesta de Santiago Apóstol

CARACAS. (Efe). — «La Oficina Nacional Española de Turismo ha preparado diversos actos para celebrar la próxima fiesta de Santiago Apóstol», según declaró ayer a Efe el director de dicha Oficina, Alejandro Freijal.

El director de la Oficina Española de Turismo precisó que con motivo de los actos especiales que se celebrarán, dicho organismo ha prestado su colaboración cediendo los documentales «Castillos de España», «Isla de la Calma», «País Vasco», «Costa Brava» y «España es diferente».

#### Intervención del Vaticano por la paz

CIUDAD DEL VATICANO, 19. (Efe).—La Santa Sede ha interve-

nido activamente, a diversos niveles, para procurar el establecimiento de la paz entre Honduras y El Salvador, según confirmó hoy el director de la sala de Prensa de la Santa Sede, monseñor Fausto Vallainc.

El portavoz vaticano puso de relieve que «L'Osservatore Romano» del 16 de julio hablaba ya en un comentario de la acción llevada a cabo por el Santo Padre cerca de las partes contendientes, desde el momento en que la tensión entre Honduras y El Salvador asumió aspectos preocupantes.

«También es cierto —destacó monseñor Vallainc— que cuando, posteriormente, se agravó la situación, con la intensificación de los choques armados, el Sumo Pontífice ha intervenido nuevamente aún, llevando a cabo una obra de persuasión y de paz. A su vez, los Nuncios de los dos países se han preocupado de la protección y de la asistencia de los fugitivos de las zonas afectadas por el conflicto.

## SEIS NUEVOS VICARIOS PASTORALES PARA MADRID

### HAN SIDO ELEGIDOS POR VOTACION

MADRID.—Después de las votaciones realizadas el día 24 de junio por los sacerdotes y religiosos de seis zonas de Madrid para elección de vicarios pastorales, en sustitución de las vacantes producidas, y para las dos nuevas zonas pastorales creadas, el señor arzobispo ha nombrado para estas vicarías a los siguientes sacerdotes:

**Zona Centro.**—Don Pedro Vázquez Palencia, de cincuenta y dos años, párroco de Santa Bárbara.

**Zona Salamanca.**—Don José Arribas Blasco, de sesenta y cuatro años, párroco de la Concepción de Nuestra Señora.

**Zona Chamartín.**—Don José Moreno García, de treinta y seis años, párroco de Nuestra Señora de la Luz.

**Zona Chamberí-Argüelles.**—Don Antonio Muñoz Sánchez, de cuarenta y siete años, párroco de San Aurelio.

**Zona Carabanchel.**—Don Manuel Díaz Soto, de cuarenta años, párroco de Nuestra Señora del Sagrario.

**Zona Ventas.**—Don Manuel Alejano Cordero, de cuarenta y dos años, párroco del Espíritu Santo.

En la zona de Moratalaz se aplazaron las votaciones hasta el mes de septiembre, dados los nombramientos y cambios que se están llevando a cabo en las quince parroquias de la zona.

La función del vicario de zona es la de promover, dirigir y coordinar en nombre del prelado todas las actividades pastorales de su demarcación, presidiendo el presbiterio de la zona y en estrecho contacto con el vicario episcopal y el prelado.



# SE INSISTE EN LA SUPRESION DE LOS TOPE SALARIALES

EL CONSEJO NACIONAL DE TRABAJADORES PIDE, ADEMAS, SOLUCIONES PARA LOS OBREROS DE GIBRALTAR Y GUINEA

LOS CONVENIOS COLECTIVOS APROBADOS EN EL PRIMER SEMESTRE AFECTARON A MAS DE DOS MILLONES Y MEDIO DE PRODUCTORES

MADRID (SIS).—Se ha reunido la Comisión permanente del Consejo Nacional de Trabajadores, bajo la presidencia de su titular, señor Alvarez Abellán; secretario general, señor Pérez Puga, y de los vicepresidentes, señores Lample y Lázaro.

Entre los temas tratados destacan, por su interés, el referente a los trabajadores del Campo de Gibraltar, trabajadores españoles procedentes de Guinea y, muy especialmente, el desarrollo de la negociación colectiva y la evolución de precios y salarios. Fue examinada la situación de los trabajadores del Campo de Gibraltar, así como la orden de 9 de julio del Ministerio de Trabajo, acordándose reiterar las peticiones aún no atendidas de las que, en su día, fueron formuladas por los dirigentes sindicales del Campo de Gibraltar y apoyadas por el Consejo Nacional de Trabajadores.

Al propio tiempo, y considerada la situación de los trabajadores procedentes de Guinea, se acordó solicitar de la Comisión interministerial la máxima agilidad en los trabajos que viene llevando a cabo, encaminados a la solución de los distintos problemas que tiene planteados este grupo de trabajadores.

El vocal del Consejo señor Zapico, delegado obrero y representante del Consejo Nacional de Trabajadores en la LIII Conferencia de la OIT, informó sobre la labor realizada por la representación de los trabajadores en dicha Conferencia, ampliando el informe del señor García Ribes, con detalle de los informes y trabajos realizados.

## DESARROLLO DE LOS CONVENIOS COLECTIVOS

Se analizó el desarrollo de los Convenios Sindicales Colectivos, de los que han sido aprobados durante el primer semestre del presente año 836, con un total de 2.574.911 trabajadores afectados, que, junto a los pendientes de aprobación y en tramitación, suponen la cifra de 1.886 Convenios y Normas de Obligado Cumplimiento y 4.294.058 trabajadores afectados.

Teniendo en cuenta las distintas circunstancias concurrentes, que fueron analizadas y debatidas en la reunión, se acordó recabar, una vez más, la supresión del tope del 5,9 y la vuelta a la normalidad de la negociación colectiva, reafirmando lo preceptuado en la ley que aprueba el II Plan de Desarrollo, que en su artículo 29, párrafo 4.º, establece que: "las normas por las que se rigen los Convenios Sindicales Colectivos de trabajo, se actualizarán con carácter progresivo y se agilizarán los procedimientos para su tramitación, aprobación y remisión, determinándose las fórmulas de arbitraje precisas". Es éste un mandato cuyo cumplimiento recaba el Consejo Nacional de Trabajadores por el carácter vinculante que tiene la ley del Plan de Desarrollo para la Administración.

Se puso de manifiesto que, no obstante la congelación salarial existente, se ha producido una sensible subida de precios, en particular en los artículos de mayor consumo de los trabajadores, al propio tiempo que se comprueba la subida de los productos siderúrgicos y se anuncia como próxima la de otros bienes básicos.

Por otra parte, destacó la Comisión Permanente que, a pesar de las limitaciones salariales impuestas, han funcionado dos señales de alerta, el índice de precios al por mayor y la oferta monetaria, lo que se considera alarmante y exige la adopción de drásticas medidas en materia de precios.

La Comisión permanente se ha planteado el tema de las industrias básicas de la nación, acerca de las cuales el Consejo Nacional de Trabajadores considera urgente que deben disciplinarse en todas sus dimensiones, económicas, financieras y sociales, de modo que se correspondan estrictamente las aportaciones que reciben de la sociedad y la efectividad de sus responsabilidades ante ésta.

# LOS AGRICULTORES RECLAMAN MEDIDAS URGENTES

## PROBLEMAS MAS ACUCIANTES:

- CREACION DE UN SERVICIO DE DEFENSA CONTRA EL PEDRISCO.
- FRENAR LAS IMPORTACIONES DE LECHE, CARNE Y MADERA.
- PRESTACIONES SANITARIAS A LOS PENSIONISTAS DE LA MUTUALIDAD AGRARIA.
- CESE DE LAS IMPORTACIONES DE MAIZ.
- AMPLIACION AL FORPPA DE LAS CONDICIONES PARA COMPRAR BOLETOS DE REPOSICION DE FIBRA DE ALGODON.

## CONCLUSIONES DE LA REUNION DE LA PERMANENTE DE LA HERMANDAD DE LABRADORES

MADRID (SIS).—Declarada la agricultura como sector prioritario en el II Plan de Desarrollo, y con independencia de las acciones que a la Administración corresponden a tales fines, entienden los agricultores que existen otras, a plazo más inmediato, que exigen la adopción urgente de medidas. Así lo han manifestado en la reunión de la Comisión permanente de la Hermandad Sindical Nacional de La-

bradores y Ganaderos, reunida bajo la presidencia de su titular, don Luis Mombiedro de la Torre.

Después de un amplio y vivo debate sobre muchos de los problemas que el campo tiene todavía pendientes de solución, la permanente acordó que por los Procuradores en Cortes de representación sindical agrícola se formulen al Gobierno, por el cauce reglamentario, una serie de preguntas relacionadas con:

## Preguntas al Gobierno

◆ Qué medidas han sido adoptadas en relación con la siguiente propuesta de la Hermandad Sindical Nacional para la creación de un servicio de defensa contra el pedrisco —amenaza que gravita implacablemente sobre la agricultura— y para el estudio de un proyecto de ley para la implantación de un seguro obligatorio contra este fenómeno catastrófico.

◆ La necesidad de que se ponga freno a las cuantiosas importaciones que se están realizando de productos tales como carnes, leche y madera, con perjuicio grave para nuestra agricultura, nuestra ganadería y nuestra riqueza forestal.

◆ El porqué, estando previstas en ley, no se han aplicado todavía las prestaciones por intervenciones quirúrgicas a los trabajadores autónomos campesinos y las prestaciones sanitarias a los pensionistas de la Mutualidad Agraria.

Asimismo, se acordó dirigirse al Ministerio de Comercio solicitando el cese de las importaciones de maíz.

## EL CULTIVO DEL ALGODON

La permanente acordó, asimismo, a propuesta de los grupos nacionales de cultivadores y desmotadores de algodón, hacer suyos los acuerdos adoptados por

los mismos recientemente. Son los siguientes:

◆ Es urgente que se amplien al FORPPA las condiciones en que ha sido autorizado para comprar boletos de reposición de fibra de algodón, en el sentido de tiempo de duración de este mandato y de precio de compra de los mismos, para que dicho sistema sirva de auténtico regulador de mercado.

◆ Que se constituya el «stock» nacional solicitado por el sector productor y que, con la anticipación suficiente, se habiliten los fondos necesarios en el FORPPA para el pago de las primas a los algodones de la próxima recolección, a fin de que, por conducto de la desmotación, llegue al cultivador la subvención concedida, al mismo tiempo que el precio de su algodón. Esta sincronización es necesaria para que el agricultor no sienta perturbada su economía.

## PROXIMA ASAMBLEA

Finalmente, la Permanente acordó convocar para el próximo otoño la Asamblea general anual estatutaria de la Hermandad y que en ella se estudie, fundamentalmente, el tema de «La agricultura en el desarrollo regional». A estos fines se reunirá próximamente representaciones de las Cámaras Oficiales Sindicales Agrarias de doce circunscripciones regionales, para preparar los estudios que han de llevarse a la Asamblea.

Asimismo, acordó aprobar la línea de actuación de la Hermandad Nacional instando las acciones oportunas para el desarrollo, por la Corporación, de las que le atribuye la ley del II Plan de Desarrollo en relación con la red de silos, lonjas de contratación hortofrutícola, administración del fondo para el acceso a la propiedad y otras.

## SEVILLA

# UN INTENSO PLAN DE FUMIGACION HA SALVADO LA COSECHA ARROCERA DE LAS MARISMAS

SEVILLA, 19. (Cifra).—La rápida aplicación de un tratamiento a base de un moderno insecticida puede decirse que ha salvado prácticamente la cosecha de arroz en toda la zona de las marismas del Guadalquivir, en donde a mediados del pasado junio comenzó a surgir una plaga de «rosquilla» que, incrementándose velozmente, llegó a producir la alarma entre los arroceros al poner en serio peligro las cosechas.

Según se informa a Cifra en la Jefatura Agronómica de la provincia, toda la amplia zona de las marismas, es decir, unas 24.000 hectáreas, se vio afectada por el voraz ataque del gusano, cuya actividad pudo verse que iba en rápida progresión. En colaboración con la Federación de Arroceros de la zona sur hubo de organizarse a toda prisa una campaña de pulverización aérea, la cual, desarrollada por una Empresa privada, se inició el día 8 de este mes de julio, empleándose un insecticida llamado «Melathion Lw».

Dos avionetas en las marismas de la margen izquierda del Guadalquivir y otras seis en la margen derecha llevaron a cabo intensivamente la labor de fumigación, la cual quedó terminada el pasado día 13, llevándose a efecto en sólo seis días la pulverización de las 24.000 hectáreas de arrozales marismeños, mediante una dosis de un litro de insecticida por hectárea.



# EN EL CASO DE GIBRALTAR, LA OPINION MUNDIAL ESTA CON ESPAÑA

## INGLATERRA SE GANARA LA CONDENA DE TODO EL MUNDO SI NO ENTREGA EL PEÑON

**España ha dado un extraordinario ejemplo al adelantarse a los deseos de la Asamblea General**

Concluye hoy su visita oficial a España el embajador uruguayo, representante permanente de su país en las Naciones Unidas, don Pedro P. Berro. La personalidad de don Pedro P. Berro hace muchos años que sobrepasó el ámbito nacional a través de una constante actuación como jurista en diversas reuniones internacionales, e incluso como autor de importante obra de Derecho. Políticamente, en su país, ha desempeñado cargos fundamentales como ministro del Interior, e, interinamente, el de ministro de Asuntos Exteriores, e incluso ha desempeñado la secretaría de su Partido, el Perico Blanco, con una ejecutoria extraordinariamente eficaz y decisiva. Por otra parte, su cargo de representante permanente en las Naciones Unidas, le ha conseguido merecidamente si se tiene en cuenta que ha venido ejerciendo de presidente de la Delegación del Uruguay en las tres últimas Asambleas Generales de la ONU, organismo internacional en el que ha llegado a ser miembro, en primer lugar, del Comité de los 24 para la Descolonización y, después, de la Comisión encargada de definir la agresión. Además, ha ocupado la presidencia del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas y, en su momento, la del Consejo Económico-Social.

Don Pedro P. Berro, es un gran amigo de España. Y además de un gran amigo un apasionado defensor de los legítimos derechos de nuestro pueblo en el caso especialísimo del Gibraltar español. Este era el tema que nos ha llevado a interrogar a tan ilustre figura hispanoamericana, en los siguientes términos:

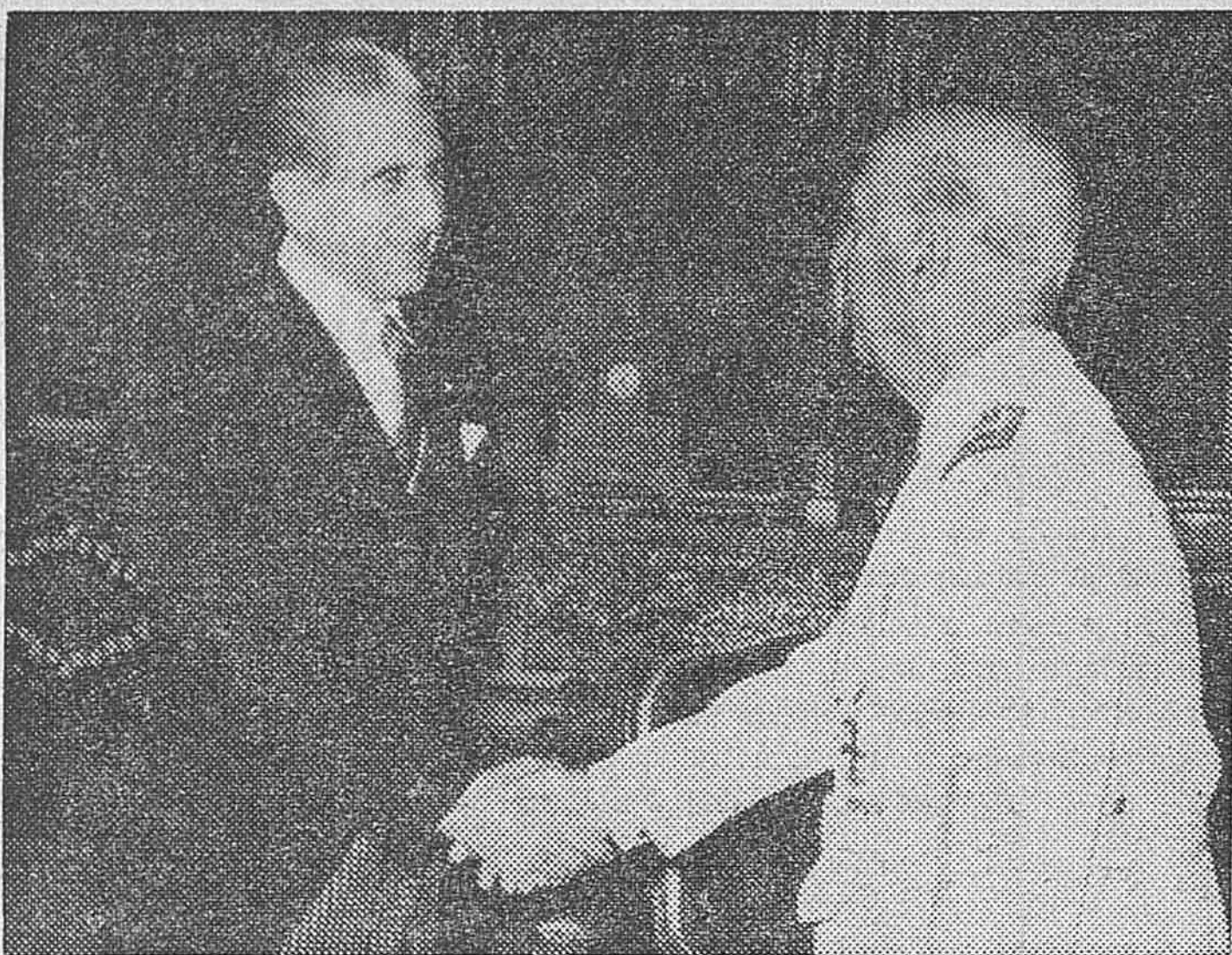
—Señor embajador, ¿cuál es su posición en el caso de Gibraltar?

—Una posición de inequívoca convicción de los derechos de España, sentida con entrañable y honda emoción.

—¿Por qué esto último?

—Porque lo llevo en la sangre y es una entrañable devoción que arranca de hechos vinculados a la tierra de mis mayores. Cuando niño oía contar a mi abuelo episodios que él, a su vez, había recogido de sus antepasados, descendientes de Navarra, y Felipe de Navarra murió en el asalto a

### DECLARACIONES PARA «ARRIBA» DEL EMBAJADOR Y JURISTA URUGUAYO DON PEDRO P. BERRO, REPRESENTANTE PERMANENTE DE SU PAIS EN LAS NACIONES UNIDAS



*El diplomático don Pedro Berro durante la audiencia que le fue concedida por el Jefe del Estado español*

Gibraltar. En el álbum de estos recuerdos familiares está el nombre de Gibraltar varias veces.

—¿Su apellido Berro, es navarro?

—Mis ascendientes son del valle del Roncal. En 1787 fue a Montevideo el primer navarro, don Felipe Francisco de Berro. De ahí viene mi familia, una de las más antiguas en el país.

—Si usted me permite, le preguntaría, ¿no lo habrá predispuerto a la defensa de Gibraltar su devoción familiar?

—En absoluto. Ha habido una total coincidencia entre lo que sentía en la sangre y lo que siempre entendí como abogado y jurista. Creí siempre un deber de conciencia para con la vejez, defender a España. Y la mejor demostración

de que es así, está que casi todos los grandes juristas que han opinado sobre el tema, y los mismos juristas británicos a los que he citado en mis intervenciones en la ONU, dan la razón a la causa de España.

—Y ahora hay que añadir a todo esto el dictamen de la Asamblea General de la ONU, ¿no es así?

—La decisión final de la Asamblea General de la ONU sobre Gibraltar, que es muy completa, define el asunto ordenando primero la descolonización, y como en una segunda etapa, contempla los intereses de los súbditos ingleses (digo los intereses, no la voluntad política, porque en el caso de una población prefabricada para el servicio de una base militar, no cabe la autodeterminación, que es siempre para los pueblos autóctonos, indígenas). Y en lo que cuidó la Asamblea General, España ha sabido adelantarse y ha dado un gran ejemplo.

—¿En qué sentido?

—Porque si primero es descolonizar y después ocuparse de los intereses de los pobladores, España se adelanta a esta segunda parte, legislando y ocupándose de los pobladores. España cijo bien claro, a través de su gran Ministro, el doctor Castiella, en las conversaciones cuando se abrió la negociación al principio, que los pobladores de Gibraltar podrían adoptar el «status» político que mejor quisieran: podían seguir siendo ingleses, españoles o adoptar un «status sui generis»; España estaba abierta a cualquier solución. Y en el aspecto social y económico, dio todas las facilidades para la conservación de bienes, ejercicio de las propias profesiones, no gravamen de impuestos, etcétera. España desmoralizó así a Inglaterra. Y le dio un alocu-

dor ejemplo. Inglaterra quedó en una situación muy difícil.

### INGLATERRA TENDRA LA CONDENA DE TODO EL MUNDO SI NO ENTREGA GIBRALTAR

El embajador Berro, que habla con valentía, firmeza y convicción, ahonda un poco más en su pensamiento y en la conducta observada por España, y agrega:

—El decreto ley dictado por el Gobierno de España, anticipándose a cumplir lo que sería la segunda etapa de la resolución, aun antes de la descolonización, ha puesto a Inglaterra, como le dije, en una posición muy difícil, no sólo desde el punto de vista del Derecho Internacional y de la moral internacional, sino desde el punto de vista práctico, realista. No tiene otra solución ya.

—¿Y usted cree que entregue Gibraltar?

—Lo que le digo es que la medida reciente dada por España, antes de que se cumpla el plazo, que es el primero de octubre, ha dejado a Inglaterra desarmada. No le queda más salida. Y resulta evidente que Inglaterra va a tener la condena de la opinión pública si no entrega a Gibraltar como ha dispuesto la Asamblea General de las Naciones Unidas en justísima resolución.

—Me imagino que al venir a España esta vez ha ido a visitar Gibraltar.

—Por supuesto. No faltaba más! Y es aleccionadora esa visita y enaltecedora para España. Visité Gibraltar. Fui recibido por la municipalidad de San Roque, donde pronuncié un discurso contestando al del señor Alcalde. Estuve en la Concepción también, donde fui recibido igualmente por el Alcalde. Y tuve la oportunidad de visitar las nuevas manifestaciones del progreso que España ha hecho allí en estos momentos y las grandes fábricas que están levantando, en contraste admirable con lo que ocurre en la Roca —el oprobio de la dominación escondido bajo tierra. Allí, a la luz del sol, se levantan fábricas y se ven columnas de hombres trabajando. Es admirable. Es el nombre de España, que crece y se agiganta, como siempre. Fui a Algeciras también, donde me recibió el Alcalde. Y siempre recordaré los interesantísimos documentos que vi de los archivos de Gibraltar, en la iglesia de San Roque, donde ha quedado anotado, por manos sacerdotales, cómo se fue produciendo esa invasión, que data de 1704, y que doscientos setenta años después ha sido condenada como usurpación de una nación, por el más alto organismo del mundo.

—Muchas gracias, señor embajador por sus palabras, y si en todos esos pueblos visitados fue usted recibido —no era para menos— con cariño y agasajos, todos los españoles lo recibiremos siempre en nuestra amistad. Muchas gracias.

—No tienen nada que agradecerme, amigo. Los hombres del Derecho nos debemos a la verdad y esté seguro que España tiene consigo a la opinión mundial. El mundo entero está con España en esta cuestión de Gibraltar. No le queda la menor duda.

Nívio LOPEZ PELLON

### "BOLETIN DEL ESTADO"

## CONCESION DE FACILIDADES A LOS RESIDENTES CIVILES DE GIBRALTAR

MADRID, 19. (Pyresa.) — El «Boletín Oficial del Estado» publicará el lunes, entre otras, las siguientes disposiciones:

### PRESIDENCIA DEL GOBIERNO

Corrección de errores del decreto 1.277/1969, de 26 de junio, por el que se modifican diversos artículos del Código de Circulación y se incluyen en el mismo un nuevo capítulo regulando la circulación por autopistas.

Orden por la que se desarrolla el decreto-ley 13/1959, de 1 de julio, sobre concesión de facilidades a los residentes civiles en Gibraltar.

### MINISTERIO DE TRABAJO

Resolución por la que se aprueba el Convenio Colectivo Sindical Interprovincial de las Industrias Cárnicas.

Resolución por la que se aprueba el Convenio Colectivo Sindical Interprovincial de las Industrias del Curtido, Cueros y Cueros Industriales y Curtición de Pieles para Peletería.

Orden sobre financiación por las Mutualidades Laborales y Caja de Compensación y Reaseguro de las mismas de las pensiones de jubilación y subsidio de vejez causados de acuerdo con lo preceptuado en la disposición transitoria segunda de la ley de Seguridad Social de 21 de abril de 1966.

### LLORET DE MAR

## TAXISTA CONDECORADO

**SALVO DE MORIR AHOGADO A UN NIÑO SUECO DE CUATRO AÑOS**

LLORET DE MAR (Gerona), 19. (Cifra.) — El heroico taxista Antonio Bancells Puig, que el pasado mes de marzo salvó de morir ahogado a un niño sueco de cuatro años, en la playa de Lloret, ha sido condecorado con la Medalla de Bronce al Mérito Turístico por el Ministro de Información y Turismo, con motivo del 18 de Julio.

Como se recordará, el matrimonio sueco y su hijo se hallaban en la playa observando las embravecidas olas del mar, cuando una de ellas arrebató al pequeño y le arrastró mar adentro.

Cuando el niño se encontraba a unos cincuenta metros de la playa, y nadie se atrevía a ir a bucarlo, acudió el señor Bancells Puig, quien, tras despojarse de la ropa, se lanzó al mar, y, luchando bravamente contra el estado de las olas, pudo llegar hasta donde estaba el niño y llevarlo a la orilla, en donde fue atendido convenientemente.

## TOMA POSESION EL NUEVO ALCALDE DE LINARES

LINARES, 19. (Pyresa.) — Bajo la presidencia del Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento, don José Ruiz de Gordeá y Quintana, se reunió el Ayuntamiento en sesión extraordinaria para dar posesión de la Alcaldía de Linares a su nuevo titular, don Angel González Regalado.

Al acto asistió la Corporación Municipal en Pleno, el Consejo Local del Movimiento, Procuradores en Cortes y autoridades y jerarquías provinciales y locales.

Leída la disposición por la que cesa el anterior Alcalde, don Leonardo Valenzuela, y se nombra para sucederle al señor González Regalado, prestó éste el juramento de su cargo. El Gobernador le entregó los atributos de la Alcaldía

y pronunció luego unas palabras en las que elogió la obra de su antecesor y felicitó al nuevo Alcalde por su designación, al que ofreció todo su apoyo para la tarea que le ha sido encomendada.

Posteriormente, el señor González Regalado se posesionó asimismo de la Jefatura Local del Movimiento.

Inmediatamente antes de los actos de la toma de posesión, el Gobernador Civil, con los Alcaldes saliente y entrante y demás personalidades, procedió a la inauguración de importantes obras realizadas en la ciudad, por importe aproximado de 40 millones de pesetas. Figuran entre ellas viviendas, Centro de enseñanza, urbanizaciones y pavimentaciones,



# «EL MOVIMIENTO TIENE CONTRAÍDO CON ESPAÑA UN TRIPLE COMPROMISO HISTÓRICO»

MADRID, 19. (Pyresa).—El vicesecretario general del Movimiento, don Alejandro Rodríguez de Valcárcel, ha pronunciado ante las cámaras de televisión española las siguientes palabras:

«Se cumplen ahora treinta y tres años de aquel 18 de Julio de 1936, en que España dio su contestación histórica a las causas que habían provocado su decadencia y descomposición, iniciando el camino de su recuperación. El 18 de Julio es, en efecto, una fecha de partida, un punto de arranque para escribir la nueva historia española, cuyos factores principales han sido y son, la voluntad nacional de superación y la asistencia leal del pueblo, a la convocatoria abierta del Movimiento y al mandato singular de Francisco Franco. Hoy como ayer, el 18 de Julio nos reclama fidelidad y consecuencia. Y esa consecuencia y esa lealtad han de manifestarse, sobre todo, en la capacidad para proyectar sus valores, sus energías y sus esencias, hacia el porvenir comunitario de la nación.

Estamos viviendo en estos momentos la culminación de dos importantes etapas políticas. La primera de ellas alcanza su máximo sentido con la promulgación de la Ley Orgánica del Estado, en

**«Este compromiso es brindar al pueblo el acceso hacia el bienestar, hacia la cultura y hacia la libertad»**

**«Hemos de situar el eje de gravedad de nuestra acción más en el porvenir que en la nostalgia»**

**«NO RENUNCIAMOS AL IMPETU DE NUESTRA HISTORIA, AL RIGOR DE NUESTRA DOCTRINA NI AL COMPROMISO DE NUESTRA REVOLUCIÓN NACIONAL»**

**INTERVENCIÓN DE ALEJANDRO RODRÍGUEZ DE VALCÁRCEL EN TELEVISIÓN ESPAÑOLA CON MOTIVO DE LA CONMEMORACIÓN DEL 18 DE JULIO**

la que se determinan con claridad histórica, con precisión jurídica y con realismo político, los perfiles de nuestras instituciones fundamentales.

Pero la Ley Orgánica del Estado es, a su vez, el umbral de una etapa nueva: la etapa del desarrollo político, que, partiendo de aquella, se proyecta en la contemplación de planos más concretos, más particularizados de nuestra vida política. Así, la Ley Orgánica del Movimiento y su Consejo Na-

cional, el Estatuto Orgánico del Movimiento y las bases que lo desarrollan, algunas ya aprobadas por el Consejo Nacional, han ido desarrollando, concretando, instrumentando, los mandatos contenidos en la Ley Orgánica del Estado. Prácticamente, puede decirse que esta segunda etapa de desarrollo ha sido también cubierta con precisión y voluntad de porvenir. Actualmente, se han establecido, institucionalmente, las funciones encomendadas al Movimiento, sus órganos de actuación, sus vidas de participación, la composición de sus órganos representativos colegiados, sus formas asociativas, su procedimiento electoral. El Movimiento ha perfilado sus rasgos, sus objetivos y sus cauces, abiertos siempre a la totalidad de la sociedad española.

Institucionalización y desarrollo político son, pues, etapas ya cubiertas, ya incorporadas a la estructura del orden político español. Pero es necesario, ahora, pro-

yectar toda esa institucionalización y todo ese desarrollo sobre la realidad social, de forma que produzca modos nuevos de convivencia, de solidaridad, de libertad en la unidad. No basta con que las leyes, las normas y los reglamentos se hayan determinado en un plano jurídico; es preciso, además, que sean vividos por la sociedad, y que la sociedad viva en ellos, que tomen corporidad, que sobre el perfil jurídico, adquieran talante humano, que sirvan para agilizar las relaciones sociales, para hacer más presente, más elo-

cvente al pueblo.

**EL PUEBLO, PROTAGONISTA DE SU FUTURO**

Porque nuestro pensamiento más profundo, nuestra más íntima convicción, es la que se refiere al protagonismo popular. Todo el pensamiento político del Movimiento Nacional, se apoya en la conciencia clarísima de que el pueblo entero (y no una clase o un sector) es quien hace su futuro y quien labra su destino. Por eso el Movimiento se ha ocupado en ofrecer a la sociedad, al pueblo, unos cauces de participación, unos medios de promoción y de presencia, mediante los que aquella pueda aportar su acción, su colaboración y su opinión. Ese es el sentido de las asociaciones, de toda la amplia esfera representativa que el Movimiento, quiero llenar de la asistencia, del calor, de la sensibilidad y de la confianza de los hombres de España, así como del rigor, de la exigencia y del ímpetu rebelde de la juventud, que tiene su puesto y su misión en el servicio a esta España que seguimos queriendo alegre y faldicorta.

**TRIPLE COMPROMISO HISTÓRICO**

Y ese protagonismo de los hombres de España, esa presencia de la sociedad en la política, es la que ha de hacer posible el cumplimiento del triple compromiso histórico que el Movimiento tiene contraído con España: el compromiso de brindar a su pueblo el acceso, la promoción, hacia el bienestar, hacia la cultura y hacia la libertad. Existe ante nosotros un nuevo horizonte, una nueva fórmula, un nuevo camino de solidaridad, de libertad y de justicia. Hemos de recorrer ese camino dentro de la unidad; hemos de hacer esa unidad elocuente, diversificada, rica en matices, creadora, fuerte. Por eso hoy, al filo del recuerdo emocionado, entrañable del 18 de Julio, cargado sí, de recuerdos, pero también de esperanzas, hemos de situar el eje de gravedad de nuestra acción, más en el porvenir, que en la nostalgia, más en el compromiso con el pueblo, que en la complacencia con lo ya conseguido. Miremos pues, hacia el mañana, donde la perspectiva comunitaria, solidaria, nacional, de este 18 de Julio que ha de ser, para todos los españoles, estímulo para la participación, sentido de la responsabilidad e ilusionada fe en nuestro destino.

En esta fecha de conmemoración, no renunciaremos al ímpetu de nuestra historia, al rigor de nuestra doctrina, ni al compromiso de nuestra revolución nacional. Pero queremos que esa historia, esa doctrina y ese compromiso, alcance su máxima fecundidad en la plenitud de la Patria y del pueblo español.

**CONVENIO ENTRE LOS MINISTERIOS DE EDUCACIÓN Y TRABAJO**

## LAS INSTALACIONES DE LA SEGURIDAD SOCIAL PODRÁN UTILIZARLAS LOS ALUMNOS DE MEDICINA DE LA UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE MADRID

**Villar Palasí impuso a Romeo Gorría la Gran Cruz de Alfonso X el Sabio**

MADRID. (Cifra).—La firma de un convenio con la Seguridad Social para el aprovechamiento de las instalaciones sanitarias de ésta por los alumnos de la Facultad de Medicina de la Universidad autónoma de Madrid, instalada en el antiguo edificio de la Escuela de Ingenieros de Caminos, se celebró ayer en un acto que presidieron los Ministros de Educación y Ciencia, don José Luis Villar Palasí, y de Trabajo, don Jesús Romeo Gorría.

La ceremonia tuvo efecto, en las primeras horas de la tarde de ayer, en la sede de la mencionada Universidad, y a la misma concurrieron también el Subsecretario del primero de los Departamentos citados, el director general de Jurisdicción del Trabajo, presidente del Tribunal Central de Trabajo, presidente del Consejo de Administración del Instituto Nacional de Previsión, rector de la Universidad autónoma, repre-

sentantes de los trabajadores en el Instituto, personal facultativo de la Seguridad Social y otras personalidades.

Después de este acto, el Ministro de Educación y Ciencia impuso las insignias de la Gran Cruz de Alfonso X El Sabio a su colega señor Romeo Gorría.

El rector de la Universidad, don Luis Sánchez Agesta, pronunció unas palabras para congratularse de la firma del convenio, que tantos beneficios proporcionará a la Facultad de Medicina.

Habló a continuación el delegado general del Instituto Nacional de Previsión, doctor Martínez Estrada, quien puso de relieve los beneficios de toda índole que para la Seguridad Social suponía esta colaboración con la Facultad de Medicina de la nueva Universidad.

**Discurso de Villar Palasí**

El Ministro de Educación y Ciencia pronunció luego un discurso, en el que, entre otras cosas, dijo:

«Acabáis de poner a disposición de la Universidad Autónoma de Madrid dos instituciones técnicas-sanitarias cuyo solo nombre despierta, incluso más allá de nuestro paisaje cotidiano, un eco de admiración y de respeto: la Ciudad Sanitaria La Paz y la Clínica Puerta de Hierro. Permitidme que os diga que, en este sencillo acto administrativo culmina, al poner al servicio de la investigación universitaria, uno y otro establecimientos, la proyección social de ambas instituciones científicas.

La reforma del sistema educativo configura también una vasta empresa socializadora. Se trata de poner a toda la sociedad española —y perdónadme la llana simplicidad de la síntesis— en igualdad de condiciones para su acceso a los bienes de la cultura. Concebida así la empresa, ¿podrían ser ajenos a ella quienes estáis tan cerca tan identificados, con el mundo laborioso del trabajo? Pronto veréis cómo vuestro generoso entendimiento se resuelve en la promoción científica de un importante sector de la nueva Universidad madrileña.

«He querido unir a este acto, que tiene el carácter de una acción estrictamente administrativa otro verdaderamente cordial y justo:

la imposición al señor Ministro de Trabajo de las insignias de la Gran Cruz de Alfonso X el Sabio, que le fue concedida, a propuesta del Ministerio de Educación y Ciencia por Su Excelencia el Jefe del Estado.»

Elogió después el Ministro de Educación y Ciencia, en breves y sentidas palabras, la personalidad humana y política del señor Romeo Gorría.

Por último dijo el señor Villar Palasí:

«En honor de ese sentido dinámico de la gestión pública y de la política, tan característico en la personalidad humana de Jesús Romeo Gorría, he querido ahorraros un discurso; pero de ningún modo la proclamación sencilla, firme y auténtica de mi satisfacción por este acto en el que, paralelamente, se ha dado un paso al frente en beneficio de la Universidad española y se ha cumplido una justicia que se debía a quien con tanto desvelo y tesón está empeñado, cada día, en el cumplimiento de la más humana de las justicias: la social. También en las áreas de la enseñanza, de la ciencia y la investigación se piensa y se labora en beneficio del mundo del trabajo.»

**Palabras del Ministro de Trabajo**

Tras agradecer vivamente la concesión de la

Gran Cruz de Alfonso X el Sabio, «que aceptaba —dijo— más como compromiso y estímulo que como compensación», el Ministro de Trabajo subrayó cómo el concierto con la Universidad Autónoma se escribe en un dilatado repertorio de colaboraciones que la Seguridad Social, cumpliendo tan estricta como ambiciosamente los fines que le son propios, tiene abiertas con otras instancias sociales.

Después, el Ministro de Trabajo puso de manifiesto que el concierto suscrito constituiría una solemne certificación de la solvencia científica y el grado de perfeccionamiento alcanzado en todos los órdenes, en breve plazo de tiempo por las modernas instituciones sanitarias de la Seguridad Social.

«Este acto —resumió— es la demostración más concluyente de que la Seguridad Social asume el reto y se compromete resueltamente con el futuro.»

Indicó, seguidamente, que por encima de los ostensibles beneficios recíprocos que, «por sí sólo justificarian la cooperación, el acuerdo entrañaba claves de significación más profundas». «Responde a unos entendimientos radicales, innovadores de lo que ha de ser la salud y la enseñanza como bienes de disfrute, como necesidades de obligada satisfacción ante los que no cabe reconocer ninguna suerte de desigualdades entre los individuos.»



# EL CONSEJO ECONOMICO SINDICAL INSISTE EN LA INSTALACION DE UNA REFINERIA DE AZUCAR PARA CANARIAS

**Se invertirían 400 millones de pesetas, crearía cien nuevos  
puestos de trabajo y produciría anualmente 100.000 toneladas**

**ADEMAS DEL AUTOABASTECIMIENTO DEL ARCHIPIELAGO  
EXPORTARIA A LOS MERCADOS AFRICANOS**

**LAS PALMAS DE GRAN CANARIA** (De nuestro corresponsal, Ignacio Quintana Marrero).—Acaba de celebrarse sesión extraordinaria la Comisión Ejecutiva del Consejo Sindical Provincial. La finalidad de la reunión ha sido deliberar sobre la nota facilitada por el Sindicato Nacional del Azúcar, aparecida en la Prensa, sobre la instalación de una refinería de azúcar en las Islas Canarias.

La Comisión Ejecutiva ha ratificado el informe evacuado por la Delegación Provincial de Sindicatos, a través de la Vicesecretaría de Ordenación Económica, favorable a la instalación de dicha industria, y los acuerdos positivos adoptados por el Consejo Provincial de Empresarios.

Se ha estimado que, estando esta provincia en pleno proceso de expansión y desarrollo industrial, según criterio unánimemente expuesto en el Consejo Económico Sindical Interprovincial de Canarias, recogido en el vigente II Plan Canarias, el establecimiento de tal industria es altamente beneficioso para el archipiélago, pues aparte de la importante inversión económica (unos 400 millones de pesetas), se pretende crear cien nuevos puestos de trabajo y producir cien mil toneladas de azúcar anuales.

Por otra parte, según se ha hecho constar, se pretende con esta industria autoabastecer al archipiélago y dirigir la producción excedente hacia los mercados africanos, objetivo para el que fue creada principalmente la Feria Española del Atlántico. Ocasionalmente, los excedentes de producción podrían concurrir a los mercados peninsulares, sólo cuando en ellos pudieran producirse situaciones deficitarias y fuese de interés tal operación para dichos mercados. Además, las exportaciones hacia África contribuirían sensiblemente a atenuar nuestra deficitaria balanza comercial con el extranjero, traduciéndose esto en beneficio para la economía nacional y en línea con las directrices en materia de exportación señaladas en el vigente Plan de Desarrollo Económico y Social.

«No alcanzamos a comprender—dice la Comisión Ejecutiva del Consejo—cómo la Sección Eco-

nómica Central del Sindicato Nacional del Azúcar afirma que, de instalarse la industria nombrada, sería un negocio ruinoso, para luego concluir solicitando se celebre el concurso público dándosele preferencia a la industria nacional.»

## CANARIAS, ZONA DE LOCALIZACION INDUSTRIAL PREFERENTE

Sobre este particular hay que tener en cuenta que las refinerías de azúcar están incluidas, según la legislación vigente, en el grupo I, y se requiere para su instalación autorización administrativa previa del Ministerio de Industria.

Argumentan los reunidos que, de acuerdo con los pedimentos del Consejo Económico Sindical Interprovincial de Canarias, en el vigente Plan de Desarrollo Económico y Social (Plan Canarias), y en lo que se refiere al desarrollo industrial, se dice lo siguiente: «Solamente si se logra un mayor despegue en el sector industrial, con una participación más importante en el producto regional, podrían alcanzarse tipos de crecimiento sensiblemente más altos, que equilibrasen la renta canaria, con el de las provincias españolas más desarrolladas.» Y consecuencia de este principio ha sido la publicación del decreto de la Presidencia del Gobierno declarando a las Islas «Zonas de Localización Industrial Preferente», lo que entraña un paso decisivo en el proceso de industrialización. Por ello la Comisión, unánimemente, considera que no deben ponerse trabas de ningún tipo a las industrias que quieran establecerse en el archipiélago.

Termina la Comisión Ejecutiva declarando «que la convocatoria de concurso público dando preferencia a la industria nacional, no solamente no recibe de nuestra parte oposición alguna, sino que, como es lógico, se trata de fórmula que apoyamos y defendemos con el máximo empeño, pues no tratamos de favorecer a firma o entidad determinada, sino de continuar nuestro proceso de industrialización, de todo punto necesaria para proseguir el desarrollo de esta provincia.

# ACENTUADA REACTIVACION DE LA ECONOMIA NACIONAL DESPUES DE LA RECESION DE 1967

**BARCELONA.** (Crónica de nuestro corresponsal, Fernando Vázquez-Prada).—La recuperación que la economía española ha registrado en la última parte del pasado año de 1968 (después de la recesión de 1967) parece que ha de continuar en el actual, recobrando el país en general una tasa de crecimiento de su producto nacional bruto más elevada que en los dos precedentes, según la «Memoria sobre el estado de los negocios y el movimiento comercial e industrial de Cataluña», que para su elevación al Ministerio de Comercio ha elaborado la Cámara Oficial de Comercio, Industria y Navegación de Barcelona, con la colaboración de las entidades similares de Gerona, Lérida, Tarragona, Manresa, Sabadell, Tarrasa, Palamós, San Feliu de Guixols, Tàrraga, Reus, Vilas y Tortosa.

De este modo se ha procurado ofrecer una visión y resumen de la actividad económica de toda la región durante el indicado año de 1968, entendiendo que el estudio de la economía de las circunscripciones respectivas adquiere mayor valor y sentido dentro del marco de la unidad económica de carácter regional, encuadrándose ésta a su vez en el conjunto de la nacional.

## Restablecimiento del equilibrio exterior

Al trazar, pues, a nivel nacional, el cuadro general en que se ha desenvuelto la economía catalana en 1968, la Memoria señala cómo el éxito más claro de la economía española en ese año ha sido el correspondiente al restablecimiento del equilibrio exterior: después de tres años seguidos de déficits importantes en la balanza de pagos (incluidos los ingresos por turismo, que habían venido compensando ampliamente el déficit de la comercial) se ha registrado un superávit y ha vuelto a elevarse la cuenta de reservas. Además de la evolución positiva de la balanza de servicios y de los movimientos de capital a largo plazo, este éxito ha hecho posible, sobre todo, una fuerte reducción en el déficit de la balanza comercial en 1968.

En efecto, la tasa de cobertura de las exportaciones sobre las importaciones ha aumentado, pasando del 40 al 45 por 100. Las importaciones, medidas en dólares, se han mantenido al mismo nivel de 1967; incluso hasta agosto se habían reducido, como consecuencia de su encarecimiento a raíz de la devaluación, de la sustitución por una mayor producción nacional, en algunos casos, y, sobre todo, de la debilidad de la demanda interior, pero a partir de dicho mes volvieron a despegarse, coincidiendo con la recuperación de la actividad económica del país.

Por el contrario, las exportaciones han avanzado en la proporción de un 14,8 por 100, tanto más notable cuanto que ha sido conseguido progresivamente a lo largo de todo el año, y a pesar de la reducción en las exportaciones de productos alimenticios, lo que lógicamente indica un prometedor aumento en las de productos industriales. Este avance de la exportación española ha sido posible gracias a la elevación de la competitividad de la producción nacional.

Asimismo ha resultado favorable el hecho de que los precios medios de importación hayan aumentado menos que los de exportación, indicativo, por otra parte, de que se han exportado productos de mayor valor o de que las cotizaciones en dólares de los productos españoles se han mantenido más próximas a las de antes del 19 de noviembre, y, por otra parte, de que ha habido rebaja de precios o cambio en los productos importados.

Afirma, pues, resueltamente la Memoria que los objetivos a corto plazo perseguidos por las medidas de finales de 1967 y principios de 1968 han sido prácticamente alcanzados. En la última parte del año pasado la reactivación de la actividad económica gracias fundamentalmente al aumento del consumo, ha sido una realidad, confirmada por la evolución del primer trimestre de 1969 y acompañada de un superávit exterior y de un aceptable control de la inflación.

Como se advierte, el tono general de la Memoria es optimista y esperanzador, pues ofrece, muy documentada y orgánicamente, gran número de datos positivos. Por ello no se entiende del todo bien que al referirse a la evolución de la economía catalana dentro del cuadro general así trazado, además de señalar que la industria de esta región tan industrializada no parece haber alcanzado la tasa de crecimiento de la industria española en su conjunto, agregue que su desarrollo en 1968 se ha quedado por debajo del «ya muy pequeño» de todo el país. «Muy pequeño» el desarrollo económico de un país que precisamente en estos dos últimos años, a pesar de la recesión, ha incrementado su producción de acero (el índice más seguro de desarrollo) nada menos que en un 37 por 100, alcanzando en el presente los 6.200.000 toneladas (anteriormente nos había costado veinticinco años volver al modesto y exiguo millón de 1929), que al ya de nuevo poderoso ritmo actual de crecimiento serán diez millones en 1972?

Fernando VAZQUEZ-PRADA

## EN RELACION CON EL DIA 12

# DISMINUYO EL VOLUMEN DEL AGUA EMBALSADA EN 393 MILLONES DE METROS CUBICOS

**MADRID, 19 (Cifra).**—Ha disminuido el volumen del agua embalsada en 393 millones de metros cúbicos en relación con el día 12 de julio. La reserva de energía eléctrica ha disminuido en 171 millones de kilovatios-hora en relación con el mismo día, según informa la Comisaría General de Aguas de la Dirección General de Obras Hidráulicas.

Los volúmenes en millones de metros cúbicos embalsados en todas las cuencas, en los años 1969 y 1968, y media de los años 1964 a 1968, correspondiente al 19 de julio, es el siguiente:

1969, 20.568; 1968, 15.983; media de los años 1964 a 1968, 15.824.

Hay, por consiguiente, en el año 1969, una diferencia en más de 4.744 millones de metros cúbicos en relación a la media de los cinco años anteriores.

Respecto a la semana anterior hay una diferencia en menos de 393 millones de metros cúbicos.

La producción hidroeléctrica desde el día primero del año actual hasta el 13 de julio ha sido de 19.165,61 millones de kilovatios-hora, que, comparada con la del mismo tiempo del año anterior, que fue de 14.909,16 millones de kilovatios-hora, representa una diferencia en más de 4.256,45 millones de kilovatios-hora, equivalente a un aumento del 28,55 por 100.

## OVIEDO

# HOMENAJE A JUBILADOS DE LA COMPAÑIA ASTURIANA DE MINAS

**OVIEDO, 19. (Pyresa.)**—Se ha celebrado en Arnao, bajo la presidencia del Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento, y con la asistencia de la autoridades sindicales, el IX homenaje a los jubilados de la Real Compañía Asturiana de Minas, en el que participaron más de 500 trabajadores en esa situación.

El Presidente de la Sección Central del Metal hizo entrega de una placa a don Pablo Leloux, presidente del Consejo de Administración, quien agradeció la atención de que era objeto, y anunció una revisión de las pensiones más bajas otorgadas por la Compañía,

revisión que afecta a más del 40 por 100 de los jubilados.

## Reunión en la Cámara de Comercio de Bayona

**IRUN, 19. (Pyresa.)**—La Cámara de Comercio de Bayona se ha reunido en sesión plenaria para tratar de la labor desarrollada durante el año.

En relación con el comercio de Hendaya, señaló que la situación financiera es difícil, ya que durante el primer semestre las ventas han descendido de un 15 a un 20 por 100, en relación con el mismo período del año anterior.



# LOS PRONOMBRES DEL CAOS (COMO LEER UNA NOVELA)

Por Dámaso SANTOS



Páginas especiales del domingo

UNO de los deportes que el verano ofrece, con las tentaciones de sus ocios y calmas, es el de la aventura de leer. Si previsoriamente nos hemos abastecido, hay un momento, hay una hora, o una repetición de ellos, que solamente la lectura llena a satisfacción. Y quizás el género que más apropiadamente conviene a esos momentos, a esas horas, sea el de la novela. No digo los subproductos novelescos que se venden como drogas para matar el tiempo, sino de aquellas novelas de las que tenemos noticia favorable y de cuyo contenido esperamos potenciar ese tiempo en el deleite estético, en las sugerencias más imprevistas, en las meditaciones menos frecuentes. Toda buena novela, clásica o moderna, es una puerta de acceso, una ventana, un trampolín, un escotillón al mundo fascinante de la imaginación, donde la realidad y el sueño, el pensamiento y la fantasía, el mito y el alegato, el documento y el infundio, lo individual y lo colectivo, lo intemporal y lo histórico se funden, entremezclan, en un todo indefinible y hermético, en el que el arte del narrador nos somete a su capricho, con diversos incentivos, para seguirle hasta el final.

Como ha dicho Pedro Salinas, la novela es un género imperialista que entra a saco en los demás géneros para crearse su propio dominio. Recorrer su incitante vastedad requiere una especial disposición, en la que se conjugan las más elementales, antiguas e ingenuas tendencias de la curiosidad con las más complicadas y modernas exigencias del espíritu. Sabemos que una novela tiene que interesarnos lo mismo que un cuento referido a los niños y hacernos reflexionar como los filósofos o los historiadores. La cosa no parecía demasiado difícil cuando la novela parodiaba de alguna manera a la Historia o a los relatos de viajes, de leyendas, de consejos, de parábolas o ejemplos. Pero en la actualidad, aunque persista de alguna manera el contador de historias —aunque éstas aparezcan complicadas con la sociología, la historia o la misma poesía—, nos tropezamos continuamente con novelas importantes que tenemos que leer, donde el curso lógico, o con apariencia de tal, ha sido deliberadamente triturado por el narrador; nos encontramos a menudo con que, salvo importantes excepciones, las novelas que tenemos que leer constituyen ni más ni menos que

un problema que exige nuestra colaboración.

En un precioso ensayo publicado en su libro «Crítica interna» (1), nos dice el gran crítico argentino Enrique Anderson Imbert que «en algunas novelas de hoy ya no se sabe quién es quién: los personajes se han convertido en pronombres del caos». Explica que tanto se ha complicado el punto de mira del narrador —en cambiables primera, segunda y tercera persona—, a tales extremos ha llegado la forma de reflejar el fluir de la conciencia en los personajes, tanto se propone el autor hallarse al margen de sus personajes —y, sin embargo, hacerles decir cosas realmente importantes—, que «los contrapuntos entre procesos de la conciencia y procesos de la materia, la visión mágica de la realidad y la metamorfosis de los personajes obligan al lector a entrar en la novela y rehacerla».

Podría pensarse que esta elaboración de la novela a partir de los grandes exploradores modernos del género —Proust, Joyce, Musil, Kafka, Faulkner— apartaría de ella a los lectores, que o bien se mantendrían fieles a la lectura de los antiguos modelos o se entregarían a los subproductos del mismo. Y de ello hay todavía y, probablemente, habrá siempre. Pero el deporte intelectual de seguir el difícil curso de una novela moderna se ha convertido en un ingrediente más de atracción. Se ha dicho, por ejemplo, a propósito del «Nouveau roman» francés —en el que los personajes han sido prácticamente estirpados para sólo quedar los objetos—, que infinitud de lectores siguen estos novelas como un problema, como un crucigrama, como un argumento policiaco. Y lo curioso es que ha sido demostrado que en el fondo de estos relatos subyacen argumentos policiales, o sentimentales, de la más vieja tradición. Parece que la novela no puede saltar —aunque se llame «antinovela»— su propia sombra, su repetir historias, ejemplos y situaciones humanas.

Es natural que el lector, sin embargo, requiera alguna clave antes de rechazar o admitir en blanco que la lectura de novelas de este tipo. Y tenemos que decirle que no hay clave. A mi entender, la única clave —al menos así lo práctico yo— es entregarse a la lectura como si la tuviéramos. Movernos tranquilamente, ingenuamente, por ese caos, donde los pronombres y los nombres se pierden. Si el autor es verdaderamente importante, si tiene algo que comunicarnos, si realmente buscaba deleitarnos o inquietarnos, ya caeremos en las redes de su estrategia, en la magia de su juego. El año pasado —y me supongo que también éste— fue lectura de verano en tantísimos españoles una novela tan hermosa como enrevesada, que es «Cien años de soledad», del colombiano García Márquez. No sé por qué me supongo que en éste, y muy en adelante, ha de captar la atención la de un español, Jesús Fernández Santos, titulada «El hombre de los santos», de lectura aparentemente fácil, de un realismo claro y una concreción total en los personajes, pero en la que el caos de la conciencia de cada uno de ellos tiene los difíciles pronombres de lo que quisieron y no pudieron, o no supieron, ser en el infierno de la memoria y del enigma vital que cada uno lleva a cuestas.

(1) Taurus, Madrid, 1966.

## DOMENCHINA Y EL SONETO

Por Gerardo DIEGO

LOS sonetos de los años del destierro son, en Domenchina, sus obras más perfectas para mi gusto. Y también las más intensas de emoción humana. El mismo confiesa que es el soneto su forma predilecta. Y en sus confesiones autocríticas, aunque mejor diría autosanadoras, dice que publica la «Colección para nadie» de «El extraño» «en las postrimerías de mi existir humano, y tal vez muy próximo ya a la vida de veras, con la esperanza de que Dios me escuche —por Sí y con los oídos de sus criaturas más próximas. Es lo único que deseo. He vivido intensamente estas oraciones, escritas, sin embargo, a vuela pluma, como es mi costumbre».

Confesiones que nos dejan verdaderamente admirados. ¿Cómo se puede escribir a vuela pluma poesía tan apretada, tan infalible en su palabra, muchas veces ardua, alejada del habla normal, extremada y candente, y, sobre todo, cómo se puede salvar el siempre temible laberinto de la forma exacta, concéntrica, armoniosa del soneto?

Pero a confesión de parte no hay sino rendirse. Y sus sonetos nos muestran la evidencia de una técnica portentosa, unida a una riqueza de dolor acumulado y a una capacidad de comunicación estremecedora que, por serlo en tan alto grado, resulta estremecedora. Sin duda, hay en nuestros clásicos precedentes a este arte de modelar sonetos de una delgadez y una sobriedad y una hondura que siempre al releerlos nos parecen milagrosas. Quevedo es el ejemplo que está más cerca de Domenchina. Sus otros dos más próximos y altos rivales, Lope y Góngora, escriben sonetos no menos perfectos y muy distintos también entre sí ambos, y los dos tan distantes del modo de Quevedo cuanto cabe en lo humano y en la misma lengua y época. Lope acierta centenares de veces en sus inverosímiles «sonetos invisibles», sonetos que parecen agua brotando de manantial. Los de Góngora y los de Quevedo no pueden ser más visibles, más plásticos. Los de Domenchina son también así, de un barroquismo todo lo sobrio que la maestría puede lograr, pero no por ello menos erizado, encarnizado. Y, sin embargo, un soneto de los que nos parecen difíciles, apuestas del poeta ante la dificultad que se diría buscada, deseada, puede ser espontáneo, cantado en natural fluidez. Y un soneto melodioso, suave, «con razón Vega por lo siempre llana», puede resultar de varias versiones y correcciones sucesivas hasta dar con la expresión naturalísima.

Hay repetidos casos en estos sonetos en que el poeta no se contenta con la dificultad del soneto clásico, sino que la acrece

aconsonantando los cuartetos con los tercetos. Y no por ello padece la perfección, el dominio de ritmo y palabra, la felicidad de la expresión. Parece milagro, pero ahí están, a la vista del lector, al oído del lector, o de quien le escuche. Soberana hazaña. Que si al lector ingenuo, que acaso no se da cuenta, en nada le perturba, al profesional no deja de perturbarle y distraerle, al menos en la primera lectura.

Pero dejemos estas observaciones de oficio y vayamos a lo hondo. Por fortuna, nada más alejado del arte por el arte y la técnica por la técnica que estos humanísimos y alguna vez divinos —en el sentido clásico de la palabra— ejemplares sonetos. Dios mío, qué temblor azogado, qué espantos de perspectivas ciegas de bruma y lejanía, qué teoría y pasión de la sombra, qué enterramiento en vida, como raíz vegetal de puro humana; esto es, viviendo, pugnando por aflorar, luchando la horizontal con la vertical. Y cuánta Castilla y cuánta España en esta soledad del extraño. Y más todavía en su otro libro, «La sombra desterrada». Qué modo de evocarla, no describiendo, sino sintetizando, y tampoco sintetizando, lo que supone un artificio, sino viéndola ya desde la eternidad de un destino. Y a un tiempo, desde la nostalgia de un pasado siempre presente. La sombra, el muro, el polvo, la llanura son las obsesiones, los vividos, vivientes símbolos de esta poesía febril, acongojada y, en última instancia —ganador ya, o a punto de serlo, el poeta ante el Tribunal Supremo—, consolada en el abra segura de la fe.

Alguna vez se llega a los antípodas del suelo que pisaba el Domenchina adolescente y juvenil y el de primera madurez. Tal sucede en el soneto monorrímo «Escribía "pensil" y "abril"», digno de un monje, de un super Berceo. Compárese, por ejemplo, con «Aspera, fosca» para advertir la inmensa distancia de intenciones y maneras. Son conmovedores por lo humanos, personales, los dirigidos a Unamuno y a Juan Ramón, tan distantes en su modo religioso del convertido a la humildad, a la renuncia definitiva. Si «Resucita Cristo —como un raudal de luz en mi garganta» Así se habla a sí mismo Juan José en «Estás solo, sin Dios...». Y de esa resurrección brota la nueva vida del nuevo poeta que, sin dejar su piel, su vieja piel curtida y sollamada, se abre al abril y mayo de la eterna mañana.

Para poder percatarnos hasta qué profundos estratos desciende Domenchina en sus sonetos, tendríamos que considerarlos todos y no sólo los de «El extraño». De cualquier modo, «El extraño» reúne las facetas más diversas de su poesía, su más acendrado testamento lírico.



# JOAQUIN CARO ROMERO, POETA NEORROMANTICO

Por Rafael MORALES

SIN que suponga ningún obstáculo para el desarrollo de su obra, sino más bien todo lo contrario, es decir, una continuación completadora, Joaquín Caro Romero vuelve de nuevo al tiempo y al amor como tema axial de su poesía. Tanto lo uno como lo otro, bien trabados, eran motivo principal de su bello libro «El tiempo en el espejo» (1966), ganador del premio «Adonais», y hoy vuelven a serlo del que acaba de publicar, «Tiempo sin nosotros», libro desbordante de pasión amorosa y de dolor de soledad, algo así todo él, en su conjunto, como un nuevo «Canto a Teresa», aquí viva, pero ausente y perdida, a la vez que dolorosamente recordada. Poesía, pues, tensa de pasión, de dolor y de melancólica amargura, mezcla exaltada de sensualidad y de idealismo.

*Esta es la casa donde  
el tiempo sin nosotros no concuerda  
con la felicidad...*

Si, antes el tiempo concordaba con la felicidad, y, como tiernos álamos gozosos, los dos amantes se asomaban a su claro fondo de lago o de espejo donde aquel parecía adormecido en su plácida e inalterable dicha, pero ya todo ha cambiado, y si bien es verdad que aún queda el lago —lo que no puede faltar si hay vida—, también lo es que los dos árboles gozosos fueron cruentamente separados y trasplantados a otros lugares con sus ramajes llenos de sueños, de gozos, de esperanzas y de risas cantoras que ya languidecen. Y ahora en el fondo del lago sólo se miran la soledad, la ausencia. El tiempo no armoniza, no concuerda con el amor, con los amantes, con la dicha. De ahí la tensión erótico-dramática de estos nuevos poemas de Joaquín Caro Romero, el joven y prestigioso poeta sevillano. El tiempo ya no es cómplice del amor, su fiel aliado, sino drama, desolación, amargura, vacío... No es, pues, extraño que uno de los más tensos y acuciantes poemas de este libro

sea el que lo cierra, titulado «La soledad», una soledad romántica, sentida por el poeta en todo lo que existe:

*La soledad reina en el mundo. Está  
en todas partes: no se mueve del tiempo.*

*También la soledad está presente  
en todos los retratos sin recuerdo,  
en los bolsillos de un suicida, en  
los perfumes, los puentes, los espejos,  
en la cita aplazada,  
en las letras de un árbol o un pañuelo,  
en la veleta, el peine, la ventana,  
en la silla, la lluvia y el silencio.*

En los anteriores versos, de tan claro espíritu neorromántico —actitud que persiste desde los renovadores años cuarenta— se puede observar también cómo este joven poeta sigue fiel a la valoración estética de los elementos sencillos o humildes, que hasta hace un cuarto de siglo, poco más o menos, apenas se contaban, si es que contaban escasísima y lateralmente algo en los poemas de auténtica importancia y a salvo del prosaísmo. Es verdad que los poetas del Barroco ya hablaron, por ejemplo, del peine o de la silla, como acabamos de ver que hace Caro Romero, pero también lo es que nunca fueron estos sencillos objetos los motivos inspiradores, determinantes o principales del poema, sino sobre todo imágenes y metáforas, mientras que aquí o en otros poetas contemporáneos no ocurre tal cosa, sino que, por el contrario, es el objeto mismo, más o menos trascendido o idealizado estéticamente el que asume el puesto principal y nunca sustituye a algo —así, por ejemplo, peine a los dedos de una dama que se los pasa por el pelo, o silla al césped o incluso al fondo marino donde Pedro de Espinosa, en la genial «Fábula del Genil», sentaba a sus dioses, ninfas y tritones—. Hoy no es el objeto ya el sustituyente, sino que es él mismo lo destacado por su propio relieve, y así en los



versos de Caro Romero, quien incluso, como ya hizo Unamuno con los nombres escuetos de diversos pueblos españoles, llega a la simple enumeración poética, cuando, dirigiéndose a su amada, dice de la sencillez:

*Encontró sitio en tus manos:  
se llamó escoba, cerilla,  
llave, reloj, regadera,  
cuchara, plato, aljofifa,  
salero, búcaro, sábana,  
dedal, tijera, sortija...*

Relación ésta que poco más adelante vuelve a repetirse con objetos distintos: jabón, zapatos, bombilla, cubo, etc.

No queremos dar por terminadas estas líneas sin destacar cómo sin ninguna clase de sentimentalismo, sino con el puro y noble sentimiento —reivindicado desde los días de los primeros poetas de la posguerra—, Caro Romero se ha atrevido a cantar de nuevo a la amada pobre, lo que tan famoso hizo a Carrere, y al que, no hace falta decirlo, no se parece en nada.

Salvo alguna escasa excepción, el nuevo libro de Joaquín Caro Romero está escrito en forma romanceada irregular, es decir, combinando armónicamente versos de distinto número de sílabas, aunque —lo acabamos de ver— no desdeña el romance octosilábico tradicional.

JOAQUIN CARO ROMERO: «Tiempo sin nosotros». Editorial Prensa Española.—Madrid, 1969.

«Esta luz». —Rafael Mate-  
sanz.—Segovia, 1969.

MAS como acogida y recepción cor-  
dial, como noticia provincial de las  
letras segovianas, que como glosa  
a estos versos sencillos llenos de religio-  
sa unción, traigo a estas líneas la apari-  
ción de este librito —hablo por su tama-  
ño— del profesor y poeta Rafael Mate-  
sanz.

Versos con honda entraña y bella pala-  
bra estos que nos dicen a los lectores de  
este tomo que Mate sanz es poeta y lo que  
es más importante de verdad, de calidad  
en suma.

«El Dr. D. César Chicote y el  
Laboratorio Municipal». —  
José Alvarez Sierra. Edi-  
ciones Celebridades. Ma-  
drid, 1969.

EL doctor Chicote del Riego fue, du-  
rante largos años, director del La-  
boratorio Municipal de Madrid. Im-  
portante institución ésta que desde leja-  
nos años vela por la salud de los madri-  
leños. No vamos ahora, como es natural,  
a contar cosas de éste y de sus tareas,  
pero sí queremos destacar cómo en esta  
monografía se cuentan cosas que a todos  
interesan, pues son las que se refieren al  
Madrid de aquel tiempo y a dicha Insti-  
tución y también muy pormenorizada en  
anécdotas y noticias la vida de don Cé-  
sar del Riego.

Como en un gran reportaje cinematográfico,

## CRITICA BREVE

gráfico, las gentes, médicos y políticos  
del Madrid finisecular y del de comien-  
zos de este siglo, que ya se va haciendo  
viejecito, surgen en la pantalla de sus pá-  
ginas.

Es una contribución más del doctor  
Alvarez Sierra a la historia de la Medici-  
na y la Farmacia madrileña la que for-  
ma esta obra que ha de ser bien acogida  
en los medios médicos e historiadores  
de estos madriles nuestros.

El doctor Comenge, que dirige en la ac-  
tualidad con gran eficacia el Laboratorio  
Municipal, ha puesto unas atinadas cuar-  
tillas prologales a esta obra.

«12 hombres de Letras». —  
Marino Gómez Santos.  
Editora Nacional. Madrid,  
1969.

LAS páginas de los diarios y de las  
revistas conceden cada nuevo día,  
cada semana que pasa, un espacio  
mayor y de mayor prestigio a la entre-  
vista. A la entrevista literaria. El hom-  
bre en un primer término y al fondo un  
paisaje literario, una visión de lo que  
aquél encierra. No se trata —y no te-  
nemos nada contra esta entrevista— de

pregunta y respuesta, sino de esa otra  
que nos ofrece un estado de alma y un  
conocimiento del lugar en donde vive y  
trabaja el escritor.

En este género fue maestro y en estas  
páginas quedó brillante y viva constan-  
cia —luego se recogerían en un libro—  
César González Ruano, ahora es uno de  
Marino Gómez Santos el que encierra un  
haz de otras entrevistas literarias, ver-  
dadera panorámica de las Letras espa-  
ñolas contemporáneas.

Son doce escritores, doce; unos que  
ya nos dejaron a Wenceslao Fernández  
Flórez, del Río Sainz, Víctor de la Ser-  
na o Neville, otros en horas de triunfo  
en su madurez los que están aquí en las  
páginas bien impresas de este volumen.  
Aquí, Pedro de Lorenzo y Torcuato Lu-  
ca de Tena, nuestro Eugenio Montes o  
Tomasito Borrás y tantos otros en des-  
file donde Marino Gómez Santos, con ha-  
bilidad periodística y buen estilo de es-  
critor nos ofrece una panorámica de las  
vidas y los quehaceres de todos ellos.

Un libro que descubre muchas y varias  
cosas y a la vez una obra que guarda co-  
mo materia de archivo infinitas noticias.  
Un libro para una entretenida lectura y  
un útil archivo. Un libro interesante con  
belleza literaria.

«Goya y su España». —Gas-  
par Gómez de la Serna.  
La Alianza Editorial.—Ma-  
drid, 1969.

ARTISTA de genio y un país, España,  
de la más varia historia en su tiem-  
po, forman ahora uno de los libros  
que con más gusto, que es alegría, he-  
mos leído en estos últimos meses. Todo  
ello se encierra en un par de fórmulas:  
un tema trabajado y estudiado, de un la-  
do; del otro, un claro y natural talento  
de escritor.

Podía un exceso de erudición, si de sa-  
ber cosas de la España de Goya con to-  
dos sus avatares políticos y artísticos ha-  
ber hecho daño a el libro que Gaspar  
Gómez de la Serna nos ofrece, pero pa-  
ra ello una frialdad aquí inexistente se  
tenía que haber producido. Y no ha si-  
do así, sino todo lo contrario en un ca-  
lor y un estar presente como un majo  
más, como un patriota más, más aún co-  
mo un hombre de Letras de la época fre-  
cuentador de tertulias de duquesas o de  
botillerías.

Se sabe a su Goya y lo quiere, lo ad-  
mira Gaspar Gómez de la Serna, se sa-  
be de sus lugares porque los ha corrido  
en un buen peregrinar y se conoce y ad-  
mira en lo admirable la España que  
aquél vivió, el tiempo fugitivo y azaroso,  
todo el tiempo de don Francisco y de  
sus contemporáneos.

Un libro que es lección de tantas cosas  
y señalemos como las primeras de la  
vida de un genio y de un buen escritor.

J. S.



# LIBROS DE DERECHO

Por José María GASTAN VAZQUEZ

**LA DOCUMENTACION Y LA ELECTRONICA EN EL CAMPO DEL DERECHO. UNA REVOLUCION.**—Javier Lasso de la Vega Jiménez-Placer. Dirección General de Archivos y Bibliotecas. Madrid, 1969; 87 páginas.

La electrónica, que tan espectaculares avances viene logrando en el curso de los últimos años, puede tener —está teniendo ya— una curiosa e importante aplicación al campo del Derecho. Los ordenadores son capaces de prestar en el mundo jurídico servicios tan variados como trascendentales. Ello no ha de extrañar: esas máquinas automáticas de perfección creciente que, como dice Emilio Novoa, «adquieren memoria, inteligencia y hasta muestran facultades admirables de pensamiento y juicio artificial», por fuerza habían de ser también colaboradoras en potencia de los juristas.

En España, sin embargo, si se va ya formando una bibliografía en torno a los ordenadores en general, no está todavía muy estudiada la aplicación de la electrónica —y de su hija «la informática»— al orden del Derecho. El libro de Lasso de la Vega viene a llamar la atención sobre sus posibilidades, introduciéndonos en el mundo fascinante, cuando no alucinante, de las máquinas. El fin de la obra es interesar a los juristas españoles en la aplicación a la administración de Justicia de las nuevas técnicas del trabajo intelectual para lograr «una justicia de trámite más rápida, a menor costo y con una utilización más exhaustiva y perfecta de la legislación, sentencias del Supremo, doctrina de los juriconsultos y demás fuentes informativas para la aplicación del Derecho».

En función de ese propósito, Lasso de la Vega expone algunas particularidades básicas de los ordenadores —por ejemplo, lo que cabe memorizar en ellos— e informa sobre las aplicaciones que en varios países, Norteamérica sobre todo, se están ya dando al material de datos almacenados en las máquinas. Tales aplicaciones inciden sobre diversas ramas del Derecho: en el Derecho político (al estar los ordenadores al servicio de los Parlamentos), en el Derecho penal (al reducir tiempo y costas del procedimiento), en el Derecho municipal (al permitir la unificación de las ordenanzas), en el Derecho fiscal (con obvios servicios al impuesto), en el Derecho industrial (con su utilización para las patentes) o en el Derecho internacional (con el almacenamiento de los tratados). En tan sugestiva exposición se echa acaso de menos un estudio detenido de las aplicaciones que al extenso campo del Derecho privado pudiera tener también la informática.

El libro —que, por supuesto, está en línea de defensa de la automatización, elogiando incluso su «belleza»— viene ciertamente en buen momento. Recientemente, algunas figuras de nuestra Magistratura, como don Francisco Ruiz-Jarabo y don Adolfo de Miguel, han participado en conferencias internacionales de juristas donde se ha estudiado la promoción de la electrónica. En el momento actual, según mis noticias, el Ministerio de Justicia se dispone a utilizar un ordenador; y la Fiscalía del Supremo tiene estudiadas diversas aplicaciones del mismo que pueden ser fecundas para el perfeccionamiento de los servicios judiciales y la eficacia de la lucha contra el delito.

¿Debemos, sin embargo, ver en la electrónica una panacea? ¿Podemos prever la sustitución de los juristas por las máquinas? Supongo que no. Los ordenadores, aunque sean capaces de «pensar» con lógica, difícilmente lo serían de dictar una sentencia, como tampoco podrían reemplazar el consejo del abogado o el del notario. La función jurídica, con sus delicados matices, escapará, en muchas de sus vertientes, de la automatización. El Derecho, que se basa en la vida humana, habrá de ser siempre aplicado con humanidad.

# UN TREINTENIO DE NOVELA EN ESPAÑA

Por Antonio VALENCIA

ANTONIO Iglesias Laguna, escritor, poeta y hoy dedicado al menester de la crítica literaria, en la que viene destilando su cultura vasta, ha publicado la primera parte de un amplio estudio sobre la novela española de los últimos treinta años, es decir, la que se extiende desde la posguerra. Los trabajos que integran este volumen han sido publicados en sus líneas sustanciales en las páginas de «El Español», en las que desfilaron las semblanzas literarias de los novelistas españoles contemporáneos de manera que permitían apreciar las bases maestras de su estudio. Ahora Iglesias Laguna no ha hecho sino proporcionar unidad de libro a un trabajo meritorio que estaba pidiendo esta forma definitiva.

El acento principal metodológico de «Treinta años de novela española» se halla en el método generacional usado por el autor para agrupar a la grey novelística surgida en el plazo indicado. No somos demasiado propicios a considerar el método generacional como aparato de precisión cuando se opera a corto plazo, y preferimos el concepto de promociones adelantadas en oleadas de varia intensidad según una serie de acontecimientos vitales en una sociedad. Refiriéndonos a la española, la guerra de 1936-39 es catalizador capaz de asumir un carácter axial de mucha vida española en torno, la narrativa incluida. Por eso, el concepto generacional de Iglesias Laguna adquiere solidez en este caso concreto, con tal de considerar a los narradores españoles que por su edad conocieron o sufrieron la guerra con uno u otro carácter, pero no la realizaron como actores, ampliamente alcanzados en la onda expansiva combatiente. Estos son los novelistas nacidos en el arco temporal de 1910-1920. Por encima quedan los anteriores a este ciclo por el hecho de su edad, y que en la inmensa mayoría de los casos determino su revelación y conocimiento como narradores anterior a 1936 (esto es válido incluso para aquellos autores que, como Zúñunegui, han realizado posteriormente el guiso o la castidad de su obra), y por debajo de ello las promesas que alcanzaron la guerra en la edad infantil, pasiva en la acción, pero extraordinariamente receptiva, o aquellos otros que ya se hallan fuera completamente de tal acontecimiento.

Esto explicado, se explica también por qué razón Iglesias Laguna anda con soltura dentro del laberinto generacional como quien posee brújula segura. Explica también el asentimiento al resultado de una labor que no siempre puede darse dentro del método generacional. De cualquier manera, conviene que expliquemos que Iglesias Laguna, partiendo de esta traza medular, toma a su cargo la colocación de la novela y de los novelistas españoles del período 1910-1920 en el lugar que les corresponde en ella. Para ello tiene que partir de sus antecedentes, de

los que, nacidos antes, prolongan su acción al mismo tiempo que asoman al público en virtud de un condicionamiento especial del momento español (emigración política, concursos): los novelistas de los años 1942 y siguientes. El conocimiento de Iglesias Laguna es extraordinario y revela una labor de lectura nada corriente, por lo que el lector de su libro puede estar seguro de que su guía no es apresurada, abreviada ni procede de lecturas sobre lecturas que tantas veces prolongan los errores. El lector puede contar con que los juicios de Iglesias Laguna proceden de quien ha leído por sí no sólo los novelistas estudiados, sino sus antecedentes y colaterales y no sólo españoles.

De este modo su seguridad al adentrarse en la selva oscura del tema logra vencer casi siempre los escollos de la agrupación, los riesgos de la sistematización de algo sometido a corrientes racionales y generacionales, pero también a instintos y a individualidad como es la misma vida, tantas veces madre de las narraciones y de su dirección. Después de agrupar a los novelistas por su nacimiento alrededor de la década ya reseñada, después de separar dentro de ellos los significantes de aquellos otros que vienen a constituir la gleba común narrativa de donde se alza la individualidad de los selectos, distingue a éstos con una nota común, el realismo, y subdivide a los novelistas estudiados específicamente como pertenecientes a cinco grandes corrientes del realismo: objetivo, histórico, irónico, intimista y lírico.

Tal es la base del estudio crítico de Iglesias Laguna. Hallamos en él la ventaja de que, como quiera que estudia los antecedentes a la generación que podemos llamar «de la guerra», no cae por lo común en el error tan corriente que determinó que la novela española de 1942 salió de la nada. En este libro se advierte tanto la continuidad como las causas del adelgazamiento de la corriente narrativa. Por lo demás, si la nota del realismo es común a este período, quizá sea forzado subdividirlo tan férreamente y sobre

todo, incluir en el apartado del mismo una rama narrativa apartada del realismo de pan llevar y sus exacerbaciones. Son los peligros de la sinopsis sobre fenómenos vivos, porque siempre sucede que alguna vida se ve comprimida para asentarse en la simetría de la clasificación. Pero salvo este reparo, la clasificación de Iglesias Laguna permite andar por el ámbito de la novela española realizada por novelistas que andan cerca de la cincuentena los más jóvenes (es decir, dentro de su mejor plazo creador verosímil), como Pedro por su casa, ya que el análisis individual del autor lo permite así.

Otra ventaja posee el estudio de Iglesias Laguna, y es la que se deriva de su amplia cultura sobre otras literaturas extranjeras menos frecuentadas en los estudios de narrativa comparada. Hacerlo con la francesa y la anglosajona es más corriente, mientras el autor del libro que comentamos realiza sus comparaciones preferentemente sobre la literatura germana y la rusa, lo cual implica una variación significativa y, no hay que decirlo, que añade interés, caracterización y personalidad a un estudio que posee abundantemente estas cualidades y aun más, la que deriva de una vindicación de valores por encima de las cuadrículas —éstas sí deleznales— que las modas, los ismos, las capillas y las fratrias han dejado colgando sobre la novela española del período. Iglesias Laguna es reivindicador imparcial y al final de la lectura de su libro se advierte que una serie de juicios han restablecido un equilibrio de valor comprometido. Ningún prejuicio a babor o estribor, de los que suelen enturbiar desde otros campos el panorama narrativo han afectado a una visión cuyos juicios pueden aceptarse con confianza en su seriedad fundamental, a veces pugnaz, sobre la novela española de un período significativo. En su conjunto es un estudio importante cuya continuación esperamos y del que no podrá prescindirse en lo sucesivo.

TREINTA AÑOS DE NOVELA ESPAÑOLA. 1938-1968. — Antonio Iglesias Laguna. Editorial Prensa Española.

## LIBROS RECIBIDOS

BALANCE INFINITO.—L. González Santos. Editorial Azur.

CARTA A LA NOVIA.—Jorge C. Trulock. Editorial Azur.

CINC POETES.—Joan Teixidor. Ediciones Destino.

THERAPEIA. LA MEDICINA POPULAR EN EL MUNDO CLASICO.—Luis Gil. Ediciones Guadarrama.

POESIA Y PROSA EN ANTONIO MACHADO.—R. Gutiérrez Girardot. Ediciones Guadarrama.

VIVENCIA DE RUBEN DARIO Y OTRAS PAGINAS.—Guillermo de Torre. Ediciones Guadarrama.

FISICA Y FILOSOFIA.—Eckart Heimendahl. Ediciones Guadarrama.

LAS DROGAS.—Peter Laurie. Alianza Editorial.

GOYA Y SU ESPAÑA.—Gaspar Gómez de la Serna. Alianza Editorial.



CUANDO llega la etapa estival parece también llegado el tiempo de la meditación: una meditación que habrá de ocuparnos en próximos artículos. A lo largo de ella se nos van quedando pensamientos y reflexiones que la brevedad del espacio disponible y la abundancia de hechos comentables, casi siempre referidos a exposiciones, no nos permiten dar a luz. Pero este mismo quicio final del ciclo exhibitorio tiene su panorama peculiar propicio al comentario marginal, es decir, al acto mismo de un declinar propiciatorio a la comercialidad del arte. Y entreverada entre ambos, todavía puede darse alguna iniciativa equidistante de una y otra intención que vale la pena subrayar.

Quiero referirme a cierta capitania romántica en estos menesteres del arte ejercida desde su sala por Carmina Abril de un modo penetrante, con aliento inverosímil y no entrecortado siquiera por su propia librería distribuidora de cultura, asequible más allá de lo que pueda ser apenas negocio para vivir con estricta justeza. Porque, además de procurar Carmina la exhibición en su sala de los jóvenes valores —esos muchachitos que no tienen fácil acogida en las galerías comerciales al cien por cien—, de posible porvenir en el arte plástico, desde 1963 había promovido lo que se denomina «Premio Abril de Pintura», con unos galardones que produjesen en los merecedores de ellos el doble estímulo vital para la vocación y la imprescindible economía de su subsistir por y para el noble oficio elegido. Pero como lo romántico tiene sus quiebros, sobre todo cuando el

## EL ARTE Y LA CRITICA

# UNA EJEMPLAR EXPOSICION Y OTRAS DE «FIN DE TEMPORADA»

Por L. FIGUEROLA-FERRETTI

acento de lo altruista rige sus destinos, un mal día falló la fuente de recursos que nutría la cuantía metálica de los premios que se concedían. Avezada a luchar contra toda clase de elementos, Carmina no se arredró, y se le ocurrió una idea que ha cuajado en hermosa realidad humana: la solicitud a ochenta pintores famosos, cotizables y algo menos, de una de sus obras como donación para con el importe de su posible venta constituir el fondo en metálico de las recompensas que constituyen el «Premio Abril», que este año se adjudicará, por el quebranto sufrido, en el próximo otoño. Así, pues, justamente en este fin de temporada, generalmente aprovechado por buen número de galerías para ofrecer su exposición-saldo de acento netamente comercial, Carmina Abril tiene su sala dedicada a la exhibición de estas ochenta generosas ofrendas en un literalmente codo con codo de solidaridad entre los donantes y con ellos mismos. El

gesto, como se ve, fuera de serie, merece ser alentado también por parte de todos; nosotros, con la difusión de esta realidad impar y la invitación a todos los que deseen contribuir a ella adquiriendo pinturas y grabados de calidad a moderadísimo precio en una ocasión excepcional para nutrir cada pinacoteca particular y colaborar dignamente a ese precepto cristiano de amor al prójimo que, desgraciadamente, con tanta frecuencia olvidamos.

En otra vertiente menos idealista, esta inicial del verano, como de costumbre, se ve poblada de exposiciones ocasionales, donde se reúnen «colectivas» compuestas en la mayor parte de los casos con restos de las celebradas durante la temporada. Una excepción notable está constituida por una nueva galería, inaugurada hace apenas un mes, con prevista dedicación a la obra gráfica de nuestros artistas. Me refiero a la sala Egam, que ya

en su instalación acredita eficiencia y buen gusto, y en la primera exposición nos ofrece una lucida muestra de relevantes dibujantes y grabadores del momento en varias tendencias con unas muestras de Opisso, cuya producción, no sé por qué misterio, está teniendo de un tiempo a esta parte plural exhibición en diversas salas, y en muchos casos, como en éste, sin venir a cuento, ni por especial circunstancia ni por acomodamiento a la índole y toño de la obra conjuntamente expuesta. Ciertamente que también junto al popular ilustrador catalán figuran muestras de un Arranz, también catalán, desconocido en esta plaza, pero tampoco este hecho justifica la falta de orgánico conjuntamiento de obras y figuras tan dispares, ya que si, por ejemplo, puede haber entre los dibujos expuestos una coherencia formal entre los de un Mompou y un Feito, pongo por caso, o entre Romero y J. Miguel Rodríguez, etcétera, la inserción

aquí de unas muestras de lo que eran apuntes o ilustraciones de hace casi medio siglo, desequilibra el conjunto sensiblemente. Citemos, no obstante, el buen tono general que tiene esta exposición, donde las obras de los citados con otras de Carmen Laffón, Isabel Quintanilla, Adriaenssens, en dibujo, y H. Quero, A. Lorenzo, Bonifacio, Zobel y Zachrisson, en grabado desuellan considerablemente en un conjunto repito, de cuidada selección a salvo los reparos apuntados.

No es ésta sola la galería que dedica estos días finales de una larga temporada a la exhibición de «colectivas». Podría citar entre otras a la de «Kreiser» y «Agorá», donde se ofrecen, como muestra de un espiguelo más o menos inteligente, entre los restos de las exposiciones realizadas meses atrás, obras de diversos pintores, unos cualificados, otros merecedores de ello y otros menos valiosos en función de una posible oportunidad de cliente fortuito. Posiblemente en este sentido podría hacerse mucho más, teniendo en cuenta este último extremo del cliente, que en el Madrid veraniego suele ser el turista, tal vez poco informado de los valores de nuestra pintura, pero no por ello necesariamente mal catador de lo que se le presente. Cabría para ello una organización sistemática de valores y géneros, según la talla y juventud de la obra, susceptible a brindar al posible comprador un atractivo sedimentado en ese factor de garantía, consolidada que tantas veces, por no decir siempre, apetece el cliente, objetivo primordial y decidido en estas horas del lánguido verano.

# SIGUIENDO LAS HUELLAS DE LA VIRGEN DE GUADALUPE

Por J. S. SIERRA OFM

**A**CABAN de salir a la luz dos históricos libros de la mano de fray Arturo Alvarez, franciscano, prologados por eminentes personalidades de las letras americanas y españolas. Estos dos libros se titulan: «Un viaje fascinante por la América hispana del siglo XVI», y el otro, «Guadalupe en la América andina». Los dos libros son becados por la Fundación española «Juan March» y el distinguido hombre de Empresa mejicano don Pablo Díez. Dejando aparte la cooperación económica, entremos de lleno en materia con los libros, tan primorosamente editados por STUDIUM, en Madrid.

Comienzo con las autorizadas palabras del marqués de Lozoya: «En la América andina perseveró en su forma española el culto a la Patrona de Extremadura. Un jerónimo de Guadalupe, fray Diego de Ocaña, recorrió el Alto Perú en los años 1599-1604, dejando vestigios guadalupenos en aquellas iglesias en que los españoles, en tierra sin flores, hicieron florecer la piedra. Ahora otro monje de pardo sayal, fray Arturo Alvarez, ha corrido los países andinos y bordea las riberas

del lago Titicaca, con una amplia cosecha de datos conmovedores.»

Fray Arturo es el vocero de Guadalupe, de su Virgen y de sus glorias. Guadalupe es el solar patrio de la gesta del Descubrimiento del Nuevo Mundo. Este fraile franciscano nos ha brindado dos joyas más para la biblioteca guadalupense comparadas con las que precenden de los mantos ricos de la Virgen Imperial de las Españas. Estos dos libros son dos tesoros, dignos de guardarlos en la arqueta de los ricos esmaltes que da valor al Monasterio.

En estos dos libros se vislumbran detalles y horizontes nuevos para la Historia de la Virgen y de su Santuario al recorrer fray Arturo Alvarez, paso a paso, las huellas de la devoción suramericana, en el gigantesco trayecto de más de cincuenta mil kilómetros, siguiendo los derroteros de fray Diego de Ocaña y penetrando en todas las ciudades, pueblos y rincones de sus Repúblicas. E' con este viaje, que no le podemos calificar de relámpago, sino, detenidamente, ha comprobado históricamente que se trata de la misma imagen del Santuario extremeño de Cáceres, por detalles muy marcados,

por el siglo de su talla arqueológica y porque todas ellas marcan la Hora Histórica del Descubrimiento.

Esta imagen guadalupana fue el santo y seña, Capitana y Guía, que informó la espiritualidad y la predicación del Evangelio en las tierras nuevas conquistadas para la Corona de Castilla, cuya alma fue la Reina Isabel. Soldados y frailes en unión patriótica y religiosa hicieron posible semejante gesta nacional con la imagen Imperial de la Señora y Reina de los dos mundos, que ellos llevaban prendidos en sus pechos y grabada en lo profundo de su alma como estandarte de paz y de evangelización. Más que conquista de espadas, fue trono de la Cruz Redentora de Cristo.

Fray Arturo Alvarez y Guadalupe van unidos en vínculo indestructible histórica y literariamente. Forman un binomio de amor y de correspondencia. Fray Arturo estudió aquí Teología, Filosofía y Humanidades. Aquí se formó y se armó caballero de la Virgen para defender su casa y su honor en mil batallas científicas. Fray Arturo es el baluarte de los tiempos modernos de la Virgen Guadalupe y de su

Monasterio, herencia de Alfonso Onceno, en gratitud de la batalla del Salado. El Santuario es toda la Patria española con todos sus reyes y todos los estilos, sobresaliendo el mudéjar en sus claustros y su templete, que bien dijo de él el crítico de arte Elías Tormo: «Es una lágrima mora en un pañuelo cristiano».

Fray Arturo Alvarez lleva a cuestas, procesionalmente, a la Virgen y a su Santuario donde quiera que vaya. Este fraile no sabe hablar ni escribir sino de Guadalupe con una competencia indiscutible.

Muchas de las veces le he oído hablar con gran regocijo de la Santísima Virgen; otras, de sus mantos ricos, que adornan sus museos; otras, de los insuperables cuadros de Zurbarán; otras, de los Reyes Católicos y el Santuario; otras veces, de los libros incunables, de su archivo y biblioteca, que él y solamente él ha sabido desempolvar y poner en orden histórico para aprovechamiento de los hombres cultos a las exigencias de los tiempos que atravesamos. Guadalupe debió mucho a sus frailes fundadores los jerónimos, a los reyes españoles, a los artistas, pero hoy, fray Arturo, franciscano, con sus dos nuevos libros, ocupa un puesto de preferencia indiscutible en los anales de Guadalupe. Si la batalla del Salado fue la corona y la gloria de la Santísima Virgen, el estuche donde se conserva y se proyecta es la pluma del fraile leonés. Nuestra enhorabuena al autor de estos dos magníficos libros, que han desempolvado las huellas de la Virgen y la influencia vital del Santuario y gloria de España, madre del Nuevo Mundo y modelo de monarquías cristianas.



## NOTICIAS BREVES

**SOCORRISMO.** — Aprovechando el plan formativo de los campamentos de verano, la Delegación Provincial de Juventudes de Barcelona está llevando a cabo cursillos de salvamento y socorrismo, conocidos con el nombre de «minis». Estos cursillos son desarrollados por un cuadro de profesores de educación física, médicos y monitores.

**EXPOSICION.** — La exposición «San Juan de la Luz, puerta de España», ha sido inaugurada en esta localidad francesa como prelude a la gran semana de septiembre que este año estará dedicada a España. Figuran obras del pintor vasco Ramiro Arrue.

**BATALLA.** — La tradicional misa de campaña que conmemora la jornada del 19 de julio de 1808, en la que tuvo lugar la batalla de Bailén, se ha celebrado en este pueblo de la provincia de Jaén. El numeroso público asistente aplaudió a las Fuerzas del Ejército que habían formado para la ceremonia.

**MARINOS.** — Doscientos marinos japoneses han salido esta mañana del aeropuerto de Barajas con destino a su país, en donde pasarán unas vacaciones. Dichos marinos pertenecen a la empresa pesquera «Taiyo» y trabajan en la factoría que ésta tiene establecida en Canarias.

**AIZKORA.** — El documental «Aizkora», que es la narración del deporte vasco de las hachas, ha sido solicitado por el Centro de Atracción y Turismo de San Sebastián para su proyección en Australia, donde existe gran pasión por este deporte si bien difiere en la forma de cortar la madera.

**ENTIBADORES.** — Bajo los auspicios de la Delegación Comarcal de Sindicatos de Cangas de Narcea, se ha celebrado el primer concurso en entibadores, con la participación de dieciséis parejas pertenecientes a empresas mineras de antracita de la zona del Narcea. Vencieron Argimiro Carbajo y Jesús de la Fuente.

**PESCA.** — Los días 25, 26 y 27 de este mes se celebrará en Fuenterrabía el II Gran Premio Bidasoa de pesca con caña. Ha despertado tal entusiasmo en la región que ya figuran inscritos más de 300 pescadores.

**ESCOLARES.** — Cien millones de pesetas es el presupuesto para construcciones escolares aprobado por la Diputación Provincial. Este plan tiene una subvención de 80 millones de pesetas por el Ministerio de Educación y Ciencia.

**MEDALLA.** — La medalla de la Encomienda de Sanidad le será concedida al médico de Novelda don Rafael Navarro Mira, por sus servicios durante 46 años de ejercicio de la medicina y ha sido costeada por sus compañeros del cuerpo médico.

**PINTURA.** — Ha sido convocado el IV Premio de Pintura Villa Palamós. Las obras, una por cada autor, deberán versar sobre temas marinos y enviarse antes del día 20 de agosto próximo a Palamós. Los premios son de 25.000, 15.000 y 10.000.

# LA CONFECCION

en primer plano  
de nuestras grandes

## REBAJAS DE VERANO

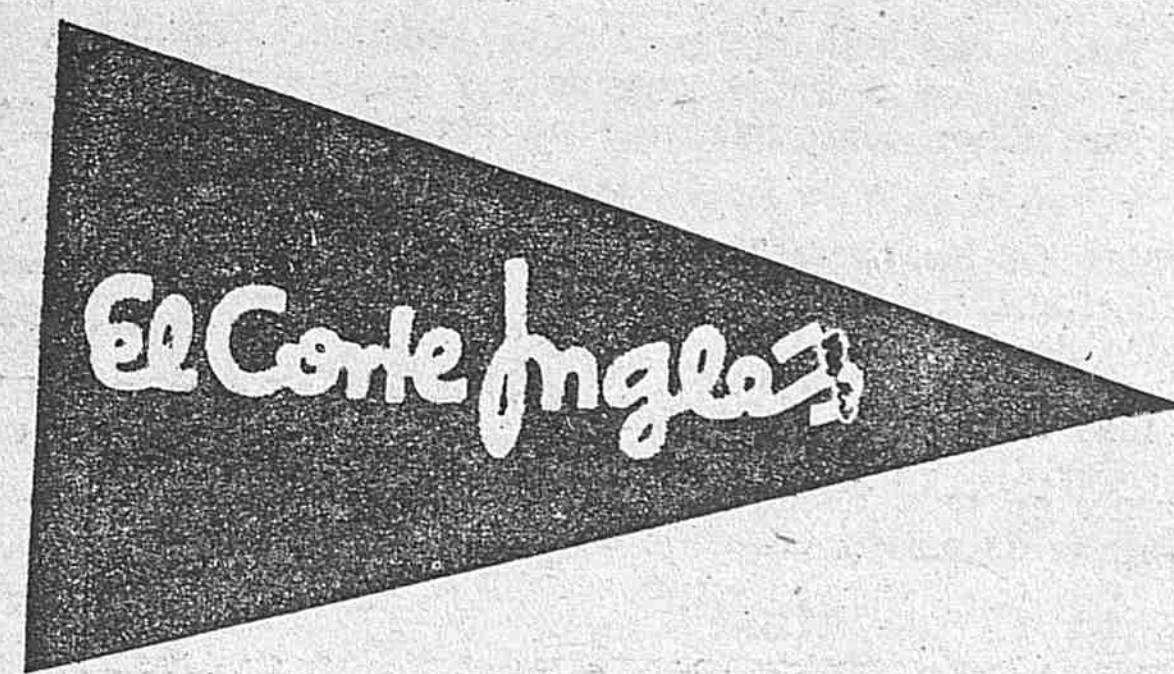


La extraordinaria capacidad de producción de nuestros propios talleres, nos permite renovar constantemente los surtidos de prendas confeccionadas y poner al alcance de todos:

CREACIONES MODERNAS  
DE ALTA CALIDAD,  
A PRECIOS MAS BAJOS  
QUE NUNCA.

Además,  
**GARANTIZAMOS**  
todos nuestros habituales servicios al cliente.

TEMPERATURA  
IDEAL



PRECIADOS, 3 - GOYA, 76

Domingo 20 de julio de 1969

Ayuntamiento de Madrid

Arriba 19



# UNA REPRESENTACION DEL CONSEJO SINDICAL DE JAEN, CON SOLIS Y SILVA MUÑOZ

PIDE QUE SEA CONSERVADA LA LINEA FERREA JAEN-CAMPO REAL

MADRID, 19. (Pyresa).—Una representación del Consejo Económico Sindical de Jaén ha visitado en su despacho oficial al Ministro Secretario General del Movimiento y Delegado Nacional de Sindicatos, don José Solís Ruiz, y al de Obras Públicas, don Federico Silva Muñoz.

El objeto de estas entrevistas ha sido el de hacer entrega de un detallado informe elaborado por el Consejo Sindical en relación con el ferrocarril Jaén-Campo Real.

La Comisión hizo patente a ambos Ministros que la conservación de la citada línea férrea, por atravesar una de las zonas más prósperas de la provincia, es de importancia vital para el desarrollo económico de Jaén y para los intereses económicos y comerciales de la Patria, por resultar el trayecto más corto entre Madrid y Málaga. Serviría, además, de elemento de descongestión del tráfico viario entre el centro de la Península y aquellas zonas.

Tanto el señor Solís Ruiz como el señor Silva Muñoz prometieron estudiar con detenimiento el informe y pusieron de relieve la oportunidad de su elaboración.

La Comisión estaba integrada por el Gobernador Civil de la provincia, don José Ruiz de Gordo y Quintana; el Delegado Provincial de Sindicatos, don Leandro Sierra Sánchez-Teldos; el presidente del Consejo Sindical de Empresarios, don Antonio Martínez Ruiz; el presidente del Consejo de Trabajadores, don Cristóbal Medina Vicioso, y don Domingo Solís Ruiz, Procurador en Cortes y miembro del citado Consejo.

## FRENTE AL MAR... EN LA SIERRA... BAJO LA COPA DE UN PINO... LEA, LEA el extra de verano de 7 FECHAS

Se ha puesto a la venta en toda España.

¡No lo olvide, amigo!

La mejor parcela de su veraneo sólo cuesta 12 pesetas.

Aquí sí que disfrutará de lo lindo.

132 páginas en nítido huecograbado a color, con una portada atrayente, sugestiva, refrescante...

Y distracción no para uno sólo, sino para varios veraneos...

Centenares de chistes, crucigramas, pasatiempos, acertijos, anécdotas y sucesos.

Para reír hasta desternillarse.

Para distraerse hasta el año 2000.

Para romperse la cabeza divertidamente con tanto crucigrama, pasatiempo y damerograma.

Porque son centenares de chistes, de anécdotas, de pasatiempos...

¡Y una baraja de espléndidos, divertidísimos o sobrecogedores reportajes!

¿Sabe usted que el turismo mundial se ha unido bajo el sol de España?

Conozca los mil variados caminos, los centenares de tipos y versiones del turismo más variado que discurre por nuestras tierras.

Y baile, que bailar es bueno... O por los menos conozca la historia del baile en el espléndido reportaje titulado «Puede el baile continuar».

Conozca también las «guerras taurinas». Han sido la sal y pimienta de la Fiesta, y, por fortuna, no acaban.

Horrorícese ahora. ¿Sabe que el verano es la época de matar? pues entérese con la lista de crímenes cometidos en la canícula, y que son como para dejar frío al más pintado.

En cambio, el fútbol disfruta una paz nada benéfica. ¿Quién tiene la culpa? Ahí están los defectos: cursilería y papanatismo y «la nefasta y arbitraria labor conformista de un pequeño censo de supertécnicos».

¿Oyó usted hablar de las suecas? Véalas, véalas en una doble página de humor de Kalikates, y encuentre toda su sal al verano en una serie de chistes de Chuchi.

Esto y mucho más en el extra de verano de 7 FECHAS.

Ya está a la venta en toda España. No cierre la maleta sin meter dentro un ejemplar de esta publicación sensacional.

¡Sólo cuesta 12 pesetas!

¡Y VALE BASTANTE MAS DE LO QUE CUESTA!

## LOS PARTICIPANTES EN EL SIMPOSIO DE TRASPLANTES, EN MARBELLA

DIRIGIERON UN MENSAJE A LOS TRIPULANTES DEL «APOLO 11»

MARBELLA (Málaga), 19. (Cifra).—«Hacemos votos fervientes por vuestro feliz arribo a la Luna», dicen los doctores especialistas en trasplantes de órganos en un mensaje que han cursado a los astronautas del «Apolo 11».

El Ayuntamiento de Marbella ofreció una cena a los congresistas del Simposio Internacional de Trasplantes de Organos. Fue presidida por el Alcalde, don Francisco Cartos, y señora, y por el presidente del Comité Ejecutivo del Congreso, doctor Martínez Bordiú, y su esposa, marquesa de Villaverde.

En el mismo acto el Alcalde de Marbella entregó el «Sol de Oro» de la ciudad al doctor Christian Barnard, a quien le fue concedida esta distinción en diciembre del año 1967.

Con los congresistas se hallaba Peter Smith, operado de trasplante de corazón por el doctor Barnard hace diez meses. El señor Smith no sólo asistió a la cena, sino que bailó hasta las tres de la madrugada sin dar muestras de cansancio.

Después de la cena, los reunidos cursaron un telegrama a los cosmonautas que viajan hacia la Luna. El telegrama va firmado por los doctores Martínez Bordiú, Cosley y otros y por el Alcalde de Marbella. El despacho dice:

«Reunidos en Marbella, Costa del Sol, España, los congresistas del Simposio Internacional sobre Trasplantes de Organos, hacemos votos fervientes por vuestro feliz arribo a la Luna y regreso a la Tierra. Os acompañamos en espíritu y os felicitamos. Marbella os concede el máximo galardón de la ciudad. Que Dios os acompañe y ayude.»

Los congresistas también han visitado donde será emplazado el Instituto Médico de Marbella, centro sanitario que será construido con capital español y extranjero. El marqués de Villaverde expuso sobre el terreno las características de este establecimiento médico, cuyo proyecto se debe al arquitecto

don José Subirana. La construcción estará terminada dentro de un año.

Misión periodística

SANTA CRUZ DE TENERIFE, 19 (Cifra).—Con destino a San Vicente de Cabo Verde salió del puerto de Santa Cruz de Tenerife el velero «Blue Finn», de seis toneladas y diez metros de eslora, tripulado por la periodista Kirsti Metsola y por Pontti Pertteli, redactor como ella de la revista finlandesa «Hymy», que salieron del puerto de Hango el día 14 del pasado mes, con el exclusivo fin de alcanzar a la «Ra», embarcación de Papiro An, que el noruego Thor Eyerdahl trataba de cruzar el Atlántico para hacerle una entrevista con destino a su revista.

Pese a haberse enterado en este puerto de que la «Ra» fue abandonada por Thor y de que sus otros cinco compañeros fueron recogidos por el buque americano «Shenandoah», los dos periodistas finlandeses seguirán su viaje hasta Nueva York, en cuyo puerto dejarán el «Blue Finn», y ellos regresarán a Finlandia por vía aérea.

Paradores de Turismo

TARRAGONA, 19 (Pyresa).—A 50 millones de pesetas asciende el presupuesto del Parador Nacional de Turismo que va a construirse en el castillo de la Zuda, en Tortos, mediante la restauración de parte del mismo. Las obras se iniciarán a primeros del próximo año y se confía en terminarlo a mediados de 1971.

Por otra parte, en la misma fecha, caso de que se llegue a un acuerdo con el Patronato de Santos Creus, se procederá a la construcción de otro Parador dentro del recinto de dicho monasterio para promocionar la ruta de los monasterios de Cataluña.

Asimismo está prevista la habilitación del antiguo Hospital de Montblanch, que podría utilizarse como el tercer Parador de Turismo de la provincia de Tarragona.

BARCELONA

## HA SIDO CLAUSURADO UN CURSILLO PARA LIBREROS HISPANOAMERICANOS

SE ESTUDIO LA POSIBILIDAD DE CONSTITUIR UNA FEDERACION DE LIBREROS DENTRO DEL AREA DE NUESTRO IDIOMA

BARCELONA, 19. (Cifra).—Ha quedado clausurado el programa de la estancia en España de medio centenar de librerías pertenecientes a 18 países hispanoamericanos, que han realizado un cursillo de orientación y documentación en Madrid y Barcelona. Presidió la cena de clausura el director del Instituto Nacional del Libro Español, don Guillermo Díaz Plaja, que expresó la satisfacción por esta primera experiencia que permitirá a los profesionales de la librería de Hispanoamérica tener un conocimiento directo de la actividad editorial española y ha dado ocasión a un mutuo conocimiento de los problemas profesionales del librero hispanoamericano, así como de una visión más directa de las posibilidades de proyección que el libro español tiene en América. El señor Díaz Plaja recogió la idea de constituir una Federación de librerías dentro de nuestra área idiomática, a ambos lados del Atlántico.

## ROBO DE JOYAS EN UN HOTEL DE LA COSTA DEL SOL

MALAGA, 19. (Pyresa).—Un importante robo de joyas ha sido cometido en uno de los hoteles de lujo de la Costa del Sol.

El súbdito suizo señor Henri Dechanerier, que se hospeda en el Hotel Marbella Hilton ha denunciado la desaparición de joyas por valor de un millón de pesetas. Las alhajas desaparecidas estaban en la habitación que este señor ocupa en el citado hotel. No se tienen indicios de momentos de quién o quiénes puedan ser los autores de la sustracción.

## SECCION DE ANUNCIOS TELEGRAFICOS

TARIFA: 2,00 PESETAS CADA PALABRA

### AUTOMOVILES

#### AUTO-ESCUELA

CALLAO enseña conducir en Preciados, 23; Duques de Sesto, 3; Islas Filipinas, 6.

### CONSULTAS

CLINICA especializada Doctor Hernández. Duque Alba, 10. Enfermedades venéreas. Análisis. 2653446. (75.)

CLINICA doctor Ferrero. Fuencarral, 6. Enfermedades venéreas. (44.)

CLINICA Fuencarral. Enfermedades venéreas. Dirección facultativa: doctor

Vázquez Vicente (colegiado 5.015). Fuencarral, 88 (40).

### HIPOTECAS

COMPRAMOS letras procedentes de venta de pisos. Exclusivas Merino. Marqués de Urquijo, 10. Padilla, 58. Fuencarral, 23.

HIPOTECAS 24 horas. Exclusivas Merino. Marqués de Urquijo, 10.

HIPOTECAS 24 horas. Exclusivas Merino. Padilla, 58.

HIPOTECAS rápidamente, cualquier cantidad. 2767984.

HIPOTECAS garantizadas, primeras, segundas. 2244627.

### MUEBLES

CAMAS nuevas por viejas. Quintiliano, 6.

### RADIO Y TELEVISION

TELEVISORES. Frigoríficos. 8 días prueba gratis. Sin entrada, 590 mensuales. Regalo: Tocadiscos. Estufa. Estabilizador. Antena. Mesita. Todo verdad. Servimos simple llanada. 2562479. Exposiciones: Paseo Extremadura, 107, y Hermanos Machado, 35. (Juntito Metro Quintana.)

### VACACIONES

VACACIONES especiales, quince días, solo comprendido. Mallorca 3.700. Alicante 3.300. Fuengirola 3.600. Benidorm 3.500. Cabella 3.500. Ofrece Club Mediterráneo. Puerta del Sol, 13. Teléfono 2323802. Servicio Técnico Cevasa Gat-72.

### VARIOS

CLINICA Fuencarral. Enfermedades venéreas. Dirección facultativa: Doctor Vázquez Vicente. (Colegiado 5.015). Fuencarral, 88 (40).



## EL EXODO MASIVO DEJO DESPOBLADA A BARCELONA

EL 18 DE JULIO SALIERON EN TREN 33.500 PERSONAS

BARCELONA, 19. (Cifra.) — Aunque la ciudad aparece esta mañana algo más animada de lo que lo estuvo ayer, en que Barcelona semejaba una urbe abandonada, también se da una disminución de la actividad habitual, consecuencia de que son numerosas las industrias, oficinas e incluso algunas tiendas que han realizado el tradicional «puente».

Por ello el tráfico es más fluido de lo habitual en la ciudad, y las playas barcelonesas y de las cercanías aparecen también muy concurridas en la mañana de este sábado.

Datos concretos del éxodo barcelonés en este prolongado fin de semana, que se repetirá la próxima, debido a la festividad de Santiago, nos lo ofrece el hecho de que durante la jornada del 18 de Julio utilizaron los trenes de la estación central y de cercanías 33.500 personas. Por otra parte, datos provisionales de estimación calculan que durante la tarde del pasado jueves utilizaron las nuevas autopistas, que facilitan la salida de la ciudad, unos 40.000 automóviles, superando el número establecido el primer domingo después de la inauguración de tales vías. Tal número de vehículos produjo algunas dificultades en la circulación, que llegaron, incluso, al centro del casco urbano; pero se solucionaron con mucha mayor celeridad que en la jornada dominical citada, gracias a la experiencia adquirida ya por los servicios de tráfico.

Esta cifra no impidió que durante las primeras horas de la mañana del viernes se vieran muy concurridas las carreteras y autopistas, aunque sin los atascos que se teme se produzcan el domingo por la noche, cuando se concentre el regreso masivo a la ciudad.

### «Misión Rescate»

LEON, 19. (Cifra.) — Una nueva talla románica de la Virgen, del siglo XII o principios del XIII, ha sido identificada como tal por el grupo de «Misión Rescate» número 430, de la escuela nacional mixta de Santa Colomba de las Arrimadas, en la provincia de León.

La imagen, que se mantenía oculta en la sacristía de la Iglesia por temor a una eventual desaparición, estaba considerada como una reproducción de Santa Ana con la Virgen, niña, en brazos. Está tallada en madera, conservando su policromado original y tiene serrada la parte que corresponde a la corona.

Los expertos de Bellas Artes han confirmado el carácter inédito y no catalogado de la talla, que constituye la «misión cumplida» número trece de la actual campaña del programa conjunto de RNE y TVE.

## COOPERACION ADMINISTRATIVA HISPANO-ALEMANA

UNA COMISION DEL MINISTERIO DE HACIENDA REGRESO DEL PAIS GERMANO

MADRID. (Cifra.) — El establecimiento de un Convenio de Cooperación Administrativa entre España y la República Federal Alemana ha sido objeto de una toma de contacto con las autoridades alemanas en la materia, se anuncia en Madrid en fuentes autorizadas.

Las mismas informan que ha regresado de Alemania una Comisión del Ministerio de Hacienda, presidida por el director general de Aduanas, don Víctor Castro, y que dicha Comisión ha tomado contacto con el Ministerio de Finanzas alemán en Bonn, para el establecimiento de un Convenio de Cooperación Administrativa entre los dos países.

«Las conversaciones se continuarán en Madrid en fecha próxima», dijeron por último las citadas fuentes.

### Una Comisión económica de Arabia Saudí vendrá a España

MADRID. (Cifra.) — De fuentes autorizadas se anunció ayer la próxima llegada a España de una Comisión Económica de Arabia Saudita, presidida por el príncipe Naif Ben Abdulaziz, hermano del Rey Feisal, y por Maruf Dawalibi, consejero del Rey.

El objeto de esta visita es el de entrar en contacto con las principales Empresas españolas que puedan colaborar con el Gobierno saudí en el desarrollo industrial y técnico de esta nación.

Dicha Comisión recorrerá principalmente las zonas industriales de Cataluña, Madrid y Galicia.

## NUEVA CENTRAL TELEFONICA

EN NOVELDA (ALICANTE)

EL PRESUPUESTO DE LAS OBRAS SUPERA LOS CUATRO MILLONES DE PESETAS

NOVELDA (Alicante), 19. (Cifra.) — Una nueva Central de Teléfonos, con capacidad para seis mil líneas, ha comenzado a construirse en Novelda, en la calle de Colón.

La Compañía Telefónica Nacional tiene previsto la ampliación del servicio y la incorporación de Novelda a la Red Automática Nacional.

El edificio que va a construirse para nueva Central de Teléfonos tiene una superficie de 746,63 metros cuadrados y una planta. Es susceptible de ampliación posterior hasta tres plantas. El presupuesto de las obras es de pesetas 4.049.009,52.

## LOS VIÑEDOS CONTINUAN EVOLUCIONANDO FAVORABLEMENTE

Sin embargo, algunas zonas sufrirán pérdidas debido a las condiciones meteorológicas

MADRID, 19 (Cifra.) — Los viñedos siguen evolucionando favorablemente hacia una buena cosecha, salvo en algunos puntos en que se prevén pérdidas más o menos importantes, debido a condiciones meteorológicas desfavorables, según informa la Secretaría General Técnica del Ministerio de Agricultura en su boletín «Información de precios y mercados», confeccionado por la Oficina de Barcelona.

La zona más afectada por esas condiciones es la de la ribera del Duero, entre Aranda y Peñafiel, en que se calcula una pérdida de cosecha de un 25 a un 30 por 100, debido a las heladas de primero de junio.

En bastantes puntos de España aparecieron brotes de «mildiu», pero no han tenido mucha importancia, contribuyendo a ello tanto los tratamientos como el cambio del tiempo.

El mercado vínico sigue igual: paralización, demanda retraída y sólo se realizan operaciones para ir cubriendo las necesidades del momento. Ligera baja en los precios.

El mercado, por zonas, acusa en la de Montilla (Córdoba) paralización. Existencias casi agotadas y cotización estable de 125 pesetas la arroba de 16 kilos. En Bollullos del Condado (Huelva), mercado paralizado, escasísimas operaciones y buena cosecha en perspectiva. En Jerez de la Frontera, mercado y precios estabilizados. En Villanueva del Ariscal (Sevilla), estabilidad en los precios y paralización en el mercado.

En Aragón-Rioja-Navarra, mercado paralizado, manteniéndose las cotizaciones estables.

En Vallas (Tarragona) prosigue la tónica de flojedad. Mercado casi inactivo. En Pont de Molins (Gerona), mercado flojo con precios estables y el viñedo con muy buenas perspectivas.

### MERCADOS DEBILES

En la zona Centro, en San Martín de Valdeiglesias, sin operaciones; en Madrid los la situación del mercado sigue siendo débil, pero a pesar de todo los vinos se están vendiendo a los precios indicados y van desapareciendo de las bodegas poco a poco. En Alcázar de San Juan (Ciudad Real), mercado muy paralizado y con precios tendentes al descenso. En Valdepeñas, mercado muy paralizado.

En Galicia se mantienen los mercados estacionarios y sin variaciones.

En Extremadura, en Almendralejo, mercado paralizado y flojo.

En Cacabelos del Bierzo (León), mercado flojo. Los comerciantes compran al día ante las perspectivas de una buena cosecha. En Benavente continúa acusándose la baja y cierta paralización: la demanda sigue retraída y a la espera. En Toro (Zamora), mercado estacionario y con casi todo vendido, habiéndose rebajado el precio al ser la demanda casi nula. En Famoselle (Zamora), continúa la paralización de semanas anteriores en vinos tintos, y los claretes tienen una normal demanda. En Aranda de Duero, oferta nula y demanda media, con es-

casísimas operaciones.

En la zona de Levante, en Monóvar (Alicante), no se hacen ape-

nas operaciones; en Villena, mercado estacionario, con alguna operación, pero quedando aún muchas existentes. En Hellín, más bien falta de operaciones, pero los precios se mantienen firmes y sin tendencia a aflojar. En Almansa, paralización y sin apenas operaciones. La demanda ofrece por debajo del precio de la oferta, resistiéndose ésta a vender a esos precios. En Yecla se hacen algunas operaciones con el clarete, continuando la paralización en el tinto. En Jumilla, mercado paralizado, como en semanas precedentes. En Valencia, mercado muy desanimado y con poquitas operaciones, únicamente las necesarias para ir cubriendo el comercio sus necesidades momentáneas. Los precios acusaron ligeras bajas.

## TERUEL SERA LA SEDE DEL PLENO ANUAL DE LA BANCA

TERUEL, 19. (Cifra.) — Teruel ha sido designada sede de la celebración del pleno anual de la Sección Social Central del Sindicato Nacional de Banca, Bolsa y Ahorro, que tendrá lugar los días 21 al 23 del presente mes.

## BULEVAR-MOLA FIGARO

¡¡MAÑANA LUNES, ESTRENO!!

DE UNA PELICULA LLENA DE SORPRESAS, QUE LE CONTAGIARA LA ALEGRIA DE VIVIR

Filmax

HORST BUCHOLZ



SYLVIA KOSCINA

FEE CALDERON ELIZABETH WIENER LUCIANA VICENZI y MICHEL DE RE

Un film de YVES ALLEGRET

Una coproducción tripartita: FILMS D'ART - CHRYSAOR (Paris) VARIETY-FILM (Roma) - WOLFFPETER FILMPRODUKTION (Hamburg)

Para JOHNNY BANCO la vida no era más que un juego... ¡Pero un juego emocionante, repleto de fantasías, aventuras y, por supuesto, amor!

PARA MAYORES DE 18 AÑOS



MADRID

# PASTELERO MUERTO A PUÑALADAS POR UN COMPAÑERO EN EL LUGAR DE TRABAJO

Un joven de veinticuatro años de edad, pastelero de profesión, murió casi en el acto al ser apuñalado por un compañero de trabajo, después de una discusión iniciada por cuestiones de menor importancia.

Los hechos se desarrollaron en la trastienda de la pastelería donde víctima y agresor prestaban sus servicios, en la calle de Juan Pérez Zúñiga, 40. En dicho lugar, y a media mañana, se suscitó una discusión entre Evaristo Erra Sánchez de veinticuatro años de edad, casado, con domicilio en la calle de Diego Machado, bicque 70, y Nicolás Ovejero López de dieciocho años, que vive en Palomeras Altas, calle 11, número 85.

El segundo citado con un cuchillo de grandes dimensiones que tenía en sus manos apuñaló a su oponente, que se desplomó sin un grito al suelo.

Pasados los primeros momentos

de estupor ante lo sucedido, los restantes empleados de la pastelería llevaron al herido a la Casa de Socorro de Ventas, donde ingresó en estado preagónico. Desde este centro, y con toda urgencia, fue llevado al Equipo Quirúrgico de Montesa, donde falleció a poco de ingresar.

Entre tanto, en la pastelería, el homicida, que había quedado retenido por otros compañeros, fue detenido por inspectores de Policía y puesto a disposición de la autoridad judicial.

Otro suceso en el que también hay que registrar un herido por arma blanca tuvo lugar cuando un joven que acompañaba a su novia riñó con otros dos. A. V. R., de diecisiete años de edad, llevaba a su novia a casa cuando otros jóvenes les obstruyeron el paso. El menor intercambió unas palabras con sus oponentes, originándose una pelea, en el transcurso de la cual resultó herido de pronóstico reservado, con herida incisopunzante, Justo Salido Tirado, que vive en Moratalaz.

## Niño muerto en atropello

Un niño de cuatro años de edad, identificado como Enrique Martínez Blanco, pereció instantáneamente al ser atropellado por un turismo en la carretera de Colmenar a la altura del kilómetro 14,700. La víctima del accidente atravesaba la carretera cuando fue alcanzado por el turismo matrícula M-449075, que conducía Felipe Guerra Codino.

## Robo en una tienda

Artículos de bisutería y efectos diversos por un importe aproximado a las 300.000 pesetas fueron robados de un establecimiento del ramo sito en el paseo del Prado, número 10.

## TRAGEDIA EN LA CARRETERA

# UN HOMBRE Y SU HIJA MAYOR, MUERTOS AL CHOCAR SU COCHE CONTRA UN CAMION

Su esposa y las tres hijas menores resultaron con heridas

CIEZA, Murcia, 19 (Pyresa).—En la carretera general Madrid-Cartagena, en la travesía que pasa por Cieza, avenida de Calvo Sotelo, lugar conocido por "Curva de Sánchez", a las 5,45 horas de la mañana, entraron en colisión el camión matrícula V-24777, conducido por Hilario Manas López, de treinta y tres años, y el turismo matrícula de Murcia, número 101960, conducido por su propietario, don Salvador Mora Simón, de cuarenta y ocho años de edad, sargento músico del Ejército del Aire, domiciliado en Santiago de la Ribera, quien resultó muerto, así como su hija, de diez años, Yolanda Mora Crespo. Los cadáveres fueron trasladados a la Casa de Socorro, donde fueron atendidos igualmente los restantes acompañantes del conductor del turismo.

Se trata de doña Ana María Crespo Crespo, de treinta y cinco años, esposa del infortunado señor Mora Simón, que presentaba heridas en un brazo, cara, pie derecho y luxación de codo derecho; Purificación Mora Crespo, de seis años, con pérdida dentaria y erosiones varias; Amparo Mora Crespo, de siete años, contusiones y erosiones múltiples, las tres últimas, hijas del matrimonio, y otra niña de siete años, María del Pilar Ruiz Panero, que sufría fractura abierta en tercio medio de fémur izquierdo y erosiones múltiples.

La familia se dirigía a León a pasar las vacaciones, y el camión procedía de Poza Canad.

En el lugar del accidente figura la correspondiente señalización de curva muy peligrosa.

## Una mujer muerta y otra herida

CIUDAD REAL, 19. (Cifra).—Una mujer resultó muerta y otra, gravemente herida, en accidente de

circulación ocurrido esta tarde en la carretera general de Madrid-Cádiz, término de Villarta de San Juan.

Un turismo que conducía don Dionisio Gómez Calvo, sargento de Artillería del Centro de Instrucción número 15, de Santa Cruz de Tenerife, se salió de la calzada. Sus acompañantes, María Lorenzo Arroyo y María Leonor Gajate Barahona, sufrieron graves heridas, falleciendo la primera horas después de ser asistida en la citada localidad de Villarta. El conductor padece lesiones leves.

José Medina García, de treinta años de edad, conductor de un camión, sufrió graves lesiones al estrellarse su vehículo contra unas

peñas, en la carretera de Bolaños a Moral de Calatrava, cerca de este último término municipal. El hecho ocurrió al romperse los frenos en la bajada de una pendiente.

## Ciclista muerto

PONTEVEDRA, 19 (Pyresa).—El vecino del municipio de Poyo Cándido Avileira Portas, de cincuenta y nueve años, sufrió una caída por un terraplén cuando circulaba en bicicleta por la carretera de Lourido a Campelo. Falleció a consecuencia de las graves lesiones que se produjo en la caída, y su cadáver fue hallado horas después por convecinos suyos que circulaban por dicha carretera.

BILBAO

## ARROJADA POR UNA VENTANA

BILBAO, 19. (Cifra).—La dotación de un coche-patrulla recogió a una mujer en las inmediaciones de la basílica de Begoña, con distintas heridas en la cara, cuello y manos, así como conmoción cerebral.

Amparo Gutiérrez Elizondo, cuando se encontraba durmiendo en los pabellones municipales de Elejabarri fue lanzada por una ventana por un individuo, que acto seguido se dio a la fuga.

A la víctima, internada en el Hospital Civil, le fueron calificadas lesiones de pronóstico reservado.

# OLA DE INCENDIOS EN TODA ESPAÑA

PONTEVEDRA, 19. (Cifra).—Tres incendios forestales se han producido en las últimas horas en la provincia de Pontevedra, aunque ninguno de ellos provocó daños demasiados elevados.

El primero de ellos fue en el término municipal de Marín, en el monte «Punta Moa», donde ardieron siete hectáreas repobladas de pinos de diez años. Las pérdidas se elevan a unas quince mil pesetas.

Los otros dos incendios se produjeron en los montes «Cabadas» y «Pena Queixeira» en los municipios de Vilaboa y Moaña, respectivamente. En ambos casos el terreno estaba dedicado a tojo, por lo que los daños fueron de poca consideración.

## Dos incendios en Málaga

MÁLAGA, 19. (Pyresa).—Dos incendios se han registrado en la provincia de Málaga; uno de ellos ha sido en el cortijo de Almendrales, en el partido de Ardales, donde se declaró un incendio que ha producido importantes pérdidas en cosechas pendientes de re-

coger. Los daños ocasionados por este siniestro se calculan en unas 200.000 pesetas. Al parecer, el siniestro fue causado por las chispas que se desprendían de una máquina trilladora.

El otro incendio se registró en el término municipal de Alora y afectó a unas cinco hectáreas de monte bajo, así como olivos y encinas. Las pérdidas son menores que las del anterior.

## Arde una nave de una factoría de ladrillos

SEVILLA, 19 (Cifra).—Un incendio destruyó esta tarde una de las naves de una industria dedicada a fabricación de ladrillos propiedad de don Manuel León, en la carretera de San Juan de Aznalfarache a La Pañoleta, a unos cinco kilómetros de esta ciudad.

## Barcelona

BARCELONA, 19 (Cifra).—Cinuenta hectáreas de bosque quedaron calcinadas a consecuencia de un incendio declarado en uno

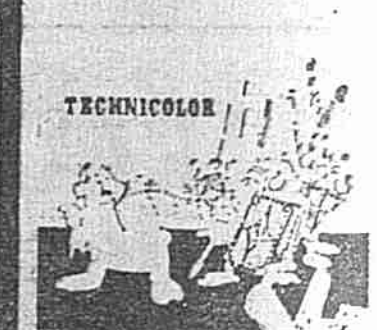
de los bosques situados en la barriada de Can Cañellas, de San Andrés, en el lugar denominado Can Ros. No han sido aclaradas las causas que iniciaron el fuego.

## Bilbao

BILBAO, 19 (Cifra).—Unas cuatro hectáreas de maleza, pinos y arbolado de propiedad particular han quedado destruidas en un incendio registrado en el monte Munarricolanda, del término vizcaíno de Berango. En la extinción del mismo, cuyas causas que lo provocaron se desconocen, intervinieron miembros del Parque de Bomberos de Bilbao y del Servicio forestal contra incendios. De momento se desconoce el valor de las pérdidas.

También se registró otro incendio en la fábrica de cadenas Viciñay, S. A., de la calle particular de Sagarduy, de esta capital. Al parecer, a consecuencia del calor se inflamó el fuel-oil circulante por la tubería de alimentación de los hornos. En veinte minutos pudieron los bomberos sofocar el incendio.

## JORGE JUAN - METROPOLITANO BAHIA - PAVON - FATIMA ¡MAÑANA LUNES, PRIMER REESTRENO EXCLUSIVO!



PARA TODOS LOS PUBLICOS

## MORASOL-SAINZ DE BARANDA APOLO-POSTAS-BECQUER SAN CARLOS

MAÑANA LUNES Y EN PROGRAMA DOBLE

Manolo Escobar Conchita Velasco



PARA TODOS LOS PUBLICOS

## PEZ ¡MAÑANA LUNES, GRAN PROGRAMA DOBLE!

«CANTANDO A LA VIDA»

EASTMANCOLOR

MASSIEL

«LA NOCHE DEL SIGUIENTE DIA»

TECHNICOLOR

MARLON BRANDO

PARA MAYORES 18 AÑOS



## PESQUERO FRANCES, ABORDADO POR PESCADORES INGLESES

VARIOS HERIDOS EN LA LUCHA QUE SE ENTABLO A CONTINUACION

PLYMOUTH (Inglaterra), 19. (Efe-Reuter).—Pesqueros ingleses abordaron ayer un pesquero francés ante la costa inglesa y sus tripulaciones se enfrentaron a puñetazos.

Los ingleses, que afirman que la embarcación francesa había pasado sobre artes pertenecientes a un pesquero de Armouth, persiguieron y capturaron a los franceses.

Según se informa, varias personas resultaron heridas en la lucha sostenida a bordo del barco francés «Giles Beatrice», que llegó anoche al puerto de Salcombe, en Devon.

El patrón de un pesquero británico admitió que se había producido una lucha a brazo partido.

Francia protestó anoche a Gran Bretaña por el incidente, afirmando que cuatro franceses habían resultado heridos en el mismo.

El patrón del pesquero británico «Newbrook» ha declarado que había convencido al de «Giles Beatrice» para que le acompañara a Salcombe, y que mientras tanto, su tripulación se puso en comunicación con la Policía del puerto, pidiéndole que acudiera al lugar del incidente.

Un portavoz de la Policía de Plymouth declaró anoche que se habían interrogado a varias personas de ambas nacionalidades, que participaron en la pelea a bordo del pesquero francés.

«El asunto está ahora en manos del ministerio de Agricultura y Pesquerías», añadió.

El pesquero francés quedó en Salcombe para pasar la noche.

### Colisión de buques

HAKODATE (Japón), 19. (Efe.) Un barco de carga surcoreano de 8.991 toneladas chocó anoche con un carguero japonés de 2.628 toneladas en el estrecho de Tsugaru, entre Hokkaido y Honshu, según informes recibidos por la oficina de seguridad marítima de Hakodate, informa la agencia Kyodo.

Todos los tripulantes de ambos barcos resultaron sanos y salvos, según los mismos informes. La colisión entre el carguero surcoreano «Ohdae», con 36 tripulantes, y el japonés «Yokai Maru» ocurrió a unos 11 kilómetros al oeste del cabo de Matsumai, Hokkaido, a eso de las 10.50 de la noche. El carguero llevaba una tripulación de 24 hombres.

Ninguna de las embarcaciones está en peligro. La colisión se debió, al parecer, a la niebla.

### Un yate desaparecido hace una semana

HONG-KONG, 19. (Efe-Reuter).—El departamento de Marina ha lanzado hoy un mensaje urgente a los barcos que se hallan en las proximidades, para pedir noticias de un yate de recreo, en el que viajaban dos personas y del que no hay noticias desde hace una semana.

El yate, «Eileen Dudh», no regresó de una travesía, el lunes pasado, a la isla deshabitada Pe-

## EXCMO. AYUNTAMIENTO DE ELCHE

### ANUNCIO DE CONCURSO

OBJETO.—Construcción de una fuente decorativa en la Glorieta de José Antonio.

PROPOSICIONES.—En la Oficina Mayor hasta las 13 horas del día 8 de agosto próximo.

ANUNCIO EXTENSO.—En el «Boletín Oficial del Estado» número 166 del día 12 de los corrientes.

Elche, a 15 de julio de 1969.—El Alcalde, Vicente Quiles.—El Secretario Accidental, Francisco Prats.

# EXPLOSION DE UN CONDUCTO DE GAS PETROLIFERO EN VENEZUELA

Resultaron muertas tres personas y heridas otras cinco

CARACAS, 19. (Efe.)—Tres muertos y cinco heridos graves se produjeron ayer al hacer explosión una tubería de gas de petróleo en la carretera que une las poblaciones de Mara y La Concepción, cerca de la ciudad de Maracaibo (Estado Zulia), según informaciones recibidas en Caracas.

De acuerdo con dichas informaciones, el accidente ocurrió cuando una chispa despedida por un camión conducido por Ezequiel Morales incendió el petróleo regado por una tubería en mal estado, provocando una enorme explosión en un depósito.

Las autoridades de Maracaibo aún no habían logrado anoche identificar a los muertos, pero se presume que los tres pertenecen a una misma familia y que se dirigían a sus lugares de trabajo.

Asimismo, las autoridades comunicaron que los cinco heridos, que fueron internados urgentemente en un hospital de Maracaibo con quemaduras de primer grado, están en gravísimo estado, temiéndose por sus vidas.

### Un muerto y pánico en el Metro neoyorquino

NUEVA YORK, 19. (Efe.)—Cientos de personas se vieron atrapadas ayer en los túneles del Metro de Nueva York, al quedar el tráfico interrumpido, a consecuencia de una inundación provocada por una tormenta de verano. En su afán por salir al aire libre, varias personas sufrieron ataques al corazón. Hubo muchos desvanecimientos causados por el calor y se registró un muerto, arrollado por un tren.

La Compañía de Ferrocarriles Subterráneos cortó el fluido para evitar mayores accidentes, mientras las personas encerradas salían a la superficie.

### Choque de un autobús con un puente

GLASGOW (Escocia, Inglaterra), 19. (Efe-Upi.)—Cuarenta y una personas han resultado heridas esta mañana al chocar un autobús en que viajaban contra el pilar de un puente de una línea férrea, en los alrededores de esta capital.

Las autoridades han declarado que de los 41 heridos hay dos en estado grave, entre los que figura el conductor del vehículo. Ambos han sido hospitalizados. El resto de los heridos son leves y tras la primera cura pudieron marchar a su domicilio.

### Arrastradas por un autobús

LONDRES, 19. (Efe-Reuter.)—Dos hermanos han resultado ligeramente heridos a primeras horas de hoy, cuando el autobús, bajo el que se habían quedado dormidos, se puso en marcha, arrastrándolos un trecho.

Herman Dennis, de doce años, y Richard, de diez, fueron llevados inmediatamente al hospital, para practicarles un examen médico, después del accidente.

### Doble condena a muerte por homicidio

MANILA, 19. (Efe.)—Un maestro y un albañil fueron condenados

por el tribunal de la ciudad veraniega de Baguio (250 kilómetros al norte de Manila) a morir en la silla eléctrica por el asesinato de otro maestro, ocurrido el 13 de abril pasado.

Esta es la primera vez que en dicha ciudad se impone la pena capital.

### Dos mineros ingleses sepultados

DURHAM (Inglaterra), 19. (Efe-Reuter).—Dos mineros han quedado sepultados en una galería submarina de la mina de carbón de Esington, cerca de esta ciudad, en donde en 1951 perecieron 83 mineros.

Un portavoz de dicha mina ha declarado que los dos mineros tienen muy pocas probabilidades de ser rescatados con vida.

Los dos mineros quedaron incomunicados en la citada galería, situada a cuatro millas de la costa y a 550 metros bajo la superficie del mar, al caer una masa de rocas que interceptó la salida. Otros 14 mineros pudieron salvarse e inmediatamente comenzaron la operación de socorro a sus compañeros.

### Contaminación de aguas en un hospital uruguayo

MONTEVIDEO, 19. (Efe.)—Las vetustas instalaciones sanitarias del hospital «Pasteur» de esta ciudad son motivo de la contaminación de aguas sucedida en el mencionado hospital, la cual pone en peligro las vidas de internados y funcionarios. Las autoridades están buscando solución a tan grave problema, que podría determinar la clausura prolongada del hospital, ya que sería imposible mantenerlo en servicio en tan precarias condiciones y no son precisamente hospitales los que sobran en Montevideo.

El hecho alertó a las autoridades de la salud pública, que previendo la repetición del suceso en otros hospitales de la capital (todos son viejismos) han dispuesto órdenes con carácter de urgencia la modernización de las instalaciones sanitarias en la ciudad.

### Seísmo en Perú

AREQUIPA (Perú), 19. (Efe.)—El pánico se apoderó anoche de la población de esta capital del Departamento del mismo nombre, a unos 1.100 kilómetros al sur de Lima, al registrarse un violento y prolongado temblor.

El movimiento se produjo a las once horas y cincuenta minutos de la noche y tuvo una duración de cuarenta segundos.

La población abandonó sus casas mientras en algunos lugares del sector urbano se desplomaban algunas cornisas de los edificios y estallaban las ventanas.

Hasta el momento no se conocen víctimas y los daños son pequeños.

# LLUVIAS TORRENCIALES EN COREA DEL SUR: 18 MUERTOS

Dos campesinos filipinos, víctimas de un rayo

SEUL (Corea del Sur), 19. (Efe.) Dieciocho personas murieron y otras cinco desaparecieron en Corea como resultado de lluvias torrenciales que están cayendo en todo el país, informa la agencia CNA.

Unas veinte casas han sido destruidas, dejando sin albergue a más de mil personas.

### Dos campesinos muertos por un rayo

MANILA, 19. (Efe.)—Dos campesinos fueron muertos ayer por un rayo en San Leonardo, Nueva Ecija (100 kilómetros al norte de Manila), salvándose milagrosamente un tercero.

Los tres se hallaban descansando juntos en una cabaña, en campo abierto, cuando ocurrió la descarga.

### Calor bochornoso en Italia

ROMA, 19. (Efe.)—La presencia de altas presiones y masas de aire húmedo, han provocado en las últimas horas, en la mayor parte de la península italiana, una ola de calor bochornoso.

Verona ha marcado el primer record de temperaturas elevadas de este verano en Italia, con 39 gra-

dos a la sombra y un 80 por 100 de humedad. En otras regiones del país, los termómetros subieron también hasta cerca de los 40 grados, marcándose las temperaturas más elevadas del año.

### Peligro de inundaciones

TAIPEH, 19. (Efe.)—La provincia de Kiangsu está amenazada de inundaciones por la grave subida de las aguas de los ríos Yantze y Huai, informa la agencia CNA.

El «Hsinhua», de Kiangsu, dijo

Dadas las características de esta ola de calor, por la noche los termómetros han descendido sensiblemente, alcanzándose mínimas que oscilan entre los 18 y 24 grados.

en un editorial el 16 de julio, que desde principio de mes han estado cayendo lluvias torrenciales, elevando peligrosamente el nivel del agua en ambos ríos.

# PERECEN LOS DOS OCUPANTES AL ESTRELLARSE UN AVION DE TURISMO

HABIAN ALQUILADO EL APARATO PARA REALIZAR UNA BREVE GIRA AEREA

ROMA, 19. (Efe.)—En las afueras de esta capital, a poca distancia del aeropuerto de la urbe, y a la altura del kilómetro 14 de la Vía Salaria, cayó ayer un avión de turismo. Sus dos ocupantes resultaron muertos en el acto. Se trata de Domenico Spampinato,

de veinticuatro años, que pilotaba el aparato, y de otro joven, que de momento no ha podido ser identificado.

Ambos habían alquilado el aparato para realizar una breve gira aérea.



AL FINAL DE LAS VACACIONES

# MAS SANAS, MAS EQUILIBRADAS Y MAS GUAPAS

## EL PELO

Corre peligro de researse por una prolongada exposición al sol y a la brisa que viene del mar. Los baños en la piscina y, aún más, en agua salada significan otro peligro, un verdadero atentado contra la cabellera. Y estos peligros se acentúan si la dueña de dicha cabellera no la lleva de su color natural, sino realizada con otros tonos más claros o más oscuros. Cuanto más claro es el color del tinte, más expuesto está el cabello; por eso a finales de verano es frecuente ver mujeres que lucen, es un decir, reseacas matas de pelo, más bien parecidas a la estopa.

¿Posibles remedios? Sí, claro que los hay. Tomen nota:

◆ Llevar siempre, muy especialmente durante la estancia en playa o piscina, la cabeza cubierta, mejor con sombrero amplio de paja o de tela.

◆ Evitar atados con gomas y similares y muy especialmente cuando los cabellos están húmedos. Hay que dejar secar por completo antes de atarlos, y aun así, hacerlo con gomas torradas, cordones elásticos gruesos o cintas redondeadas.

◆ El pelo corto tiene más fácil defensa. Pero si prefiere conservar su larga melena, al menos corte dos centímetros en las puntas.

◆ Por supuesto, nada de cardados. Mucho cepillo y mucho peine. Peinados sencillos, fáciles de rectificar. Ya verá cómo encuentra alguno.

◆ Para días extraordinarios, para momentos de mucho vestir, ahí están los socorridos postizos, con los cuales la mujer más desmañada puede improvisar un original peinado.

◆ Antes de salir de vacaciones pedir al peluquero haga una cura preventiva en el cabello por medio de un baño de crema o cualquier otro producto de reconocida calidad y eficacia. Insistimos: con más razón si se lleva un color que no es el natural.

◆ En el Norte, en el húmedo y fresco clima del Norte, puede prescindirse un poco o bastante del sombrero. Después de la playa, durante el paseo entre los pinos en las tardes fresquitas, el pelo suelto, sin atar, libre, para que se empape bien de la humedad del ambiente. Si se riza un poco, no le importe, señal de que precisamente ese es su estado normal, y conviene dejarlo así al menos unos días.

◆ No planche el pelo, y menos en verano. Un día de muchas prisas, de mucha necesidad, pase, y eso poniendo entre el cabello y la plancha un papel de seda. No abuse del planchado por guapa que se vea con la melena lisa. Es un disparate que pagará amargamente dentro de poco tiempo.

◆ Al regreso del verano, de las vacaciones, otra visita al peluquero. A un buen peluquero. De la pericia y oportunidad en esta operación, que podríamos llamar vuelta a la normalidad, depende mucho, casi todo, el estado de su pelo para toda la temporada otoño-invierno.

## LA PIEL

Recuerden las no jovencitas y aun éstas que de un exceso de tueste salen unas arrugas muy difíciles de eliminar. Y de la deshidratación, consecuencia del calor, se reseca y resquebraja el cutis, perdiendo su lozanía y elasticidad. Le sugerimos las siguientes precauciones:

◆ No pretender tostarse en un par de días, como si hubiera pasado ya el verano, sino tener la paciencia de graduar los baños de sol, empezando por un máximo de media hora.

◆ Antes de exponer la piel al sol o a la brisa del mar, protegerla con una crema hidratante.

◆ No maquillarse ni de día ni de noche cubriendo toda la piel de cara y cuello con un producto por bueno que sea. Dejarla respirar tranquila. Además, el dorado logrado al sol o producto de la brisa favorece mucho más que el más caro de los potingues.

◆ Ir a la playa o a la piscina maquillada

## IMPRESINDIBLES PRECAUCIONES PARA MEJORAR EL ASPECTO EXTERNO

EL TEMA ALIMENTACION, IMPORTANTE PUNTO DE PARTIDA

*Nunca estamos contentos a fondo. Nos quejamos de frío o no aguantamos el calor. Bueno, la verdad es que este clima nuestro, especialmente de Madrid para abajo, casi siempre resulta extremado en ambos sentidos.*

*Pero vamos a buscar el lado bueno —siempre hay un lado bueno— a este verano retrasado e intenso. Vamos a pensar lo que haremos para sacar máximo partido a unas vacaciones que pronto llegarán. Y esta vez el lado bueno lo veremos pensando en la mejor forma de aprovechar unos días, que siempre nos parecen pocos, para hacer reservas de bienestar físico, de salud renovada e incluso de un mejor y más lozano aspecto personal.*

Manolis MARTÍNEZ ROMERO



como para una fiesta es de mal gusto, aparte de que no beneficia nada el cutis. La carita lavada y protegida por una crema hidratante, como hemos indicado, es lo más oportuno. Ya a última hora de la tarde o por la noche puede desquitarse, realizando los ojos con un maquillaje veraniego, audaz o discreto, según los años que vaya a cumplir.

◆ Limpiar cuidadosamente el cutis todas las noches antes de acostarse.

◆ Después de la ducha matutina y también a última hora de la tarde, al arreglarse para salir, friccionar todo el cuerpo con un buen aceite. Recomendamos alguno de los que se utilizan para la delicada piel de los bebés.

◆ Ya de regreso en la ciudad y en el horario de trabajo habitual, seguir con la buena costumbre de las fricciones de aceite para evitar que la piel reseca de los brazos y de las piernas se levante en escamas.

## LAS UNAS

Las pobres uñas siempre van tapadas bajo la capa de esmalte. Podríamos liberarlas y dejar que tomen el sol y que entren en contacto directo con el agua, mucho mejor si ésta es de mar.

Esto no quiere decir que no se arreglen,

al contrario, con más cuidado si cabe, revisándolos todos los días con la lima dispuesta, porque las finas arenas de algunas playas puedan mellarlas con facilidad.

Una precaución interesante será dárles masaje diario, insistiendo en la base, lugar donde se nutren para su crecimiento, con una crema hidratante y otra vitamínica, alternando.

Si, además, tiene la paciencia de surtirgírlas todos los días durante cinco minutos en un baño de aceite tibio con unas gotas de zumo de limón, los resultados serán mucho mejores.

También le sugerimos que durante las vacaciones, las lleve cortas, lo más cortas que pueda soportar. Luego, durante todo el año, se beneficiará de todas estas precauciones.

## LOS PIES

Vamos también a liberar los pies de su permanente encierro invernal, exponiéndolos al aire, al sol y dejándolos que se mojen cuanto quieran.

Es buenísimo andar descalza sobre la arena. Y aún más conveniente pasear a la orilla del mar recibiendo pequeños golpes de agua en los tobillos.

El calzado, cuanto más descubierto, mejor. Le dirán que del abuso de sandalias descalzas los pies se dilatan y se ensanchan. Algo de eso hay, pero nunca hasta un extremo alarmante. Compensa la pequeña dilatación —realmente es muy pequeña— por la soltura que adquieren los dedos y por la elasticidad que beneficia a todo el conjunto del pie.

## DESCANSO

Ya nadie entiende el veraneo, las vacaciones, como tiempo exclusivamente dedicada a la hamaca y al abanico. El veraneo también es actividad, pero una actividad distinta a la realizada durante todo el año.

Ejercicio adecuado a la edad y al clima, especialmente natación regulada de tal forma que nunca produzca fatiga y aumentando gradualmente el tiempo a ella dedicada. La natación no solamente beneficia por ser un ejercicio físico; hay que añadirle las ventajas que para un organismo sano suponen la exposición de la piel al sol y su contacto con el agua.

Muchos y largos paseos aprovechando el frescor de la tarde y a ser posible por lugares de abundante arbolado.

Y entre ejercicio y ejercicio, momentos de relax completo, con el cuerpo flojo, los pies en alto y la mente despejada lo más posible de toda preocupación intensa.

## ALIMENTACION Y BEBIDAS

Todo lo expuesto anteriormente no serviría de nada o les beneficiaría muy poco si no mantienen una seria disciplina en el régimen alimenticio.

Las vacaciones se han inventado para descansar, para sacudir todo cuanto sea posible los inconvenientes que suponen la vida de la ciudad en el organismo humano y para enriquecer éste de toda una serie de elementos naturales de los que carece o se ha empobrecido durante el año.

Cuidar el cuerpo por fuera y dejarlo sin la menor vigilancia por dentro, hasta el menos avisado comprenderá lo que representa de negativo.

Tampoco vamos a ponernos en casos extremos, es decir, pueden comerse las ricas comidas típicas del lugar de veraneo, como son los mariscos, las fritadas de pescado, algunos jamones, especialmente curados, quesos y otras maravillas del paladar. Y, naturalmente, regadas con el vino adecuado, que cada región produce los caldos ideales para sus platos típicos.

Lo que pretendemos indicar es que se use, pero no se abuse. Las personas que, habitualmente son parcas en el comer y el beber tienen un mayor margen para sus días de vacaciones. En cambio, quienes toman habitualmente aperitivos, comen mucho fuera de casa o hacen una intensa vida social, ya pueden andarse con más cuidado. Y todas, las habitualmente parcas y las menos parcas, si hacen un exceso, por pequeño que sea, deben compensarlo con un día de comidas muy sencillas y muy poco, mejor nada, de alcohol.

En general, y para quienes de verdad quieran hacer una verdadera cura o depósito de salud logrado en sus vacaciones, les diremos:

◆ Eviten las salsas, picantes, conservas y embutidos.

◆ Limiten mucho el alcohol.

◆ Consuman cantidades de ensaladas, frutas frescas y verduras.

◆ Prefieran las carnes y pescados magros hechos a la plancha, asados o cocidos.

◆ Poco dulce.

◆ No abusen de las bebidas azucaradas.

◆ Beban toda el agua natural que puedan.

Todas estas sugerencias podemos resumirlas en una sola: hagan comidas poco copiosas, limiten vinos y licores, especialmente en las horas de calor, y no abusen de las salsas.



# PROCESO DESCENDENTE DEL CONSUMO DE FRUTAS Y HORTALIZAS POR MADRILEÑO Y AÑO

LOS PRECIOS SUFRIERON, DURANTE LOS TRES  
ULTIMOS AÑOS, IMPORTANTES OSCILACIONES

El mercado de Legazpi abastece a Madrid  
y a numerosos pueblos limítrofes

MADRID. (Cifra.)— En los últimos años ha decrecido el consumo de hortalizas en Madrid, manteniéndose estacionario el de frutas, según «Información Agraria», boletín informativo del Ministerio de Agricultura, en su último número.

Al viejo mercado de Legazpi, inaugurado en 1935, llegaron en 1968 219.824 toneladas de frutas, figurando a la cabeza las naranjas, el melón, la pera, la manzana, la uva y el limón, y en la cola, la nuez, la granada, la fresa, la fresquilla y el níspero, con un valor total de 2.960.108.000 pesetas. En este mismo año se recibieron 213.302 toneladas de hortalizas, 11.000 toneladas menos que en 1967. Los productos llegados en mayor cantidad fueron el tomate, la patata, la lechuga y el pimiento. Siendo cuantitativamente los menores el cardo, la col lombarda, el champiñón y el nabo, cifrándose el valor global de lo recibido en 1.928.495.000 pesetas.

En general, el consumo por madrileño y año de frutas y hortalizas ha seguido un constante proceso descendente. Desde 1952, en que cada madrileño consumía 79 kilos de fruta al año y 155 de hortalizas, hasta 1968, en el que el consumo fue de 72 kilos y 98 kilos, respectivamente, las diferencias son ostensibles.

## OSCILACIONES DE LOS PRECIOS

Los precios medios sufrieron durante los tres últimos años importantes oscilaciones. Tomando como referencia un producto cualquiera, por ejemplo, el limón, que se cotizó en 1966 a 6,27 pesetas kilo, en 1967 a 8,02 y en 1968 a 11,12. En frutas, en estos tres años bajó el precio del melocotón, la ciruela, la paraguaya y la fresa. En hortalizas, sufrieron incremento la patata, la judía verde, la coliflor, la acelga y la escaiola, descendiendo el precio de la cebolla, espinacas, calabacín y la col-repollo. La mayor oscilación en el precio fue la del ajo, que en 1966 se cotizó por término medio a 23 pesetas kilo, pasando en 1967 a 53 pesetas, para descender en 1968 a 40 pesetas.

En valor global, la naranja, con 653 millones de pesetas, fue el producto más importante, siendo esta cifra promedio de los años 66, 67 y 68. Le siguen en importancia el tomate, con 468 millones; la pera, con 386, y la manzana, con 382 millones.

## CARACTERISTICAS DEL MERCADO DE LEGAZPI

El mercado de Legazpi abastece tanto a Madrid casco urbano como a numerosos pueblos limítrofes. Las provincias que envían sus productos, en orden de importancia, son, respecto a la fruta: Valencia, que suministra el 29 por 100 de toda la fruta recibida, seguida de Castilla la Nueva y Granada, Almería y Murcia, con el 18 y 15 por 100, respectivamente, y respecto de las hortalizas: Castilla la Nueva, con el 55 por 100, seguida por Granada, Almería, Murcia, con el 13 por 100, y Valencia y Alicante, con el 9 por 100.

En el mercado de Legazpi, central para estos productos, los puestos son detentados por los asentadores, que los distribuyen a los minoristas y supermercados, de donde pasa al consumidor. Sin embargo, algunos minoristas y supermercados reciben directamente los productos de los almacenistas y cooperativas productoras.

Existen 336 puestos de venta, de los que no se lleva controles administrativos respecto de la venta, en contra de lo prevenido en los artículos 54 y 38 del reglamento del régimen de los mercados de abastos del Ayuntamiento de Madrid.

Cada día un empleado municipal recorre por dos o tres veces el mercado y toma los precios máximos y mínimos de los diferentes productos más cotizados.

Desde hace tiempo no se producen altas ni bajas en los puestos de asentadores —que cobran comisión del producto que comercializan—, sucediéndose, en cambio, con alguna frecuencia los traslados de puestos, operación en la que el Ayuntamiento cobra una cierta cantidad.

Los funcionarios administrativos, aparte de otras funciones, controlan el peso de todo el género entrado, de donde proceden las estadísticas de procedencia y tonelaje que suministra el Ayuntamiento.

El circuito seguido por la mercancía para su comercialización lo podríamos resumir así: los productos llegan consignados para su venta a comisión por los asentadores; al llegar se pesa la partida y pasa a descargarse al puesto del destinatario, donde se pone a la venta el día siguiente; si ésta se lleva a cabo, el producto es transportado por los «mozos de chapa» en sus carretillas hasta el sitio de embarque del minorista.

Las horas de venta a los minoristas son de seis y media a nueve de la mañana, todos los días laborables.

## ORIENTACION DEL MERCADO

# EN MADRID, LA PLAZA SE ESTABILIZA

LA CARNE DE POLLO SUPERO LA DEPRECIACION;  
EN UNA SEMANA SUBIO SEIS PESETAS EL KILO

LOS TOMATES HAN DOBLADO SU PRECIO CON RESPECTO  
AL PASADO AÑO

Las dos notas más destacadas en el mercado durante esta semana han sido la progresiva recuperación del precio de la carne de pollo y el equilibrio entre la oferta y la demanda de huevos, que poco a poco hace que, también, vayan elevándose de precio. La importancia de esta tendencia es evidente, por cuanto ambos productos han pasado por situaciones en el mercado de verdadera depreciación. Es de sobra conocido el esfuerzo que han realizado los productores e industriales avícolas para conseguir superar esta crisis, que parece que está en vías de solución. También hay que señalar la colaboración que han recibido de la Administración a través de la CAT, que con la compra de excedentes de ambos productos ha contribuido en buena parte a equilibrar el mercado.

Esta última recuperación, no obstante refiriéndonos a la carne de pollo, se ha originado al iniciar la ANSA (Asociación Nacional Sindical Avícola) la compra de pollos vivos, pagando 26 pesetas el kilo sobre granja, con lo que en Madrid los precios comenzaron a reafirmarse rápidamente. Así tenemos que en una semana la carne de pollo ha tenido un aumento de 6 pesetas por kilo en canal; justamente de 33 a 39 pesetas. No obstante, su producción registra un excedente que no existe seguridad que pueda absorber el consumo nacional, y, así, hay quien apunta como solución dar de baja a 3.000.000 de gallinas.

Por lo que respecta a los huevos, la recuperación de su precio es lógico que se inicie en esta época del año.

## Escasez de carne refrigerada

La ternera es la única carne que experimentó una subida de dos pesetas en kilo en el Matadero Municipal sin que haya tenido correspondencia en los precios de venta al público que siguen siendo de 200 y 180 pesetas el kilo, según sea la calidad. El mercado continúa con poca animación. Las ventas al detalle siguen siendo cortas. Por ello en la lonja mayorista sólo se venden bien las reses de calidad, el resto tardan en venderse o se venden mal. Esta falta de animación se ha remediado sólo en parte por la escasez de carne refrigerada que ha hecho que las vacas estén algo más solicitadas.

El ganado porcino se mantiene estabilizado, pero los animales corrientes o de clase inferior se cotizan a bajo precio. Las diferencias en el Matadero son notables; el kilo en canal oscila entre las 56 y 38 pesetas.

Tampoco el comercio del cordero se muestra animado, no obstante, como hay pocos corderos pascuales se cotizan bien. De 87 a 78 pesetas por kilo en canal es su precio. En el comercio detallista se encuentra con un precio ligeramente superior al de la semana, pasada, 130 pesetas el kilo.

## PESCADOS: SE INICIO LA COSTERA DEL BONITO

El comienzo de la campaña costera del bonito ha proporcionado a los pescadores jornadas de abundancia. En la pasada semana hubo días que en los puertos del Cantábrico se descargaron más de 110.000 kilos, colizándose en la lonja a 44 pesetas el kilo, precio éste considerado como bueno por los pescadores. En los mercados de Madrid todavía se sigue vendiendo este pescado a 80 pesetas el kilo, pero es previsible que baje en las próximas semanas. Si hasta el momento este aumento de las capturas no se ha acusado en los precios se debe a que las cantidades desembarcadas han sido adquiridas casi en su totalidad por la industria conservera.

## FRUTAS Y VERDURAS

Al comienzo de la semana el Mercado Central de Legazpi se inició con mucha actividad. Quedaron existencias algo más de lo normal en tomates y albayocques. Hay que señalar que los tomates

se están vendiendo a 18 pesetas el kilo en las verdulerías. La cosecha de tomates de este año no es abundante como ya se preveía, sobre todo en Canarias; de tal modo que su precio actual es justamente el doble del que tenía el pasado año por estas mismas fechas. Se esperaba que los tomates estuvieran caros, pero no que llegaran a alcanzar el precio citado. En el Mercado Central se están vendiendo a 5,12 y 9 pesetas el kilo; los del primer precio no sirven para las ensaladas que, lógicamente, son los que el consumidor quiere ahora. Hay una des-

proporción entre el precio de la lonja mayorista y los de las verdulerías y que no guarda la relación debida con los márgenes comerciales estimulados. Y el hecho de que sobren tomates en el Mercado Central tampoco es aleccionador porque, una de ellas, o alguien no quiere vender o hay quien no se esfuerza por comprar más que lo que sabe que va a vender a un precio alto.

Al comenzar la semana la fruta tuvo una ligera baja en sus cotizaciones que se ha mantenido hasta el final de la misma.

Jesús TORRE FRANCO

# FRAGA IRIBARNE INAUGURO LA OFICINA DE INFORMACION TURISTICA DE ARANJUEZ

HACE EL NUMERO 98 DE LAS CONSTRUIDAS  
POR SU DEPARTAMENTO

ARANJUEZ (Madrid), 19 (Cifra). La nueva Oficina de Información Turística, sita en un edificio de nueva planta, enclavado en el jardín de Rusiñol, ha sido inaugurada esta tarde por el Ministro de Información y Turismo, don Manuel Fraga Iribarne, el cual a su llegada a la población era esperado por el director general de Promoción del Turismo, don Antonio García Rodríguez-Acosta; Gobernador Civil, don José Manuel Pardo de Santayana, y otras autoridades.

Antes de la inauguración el Alcalde de Aranjuez, señor García Moreno, hizo patente al Ministro su gratitud por su asistencia al acto.

Seguidamente el señor Fraga Iribarne pronunció unas palabras. Dijo que de las 64 oficinas de turismo que existían en 1962 se ha pasado ahora a 98, en las que se han realizado más de tres millones de informaciones turísticas. Además existen más de 100 oficinas sostenidas por las Corporaciones locales.

Agregó que Aranjuez puede ser considerado como un oasis de Castilla y que esta inauguración es anticipo de otras promociones turísticas, de mucha mayor envergadura.

A continuación el Ministro y demás autoridades se trasladaron al jardín del Príncipe, donde el señor Fraga Iribarne departó con los industriales de hostelería, a los que animó para que, al igual que se ha realizado en Canarias, Aranjuez fuera una estación para todo el año y no sólo de primavera y otoño.

A las siete menos veinte de la tarde el Ministro emprendió el regreso a Madrid.

# PARALIZACION DE OBRAS

SE CONSTRUIAN EN  
BUITRAGO DE LOZOYA

Por haberse iniciado unas obras de estructura metálica sin haber cumplido los requisitos legales previos pertinentes, han sido éstas paralizadas, en el término municipal de Buitrago de Lozoya por el Servicio de Inspección de la Comisión del Área Metropolitana de Madrid, procediéndose a incoar el correspondiente expediente de infracción urbanística.



## FARMACIAS EN SERVICIO DE URGENCIA

### TURNO 10. B

Todas las farmacias que figuran en nuestra relación estarán hasta las OCHO de la noche. Las precedidas de asterisco continuarán ininterrumpidamente hasta las DIEZ de la mañana del día siguiente. En cada una de las farmacias de Madrid, están señaladas con una flecha las más próximas a ella en servicio de urgencia.

#### ARGANZUELA-VILLAVERDE

Camino Viejo Villaverde, 24 (entrada M. Usera, 143). \* Plaza de Casco, 2. Condes Barcelona 5 (esquina Balears, 6). Enrique Fuentes, 12 (entrada M. Usera, 146). \* Marcelo Usera, 36. \* Paseo de Yesceras, 69 (Puente Praga). Ronda Toledo, 28.

#### BUENAVISTA

\* Avenida de Bruselas, 49 (Parque Avenidas). \* Diego de León, 22. \* Francisco Silvela, 14. \* General Pardiñas, 20. General Pardiñas, 64. \* Goya, 19. Jorge Juan, 34. Jorge Juan, número 104 (frente Palacio Deportes).

#### CARABANCHEL

\* Antolina Merino, 13 (entrada Muñoz Grandes). \* Alejandro Navarro, número 12. Duque de Medina, 2 (edificio Velázquez). General Ricardos, número 121. \* Glorieta Rufino Novales (entrada Oporto, 73). \* Labrador, 1 (esquina carretera Leganés, Carabanchel Alto). \* María Odiaga, 20 (Carabanchel Bajo). Nuestra Señora Valvanera, 100 (Carabanchel Bajo). \* Salaberry, 40. \* Barrio Puerto Chico, Camarena, 195 (Aluche). Camino La Laguna, 32 (barrio Lucero). Colonia Santa Margarita, local 18. Paseo de Extremadura, 40. \* Pasco Jesuitas, número 72 (esquina paseo Olivos). Villaviciosa, 2, torre 1 (Campamento).

#### CENTRO

\* Carretas, 12. Concepción Jerónima, 38. \* Desengaño, 18. \* Hortaleza, 96. Preciados, 35. San Marcos, 11. \* Peligros, 11.

#### CHAMARTIN

Avenida Alfonso XIII, 106 (Ciudad Jardín). Avenida de América, 11. \* Prolongación General Mola, 289. \* Avenida de La Habana, 7 (esquina Hermanos Pinzón). \* Joaquín Costa, número 47. López de Hoyos, 83. López de Hoyos, 365. Núñez Morgado, número 11 (plaza Castilla). \* Pedro Muguruza, 8 (esquina Padre Damián). \* Santa Natalia, 12 (Ciudad Lineal). Serrano, 222. \* Treviana, 1 (parque San Juan Bautista). \* Víctor de la Serna, 16 (Polígono Santamarca).

#### CHAMBERI

Alonso Cano, 50. \* Luchana, 14. General Martínez Campos, 22. \* Modesto Lafuente, 28. Plaza del Dos de Mayo, 6. \* Santísima Trinidad, 24.

#### LATINA

\* Paseo de la Florida, 47. \* Paseo Imperial, 29. \* Leganitos, 34.

#### RETIRO-MEDIODIA

Atocha, 110. Cáceres, 10. \* Doctor Esquerdo, 75 (frente Ciudad Sanitaria Francisco Franco). Echegaray, 21. \* Fray Luis de León, 10. \* General Lacy, 11. Plaza Independencia, 10. Lavapiés, 34. \* Avenida Menéndez Pelayo, 13. Plaza del Niño Jesús, 2. \* Sánchez Barcáiztegui, 15.

#### TETUAN

\* Angel Mujica, 54 (colonia Virgen Begonia). Bravo Murillo, 200 bis. Capitán Haya, 30. \* Carretera de la Playa, 275. Garci-Núñez, 13 (entrada Capitán Blanco Argibay, 68). \* Jerónima Llorente, 40. Orense, 41. \* Avenida Reina Victoria, 8. \* San Felipe, 18 (Tetuán). \* Teruel, 21. Villamil, 51.

#### UNIVERSIDAD

Cea Bermúdez, 4 (frente Parque Móvil). Eciña, 9. Guzmán el Bueno, número 34. Martín de los Heros, 48 (esquina Rey Francisco). \* Princesa, número 62. Rodríguez San Pedro, 5. \* San Francisco de Sales, 5 (plaza Cristo Rey).

#### VALLECAS

Avenida de la Albufera, 12 (Puente Vallecas). \* Angela González, bloque 2, Casa 1. Concepción 22 (frente a colonia San José). \* Huerta Chacero (esquina Puerto Balbarán). \* Párrago Emilio Fraanco, 66. \* Pedro Laborde, 37 (frente depósito agua, Puente Vallecas). Poblado Absorción, barrio Entrevías, bloque 48. Risco del Peluche, 9 (Portazgo). \* Barrio Moratalaz Polígono G, 952. Barrio de Moratalaz, Polígono E.

#### VENTAS

Alcalá, 409. \* Alconera, 7. Parcela G (Gran San Blas). \* Avenida de Aragón, 160 (Camillejas). \* Doctor Esquerdo, 75 (frente Ciudad Sanitaria Francisco Franco). Fernando Gabriel, número 18 (carretera barrio Bilbao). Juan Pérez Zúñiga, 21. \* Lago Constantza, 38 (entrada Alcalá, 316). Paseo Marqués de Zafra, 43. \* Ricardo Ortiz, 12 (Ventas). \* San Lamberto, 11 (Elipa, entrada José Luis Arrese, 32). \* Virgen del Coro, 9 (Ampliación Concepción). \* Virgen de la Fuencisla, número 13. \* Vital Aza 45.

## CONCLUSIONES DEFINITIVAS DEL SIMPOSIO DE TRASPLANTE DE ORGANOS

La muerte neurológica representa un estado de arreactividad total e irreversible de las funciones del cerebro fundamentales para mantener la existencia humana

Continuamos la publicación de las conclusiones definitivas del Simposio Internacional de Trasplantes de órganos que, el pasado día 17, fue clausurado por el Ministro de Trabajo en la Ciudad Sanitaria de la Seguridad Social La Paz.

### Conclusiones definitivas de la Sección de Neurología y EEG

1.ª La muerte neurológica, en el estado actual de nuestros conocimientos, representa un estado de arreactividad total e irreversible de las funciones del cerebro fundamentales para mantener la existencia humana. Esta arreactividad puede demostrarse por los resultados de las exploraciones clínicas instrumentales y de laboratorio.

2.ª La obtención y valoración de estos datos debe realizarse por un equipo que estará constituido por un neurólogo clínico o quirúrgico, un electroencefalografista, el médico que haya asistido al enfermo, un médico legalista y los técnicos que la legislación exija o la metodología exploratoria aconseje.

3.ª Los componentes del citado equipo no formarán parte del equipo quirúrgico que se proponga realizar cualquier trasplante.

4.ª La irreversibilidad del cese de la función del cerebro será valorada por la presencia simultánea y permanente de los criterios clínicos, electroencefalográficos y de cuantas técnicas actuales o futuras puedan aportar información para establecer dicho juicio sobre una base firme y segura.

5.ª Entre las manifestaciones clínicas se considera indispensable la ausencia de respiración espontánea y la presencia de atonía,

arreflexia, alteraciones pupilares y circulatorias, tendencia a la poiquilotermia y la ausencia de toda respuesta clínica a cualquier tipo de estímulo que evoque una respuesta en un cerebro reactivo.

6.ª Los criterios electroencefalográficos se ajustarán a los siguientes postulados:

a) Para evitar confusiones terminológicas con otras denominaciones (trazado isoelectrico plano, cero, nulo, etc.) se decide emplear el término "silencio bioeléctrico cerebral" para denominar la total ausencia de actividad bioeléctrica de las estructuras cerebrales.

b) El trazado ha de ser necesariamente efectuado por personas especializadas en electroencefalografía y, por tanto, con las garantías técnicas de obtención del registro y de su interpretación de acuerdo con las normas internacionales y con los siguientes datos técnicos fundamentales:

Número suficiente de electrodos (8 como mínimo) y con localización en zona frontal, parietal, temporal y occipital de cada hemisferio. Máxima amplificación. Constante de tiempo y filtros adecuados. Registro simultáneo de otras constantes (E. C. G., pulso, etc.).

7.ª Es necesario demostrar la persistencia del silencio bioeléctrico cerebral en las condiciones señaladas y conjuntamente con los datos clínicos mencionados durante un tiempo mínimo de 24 horas y con una duración de cada toma de registro electroencefalográfico de 30 minutos como mínimo, salvo en los casos en los que la información suplementaria de que se pueda disponer permita llegar a la certeza de la muerte neurológica en un tiempo inferior.

8.ª Estos criterios no pueden aplicarse para aquellos enfermos que están en hipotermia bajo la acción de drogas depresoras o en comas tóxicos y metabólicos.

9.ª La valoración de la muerte neurológica de un cerebro infantil requiere una mayor prudencia.

10.ª Otros métodos que pueden utilizarse en algunos casos o en ciertos centros médicos son los siguientes:

a) Determinación de la inactividad bioeléctrica del tejido nervioso subcortical mediante registros de profundidad.

b) Determinación de la ausencia del paso de contraste a los vasos cerebrales en los estudios angiográficos seriados.

c) La alteración macroscópica del tejido cerebral evidenciada por observación directa neuroquirúrgica.

d) Ausencia de respuesta central vegetativa a la acción de fármacos y metabolitos.

e) Reducción del consumo cerebral de oxígeno evidenciada por el descenso de la diferencia arteriovenosa de oxígeno.

f) Ausencia de reducción del flujo cerebral demostrada mediante los métodos de aclaramiento con radioisótopos.

g) Las determinaciones bioquímicas en sangre o en tejido cerebral, que demuestran una alteración grave e irreversible del metabolismo de las células nerviosas.

## Esta tarde recibirán sepultura los restos mortales de Fuentes Bejarano

MADRID, 19. (Cifra.)—En el Sanatorio de Toreros, donde está instalada la capilla ardiente de Manuel de la Cruz Fuentes Bejarano, muerto en la plaza de toros de Vitoria, velan el cadáver del infortunado banderillero su esposa, sus tres hermanos y otros familiares y amigos.

Se han recibido numerosas coronas de flores, enviadas por el Montepío de Toreros, Sociedad de Empresarios y hermanos del finado. También han sido numerosas las visitas, las llamadas telefónicas y los telegramas llegados de toda España para expresar su condolencia a los familiares.

En Madrid esperaba el cadáver Luis Fuentes Bejarano, hermano del banderillero, que no había podido trasladarse a Vitoria. Se da la circunstancia de que Luis Fuentes Bejarano, que era matador de toros, había recibido la alternativa en la plaza de Vitoria, donde su hermano ha encontrado la muerte. La esposa tenía en su mano la última fotografía de su marido, tomada cuando hacia el paseillo, momentos antes de la desgracia. Nos dice que fue avisada telefónicamente por un miembro de la cuadrilla y se trasladó inmediatamente en automóvil a Vitoria, pero no pudo llegar a tiempo de encontrar con vida a su esposo.

El cadáver ha sido amantado con el traje de luces. Mañana, a las cuatro de la tarde, será conducido, desde el Sanatorio de Toreros, Bocángel, 27, a su última morada en el cementerio de Nuestra Señora de la Almudena.

LEA USTED



APARECE LOS MARTES

### HABLAN LOS ASISTENTES AL SIMPOSIO DE TRASPLANTES

## DOCTOR FERNANDEZ CABEZAS: «Por encima de los derechos del receptor está el derecho a la vida y a la integridad física del dador»

Como señalábamos ayer, en las declaraciones del señor Castán Vázquez, el establecimiento de unas bases para una posible y futura ley de trasplantes es uno de los más importantes frutos del Simposio. Ofrecemos hoy las declaraciones de don Jesús Fernández Cabezas, catedrático de Medicina Legal, que forma también parte de la Comisión nombrada por el Ministro de Justicia para el establecimiento de dichas bases legales.

—Doctor Fernández Cabezas, ¿por qué el plazo de veinticuatro horas establecido para la donación?

—El plazo es un problema todavía muy discutido por los médicos. Los de Madrid hemos considerado señalar este plazo de veinticuatro horas. Pensamos que en este tiempo hay bastante garantía. La Comisión tiene interés especial en dar plena garantía de que sus conclusiones serán seguras, en el sentido de que no se privará a na-

die de actividad vital, ni se causarán enfermedades o deformidad de salud.

—Estimamos que, por encima de los derechos del receptor, está el derecho a la vida y a la integridad del dador.

—¿Cuál es su opinión personal en cuanto a la posibilidad de donación o recepción de órganos en vida intrauterina?

—El problema, en este caso, puede tener la significación de que, como no están todavía formados los mecanismos histiós de la repulsa o rechazo, adquiere especiales características, pero, en relación con la utilización humana, teóricas.

—¿Qué criterio se ha seguido para el establecimiento de estas bases legales?

—Hemos tenido en cuenta las cuestiones jurídicas, no las médicas, pero el criterio ha sido el de facilitar la ejecución de trasplantes. Sin embargo, era necesario un proyecto de ley sobre esto. A

la sociedad hay que darle garantías.

### REQUISITORIA

GÓMEZ MANZANOS, CONCEPCION; hija de Cayo y de Francisca, natural de Madrid, de estado soltera, de profesión estudiante, de veinte años de edad, domiciliada últimamente en Madrid, calle de Bretón de los Herreros, número 58, procesada por presunto delito de rebelión militar, comparecerá en el término de quince días ante el Ilmo. Sr. Coronel Juez Instructor del Juzgado Militar de Jefes y Oficiales de Madrid, bajo apercibimiento de ser declarada rebelde.

Se ruega a las autoridades civiles y militares la busca y captura de dicha procesada, que ha de ser puesta a disposición de este Juzgado.

Madrid, 12 de julio de 1969.—El Coronel Juez Instructor (firma ilegible).





## COLONOS

Han continuado llegando llamadas a la Redacción a propósito del vuelo de los astronautas norteamericanos rumbo a la Luna. Una de ellas, formulada en tonos de encendido patriotismo, puede resumirse así: «Ustedes deberían cooperar a que esta hazaña tuviera algún tinte español.» «¿Español?» «Sí, español, español.» «Pues usted dirá.» «Pero si es elemental.» «Lo será; pero seguramente con estos calores tenemos la cabeza poco clara. Vamos a ver. ¿Usted sugiere que mandemos otra nave espacial? ¿Que digamos que Armstrong es de Guadalajara? ¿Que afirmemos que Von Braun es un sabio español?» «No hay que ir tan lejos. Podrían sugerir que a los astronautas se les denominará colonos, puesto que van a repetir la hazaña de Colón en la Luna. Podrían sugerir que a los «Apolos» se les llamará carabelas. Podrían...»

## METALES

El misterio del «Lunik 15» ha sido desvelado en «petit comité» por el sordito, que ha hecho un intervalo en sus vacaciones para venir a presenciar el desembarco, pues en su pueblo no dispone de aparato receptor. «Este se ha venido a otra cosa —apunta por lo bajo el malicioso—. Supongo que en su pueblo siempre habrá un televisor al que se arrimen en ese momento muchas personas.» El sordito, que no se entera de la acusación, nos dice: «El boticario de mi pueblo es un hombre muy estudioso y de gran ingenio. Lo viene demostrando desde hace muchos años, acertando siempre el culpable de los relatos policíacos que hace Castañedo en «Pueblo». Bien; pues me ha dicho cuál es la razón del secreto del «Lunik 15», y creo que hay algo de razón.» «Cuenta, cuenta», le pedimos llenos de interés. «Sostiene el hombre que la Luna está compuesta por metales y otras materias minerales de gran importancia para el desarrollo industrial. Metales radiactivos, metales con raras virtudes, etc., etc.» «¿Vaya con el boticario, que cosas sabe.» «Sin bromas. Ahora bien. Los americanos van a traer unas muestras, y cuando se analicen y vean el valor del hallazgo, van a querer apoderarse de la Luna. Pues los rusos, que ya saben todo el valor de los yacimientos lunares...»

## CABLE

«No te pares, hombre, que nos tienes con el alma en un hilo.» «Si no me dejáis hablar. Pues los rusos llevan en el «Lunik» unos dispositivos especiales, a base de electroimanes de gran potencia, a los cuales sujetarán un cable de gran solidez. Luego, con un sistema revolucionario de poleas y engranajes, van a nuestro satélite hacia Siberia, donde lo desgazarán cómodamente.» «Oye, ¿eso se le ha ocurrido a tu boticario?» «Sí, claro. Y no me parece descabellado.» «¿Tú estás veraneando en una casa con muchos barros y con muchos señores vestidos de blanco, que os duchan periódicamente?» «No entiendo nada. Hay señores vestidos de blanco y hay algunas verjas, pero...» «¿Se llama Ciempozuelos tu pueblo?»

## TAPON

El veterano dice que el relato del sordito le recuerda a otro boticario que durante la guerra europea del catorce, envió al Kaiser un plan para acabar con la marina de guerra aliada. «Se trataba de un plan diabólico en su sencillez. Bastaba con que unos buzos, provistos de poderosas escafandras, bajaran al fondo del océano, y exactamente en el sitio que marcaba dicho boticario, deberían quitar el tapón del mar. Naturalmente, el agua se iría por allí, y al quedar secos los mares, la flota aliada quedaría destruida.» «¿Y aceptó el Kaiser el plan?», pregunta el sordito. «Sí; pero no pudo realizarse, pues cuando los enviados especiales alemanes llegaron a Madrid para hablar con el boticario, a éste se lo habían llevado en una ambulancia unos señores vestidos de blanco. Seguramente se trata del mismo sujeto que quiere atar la Luna a un cable.» «No creo que sea el mismo», replica imperturbable el sordito. «Este es muy joven para haber podido escribir al Kaiser en el año 1914.»

## CALOR

«A éste le ha fundido la sesera el calor», comenta el racial, mirando con asombro a nuestro informante. «O nos está tomando el pelo a todos.» Todo es posible. Pero lo cierto es que hace un calor excesivo y que estamos todos constipados, pues en la Redacción tenemos un magnífico aire acondicionado y, claro, llegamos sudorosos, nos quitamos las chaquetas, y a toser. Pero, como dice el eclético, tosemos muy bien y con mucha gracia. Algo es algo.

J. MARTINEZ

## A LOS TREINTA Y TRES AÑOS DE UNA GESTA

# EL ALZAMIENTO EN MADRID Y EL CUARTEL DE LA MONTAÑA

Por Carlos RIVAS

«En el amanecer de toda civilización brilla la espada.»

Oswald SPENGLER

Al coronar en este aniversario treinta y tres años de historia española y universal, y no olvidemos que «España es una unidad de destino en lo universal», conviene recordar el pasado y sus hechos; pero no, de ninguna manera, con afanes de retorno, con absurdas nostalgias o con pedantescos consejos sobre lo que se debe hacer en el futuro. Pero, y teniendo muy en cuenta la frivolidad peligrosa que quiere anular todas las ejemplaridades, o que quiere eludir todas las responsabilidades, habrá que recordar que hay unos cincientos sobre los cuales se alza la realidad de hoy y todas las posibilidades del futuro. Del pasado no se puede vivir, ya lo sabemos, pero de él se nutren, de sus experiencias y de sus logros, todas las aperturas y todas las vivificantes corrientes que deben permitirnos la continuidad creadora. Habrá que recordar, una vez más, aquella frase, joseantoniana y falangista, del «nos hacemos responsables de la historia de España»; lo que no quería decir que la copiáramos, sino, muy al contrario, que al sentirla sobre nosotros como lección permanente, nos permitiera afianzar los logros positivos y evitar los fracasos y las equivocaciones.

Entramos en otra etapa de la vida española que se ha cuidado muy bien de que no sea un paso atrás y si continuidad de un proceso ascendente, por lo cual, hoy más que nunca, debiéramos meditar sobre lo que ha ocurrido en el pasado y, sobre todo, por qué aquel 18 de julio de 1936 fue el principio de este proceso de ascensión y, sobre todo, el fin de otro de caída y decadencia nacional. Si aquella fecha, que pudo ser el fin, fue el principio de una gran empresa nacional, a la que ahora se le puede dar un remate lleno de significaciones, habrá que creer que el brillo de las espadas que respaldaron una nueva concepción política ha sido algo más que un puro episodio guerrero, dentro de la política interior, que permitiera la vuelta a la legalidad y al orden. Muchos de los actores de aquellos hechos pudieron creer, y de hecho lo creyeron, que caminaban por tan modestos caminos, pero, y pese a sus buenas intenciones, la realidad era muy superior. En aquellas jornadas sangrientas y heroicas se iniciaba nada más ni nada menos que la gran

oportunidad de rehacer a España, situándola dentro del tiempo universal, cosa que parece lograda, con capacidad para autodeterminar sus destinos y darse las formas que crea más convenientes dentro de una línea que empezó hace treinta y tres años.

Gracias a esto, a esta real interpretación de los hechos, pudo darse el paradójico caso de que los alzados en el Cuartel de la Montaña, en Madrid, vencidos por la aplastante superioridad material del enemigo, y los otros, los circunstanciales vencedores de aquella jornada, vencidos a su vez treinta y dos meses después, convivan hoy, ellos y sus hijos, dentro de un orden común, igual para ambos, en perfecta coincidencia de aspiraciones, de vivencias, de realidades sociales y de sueños de porvenir.

Por lo pronto, y mientras el proceso nacional sigue su desarrollo y entran en línea nuevas generaciones que no conocieron esas jornadas que ahora se conmemoran, hay que empezar por afirmar que aquellos esfuerzos iniciales, llenos de heroísmos y sacrificios, no han sido esfuerzos perdidos ni desorbitados sueños, sino necesarias cimentaciones que ahora casi no se ven, pero sobre las cuales se alzan todas las realidades de nuestro tiempo español. Y eso, claro está, ya es suficiente justificación de unas vidas de lucha, de unos esfuerzos extraordinarios, hasta de la aceptación de muchos olvidos. Habrá que pensar, llenos de comprensión, que si algunas gestas, las del Cuartel de la Montaña o de la Ciudad Universitaria, por ejemplo, parecen olvidadas, casi desconocidas para los jóvenes, es precisamente porque de nuestro esfuerzo han nacido jardines y aulas sobre los escombros. Lo único que debemos procurar es que se mantengan los jardines y las aulas durante muchas generaciones y muchos otros olvidos. Lo malo sería que sobre los escombros de nuestra derrota las actuales generaciones tuvieran que recordar nuestra incapacidad para crear.

Sobre la gesta heroica del Cuartel de la Montaña, de aquel 20 de julio de 1936, deben seguir floreciendo los árboles y los jóvenes, aunque no recuerden.

## MANZANARES EL REAL

# DEMOSTRACIONES DE EXTINCION DE INCENDIOS

MANZANARES EL REAL, 19 (Pyresa).—Se han celebrado unas demostraciones de extinción de incendios forestales, presididas por el Ministro de Agricultura, don Adolfo Díaz-Ambrona. El interés de las demostraciones consistió en la participación del avión «L-214», especialmente diseñado para la extinción de incendios.

Asistieron, además del señor Díaz-Ambrona, los directores generales de Montes, Capacitación y Agricultura y Servicios Forestales. Por el Ministerio del Aire se hallaba presente el Subsecretario de

Aviación Civil, general Pombo.

El «Canadian L-214» es un hidroavión que carga seis toneladas de agua en 12 segundos y puede posarse en superficies con un mínimo de un metro de profundidad y 1.200 metros de longitud. Naturalmente, puede operar únicamente en zonas forestales que cuenten con lagos, pantanos o mar. El avión puede lanzar la masa de agua, las seis toneladas, de una sola vez, o bien regularla en lanzamientos sucesivos. Hasta ahora sólo ha operado en Canadá, Francia y España.

El Ministerio de Agricultura, por medio de la Compañía de Servicios Agrícolas, S. A., tendrá a prueba el avión durante dos meses.

El jefe del Servicio de Incendios Forestales, del Ministerio de Agricultura, informó que si las pruebas resultan favorables, varios de estos aviones operarán en España el año próximo. Uno de los problemas que pueden existir es el tiempo que, lanzada la pila de agua, el aparato tarde en volver sobre el incendio, una vez cargado de nuevo.



**Título:** «Un uomo da bruciare». (Hay que quemar un hombre.)—**Producción:** Argen Film, Sanero Film y Alfa Cinematográfica (Roma), 1962.—**Argumento, guión y dirección:** Valentino Orsini y Paolo y Vittorio Traviani.—**Fotografía:** Toni Secchi.—**Música:** Gianfranco Intra.—**Cine de estreno:** Rosales (Sala de Arte y Ensayo.)

El tema de la «Maffia»—uno de los preferidos del cine italiano—, pero presentado de manera distinta a las habituales. Nada de folletínismo, sino profundos y dolorosos estremecimientos dramáticos. La rebelión inútil de los condenados a la miseria, trabajen o no. Y el sacrificio de ese mismo significado del que se rebeló, pero sin fervor, resignado por no esclarecer sus dudas, sus vacilaciones. Naturalmente, que en una película de estas singularidades, tiene que haber notas de magia. Y más conocidas las filiciaciones políticas marxistas de sus tres autores—que compartieron muy bien avenidos las tareas de guionista y director—, que nunca han ocultado.

En contra de lo que se suponía, por otras películas italianas, la «Maffia» de hoy no es una organización secreta, cumplidora fanática de una tradición, sino un poder dominante, abusivo, un medio de opresión de influencia, ligada a grandes financieros y que se alía, si es preciso, al Gobierno, según los autores.

Película comprometida o «de denuncia»—según la terminología actual—, es un caso singular en la historia del cine por firmarla tres directores, sin que se rompa en ningún momento su tono.

Gian Maria Volante interpreta con vigor, que se resquebraja en algunos instantes para resurgir, a Salvatore, el protagonista.

Didi Perego, Turi Ferro, Vittorio Duse, Marina Malfatti, Spyros Focas, Alessandro Sperle y Lydia Alfonsi secundan su labor.

La película se proyecta en versión original con subtítulos en español.

**Título:** «Cien rifles».—**Producción:** 20th-Century Fox (Marwin Schwartz), año 1968.—**Director:** Tom Gries.—**Argumento:** La novela de Robert MacLeod.

«Cien fusiles»

## LA «MAFFIA» DE HOY Y UN «WESTERN» NORTEAMERICANO REALIZADO EN ESPAÑA

Por Luis GOMEZ-MESA

**Guión:** Clair Huffaker y Tom Gries.—**Decorados:** Carl Anderson y Gil Parrondo (bocetos), y Angel Cañizares (realización).—**Fotografía:** Cecilio Paniagua.—**Música:** Jerry Goldsmith.—**Procedimiento color:** «DeLuxe».—**Sistema panorámico:** «Cinemascopi».—**Cines de estreno:** Bilbao, Palacio de la Prensa, Progreso y Velázquez.

Un «western» con notas originales. Sucesos en Nogales, un pueblo mejicano fronterizo con los Estados Unidos. Es preciso acabar con la rebelión de los indios yaquis, denominados por su fiera «los tigres de las rocas». Nada importa exterminarlos si con ello se restablece la paz en la comarca. No sólo tienen defensores, sino unos colaboradores muy eficaces que se ponen de su parte y que arriesgan sus vidas para proporcionarles las armas que necesitan. El gobernador militar de la región, decidido a llegar hasta lo último, no vacila en emplear los procedimientos que le aseguren el éxito. Para realizar su carácter cruel se le asignó el apellido Verdugo...

Pertenecen al primer bando —el de los «buenos»— Sarita, una guapa y brava muchacha, equiparable a las más valientes guerrilleras del revolucionario Pancho Villa; Yaqui Joe, convicto de robo; el policía de color Lydecker. Y al contrario, el de los servidores de la ley que se presentan como «muy malos», el general Verdugo y adicto Crimes.

La palabra acción! —dicha así, energicamente— que ordena el rodaje de los diversos planos define a esta película. Constante movilidad. Incidencias muy agitadas. Y luchas continuas, en que los de uno y otro bando pasan indistintamente de vencedores a derrotados, y viceversa.

La película, de producción norteamericana, ha sido realizada en paisajes españoles —y concretamente en la provincia de Almería—, tan parecidos o iguales a los del Oeste de los Estados Unidos que se utilizan para las tramas de este género, como si verdaderamente lo fuesen. La labor fotográfica de nuestro compatriota Cecilio Paniagua es de gran calidad.

Tom Gries ha permanecido fiel a las fórmulas de esta clase de relatos.

El actor negro Jim Brown interpreta a Lydecker; la bella Raquel Welch, a Sarita; el galán Burt Reynolds, a Yaqui Joe, en una caracterización que recuerda a la de Marlon Brando en «¡Viva Zapata!»; el hispanoamericano —triunfante en un tiempo en Hollywood— Fernando Lamas, al general Verdugo.

Incorporan otros papeles Soledad Miranda, Dan O'Herlihy, Hans Gudegast, Mike Forest y Akim Tamiroff.

Carlos III Roxy "A" Princesa  
Consulado Regio

REFRIGERADOS

MAÑANA LUNES, SENSACIONAL ESTRENO

Lo que puede ocurrirle a una chica joven guapa y millonaria

UNIVERSAL FILMS ESP. S. A. presenta a

HAYLEY MILLS TREVOR HOWARD SHASHI KAPOOR

LA HEREDERA DE SINGAPUR



LA AVENTURA MAS PRODIGIOSA Y FASCINADORA QUE JAMAS  
HA PODIDO OCURRIRLE A UNA MUCHACHA  
PARA MAYORES DE 18 AÑOS

## «LOS HERMANOS KARAMAZOV», MAXIMO ACONTECIMIENTO DEL FESTIVAL CINEMATOGRAFICO DE MOSCU

AYER FUERON PRESENTADAS TAMBIEN LAS  
PELICULAS DE AUSTRALIA E ITALIA

MOSCU, 19 (Del enviado especial de Efe, Francisco del Valle).—Se proyectaron ayer en el palacio del VI Festival de Cine de Moscú las películas «Dos mil semanas», presentada por Australia; «Simón Bolívar», por Italia, y «Los hermanos Karamazov», por la URSS.

La primera es una película mediana. De «Simón Bolívar», una coproducción hispano-italiana que lleva un título tan sugestivo, esperábamos más, porque Bolívar fue algo más que un galante afortunado en amores y protagonista de una aventura de amor que relega

a un segundo plano la auténtica personalidad del personaje y de la que se encuentran muy difuminados trazos en la película. Sin embargo, tuvo una buena acogida por los espectadores, que casi llenaban la sala, y por la Prensa de esta mañana, que dedica a la cinta muy cálidos elogios, especialmente dedicados a cuanto hay en ella de lucha contra algo. En nuestra opinión, aparte de la interpretación que es muy buena, no hay otros méritos que pustificuen el aplauso de aquí que el «¡Viva Cartagena!» que se ha intercalado un par de veces y al final de la película, aunque no es ésta la primera que lo tiene de las que hemos visto en este Festival de Moscú.

«Los hermanos Karamazov» es una gran película, inspirada en la novela del mismo título del gran Dostoievsky, con guión y realización del famoso director desaparecido Ivan Piriev, que ya hizo la adaptación de otras novelas del gran escritor, como «El idiota» y «Las noches blancas». La proyección de esta película fue largamente aplaudida, así como los intérpretes, que, como es de rigor, fueron presentados en el escenario y ocuparon después el palco de honor. La Prensa de esta mañana considera que «Los hermanos Karamazov» es el acontecimiento del VI Festival de Moscú.

LEA USTED

7 FECHAS

APARECE  
LOS MARTES

TELEFONOS DE «ARRIBA»: 215 06 40 Y 215 22 40



## SENDAS OREJAS A RODRIGUEZ Y A TORRES

MALAS HECHURAS Y BUENOS HECHOS

VALENCIA.—Lo digo por los novillos de don Diego Romero, de fea cornamenta, gacha y cubeta, que dan a las reses una apariencia lamentable, pero que, en cambio, han embestido muy bien en el primer tercio y, en general, han dado juego, unas veces regular y otras bueno. El cuarto novillo fue de una bravura ideal, de lo que se dio cuenta inmediatamente quien había de ser su matador —pésimo en esta ocasión—, Julio García. El público pidió a gritos que se le odiera la vuelta al ruedo, pero el presidente, tan fácil en otorgar orejas a los diestros, negó al ganadero el merecido y justo honor. García, entonces, que había hecho una faena valerosa y astada, con reclinatorio y todo, pero que había fracasado con la espada, con cuatro pinchazos y una atravesada, salió humildemente a sacar al mayoral para que recibiera una larga ovación, mientras el hombre saltaba el callejón cariacontecido y lloroso. En el primer novillo no alcanzó mayor fortuna.

Manuel Rodríguez, segundo de la terna, con su primer novillo logró pases afortunados y vistosos con la muleta lo que, con el remate de una buena estocada, le valió una oreja. En el quinto hizo una faena encimista, debido a esa manía, que

se va extendiendo demasiado, de torear de frente, toreo éste que no permite estirar el brazo y dar al pase un limpio remate. Al matar de una estocada, tras un pinchazo, se echó a fallar con el verdugillo hasta cinco veces, lo que deslució su actuación anterior.

Rafael Torres, al que he visto actuar un par de veces en Madrid, ha conseguido la oreja del último novillo, con una faena alegre y de fino corte y una certera estocada que hizo rodar sin puntilla. En el tercero, que llegó a la muleta lento, pesado y humillado, estuvo correcto, todo lo que se puede estar de correcto ante un bicho senajante. Breve con el estoque, mató de estocada y descabello al segundo intento.

Y así, con este aperitivo, ha comenzado la Feria de Valencia que comprende ocho corridas de toros. Esperamos la primera, con reses del marqués de Domecq y Hermanos, para los diestros Jaime Ostos, Ricardo de Fabra y Santiago López. Alternará el rejoneador don Fermín Bohórquez, con un toro de su ganadería. El nombre de Jaime Ostos viene, en sustitución del de Julio Aparicio que, por causas que ignoramos, pues estaba arunciado, ha quedado fuera del cartel.

Juan LEON.

## MANUEL FUENTES BEJARANO

De vocación y profesión, torero. Lo era Manolo Fuentes Bejarano, hermano de Luis. Quizá la fuerte afición provino de ver a su hermano matador de toros. Y él también lo quiso ser y muy pronto se dispuso a la ardua tarea, porque a los once años ya sonaba como becerrista. Manolo Fuentes Bejarano ha muerto, anteayer mismo, en Vitoria en la Feria de la Virgen Blanca. Le mató un toro salmantino de la divisa de Sánchez Arjona y «Beato» de nombre. En la romana había dado 575 kilos. Quince cornadas dio la fiera a su presa. Una, tremenda, en el tórax. Otra, en el abdomen.

Manolo Fuentes Bejarano había nacido el 10 de abril de 1911 en Málaga. Como decimos, quiso seguir los pasos de su hermano Luis y anduvo por tentaderos desde muy niño. Eran los tiempos de aprendizaje de Chiquito de la Audiencia, de Manolo Agüero, de Migueláñez, de Pinturas, de Faroles... Pero Manolo Fuentes Bejarano no pudo llegar a la alternativa porque en el momento crucial, cuando más «puestos» estaba como novillero, surgió el percance: una grave cornada.

Manolo Fuentes Bejarano siempre fue muy consciente de sus posibilidades y de su valía. Salíó malparado de la cogida y renunció a ser matador de toros. Hombre sin vanos orgullos, se enroló como subalterno. Le buscaron, porque le conocían, figuras del toreo. Estuvo varios años con Martorell, de donde pasó a formar parte de las huestes de Antonio Bienvenida. Desde hace cinco años figuraba en la cuadrilla

de Joaquín Bernadó. Como se puede apreciar, Manolo permaneció mucho tiempo con sus matadores, porque éstos estaban a gusto con él, les tranquilizaba saber que contaban con un gran lidiador y un capoté siempre a punto.

A él, hace dos días, en las fiestas de la Virgen Blanca, le faltaron pies a la salida de colocar un par. Es duro correr con cincuenta y ocho años a cuestas, después de haber bregado mucho. A la vera de la talanquera le enganchó «Beato» y en él se ensañó. Quince cornadas en cuestión de segundos, sin que los compañeros pudieran llevarse a la fiera. Dos cornadas tremendas, mortales.

Este año, la muerte en el ruedo ha llegado a su cita y se ha llevado la vida de un gran peón y una extraordinaria persona. Manuel Fuentes Bejarano, hermano de Luis, ha pagado el tributo. El torero no viejo, pero veterano, con muchos años de capote de brega, pasa a engrosar el trágico censo de los modestos subalternos, los que no buscan laureles, sino jornales.

Descanse en paz.

### Plaza de Toros de Madrid

Hoy domingo, seis tarde  
Corrida a beneficio de la Mutualidad de Funcionarios de la Excelentísima Diputación Provincial de Madrid

1 novillo de D. Pío Tabernero de Vilvis, para el rejoneador portugués

DON JOSE MANUEL LUPI  
6 toros de D. Emilio Arroyo  
ANDRES HERNANDO  
PEDRIN BENJUMEA

Sebastián Martín «CHANITO»  
que tomará la alternativa  
Público: Hoy, domingo, de diez a cinco

### LA MUSICA EN SANTANDER: Por Enrique Franco

## PILAR BAYONA, ANNA RICCI, JOSEFINA SALVADOR, REGINO SAINZ DE LA MAZA, MANUEL CARRA, ANGEL SOLER, EL QUINTETO CLASICO DE RTV. Y ODON ALONSO EN EL CURSO «VALORACION DEL ARTE DE HOY»

Como en años anteriores, el curso organizado por el «Tercer Programa» de Radio Nacional, ha tenido el contrapunto de lecturas teatrales y conciertos. En el escenario del Paraninfo, a los pies del bosque de la Magdalena, casi todas las noches los asistentes al curso y los aficionados santanderinos han podido disfrutar de interesantes audiciones, tanto las referidas al repertorio tradicional como las dedicadas a estrenos y música de infrecuente programación.

La gran Pilar Bayona, una de las pianistas de más meritoria hoja de servicios, tocó con su característico rigor de estilo un «Coral», de Bach; la «Sonata op. 11», de Schuman; dos estudios, de Claudio Debussy; «Ondina», de Ravel; «Habane-ra» y «Pasodoble», de Esplá, y «El Pollo», de Albéniz, amén de los «bis» con los que correspondió a las ovaciones recibidas.

Otra figura ilustre de la interpretativa española, Regino Sainz de la Maza, expuso la finura de su sonido y su criterio en páginas de Dowland, Milán, Villalobos, Eduardo y Regino S. de la Maza, Gaspar Sanz y Albéniz. En fin, el repertorio clásico y español tuvo un tercer traductor en el catedrático Manuel Carra, acertado intérprete de la sonata «Aurora», de Beethoven; dos canciones y danzas de Mompou, «Danza de la pastora», de Halffter, y «Fantasía Bética», de Falla. Como «propina» ofreció una sonata del P. Soler.

El Quinteto Clásico de la RTV Española que forman los violinistas Eduardo Hernández Asiain y Rafael Periañez, el viola Antonio Arias, el «cello», Carlos Baena y la pianista Isabel Picaza tuvieron a su cargo dos interesantes programas en los que pudimos escuchar varias obras de autores españoles: «Trio», de Evaristo Fernández Blanco —tan injustamente olvidado—; «Trio» —para violín, viola y «cello», de Oliver Pina, estrenado por los mismos intérpretes en Roma la temporada última; «Confluencia sobre do sostenido», de Agustín Bertomeu; «Superficie 4», de Carmelo Bernaola, y «Tres piezas para cuarteto», de Cristóbal Halffter. A tales páginas hay que

añadir el «Segundo Cuarteto» de Alberto Ginastera.

Especial relieve por el interés de la programación, servida con muy valiosas versiones, tuvieron los recitales de Josefina Salvador y Anna Ricci, ambas acompañadas por Angel Soler. Josefina Salvador tocó dos sonatas de José Herrando en preciosas transcripciones de Vicente Asencio; otras sonatas de Arana —que con Herrando y Manalt se sitúa entre los mejores compositores camerísticos de la España del XVIII— y dos sonatas de autores nacionales de hoy: la fechada en 1962, por Manuel Castillo, director del Conservatorio de Sevilla, Premio Nacional y la escrita dos años antes por Leonardo Balada sobre cuyo reciente triunfo con la «Sinfonía en negro» tienen precisas noticias nuestros lectores.

Por su parte, la «mezzo» Anna Ricci, de tan constante dedicación a la música moderna y actual confeccionó un bellísimo programa: «Tres baladas de Villón», dos canciones de Stravinsky, las de la Op. 15, de Schoenberg; «Tchitcher-Jat-cher», «Thimbon», «Le canard», les «ignes les oies» y «chanson de l'ors», de Stravinsky; cuatro canciones, op. 2, de Berg; otras tantas op. 12, de Webern y «Dorfszenen», de Bartók.

En fin Anna Ricci, Manuel Carra, el Cuarteto de RTV y profesores madrileños se unieron en un programa dirigido por Odon Alonso, titular de la Sinfónica de la Radiotelevisión Española. Primero, Anna Ricci ofreció, a voz sola, una incomparable colección de cantos de trovadores catalanes y provenzales. Más tarde cantó las «Canciones de Madagascar», de Ravel, para voz y trío. El conjunto instrumental, dirigido por Alonso, tocó la «Superficie 1» de Bernaola, y el «Concerto» para clave o piano y cinco instrumentos, de Manuel de Falla. La música ha tenido, pues, en Santander, la palabra de una serie de conferenciantes —Halffter, Iglesias, Ruiz Coca— y la presencia viva de estas audiciones en las que la atención a lo español queda de manifiesto ante la simple lectura de los programas.

### BARCELONA

## HA SIDO FALLADO EL PRIMER CONCURSO INTERNACIONAL DE CINEMA AMATEUR

En el certamen fueron premiadas tres películas españolas

LAS SESIONES DE PROYECCION COMENZARAN EL PROXIMO DIA 21

BARCELONA. (Cifra).—Ha sido hecho público el fallo del I Concurso Internacional de Cinema Amateur, organizado por la veterana Agrupación Fotográfica de Cataluña, en el que han participado Alemania, Austria, Bélgica, Francia, Inglaterra, Italia, Noruega, Portugal y Rumania. Además, de aficionados españoles, sesenta y seis obras de las doscientas trein-

ta recibidas han sido seleccionadas.

El trofeo de honor, donado por el Capitán General de la IV Región Militar, ha sido otorgado al filme «Vitreos-Art», de Víctor Serrat Puig (España); el trofeo del Gobernador Civil correspondió a Michael F. R. Duffy (Inglaterra); el de la Diputación Provincial, a don José Mestres (España); el del Ayuntamiento de Barcelona, a

M. J. Desainte-Foyanore Haesler (Francia); el de la entidad organizadora, a Michael Cristian Welter (Francia); y el trofeo El Puente Cultural de Madrid, a don Agustín Bascuas (España).

El próximo 21 darán comienzo las sesiones de proyección, que culminarán con una gran gala el día 31 en el recinto del Pueblo Español, con distribución de los premios.



PERFIL DE LA SEMANA BURSÁTIL

# UNA BOLSA ALCISTA PARA UNA ESPAÑA EN PAZ

Por Antonio ESPADA BEJAR

La prosperidad del país se está reflejando, sin lugar a dudas, en la Bolsa. Muchos opinan que la tendencia alcista, comenzada a primeros de año, y que todavía no ha terminado, sería muy perjudicial ante un cansancio del ahorro inverso con las consiguientes realizaciones de beneficios, y es verdad; pero no vemos ese cansancio por ninguna parte. Lo que sí observamos son fuertes partidas que no encuentran todo el papel deseado, al retirarse éste esperando mejor ocasión de ganar más, y ello se produce de una jornada para otra. También podemos decir que la Bolsa viene cerrando sus sesiones con el índice general ponderado máximo del año, y en lo que llevamos de él ha rebasado la cota alcanzada en el anterior, como también la cantidad de negociación y el número de títulos contratados.

En nuestra creencia está el que la capacidad de ahorro del español ha llevado a interesarle por las plusvalías que se obtienen en el

mercado comprando éste o aquél valor, como también en la seguridad que tiene de recibir una rentabilidad mayor que en cualquier cuenta bancaria o de ahorro. Pero fundamentalmente tiene la fe de un futuro mejor, la esperanza de que todo va a seguir por los mismos derroteros que en la actualidad: esto es, en una constante paz y seguridad futura, y en vez de guardar sus ahorros los invierte en Bolsa, una vez cubiertas sus necesidades, en las que no entra ese acaparamiento de oro y otros metales que no sufren pérdidas su tenencia; invierte también, ante lo que ya es una realidad de futuro basada en el actual desarrollo socioeconómico, y busca acciones de esas entidades que tienen por delante toda una expansión industrial con los alicientes característicos para la inversión, como son las ampliaciones de capital y la elevación de dividendo. Todo lo que antecede está basado en la espectacular alza, que ya se la ve normal en las diarias sesiones bursátiles, y que está en el ánimo de todos los ahorradores, principalmente en aquellos de menor disposición adquisitiva.

Un final de semana bursátil, vísperas de un 18 de Julio, además de una convocatoria de Pleno de las Cortes, le ha dado a la Bolsa la confirmación de que el futuro de España está también asegurado como el presente, cerrando con esa continuación alcista de la España en paz y llena de prosperidad, de la que ha venido haciendo gala hasta el momento presente.

Por los corrillos se barajan nombres y candidaturas, pero los más sensatos opinaban que sólo querían ver otros treinta años de paz y la seguridad de que su dinero —hoy invertido en la industria española— seguirá dándoles los mismos frutos o más que en años anteriores.

La expectación estaba prendida para la sesión próxima, pero los ánimos estaban tranquilos y como haciendo ver que fuese quien fuese el sucesor designado, ellos seguirían comprando y también vendiendo, realizando esas plusvalías que tan jugosas son y tan gozosas se reciben cuando ha lugar a ellas.

El sector bancario sigue demostrando las apetencias que siente por él la inversión a corto y también a largo plazo, ya que son los valores más rentables y en los que pocas veces se pierde, si se sabe aguantar mareas especuladoras.

El eléctrico vio aparecer algo de papel realizador, que fue suficientemente absorbido, aunque al cierre fluctuaban algunas órdenes de

ventas sin contratación; no obstante, hay recuperaciones importantes, principalmente en los valores de mayor significación.

En alimentación, todo es a subir, destacando esta vez el Aguila, seguida por Ebro.

En construcción e inmobiliarias se observan algunas realizaciones, sin que afecten a la tónica general del sector, teniendo, como contrapartida, alzas muy interesantes, destacando las de Dragados, Urbis y Vallehermoso.

En inversión mobiliaria hay recuperaciones excelentes, como la de Cartisa Fibansa y Finsa, con la excepción de Popularinsa, que desmerece quince enteros.

En industriales tenemos la suspensión de Río Tinto y la posición teórica de dinero en Ponferrada a 371 por 100, lo que le supone un alza teórica de 51 enteros. En químicas también tenemos la suspensión de Explosivos, y la reacción alcista de todo el sector, como si se fueran a fusionar de un día para otro, destacando Petróleos, con 22 enteros, y en siderometalúrgicas, las recuperaciones son de menor importancia, pero muy significativas del buen momento del sector, destacando Hornos, con mucha demanda, así como Auxiliar, que se pone a la par, Material, Seat y Santa Ana. Y en varias, tenemos la fuerte alza de Cristalería Española y Trasmediterránea, por la baja de Unión y Fénix. Como podrán ver, la Bolsa rezuma optimismo ante la paz y prosperidad económica que goza el pueblo español.

## DESCIENDE LA ENTRADA DE DIVISAS «TURÍSTICAS» EN ITALIA

EL TURISMO DE MASAS Y LOS VIAJES ORGANIZADOS SON LAS CAUSAS PRINCIPALES DEL RETROCESO

ROMA, 18 (Efe).—Aunque el número de turistas que han elegido este año para visitar Italia ha sufrido un incremento, el importe de la entrada de divisas en el sector turismo ha decrecido, según se desprende de las cifras sobre los cuatro primeros meses del año, dadas a conocer hoy en Roma.

En el período enero-mayo entraron en Italia unos siete millones y medio de turistas, lo que supone un incremento aproximado del 11,7 por 100 respecto a 1968. Sin embargo, la entrada de divisas ha descendido en unos 20.000 millones de liras. La razón de esta baja, según se estima en Roma, se debe a la mayor afluencia del turismo de masa y de viajes organizados, que tiende a reducir el costo del turismo.

**Japón solicita la supresión de todas las barreras no tarifarias de Estados Unidos**

Tokio. (Efe).—El Gobierno japonés propondrá formalmente esta semana al de los Estados Unidos que retire todas sus barreras no tarifarias a las exportaciones del Japón, dijo una fuente del Gobierno hoy, informa la agencia Kyodo.

La propuesta se hará antes de la próxima reunión del Comité conjunto nipo-americano sobre asuntos comerciales y económicos desde el 29 de julio.

Una propuesta similar hizo recientemente Estados Unidos, demandando la abolición del actual

sistema de depósitos para importaciones, sistema de cuotas de importación y otras barreras parecidas.

El Japón pedirá abolición de la política de «compre productos americanos», el sistema de precios de venta y el sistema de control «voluntario».

**Fondo iberoamericano para superar los desequilibrios en las balanzas de pagos**

LIMA, 19. (Efe).—Los Bancos centrales de los países iberoamericanos formarán un fondo común de treinta millones de dólares para superar cualquier posible desequilibrio que se produzca en alguna de sus respectivas balanzas de pagos.

El proyecto figura entre las conclusiones a que se ha llegado en la reunión del Comité de expertos de tales Bancos, que ha tenido lugar durante una semana en el convenio limeño de San Francisco, donde ayer fue clausurada bajo la presidencia del doctor Javier Silva Ruete, ex ministro de Agricultura y alto funcionario del Banco Central de reserva del Perú.

El doctor Emilio Barreto, presidente ejecutivo de la mencionada entidad bancaria peruana felicitó en su discurso de clausura a los miembros asistentes por el positivo resultado que han alcanzado con sus reuniones de trabajo.

## COLABORACION TECNICA E INDUSTRIAL FRANCO-ESPAÑOLA

Como continuación de los numerosos contactos mantenidos entre la Federación de Industriales Mecánicos y el Sindicato de Constructores de Maquinaria Eléctrica francesa, por una parte, y SERCOBE, por otra, han tenido lugar en París, recientemente, unas reuniones entre industriales de ambos países.

Las reuniones fueron presididas por la parte francesa por los presidentes de las Organizaciones citadas, señores Wetzel y Bezu-mont, y por parte de España por don Luis A. Domínguez Sol, subdirector de SERCOBE, Servicio del Sindicato Nacional del Metal que ha promovido las reuniones.

Después de las jornadas de trabajo en las que se obtuvieron los contactos personales necesarios entre empresas de ambas nacionalidades, se realizaron visitas a instalaciones fabriles y a diversas realizaciones llevadas a cabo por empresas que están en disposición de ceder patentes, bien para su fabricación total en España o bien para acometer su construcción en régimen mixto, acogiendo a esta nueva legislación.

Los equipos fabricados serán destinados no sólo al mercado interior español, sino también a la exportación.

## EXCMO. AYUNTAMIENTO DE SUECA ANUNCIO DE SUBASTA

El Ayuntamiento de SUECA (Valencia) saca a subasta las obras de construcción de un «complejo polideportivo, primera fase».

El tipo de licitación es el de 5.702.833,16 pesetas, a la baja. La garantía provisional será de 87.029 pesetas.

Las proposiciones se presentarán en Secretaría Municipal, cualquier día hábil, durante las horas de 9 a 13, hasta el día 7 de agosto próximo. La subasta tendrá lugar el día 8 a las 12 horas.

En el «Boletín Oficial del Estado» número 165, correspondiente al día 11 del mes actual, se inserta anuncio con las circunstancias detalladas.

Sueca, a 15 de julio de 1969.—El Alcalde, Francisco Segarra.

30 Arriba

## ELOGIOS BRASILEÑOS AL DESARROLLO ESPAÑOL

«ESPAÑA —DICE «O GLOBO»— HA DEMOSTRADO LA EFICIENCIA DE SU ECONOMÍA»

RIO DE JANEIRO 19. (Efe).—El periódico «O Globo» hace un elogio del desarrollo español, poniendo de relieve que España ha demostrado que su economía es eficiente y se ha precipitado la modernización de las instituciones con vistas a su progresiva integración en el mercado mundial.

Subraya luego el diario que España está elevando su nivel de vida en todos los órdenes de la economía.

«O Globo» precisa que el ejemplo español debe ser puesto en práctica en los países de Iberoamérica.

**Acuerdo de una empresa española con Dassault**

PARIS, 19. (Efe).—La Sociedad CASA, de Madrid acaba de firmar un acuerdo con la Empresa Aviones Marcel Dassault, según el cual la Sociedad española participa con

**VOL, S. A. DISOLUCION**

Por acuerdo de Junta General de fecha 30 de junio de 1969, se acordó la disolución de la Sociedad.—El Presidente,

el 5,8 por 100 en el programa «Mercurio», avión birreactor para enlaces cortos que parece sea más rentable que los ya existentes con tonelaje equivalente.

La Fiat italiana participa también en dicho programa con el 10 por 100, estando en negociaciones la Compañía francesa Dassault para conseguir igualmente la participación belga.

**Francia adopta medidas en favor del ahorro**

PARIS.—En un comentario sobre las medidas económicas decididas en Consejo de ministros, el titular de la cartera de Finanzas, Valéry Giscard d'Estaing, explicó en una conferencia de Prensa la adopción de medidas en favor del ahorro. La más notable es el aumento del importe límite de los depósitos que, en vez de 15.000 francos, podrán ascender en adelante hasta 20.000. Una «prima de fidelidad» del 5 por 100 ha sido también establecida para los depositantes que hayan ingresado más dinero en su cartilla en el transcurso del año.

## LOS OBREROS DE LA SEDE DE LA ONU, EN HUÍCA

NO HAN ACUDIDO AL TRABAJO ALEGANDO ENFERMEDAD

NACIONES UNIDAS, 19. (Efe).—Sesenta y tres de los ciento sesenta y cinco trabajadores de las Naciones Unidas encargados del mantenimiento del edificio de la organización internacional continúan desde ayer sin acudir al trabajo por «enfermedad», a consecuencia de una disputa salarial. Entre ellos se encuentran los fontaneros, carpinteros, mecánicos y jardineros de las organizaciones de las Naciones Unidas.

Los trabajadores «enfermos» recibieron un aumento de sueldo de seis centavos el pasado día 1 de junio, pero insisten que su paga debe ser equivalente a la que reciben los de su oficio en la ciudad de Nueva York.

Actualmente, los salarios anuales de los trabajadores encargados del mantenimiento de la ONU oscilan entre 5.890 dólares para los operarios no especializados y 13.730 dólares para los cualificados.



# HOY TERMINA EL TOUR DE FRANCIA

**Eddy Merckx, favorito en el sector contra el reloj, puede aumentar su ventaja como líder**

**VAN SPRINGEL GANO AYER LA ETAPA MAS LARGA**

MONTARGIS, 19. (Del enviado especial de Pyresa, Porriño).—La forma en que va a ganar Merckx el LVI Tour de France (el lunes, en Bélgica, fiesta nacional y audiencia especial de Balduino al vencedor) creo que no tiene precedentes. Habrá quien haya conseguido más distancia, más separación, pero en un tiempo en que la bicicleta no era igual para todos y también la medicina deportiva. Hoy los corredores disfrutan de todas las garantías y de todos los adelantos de la mecánica y de la Medicina. Si uno pincha puede inmediatamente cambiar de rueda o un compañero cederle la suya. Se corre por equipos. Hay una dietética, una higiene que antes no había. En fin, repito, los corredores van a una carrera a un nivel mucho más alto que hace treinta, cuarenta, cincuenta años.

Por eso, salvo cuando aparece un fenómeno, las ventajas no han sido importantes. Ha habido grandes carreras —«Giro» y «Tour» de Francia cuyos vencedores han logrado sólo minutos, minuto e incluso segundos.

Eddy Merckx nos ha transportado a la época de los grandes campeones. Pero no se olvide que, comparadas las diferencias, las de Merckx tienen un mérito enorme, porque el campeón belga ha ganado cinco etapas —sin contar posiblemente la de hoy domingo—, ha estado segundo en tres etapas, ha vencido en la montaña, en la general, en la combatividad, en el maillot verde, en la gran combinación y... por equipos. Aún hay más, Eddy Merckx ha hecho un promedio de más de 35 kilómetros en el «Tour» más duro de los 14 que he seguido.

No obstante, la «masacre» de Merckx respecto a sus adversarios alcanza también a estos mismos, a las rotundas diferencias que se observan.

Vamos a citar algunos ejemplos: Eddy Merckx saca al segundo clasificado (Pingeon) dieciséis minutos y cuarenta segundos (sin contar la última etapa). A Poulidor, más de veintidós minutos; a

Gimondi, veintiséis y medio; a Gandarias, quinto en la general, más de media hora, a Janssen, décimo, cerca de cincuenta minutos; a Castelló, vigésimo, una hora y doce minutos; a Bracke, 50 en la general, dos horas y veintiocho minutos. En fin, al último, al «linterna roja», Wilhe, tres horas, treinta y cinco minutos y treinta y ocho segundos.

Esto sólo puede conseguirse con un rompimiento de principio de carrera y con una constancia de superarse diariamente. Merckx me dijo y me repitió aún después que «él no había ganado todavía el «Tour» en el Ballón de Alsacia», cuando el cronista estaba convencido que sí que lo había ganado en aquel Ballón del Belfort.

Las ventajas de Merckx influyen asimismo en las que existen entre otros corredores, por ejemplo, Pingeon aventaja en cinco minutos a Poulidor y en diez a Gimondi y casi en catorce a Gandarias.

A su vez, el vasco de Durango, en tres puestos saca dieciocho minutos a Agostinho y veintitrés a Janssen, décimo en la general.

Es uno de los «Tour» que más separaciones ha tenido al final, separaciones que desde el primer día fueron «in crescendo».

Todo esto es obra de Eddy Merckx, el líder que se ha atacado asimismo. No cabe duda de que estamos ante un fenómeno, aunque el propio corredor haya admitido que en el Puy de Dome no ha podido hacer más porque se hallaba ligeramente fatigado.

¿Qué hará mañana contra el reloj? Procurará ganar. Es el favorito. Porque si él está cansado, los otros también lo están. Ahora bien, lo que ya uno no ve muy claro es que Merckx supere a Pingeon en tres minutos. Si lo consigue, con los veinte segundos de bonificación, habrá llegado a los veinte minutos de distancia respecto al segundo, que es ahora su último, definitivo objetivo.

La penúltima etapa del «Tour», que es la de más largo recorrido (329 kilómetros) ha tenido poca

historia y una anécdota curiosa que luego contaré:

Los corredores han hecho una media de 34 kilómetros, lo que es un homenaje a este durísimo «Tour». Yo creo que esta etapa de ayer como la de hoy, en línea —los corredores habrán de levantarse a las siete de la mañana— es una barbaridad. Ayer, por ejemplo, a las cinco, estaban todos los ciclistas terminando de desayunarse, para, a las siete en punto, emprender la penúltima etapa. Hay que tener carne de toro para aguantar todo esto.

Pues bien, a pesar del largo kilometraje, ha habido batalla en esta jornada que antaño solía ser de despedida y que también lo ha sido hoy en su primera parte, por la fresca, cuando los corredores rodaron por las estribaciones del Puy de Dome. Luego, ya en el Allier, Elcher y Nievre, comenzó el pelotón a moverse. Hubo tarascadas y en una tentativa de Wagtman (aquí viene la anécdota) el corredor holandés —sexto en la general— consiguió una ventaja de cincuenta segundos sobre el pelotón, donde Merckx, siempre vigilante, controlaba la carrera.

Pero el recorrido era sinuoso, con muchas curvas, espeso de arbolado, Wagtman quiso gastar una broma a Merckx. Este se preguntaba:

—¿Dónde está el holandés, que no le veo?

—A cincuenta segundos.

—A cincuenta segundos no puede ser, estaría ya absorbido.

Claro que lo hubiera estado, pero Wagtman, en un recodo, se escondió detrás de un camión y cuando pasó el pelotón se unió a él.

Enterado Merckx, medio incomodado, pero sonriendo, dicen que exclamó:

—Me pagará esta broma.

Ha vencido Van Springel, ligeramente destacado con otros corredores, entre los que se hallaban los españoles hermanos Galera. La escapada se empezó a fraguar a 38 kilómetros de la llegada, después de una selección que dejó en cabeza del pelotón a 16 corredores, que luego se fraccionaría en dos grupos.

En el primero, Van Springel, Ottenbros, Santabrigio, Aimar, Ferretti, Berland, Guyot, Manuel Galera, Joaquín Galera y Panizza.

En el segundo Zandegu, Reybroeck, Van der Berghe, Leman y Perurena.

Entre el primero y segundo grupo hubo una separación de un minuto justo en la meta de llegada. Detrás de Van Springel, para el segundo puesto lucharon Ottenbros y Santabrigio, con victoria de aquél. Los hermanos Galera entraron en el mismo tiempo que el vencedor, Perurena, con el segundo grupo de cinco corredores, en el puesto 15, a un minuto. Luego, Guerra, sólo, y, a casi dos minutos, el gran pelotón con Wagtman al frente.

Mañana, dos etapas, una en línea, de 111 kilómetros y luego, por la tarde, la contra reloj individual donde, normalmente, debe imponerse Eddy Merckx.

## CLASIFICACIONES

### VIGESIMOPRIMERA ETAPA

La clasificación de la vigesimoprimera etapa de la Vuelta a Francia entre Clermond-Ferrand y Montargis, de 329,500 kilómetros, es la siguiente:

1. H. van Springel (Bél.), 9-37-47
2. H. Ottenbros (Hol.), idem.
3. G. Santabrigio (It.), idem.
4. L. Aimar (Francia), 9-37-47.
5. G. Ferretti (Italia), idem.
6. R. Bernard (Francia), idem.
7. B. Guyot (Francia), idem.
8. M. Galera (España), idem.
9. J. Galera (España), idem.
10. W. Panizza (Italia), idem.
11. Zandegu (Italia), 9-38-47
12. Reybroeck (Bélgica), idem.
13. van den Bergh (Bél.), idem.
14. Leman (Bélgica), idem.
15. Perurena (España), idem.
16. Guerra (Italia), 9-39-18.
17. Wagtman (Holanda), 9-39-25.
18. Riotté (Francia), idem.
19. Dancelli (Italia), idem.
20. Spruyt (Bélgica), idem.

Los restantes corredores españoles se clasificaron como sigue:

27. López Rodríguez, 9-39-25.
39. Andrés Gandarias, idem.
40. Gabica, idem.
42. Galdós, idem.
44. Gómez Lucas, idem.
51. Castelló, idem.
65. Lazcano, idem.

### LA MONTAÑA EN LA ETAPA

El paso por los dos puertos se produjo así:

#### Puerto de La Villette

1. Van Springel (Bél.), 3 puntos.
2. Hoban (Inglaterra), 2.
3. Genet (Francia), 1.

#### Puerto de Champ Barochin

1. Van den Bossch (B.), 3 puntos.
2. J. Galera (España), 2.
3. Riotté (Francia), 1.

### GENERAL INDIVIDUAL

La clasificación general del Tour de Francia, después de la etapa de ayer, la vigesimoprimera de la carrera, es la siguiente:

1. E. Merckx (Bél.), 112-26-38.
2. R. Pingeon (Francia), a 16-40.
3. R. Poulidor (Francia), a 21-20.
4. F. Gimondi (Italia), a 26-31.
5. A. Gandarias (España), a 30-07.
6. R. Wagtman (Hol.), a 32-29.
7. F. Vianelli (Italia), a 38-55.
8. J. Agostinho (Port.), a 48-04.
9. D. Letort (Francia), a 48-07.
10. J. Janssen (Holanda), a 49-49.
11. J. Galera (España), a 51-01.
12. Van Impe (Bélgica), a 51-48.
13. Theillière (Francia), a 59-23.
14. Panizza (Italia), a 59-41.
15. Dumont (Francia), a 1-01-49.
16. Schütz (Luxemb.), a 1-03-11.
17. Gutty (Francia), a 1-03-45.
18. Van Springel (Bél.), a 1-04-17.
19. Dancelli (Italia), a 1-12-04.
20. Castelló (España), idem.

21. Galdós (España), a 1-12-31.
22. L. Rodríguez (Esp.), a 1-17-40.

### LOS ESPAÑOLES EN LA GENERAL

5. Andrés Gandarias, a 30-07.
11. Joaquín Galera, a 51-01.
20. Castelló, a 1-12-04.
21. Galdós, a 1-12-31.
22. L. Rodríguez, a 1-17-40.
26. Gabica, a 1-27-24.
39. Lazcano, a 2-08-38.
41. Perurena, a 2-09-55.
48. Manuel Galera, a 2-25-16.
56. Gómez Lucas, a 2-40-11.
62. N. Jiménez, a 2-42-43.

### GENERAL DE LA MONTAÑA

La clasificación general del gran premio de la Montaña, después de la vigesimoprimera etapa, es la siguiente:

1. Merckx (Bélgica), 153 puntos.
2. Pingeon (Francia), 94.
3. J. Galera (España), 80.
4. Gutty (Francia), 68.
5. Gandarias (España), 54.
6. Gimondi (Italia), 51.
7. Poulidor (Francia), 48.
8. Van den Bossch (Bélgica), 44.
9. Delisle (Francia), 29.
10. Panizza (Italia), 28.

### MAILLOT VERDE

1. Merckx, 234 puntos.
2. Janssen, 148.
3. Wagtman, 137.
4. Pingeon, 124.
5. Gimondi, 10.
6. Dancelli, 95.
7. Poulidor, 91.
8. Agostinho, 90.
9. Gandarias, 86.
10. Ottenbros, 82.
11. Zandegu, idem.
12. Van Springel, 76.
13. Leman, idem.
14. Reybroeck, 58.
15. Hoban, 50.

### GENERAL METAS VOLANTES

La clasificación general de metas volantes del Tour es la siguiente:

1. Leman (Bélgica), 47 puntos.
2. Wright (Inglaterra), 42.
3. Riotté (Francia), 41.
4. Perurena (España), 20.
5. Abrahamian (Francia), 17.

### GENERAL POR EQUIPOS

La clasificación general por equipos después de la etapa de hoy es:

1. Faema, 340-28-11.
2. Peugeot, 340-34-38.
3. Kas, 341-19-48.
4. Fagor, 341-33-12.
5. Frimatic, 341-41-37.
6. Salvarani, 341-45-42.
7. Molteni, 341-50-15.
8. Sonolor, 341-50-32.
9. Mercier, 341-51-19.
10. Bic, 343-20-24.
11. Flandria, 343-57-09.
12. Wilhelm II, 344-10-16.
13. Man, 344-28-36.

## LOS REYES DE BELGICA RECIBIRAN MAÑANA A EDDY MERCKX

El próximo lunes será fiesta nacional en Bélgica. ¿Por qué? Los belgas tienen muchos motivos históricos, patrióticos, políticos, para declarar fiesta nacional un día cualquiera del año.

Pero en esta ocasión será por un acontecimiento deportivo: por la victoria de Eddy Merckx en el Tour de Francia.

Dicen los colegas belgas que con esto se ha exagerado un poco. Una fiesta nacional en Bélgica por una victoria deportiva no se conocía. Es paño nuevo.

Y ese día, como ya informamos a nuestros lectores, los Reyes de los belgas recibirán a Merckx, quien sigue preocupado qué idioma —francés o flamenco— será el del protocolo.

Al respecto recordamos que con ocasión de la boda de Merckx los nacionalistas flamencos amenazaron al corredor por haber celebrado la ceremonia en francés. Merckx está preocupado. Pero bueno, uno cree que será el Rey Balduino quien se dirija a Merckx y al pueblo belga en el idioma que crea conveniente.

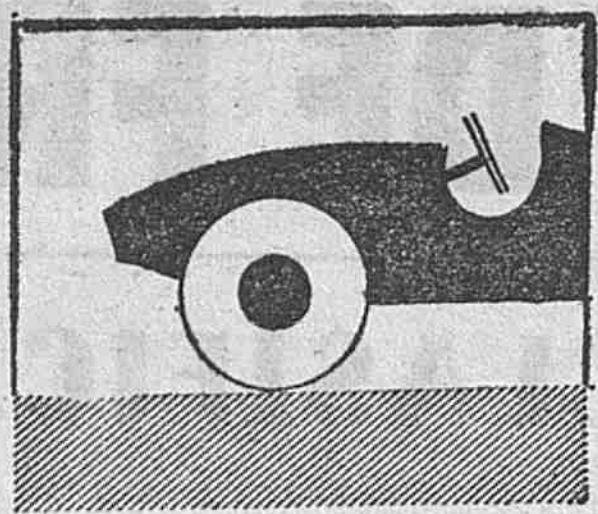
Con seguir el corredor la pauta del Rey de los belgas...

**Consigne siempre, al reverso de sus envíos confiados al correo, su nombre y señas completas, y si reside en Madrid, Barcelona, Valencia o Bilbao, haga constar también el número del distrito postal.**



## JACKIE STEWART, VENCEDOR EN EL GRAN PREMIO DE SILVERSTONE

CON ESTE NUEVO TRIUNFO AUMENTA SU VENTAJA PARA EL TITULO MUNDIAL



SILVERSTONE (Inglaterra), 19. (Alfil.) — El escocés Jackie Stewart ha ganado el Gran Premio de Silverstone, Fórmula 1, valedero para el Campeonato Mundial, conduciendo un «Matra-Ford».

Stewart recuperó el mando de la carrera y estableció un nuevo record de 130 millas por hora.

El gran duelo planteado durante toda la carrera entre Stewart y Rindt se resolvió en la última vuelta, cuando Rindt tuvo que detener su coche por avería, perdiendo el segundo puesto, aunque recuperó terreno y consiguió entrar cuarto.

La clasificación del Gran Premio de Automovilismo de Silverstone, disputado sobre 394 kilómetros, de Fórmula 1, ha sido la siguiente:

1. Jackie Stewart, 1-55-55.6.
2. Jackie Ickx, 1-56-36.1.
3. Bruce Mac Laren, 1-56-52.5.
4. Joachin Rindt, 1-57-04-00.
5. Piers Courage, 1-57-04-08.
6. Vic Elford, 1-56-39-4.

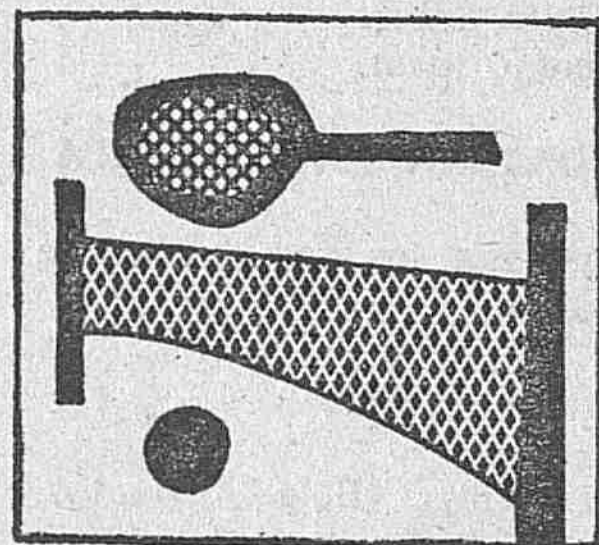
7. Graham Hill.
8. Jo Siffert.
9. Jean Pierre Beltoise.
10. John Miles.

La clasificación del Campeonato Mundial de Conductores, después del Gran Premio Automovilístico de Silverstone es la siguiente:

1. Jackie Stewart (Escocia), «Matra-Ford», 45 puntos.
2. Bruce Mac Laren (Nueva Zelanda), «Mac Laren-Ford», 17.
3. Graham Hill (Inglaterra), «Lotus-Ford», 16.
4. Jackie Ickx (Bélgica), «Brabham-Ford», 15.
5. Jo Siffert (Suiza), «Lotus-Ford», 13.
6. Dennis Hulme (Nueva Zelanda), «Mac Laren-Ford», 11.
7. Jean Pierre Beltoise (Francia), «Matra-Ford», 11.
8. Pierre Courage (Inglaterra), «Matra-Ford», 11.
9. Chris Amon (Nueva Zelanda), «Ferrari», 4.
10. Dick Attwood (Inglaterra), «Lotus-Ford», 3.

## RUMANIA ELIMINA A RUSIA DE LA COPA DAVIS

EL EQUIPO SURAFRICANO, VENCIDO EN INGLATERRA, TAMBIEN QUEDA FUERA DEL TORNEO



BUCAREST, 19. (Alfil.)—Rumania aventaja ya a Rusia por tres victorias a cero en su encuentro de tenis, final de la zona B europea, después del partido de dobles, disputado ayer.

En el partido de dobles, los rumanos Ili Nastase e Ion Tiriac vencieron a los rusos Alexander Metreveli y Sergei Likhachev, por 6-8, 6-1, 6-8, 6-4 y 8-6.

Con esta victoria, Rumania ha eliminado ya a Rusia, y se enfrentará a India en la final interzonas.

### Inglaterra gana a Suráfrica

BRISTOL, 19. (Alfil.)—Inglaterra se ha clasificado para la final de la zona europea A, al aventajar a Sudáfrica por tres victorias a una, ya que en la jornada de ayer, el inglés Stilwell venció al sudafricano Bob Maud, por 8-6, 11-9 y 6-3.

### SANTANA, VENCIDO POR EL NEOZELANDES FEIRLIE

LONDRES, 19. (Alfil.)—Santana, el campeón de Wimbledon, que hace unos días tuvo una magnífica actuación en su primer torneo británico sobre hierba, ha sufrido una inesperada derrota en partido de semifinales del Campeonato del norte de Inglaterra, en Ahoylake, en Cheshire, Santana fue derrotado por el neozelandés Brian Feirlie, en tres sets, por 2-6, 8-6 y 6-3.

### ORANTES PERDIO LA FINAL DEL TORNEO ROTHMANS

EASTBOURNE (Inglaterra), 19. (Alfil.) — El alemán Christian

Kuhnke ha ganado el Torneo internacional de tenis Rothmans, al vencer al español Manuel Orantes, por el tanteo de 6-4, 2-6 y 9-7, en la final de esta competición que se ha disputado en esta ciudad.

El título de simples damas lo ganó la australiana Margaret Court, al vencer en la final a la sudafricana Pat Walkden, por 6-2, 4-6 y 6-4.

### ROY EMERSON GANADOR DE LA RAQUETA DE ORO

AIX PROVENCE (Francia), 19. (Alfil.)—El australiano Roy Emerson ha ganado el título de individuales masculinos del Torneo Raqueta de Oro, al vencer en la final al chileno Patricio Rodríguez, por 6-2, 6-3 y 7-5.

En individuales damas (final), Ann Jones (Gran Bretaña) venció a Françoise Durr (Francia), por 6-1 y 6-1.

En la final del Torneo junior, N'Godrella (Francia) venció a Guillermo Vilas (Argentina), por 6-2 y 6-3.

## JOSE LEGRA, DERROTADO EN LOS ANGELES

Fue vencido a los puntos por Saldívar, en un combate muy disputado

LOS ANGELES (California, Estados Unidos) (Alfil.)—El Forum de esta capital presenta un gran lleno cuando Vicente Saldívar y José Legrá suben al cuadrilátero. La importante colonia mejicana recibe a su compatriota con una cerrada ovación e incansables gritos de aliento.

José Legrá, que viste calzón azul, da un peso de 57,850 kilos, mientras que Saldívar registró 57,600.

Al comenzar el combate las apuestas están siete a cinco a favor del púgil mejicano.

**Primer asalto:** Ambos púgiles calculan la distancia y se estudian detenidamente. Saldívar lanza algunos tímidos golpes, a los que contesta Legrá con una buena derecha, que llega claramente a la cara del mejicano. Saldívar retrocede, estudiando los movimientos de Legrá.

**Segundo asalto:** Rápido cambio de golpes. Saldívar busca la corta distancia, mientras que Legrá rehuye este terreno. Fuertes golpes con la derecha de Saldívar a Legrá, que éste contesta golpeando también con la misma mano.

**Tercer asalto:** Apenas iniciado, un fuerte jab de derecha de Legrá al rostro de Saldívar deja sentad sobre la lona al mejicano. Se levanta y escucha en pie la cuenta de ocho. Contraataca Saldívar, descontrolado por la caída. Legrá se emplea con rapidez. Un uno-dos llega nítido al rostro del mejicano.

**Cuarto asalto:** Saldívar castiga el estómago de Legrá con dos buenos derechazos. Legrá mete continuamente la derecha para mantener a su rival a distancia. Un ataque de Legrá hace que Saldívar lance los dos puños, y el español dobla la rodilla. Al terminar Saldívar se queja de un cabezazo de Legrá y comienza a sangrar por la ceja.

**Quinto asalto:** El árbitro amonesta a Legrá por sus cabezazos. Saldívar tiene el rostro ensangrentado. Lanza fuertes golpes de izquierda, pero Legrá los esquivo, desplazándose rápidamente por el ring.

**Sexto asalto:** Ataque en tromba del mejicano, que acorrala a Legrá contra las cuerdas, aunque éste siempre esquivo y sale sin daño.

**Séptimo asalto:** Saldívar continúa atacando. Da muestras de cansancio. Cambio de golpes, sin ventaja aparente para ninguno.

**Octavo asalto:** Ataque furioso de Saldívar, que Legrá contiene bien. Derecha e izquierda del mejicano.

Fuerte jab de Legrá. Al final Legrá pega de nuevo con la derecha. **Noveno asalto:** Legrá finta y ataca. Rehuye la pelea en corto, donde Saldívar le busca desesperadamente. Fuerte izquierda del mejicano, a la que replica Legrá con la derecha.

**Décimo y último asalto:** Ataques

de Saldívar, que Legrá esquivo. Ambos entran en clinch. Al final el árbitro amonesta de nuevo a Legrá por bajar la cabeza.

Terminada la pelea se da el triunfo a los puntos a Vicente Saldívar. Los dos jueces otorgaron al mejicano una ventaja de 6 a 2 y 6 a 4.

## «LOS JUECES SE HAN DEJADO INFLUENCIAR POR EL PUBLICO», DICE LEGRA

LOS ANGELES.—«Me han robado la pelea. Los jueces se han dejado influenciar por un público favorable a Saldívar. Yo he hecho y he dado todo lo que podía, y creo he vencido por España y mis compatriotas cubanos», nos dice José Legrá minutos después de conocerse la decisión de los jueces dando la victoria a los puntos al mejicano Vicente Saldívar después de la pelea celebrada en Los Angeles (California).

«He realizado durante todos los rounds el tipo de pelea que he creído más conveniente frente a mi adversario y creo francamente que he dejado muestras de mi indudable superioridad, ya que Saldívar sangraba por las dos cejas y nariz, mientras yo me encontraba en perfectas condiciones.

Pero no me ha sorprendido la decisión. Siempre pasa lo mismo cuando se sale al extranjero. Los jueces son favorables al público de la zona; en este caso, los mejicanos.»

Legrá continúa diciendo que, a pesar de la decisión de los jueces, el mismo Saldívar le dijo esperaba una decisión de tablas. «Esta decisión —añade Legrá— sería la más justa dadas las circunstancias de la pelea, a pesar de mi superioridad. Pero ni eso. Me han robado el combate.

Un deportista sabe lo que he hecho, y yo sé que he dado lo mejor de mí en esta pelea, como en todas las que he realizado. También estoy convencido de que me han robado el triunfo.

En el tercer asalto lancé a la lona a Saldívar, y comenzaron a contarle. No así a mi caída, que fue solamente un resbalón sin importancia, consecuencia de mi agresividad. Yo le abrí la ceja en el primer asalto.»

Legrá a lo largo de la pelea fue amonestado varias veces por meter la cabeza, pero la decisión fue

favorable para el cubano-español. De todas formas fue protestada por una parte del público, en su mayoría mejicano, que no se mostró de acuerdo con la decisión unánime de los jueces y árbitros.

«El domingo saldré de los Estados Unidos con destino a París, y desde allí para España. A todos los españoles —termina diciendo Legrá— quiero mandarles un abrazo y un saludo. Puede decir —concluye— que no he tenido ningún momento de peligro en toda la pelea y que unos jueces susceptibles de dejarse influenciar por el público han hecho que no pueda regresar con la victoria a España.»

### BILLAR

## EL CAMPEONATO MUNDIAL A TRES BANDAS, EN ARGENTINA

BUENOS AIRES. — Representantes de España, Argentina, México, Estados Unidos y otros países participarán en el Campeonato mundial de billar a tres bandas, para profesionales, organizado por el Instituto del Deporte de la provincia argentina de Misiones.

El torneo se llevará a cabo, desde el 25 del actual hasta el 8 del mes próximo, en el Club Deportivo Intelectual de la ciudad de Posadas (capital de Misiones), y según anunció la institución organizadora, había invitado, además, al campeón de billar de Oriente, Norika Katsura.

El representante español será J. Vaquedano, y el mejicano saldrá de una selección entre J. Chamacó, M. Márquez y J. Ordanza.

### NATACION

## ESPAÑA AVANTAJA A CHECOSLOVAQUIA POR 15 PUNTOS

SANTANDER, 19. (Alfil.)—Resultados de la confrontación celebrada ayer entre los equipos de Checoslovaquia y España:

#### 100 metros mariposa:

1. Lang-Lenton (España), 1' 00" 7/10.
2. K. Helm (Checoslovaquia), 1' 01" 5/10.
3. Monsonis (E.), 1-04.

#### 400 metros estilos individual:

1. Ferrero (España), 5' 06".
2. Cardellanch (E.), 5-07 6.
3. Jirusek (Checoslovaquia), 5' 11" 5/10.
4. Kalecik (Ch.), 5-17-4.

#### 100 metros libres:

1. Chicoy (España), 54" 9/10.
2. Fortuny (E.), 55".
3. Tipman (Checoslovaquia), 56" 9/10.
4. Riskas (Ch.), 57-6.

#### 100 metros espalda:

1. Esteva (España), 1' 02" 2/10.
2. Melo (E.), 1-03-7.
3. Fischer (Checoslovaquia), 1-04-5.
4. Tichy (Ch.), 1-06-4.

#### 100 metros braza:

1. Pejisa (Checoslovaquia), 1' 11" 1/10.
2. Durán (España), 1-26-8.
3. Libera (Ch.), 1-13-2.
4. Balcells (E.), 1-13-4.

El nadador Pejisa de la Federación Checoslovaca, ha batido el record de su país, el cual estaba señalado en un tiempo de 1' 11" 5/10.

#### 400 metros libres:

1. Corells (España), 4' 20" 9/10.
2. Bas (E.), 4-26-4.

3. Drabek (Checoslovaquia), 4-30-1.
4. Supka (Ch.), 4-40-6.

#### 4 por 100 estilos:

1. Checoslovaquia, 4' 19" 00.

El equipo de España, integrado por Esteva, Durán, Lang-Lenton y Chicoy, que habían obtenido un tiempo de 4' 09" 6/10, fue descalificado por toma irregular del último relevo.

En el primer relevo, el nadador Santiago Esteva ha batido el record de España de 100 metros espalda que lo poseía Cabrera en 1' 01" 9/10, dejándolo en la actualidad en un tiempo de 1' 01" 8/10.

Al finalizar la primera jornada, la puntuación es así:

1. España, 43 puntos.
2. Checoslovaquia, 28 puntos.



# ESPAÑA, EN CABEZA DEL TORNEO DE LAS SEIS NACIONES

## LLEVA DOS PUNTOS DE VENTAJA AL EQUIPO SUIZO Y DIECINUEVE AL BELGA

### DE LAS DIEZ PRUEBAS CELEBRADAS AYER, LOS ESPAÑOLES GANARON CINCO

Dos puntos de ventaja sobre el fuerte equipo suizo y un segundo puesto de Cano en la clasificación de decathlon son las bazas importantes logradas por el atletismo español en la primera jornada del Torneo de las Seis Naciones. Dos bazas de extraordinaria importancia, que acreditan la calidad de nuestros atletas y confirman la necesidad de ofrecerles contactos internacionales. Y conste que la ventaja sobre Suiza podría ser mayor, ya que España se quedó sin puntuar en el relevo corto, al ser descalificado nuestro cuarteto. Fue el único borrón en una tarde de éxitos, en la que de las diez pruebas celebradas cinco fueron ganadas por atletas hispanos. Si tenemos en cuenta que una de esas diez era la de los relevos, resulta que tan sólo los suizos Clere y Wirz, el danés Andersen y el austriaco Pektor consiguieron subir al pódium de los vencedores, tras sus triunfos respectivos en 100 metros lisos, 400 metros vallas, lanzamiento de disco y lanzamiento de jabalina. El relevo se lo adjudicaron los suizos. Las cinco pruebas restantes, para España, que pudo así sumar más puntos de los que en principio estaban previstos.

Pero es que nuestros representantes lucharon ayer con genio, de principio a final, con aire de dinamiteros, defendiendo cada metro y cada centímetro como si en la lucha les fuera la vida. Sólo así se puede explicar el triunfo sensacional de Teodoro Barrio en los 800 metros, arrebatando la victoria al suizo Mumenthaler en la misma línea de llegada. O el de Gayoso en los 400 lisos. O el de Haro en los 5.000 metros. Tres victorias en tres carreras. Y quedan las de Ignacio Sola, en pértiga, y la de Blanquer, en longitud. Un excelente «repóker»

#### MARATHON

1. Aad Steylen (Holanda), 2-25-6.
2. M. Peyren (Bélgica), 2-27-36-6/10.
3. Carlos Pérez (España), 2-28-24-4/10.
4. Luis María Landa (España), 2-30-20-4/10.
5. Alois Gwerder (Suiza), 2-32-08-2/10.
6. Josef Gwerder (Suiza), 2-36-04-4/10.
7. Helmuth Kunisch (Suiza), 2-39-28-2/10.
8. Win Hol (Holanda), 2-41-25-8/10.
9. Georg Forster (Austria), 2-47-57-6/10.
10. Georg Olsen (Dinamarca), 2-49-38-8/10.

La clasificación por naciones fue la siguiente:

1. España, 7 puntos.
2. Holanda, 5 puntos.
3. Suiza, 4 puntos.
4. Bélgica, 3 puntos.
5. Austria, 2 puntos.
6. Dinamarca, 1 punto.

#### 200 metros lisos:

1. Clerc (Suiza), 10-4 (7 puntos).
2. Nepraunik (Austria), 10-4 (5 puntos).
3. Poels (Bélgica), 10-00 (4 puntos).
4. Magariños (España), 10-6 (3 puntos).

#### 400 metros lisos:

1. Gayoso (España), 46-4 (7 puntos).
2. Vandeningaerden (Bélgica), 46-6 (5 puntos).
3. Wiedmer (Suiza), 47-1 (4 puntos).
4. Heuvel (Holanda), 47-4 (3 puntos).

#### 800 metros:

1. Teodoro Barrio (España), 1-48-5 (7 puntos).
2. Mumenthaler (Suiza), 1-48-5 (5 puntos).
3. Manshoven (Bélgica), 1-48-9 (4 puntos).
4. Hansen (Dinamarca), 1-49-3 (3 puntos).

#### 1.000 metros:

1. Haro (España), 14' 100" (7 puntos).
2. Puttemans (Bélgica), 14-15-8/10 (5).
3. Bofegger (Suiza), 14-20-6 (4).
4. Nijdt (Holanda), 14-31 (3).

#### 400 metros vallas:

1. Wirz (Suiza), 51" 1/10 (7 puntos).

## RESULTADOS TECNICOS

2. S. Carnal (España), 51-4 (5).
3. Brems (Bélgica), 51-7 (4).
4. Haid (Austria), 51-7 (3).

#### por 100 metros:

1. Suiza (Oegerli-Clerc-Wiedmer-Diehl), 40" 3/10 (7 puntos).
2. Holanda (Boekel-Jansen-De Winter-De Jong), 40-3 (5).
3. Bélgica (Stas-Poels-Rossignol-Roels), 40-7, record nacional (4).

El equipo de España ha sido descalificado por entrega de testigo fuera de zona.

#### Salto de pértiga:

1. Sola (España), 4,90 metros (7 puntos).
2. Von Arx (Suiza), 4,70 (5).
3. Jensen (Dinamarca), 4,60 (4).
4. De Vinter (Holanda), 4,40 (3).

#### Salto de longitud:

1. Blanquer (España), 7,76 metros (7 puntos).
2. Housiaux (Bélgica), 7,50 (5).
3. Regmann (Suiza), 7,24 (4).
4. Wixelbaumer (Austria), 7,23 (3 puntos).
6. Sluis (Holanda), 6,87 (1).

#### Lanzamiento de disco:

1. Andersen (Dinamarca), 56,50 metros (7 puntos).
2. Hubacher (Suiza), 55,62 (5).
3. Matous (Austria), 52-93 (4).
4. Zitsen (Holanda), 51,70 (3).

#### LANZAMIENTO DE JABALINA

1. Paktor (Austria), 72,26 (7 puntos).
2. Tallón (España), 71,34 (5).
3. Kragelund (Dinamarca), 71,50 (4).
4. Buhler (Suiza), 70,68 (3).

#### PUNTUACION DESPUES DE LA PRIMERA JORNADA

1. España, 57 puntos.
2. Suiza, 55.
3. Bélgica, 38.
4. Austria, 33.
5. Dinamarca, 30.
6. Holanda, 28.

#### 100 METROS LISOS (DECATHLON)

1. Gert Herunter (Austria), 10-6 (905 puntos).
2. Arthur Hess (Suiza), 10-8 (853).

#### PRIMERA serie

1. Gert Herunter (Austria), 10-6 (905 puntos).
2. Arthur Hess (Suiza), 10-8 (853).

#### PRIMERA serie

1. Gert Herunter (Austria), 10-6 (905 puntos).
2. Arthur Hess (Suiza), 10-8 (853).

#### PRIMERA serie

1. Gert Herunter (Austria), 10-6 (905 puntos).
2. Arthur Hess (Suiza), 10-8 (853).

#### PRIMERA serie

1. Gert Herunter (Austria), 10-6 (905 puntos).
2. Arthur Hess (Suiza), 10-8 (853).

#### PRIMERA serie

1. Gert Herunter (Austria), 10-6 (905 puntos).
2. Arthur Hess (Suiza), 10-8 (853).

de triunfadores, a los que hay que añadir los nombres de Carlos Pérez y Luis María Landa, que con su tercer y cuarto puestos en el marathón nos dieron la victoria por equipos, y con ella los siete puntos de la prueba. Si a esto añadimos los segundos lugares de Suárez Canal, en 400 vallas, y Tallón, en jabalina, tenemos la explicación de ese primer puesto que España ocupa en la clasificación por equipos, primer puesto que será muy difícil mantener en la jornada de hoy, salvo que el espíritu de ayer se mantenga a lo largo de la doble sesión dominical.

Y queda, por último, el decathlon, en el que Rafael Cano está compitiendo con fuerza extraordinaria, hasta el extremo de figurar en segunda posición, con 3.935 puntos, a sólo tres del suizo Hess. Cano empezó flojo en las pruebas de la mañana; pero se fue recuperando y terminó con una excelente puntuación, que hace concebir esperanzas en cuanto a su objetivo de mejorar el récord español, que él mismo posee. Hay que hacer notar que por encima de 3.800 puntos hay cinco atletas, lo cual ya es un indicio claro de lo emocionante que se presenta la segunda jornada del decathlon, en la que Rafael Cano contará con el aliento del público, igual que contó en la tarde de ayer. Los aficionados, a pesar del calor, respondieron en buena medida. Pero la respuesta hubiera sido total de haberse celebrado este torneo en otras fechas. De todos modos, el éxito logrado en la primera jornada compensa sobradamente y corresponde al esfuerzo de la organización.

#### PRIMERA serie

1. Gert Herunter (Austria), 10-6 (905 puntos).
2. Arthur Hess (Suiza), 10-8 (853).

#### PRIMERA serie

1. Gert Herunter (Austria), 10-6 (905 puntos).
2. Arthur Hess (Suiza), 10-8 (853).

#### PRIMERA serie

1. Gert Herunter (Austria), 10-6 (905 puntos).
2. Arthur Hess (Suiza), 10-8 (853).

#### PRIMERA serie

1. Gert Herunter (Austria), 10-6 (905 puntos).
2. Arthur Hess (Suiza), 10-8 (853).

#### PRIMERA serie

1. Gert Herunter (Austria), 10-6 (905 puntos).
2. Arthur Hess (Suiza), 10-8 (853).

#### PRIMERA serie

1. Gert Herunter (Austria), 10-6 (905 puntos).
2. Arthur Hess (Suiza), 10-8 (853).

#### PRIMERA serie

1. Gert Herunter (Austria), 10-6 (905 puntos).
2. Arthur Hess (Suiza), 10-8 (853).

#### PRIMERA serie

1. Gert Herunter (Austria), 10-6 (905 puntos).
2. Arthur Hess (Suiza), 10-8 (853).

#### PRIMERA serie

1. Gert Herunter (Austria), 10-6 (905 puntos).
2. Arthur Hess (Suiza), 10-8 (853).

#### PRIMERA serie

1. Gert Herunter (Austria), 10-6 (905 puntos).
2. Arthur Hess (Suiza), 10-8 (853).

#### PRIMERA serie

1. Gert Herunter (Austria), 10-6 (905 puntos).
2. Arthur Hess (Suiza), 10-8 (853).

#### PRIMERA serie

1. Gert Herunter (Austria), 10-6 (905 puntos).
2. Arthur Hess (Suiza), 10-8 (853).

#### PRIMERA serie

1. Gert Herunter (Austria), 10-6 (905 puntos).
2. Arthur Hess (Suiza), 10-8 (853).

#### PRIMERA serie

1. Gert Herunter (Austria), 10-6 (905 puntos).
2. Arthur Hess (Suiza), 10-8 (853).

#### PRIMERA serie

1. Gert Herunter (Austria), 10-6 (905 puntos).
2. Arthur Hess (Suiza), 10-8 (853).

#### PRIMERA serie

1. Gert Herunter (Austria), 10-6 (905 puntos).
2. Arthur Hess (Suiza), 10-8 (853).

#### PRIMERA serie

1. Gert Herunter (Austria), 10-6 (905 puntos).
2. Arthur Hess (Suiza), 10-8 (853).

#### PRIMERA serie

1. Gert Herunter (Austria), 10-6 (905 puntos).
2. Arthur Hess (Suiza), 10-8 (853).

#### PRIMERA serie

1. Gert Herunter (Austria), 10-6 (905 puntos).
2. Arthur Hess (Suiza), 10-8 (853).

#### PRIMERA serie

1. Gert Herunter (Austria), 10-6 (905 puntos).
2. Arthur Hess (Suiza), 10-8 (853).

#### PRIMERA serie

1. Gert Herunter (Austria), 10-6 (905 puntos).
2. Arthur Hess (Suiza), 10-8 (853).

## SE CELEBRO EL CAMPEONATO NACIONAL JUVENIL DE ATLETISMO

### EL C. N. BARCELONA GANO EL TITULO, CON UN PUNTO DE VENTAJA SOBRE EL MADRID

El Club Natación Barcelona se ha proclamado vencedor en los campeonatos de España juveniles por clubs, con una puntuación total de 87 puntos, frente a los 86 conseguidos por el Real Madrid, clasificado en segunda posición.

El Atlético de San Sebastián fue tercero, con 63 puntos, seguido del Celta de Vigo (56), Vallehermoso (54) y C. F. Barcelona (53). Las competiciones se celebraron en la pista de tartán del Estadio de Vallehermoso, conjuntamente con la primera jornada del torneo de las seis naciones.

El catalán Alberto Dueso tuvo la actuación personal más destacada al imponerse en los 110 metros vallas con el excelente tiempo de 14.9. En triple salto, el vigués Castriño, plusmarquista nacional juvenil, ganó con facilidad al saltar 14.82 metros, con casi dos metros y medio de ventaja sobre su inmediato seguidor, el guipuzcoano Villar.

#### CAMPEONATO NACIONAL JUVENIL DE CICLISMO

VITORIA, 19. — Han dado comienzo las jornadas de los Campeonatos de España de Ciclismo para la categoría juvenil B, que presidieron el delegado provincial de Educación Física, secretario de la Federación Española, señor Gorrioz, y los presidentes de las Federaciones Alavesa y Guipuzcoana. Participaron doce Federaciones, si bien la Palentina y la Burgalesa, por problemas técnicos, corrieron fuera de concurso.

Los equipos disputaron esta primera prueba contra el reloj, sobre un recorrido de 14 kilómetros. Resultó vencedor el conjunto de Guipúzcoa, integrado por Fernando Alonso Barrutia, Miguel Angel Padrones, José Luis Mayoz y José María Izaguirre, que invirtió un tiempo de 20' 57", a una media de 40.900 kilómetros.

2. Federación Cantabria, 21-14.
3. Federación Vizcaya, 21-27.
4. Federación Catalana, 21-32.
5. Federación Navarra, 21-54.

#### CAMPEONATO NACIONAL JUVENIL DE HOCKEY EN SALA

VALENCIA. (Alfil). — Se ha disputado la quinta jornada del Campeonato Nacional Juvenil de Hockey en sala, con los siguientes resultados:

#### Grupo A

Estudiantes, de Orense, 4; Ureca, de Vigo, 0.  
Loyola, de León, 4; Institución Sindical de Puerto Real, 0.  
Montemar, de Alicante, 4; Trozondos, de Madrid, 1.

#### Grupo B

San Pablo, de Madrid, 1; Inmaculada, de Gijón, 2.  
Atlético de Orense, 4; Real Sociedad de Tenis, de Granada, 0.  
Salesianos, de Zaragoza, 0; Egara, de Tarrasa, 0.  
Por la tarde se disputaron las siguientes semifinales:  
Montemar, 1; Atlético Orense, 2.  
Estudiantes, 4; Inmaculada, 0.  
Hoy juegan la final los dos equipos de Orense.

Domingo 20 de julio de 1969



# PRIMERA ESCUELA DE RELACIONES PUBLICAS

Hasta hace unos años en España no existía la profesión de Relaciones Públicas. La mayoría de la gente había oído el término en las películas americanas. Y creían que las personas que la ejercían debían estar dotadas de ciertas cualidades, entre las que destacaban el don de gentes, la simpatía y el sentido del humor.

Casi siempre, el «public relations», como se le llama, desde hace muchos años en el extranjero, era un profesional de una Empresa determinada, que al mismo tiempo se encargaba de las relaciones de la compañía con el mundo exterior. Ahora, en casi todos los países, el «relaciones públicas» es tan necesario como otros cargos que se consideran imprescindibles.

## ENSEÑANZAS AUDIOVISUALES

Hace tres años, don Alberto Salas Amaro fundó en Valencia la primera Escuela de Relaciones Públicas de España, que dirige en la actualidad.

Rechacé una importante oferta en los Estados Unidos —empieza diciéndome el doctor Salas— poco después de abandonar Cuba, para dedicarme a las Relaciones Públicas; pero preferí España. La historia del centro que dirijo se remonta al año 1966, cuando apareció en el «Boletín Oficial» la creación de la Escuela de Publicidad, quedando segregado el estudio de las Rela-

ciones Públicas.

Entonces pasaron a ser una asignatura del tercer curso de la Escuela de Publicidad.

—Se imponía cubrir ese vacío, por lo que tras revisar los programas de ciertos centros norteamericanos redactamos un programa a nivel universitario para la enseñanza de las Relaciones Públicas, adaptadas a la realidad socioeconómica de España.

En la actualidad se estudia, entre otras asignaturas, Sociología, Psicología Industrial y Publicitaria, Historia, Ética, Cibernética, Redacción y Estilística, Técnica de la Lectura, Geopolítica e idiomas.

—Toda la enseñanza —añade el doctor Amaro— es audiovisual y teórico-práctica desde la primera clase. Hasta ahora, en las tres promociones se han graduado ciento veinte alumnos. Todos los profesores de la Escuela de Publicidad pertenecen a la Universidad de Valencia.

## LAS RELACIONES PUBLICAS DEL PERIODISMO

—¿En qué país están más avanzadas estas disciplinas?

—En los Estados Unidos. Luego sigue Inglaterra. España registra un período constituyente en este aspecto.

—¿Qué cualidades necesitaría un buen «public relations»?

—En esta como en otras profesiones determinadas se requiere una aptitud vocacional específica. El éxito después depende fundamentalmente de esto. Nuestros sistemas de enseñanza son superiores a los de los Estados Unidos. Y aunque parezca increíble, estoy dispuesto a discutirlo en un foro internacional.

—En la actualidad muchos periodistas trabajan en departamentos de Relaciones Públicas. ¿Cree que pueden desempeñar esos cargos con toda eficacia?

—Naturalmente. Los periodistas tienen mucho en común con los relacionistas, y viceversa. Incluso en la Escuela se les enseña Teoría y Técnica de la Noticia, asignatura que también aprenden los alumnos de Periodismo.

—¿Qué importancia, en su opinión, tienen las relaciones públicas en el mundo actual?

—Creo que muchísima. Hasta el punto que la política, la mayoría de las veces, depende de las relaciones públicas. Por ejemplo, cuando en Norteamérica surge un problema como el del Vietnam, se encuentran en dificultades, porque pierden la batalla de las relaciones públicas. Asimismo Rockefeller, enviado especial del Presidente Nixon a Hispanoamérica, ha fracasado rotundamente porque Norteamérica no ha sabido mantener unas relaciones satisfactorias con los países al sur de río Grande.

Diego Luis HORTELANO

RADIO

## PENINSULAR

6,27: Apertura.—6,30: Saludo musical (Zamora).  
7,31: Música del mundo.—8,02: Almanaque sonoro.—8,05: Música de ayer y de hoy (Peyrou).  
8,31: Palabras para una melodía.—8,36: Música de Hispanoamérica (O. Merino).—9,02: Quiosco de música (R. Angel).—9,31: Madrid, nueve treinta (Vázquez).—11,31: Música en la montaña.—12,00: Angelus y Faro de Madrid.—12,04: Andanado.—13,03: Cara a la juventud.—13,40: Diálogos con música (Tena).—15,00: Crónica deportiva.—15,05: Discobalance.—15,31: Desfile de orquestas (L. de Guevara).—16,01: Concierto ligero (Urbietta).—18,31: Selección de tarde (D. Herrero).—19,00: Club de baile (A. Corral).—21,00: Album (A. Alvarez).—21,30: Aquí España (M. de la Banda).—22,31: Mundodisco (Mantilla).—23,01: Pequeño concierto (Paganini).—«Concierto para violín», de Beethoven.—23,31: Hispanoamérica (Castellanos).—0,01: Música en la medianoche (Palacios).—0,45: Melodías.—1,01: Melodías del recuerdo (Moleiro).—1,31: Extraños en la noche (Fraile).—2,00: Cierre.—Reportajes sobre la final de la Vuelta Ciclista a Francia (durante el día).

## JUVENTUD

9,00: Apertura y presentación.—9,03: Ruta musical.—11,05: F. M. fiesta musical.—14,30: Diario hablado de Radio Nacional.—15,00: Panorama deportivo.—15,10: Café musical.—16,00: La zarzuela.—17,00: Archivo central.—17,30: Música en la tarde.—18,30 a 22,00: Club de baile.—22,00: Diario hablado de Radio Nacional.—22,30: Teatro en el estudio.—23,40: Gala de ópera.—23,56: Un tema para el domingo.—23,58: Lectura de programas.—24,00: Despedida y cierre.

## MADRID

7,00: Buenos días con música.—7,58: Matinal Ser.—8,15: Homilía para la misa del domingo, por el reverendo padre Federico Sopena.—8,25: Compañero de viaje.—9,00: Hoy es domingo, por Miguel de los Santos.—12,00: El gran musical.—13,00: Todo para los jóvenes.—13,30: Los 40 principales. Cartelera de espectáculos.—14,00: Música en L. P.—14,30: Noticiario de Radio Nacional de España.—15,00: Actualidad cinematográfica.—15,05: Cita a las tres.—17,30: Hoy es fiesta.—17,45: Vuelta Ciclista a Francia.—20,00: Operación retorno.—20,30: Rumbo fijo.—21,00: Música y color.—21,05: Su felicidad garantizada.—21,10: Un momento de música.—21,15: Cada día un «R-4».—21,45: Ritmo joven.—21,50: Un momento de música.—22,00: Noticiario de Radio Nacional de España.—22,30: Temas españoles.—23,00: Teatro del aire: «El esparto de Toledo», de Muñoz Seca. Adaptación libre para la radio de José Fernando Dicenta. Interpretado por la Cía. de Actores de Radio Madrid.—24,00: Concierto del domingo.—1,00: Madrugada en Radio Madrid.—4,00: Cierre de la emisora.

## NACIONAL

4,56: Al nacer el día. Índice de programas.—5,00: Boletín informativo.—5,05: Feliz jornada.—6,00: Boletín informativo.—6,05: Feliz jornada.—7,00: Boletín informativo.—7,05: Feliz jornada.—8,00: España a las ocho.—9,00: Misa de España.—9,30: El genio musical de España.—10,00: Boletín informativo.—10,30: Caravana de amigos.—13,00: Boletín informativo.—13,05: Madrid, noticiario local.—Columna sonora.—14,00: Alta fidelidad.—14,30: Diario hablado de Radio Nacional.—15,00: Avance de programas.—15,05: Novedades musicales del mundo.—16,00: Boletín informativo.—16,05: Fiesta.—21,00: Boletín informativo.—21,10: Música espiritual.—21,30: Radiogaceta de los deportes.—22,00: Diario hablado de Radio Nacional.—22,30: Concierto de Radio Nacional.—24,00: Boletín informativo resumen de Radio Nacional.—0,30: Meditación religiosa.—0,35: Encuentros de música y poesía.—1,00: Circuito nocturno.—2,00: Boletín informativo.—2,05: Circuito nocturno.—3,00: Boletín informativo.—3,05: Circuito nocturno.—4,00: Boletín informativo.—4,05: Circuito nocturno.

## LA VOZ DE MADRID

7,55: Apertura.—8,00: Buenos días, domingo (despertar musical).—9,00: Educación y Descanso.—9,30: Cantares de España.—10,00: Concierto en el parque.—11,00: Redondo (gran selección musical para la mañana del domingo).—12,00: La gran familia raphaélita.—13,00: Club musical Telefónica (música joven).—14,00: Aperitivo musical.—14,30: Diario hablado de Radio Nacional.—15,00: Música para la sobremesa.—16,00: La zarzuela.—16,30: Concierto ligero.—17,00: Música al borde del agua.—18,15: Anda jaleo (folklore de España).—18,50: Club de amigos de La Voz de Madrid.—20,00: Pista de baile.—21,50: La voz de la Fiesta (información taurina).—22,00: Diario hablado de Radio Nacional.—22,50: Caravana musical (éxitos musicales).—24,00: España de noche (música y noticias).—4,00: Cierre de la emisión.

# PROGRAMAS DE TELEVISION

## DOMINGO

### MATINAL

9,45 CARTA DE AJUSTE.  
Intermedio de «Bohemios» y preludios de «La verbena de la Paloma», «El barbero de Lavapiés» y «La viejecita».

10,02 LA FIESTA DEL SEÑOR.  
Santa Misa, desde los estudios de Prado del Rey en Madrid.

11,00 CONCIERTO.  
Beisbol.

12,00 EN DIRECTO.  
Retransmisión en directo del partido internacional que enfrenta a Barcelona a la Selección Catalana con el Atlético Start. Realizador: Juan Manuel Mariño. Comentarista: Fernández de Abajo.

18,30 HORIZONTES.  
«Fario y los pescadores». La especie de trucha llamada «fario»: su ambiente, modos de vida, sistemas para su pesca, etc.

### SOBREMESA

2,02 CLUB MEDIODÍA.  
2,45 PERFIL DE LA SEMANA.  
3,00 TELEDIARIO.  
3,30 EL TIEMPO.  
3,40 EL VIRGINIANO.  
«La huerta». Problemas de una familia —un padre y dos niños— muy ligados a la del rancho. El padre recibe ahora la protección de un hombre a quien antes hizo muchos favores.

### ESPECIAL

6,30 VUELTA CICLISTA A FRANCIA.  
En conexión con la red de Eurovisión, llegada en directo, a París. Última etapa del Tour: Montargis-Creteil-París.

### INFANTIL

5,30 CARRUSEL DEL DOMINGO.

### ESPECIAL

6,30 TODO.  
En el programa de hoy, conexiones en directo con Mundovisión, para transmitir imágenes de los módulos de mandos y lunar, en vuelo hacia la Luna después de su separación. (Horario previsto de 6,40 a 7,22).

También en este programa conexiones en directo con el estadio Vallehermoso, de Madrid, para transmitir algunos aspectos de la fase final del Torneo de las Seis Naciones. Y otra serie de atractivos para la nueva fórmula del domingo. Presentador: Jesús Alvarez. Coordinador - realizador: José Lapeña. Nuevas conexiones en directo con Mundovisión, para transmitir las últimas imágenes de la llegada del «Apolo 11» a la Luna, antes de la arribada definitiva. (El horario previsto es de 9,10 a 9,25).

### NOCHE

9,30 TELEDIARIO.  
9,50 EL TIEMPO.  
10,00 VUELTA CICLISTA A FRANCIA.  
10,15 SESION DE NOCHE.  
«Melocotón en almíbar».

0,15 TELEDIARIO.  
0,25 BUENAS NOCHES.  
Por Rafael de Andrés. Despedida y cierre.

0,40 NOTA IMPORTANTE: En la madrugada del lunes, aproximadamente a las 6,30 horas, retransmisión directa desde la Luna de la llegada a ella del «Apolo 11» y de sus tripulantes.

### SEGUNDA CADENA

6,00 CARTA DE AJUSTE.  
«El anillo de hierro», Marqués.

6,47 LA FAMILIA ADDAMS.  
«Homero y el ratero».

7,15 LA ENCICLOPEDIA DEL MAR.  
«Pesca de altura».

8,05 RECITAL.  
Trío de Trieste. Nikita Magaloff.

9,10 «APOLO 11».  
Alunizaje, imágenes del control de la misión de la NASA en Houston, durante la fase final del descenso del módulo lunar a la Luna.

9,30 TELEDIARIO.  
9,50 EL TIEMPO.  
10,00 LA VUELTA CICLISTA A FRANCIA.  
10,16 CITA CON LA MUERTE.  
«El secuestro».

10,45 HORA 11: «¿Por qué no yo?», de Armand Salacrou.

### ESPECIAL

6,10 CARTA DE AJUSTE.  
6,25 APERTURA Y PRESENTACION.

6,30 «Apolo 11».  
En directo, resumen de los acontecimientos transcurridos hasta el momento, seguido de una transmisión en vuelo desde el módulo de mando en la que se espera incluir imágenes del módulo lunar posado en la superficie de la Luna e imágenes del paseo lunar. Comentarios: Jesús Hermda.

### MATINAL

9,52 TELEDIARIO.  
Edición especial.

10,20 CITA PARA SEPTIEMBRE.

Matemáticas.  
Lección 6.ª: «El número entero».

Profesor: D. Carlos María Rodríguez Calderón.

Lengua.  
Lección 6.ª: «Substantivo y artículo».

Profesor: Andrés Amorós Guardiola.

Realización: Pegerto Blanco.

NOTA: Estos espacios se emitirán inmediatamente después de que haya terminado la anterior retransmisión en directo.

### SOBREMESA

1,45 CARTA DE AJUSTE.  
«El huésped del Sevillano», Guerrero.

2,00 APERTURA Y PRESENTACION.

2,02 PANORAMA DE ACTUALIDAD.

3,00 TELEDIARIO.

3,25 EL TIEMPO.

### ESPECIAL

3,35 AVANCES.

3,40 «Apolo 11».  
El profesor Luis Miravittes presenta un resumen de los acontecimientos que han conducido a la llegada del hombre a la Luna. Se incluye en este espacio un amplio resumen de la

## LUNES

transmisión directa efectuada por la mañana este mismo día.

4,40 AVANCES.

4,42 DOCE HACIA LA LUNA.  
Largometraje de serie en el que se narran las peripecias de un grupo de científicos e investigadores, elegidos entre los más destacados de cada continente, para ir a la Luna. Historia de esta expedición imaginaria, cuyo contraste con la realidad hoy «conocida» puede dar ocasión a reflexiones de muy diversa índole.

### TARDE

7,15 CARTA DE AJUSTE.  
7,30 APERTURA Y PRESENTACION.

7,32 LABERINTO.

7,55 AVANCE INFORMATIVO.

8,00 ESPAÑA AL DÍA.

8,05 EL ESTADO DE LA CUESTION.

### NOCHE

8,35 AVANCES.

8,37 AYER DOMINGO.  
Información deportiva. Información taurina.

8,57 AVANCES.

9,00 TELEDIARIO.

9,25 AVANCES.

9,27 EL TIEMPO.

9,35 AVANCES.

### ESPECIAL

9,40 FESTIVAL PANAFRICANO.  
En conexión directa con la red de Eurovisión.

10,30 AVANCES.

10,35 HORA PUNTA.

10,55 EL ESPECTADOR Y EL LENGUAJE.  
Unos minutos dedicados al español.

Hoy: Las capus de los toros.

11,00 MANNIX.  
«La sombra de un hombre».

00,00 TELEDIARIO.  
Última edición.

00,15 DEPEDIDA Y CIERRE.

NOTA IMPORTANTE: Existe la posibilidad de una conexión para transmitir en directo el ascenso del módulo desde la Luna. El horario, previsto en principio desde las 18,30 o desde las 20,40, se anunciará oportunamente, así como las modificaciones de programas a las que dé lugar esta conexión.

LEA USTED

7

FECHAS

APARECE LOS MARTES



## GACETILLAS

### PARQUE DE ATRACCIONES CASA DE CAMPO

Horario para el domingo: Abierto 11 mañana. Infantiles: 11 mañana a 2 tarde, 5 tarde a 12 noche. Adultos: 11 mañana a 2 tarde y de 5 tarde a 3 madrugada. Las atracciones Chenille, Tele-combate, Autódromo Madrid, desde 11 mañana a 3 madrugada. Tres restaurantes, tres cafeterías, «boite» y merendero. Teatro Auditorium en el Teatro del Parque de Atracciones en colaboración con Festivales de España, el día 20, el Gran «Ballet» Español de María Rosa. Fuentes, Cascadas y Espectáculos de Agua, Luz y Sonido. Mañana lunes, cerrado el Parque por descanso.

**PALACIO DE DEPORTES. ¡EXCEPCIONAL! «BALLET» DE LOS COSACOS DE UCRANIA!** Hoy 10,45 noche. **FESTIVALES DE ESPAÑA.**

**«BALLET» DE LOS COSACOS DE UCRANIA.** Dos horas de auténticas danzas, ritmos trepidantes, juegos de lanzas, duelos de sable que nos trae la imagen de Ucrania. **PALACIO DE DEPORTES. Festivales de España.**

**FESTIVALES DE ESPAÑA. «BALLET» DE LOS COSACOS DE UCRANIA.** Cuatro únicos días en el Palacio de Deportes. Hoy 10,45 noche.

## TEATROS

**ARLEQUIN.**—(Local climatizado. Teléfono 2475131.) 7 tarde y 11 noche: Octavo mes. Hoy último día del éxito extraordinario de la divertidísima obra de Pemán... Pero en el centro, el amor. Angel Picazo, Luisa María Payán y compañía titular «Pemán dice muchas cosas... ¡Qué bien dichas y con cuánta gracia!» Enrique Llovet, TVE. «Una comedia que hace reír sin cesar al público.» («A B C».)

**CALDERON.**—7, 10,45. Compañía revistas Tony Leblanc: ¡Que viene el Moreno! Primerísimas figuras: Eva Greiner, Lynda Ross, Nano Martín, «El Chico», Luis Cuesta y el famoso «ballet» inglés, procedente de Las Vegas, Doce Stafford Dancers.

**CLUB.**—(Bajos Palacio Música.) Refrigerado. 7, 11. Elisa Ramírez, Pedro Osinaga, en: Anda, idiota, cástate, de Alfonso Paso.

**COMEDIA.**—7 y 11: Octavo mes del gran éxito cómico El alma se serena (de Alonso Millán). Con Marisol Ayuso, Julio Riscal, Juan Diego. Con la intervención en el papel de la madre, de Rosario García Ortega, María José Román, Sonia Rubio y Carmen Luján. Dirección: José Luis Sáenz de Heredia. La mejor butaca 80 pesetas. (Últimas semanas.)

**CÓMICO.**—(2227289.) 7,15, 11: Manuel Dicenta en su genial creación Testigo usted, testigos todos (de Pirandello). Hoy, último día.

**LATINA.**—(Teléf. 265-28-35.) Revisitas Colada, 7 y 11. Nueva revista. Estreno: Boda a plazos. Reparición de Viky Lussón. Quique Camoiras y Mercedes Llofríu. Local muy refrigerado. La mejor butaca, 80 pesetas.

**MARAVILLAS.**—7, 11: Segundo mes de éxito de la comedia más divertida de Joaquín Calvo Sotelo: Micaela. Con Fernando Delgado, Encarna Paso. «Tiene buena ley cómica» Lorenzo López Sancho («A B C».)

**MARQUINA.**—(Prim. 11. Teléfono 2318467.) (Aire acondicionado.) Hoy domingo, 7 tarde, noche descanso compañía María José Alfonso, Francisco Valladares, María Paz Ballesteros, Manuel Torremocha, en La casa de las Chivas (de Jaime Salom). Dirección: José María Loperena. ¡Apasionante! Más de medio año de éxito continuo Domingo noche, descanso compañía.

**PALACIO DE DEPORTES.**—(2566400.) Festivales de España. Último día. Hoy 10,45 noche. ¡Excepcional! «Ballet» de los Cosacos de Ucrania. Director: Pavel Virsky. Autobuses líneas 30, 26, 25, 61, 56, 38. Metro Goya. Venta de localidades con cinco días. Localidades desde 25 pesetas.

**REINA VICTORIA.**—7, 11: Milagros Pérez de León, Carlos Muñoz, María Isbert, Pedrin Fernández, en Un día en Madrid (de Alfonso Paso). Colaboración: María Jesús Lara. Hoy, despedida.

**VALLE INCLAN.**—Torre de Madrid (241-13-89.) Refrigerado. 7, 11. Lola Herrera, Arturo López, Manuel Tejada, en: Ella, él y Salomón, de José Santaolaya. Dirección: Pedro Amalio López.

**ZARZUELA.**—(Refrigerado.) (2214341.) 7, 11: Tióvivo Madrileño sobre motivos del Género Chico y orígenes de la Revista española. Guión: Angel F. Montesinos. Dirección musical: Manuel Parada. Coro «ballet» y orquestas titulares. Dirección escénica: Angel F. Montesinos.

## CIRCO

**CIRCO PRICE.**—Teléf. 231-46 07. Plaza del Rey, Aparcamiento de coches 6,45 y 10,45: La verdad del canto al rojo vivo. Desafío flamenco, con Rafael Farina, Gloria Romero, Perlita de Huelva, Macarena, Magda Rosa, Pepita Cachero, Rafa y Tony. «Ballet» español Torre del Oro! El Causachot flamenco, y otras figuras. (Apto.)

## CINES

**ALBENIZ.**—Estación polar Cebra. **ALCALA-PALACE.**—Roma como Chicago. **ALVI.**—Ven a espiar conmigo. **AMAYA.**—La batalla de Anzio. **APOLLO.**—Crimen en el Amazonas y El inspector Joss.

**ARGUELLES-CINEMA.**—(El más «chic») 4,30, 7, 10,45: Dos cosmonautas a la fuerza (Franco Franchi, Ciccio Ingassia). **AVENIDA.**—(2217571.) 4,30, 6, 10,45: (En 70 mm.) A cualquier precio (Vatican Story). Ira de Furstenberg, Walter Pidgeon. Color. (Mayores dieciocho años.)

**AZUL.**—La busca y S. E. el embajador. **BAHIA.**—El diamante más grande del mundo y Sugar Colt.

**BARCELÓ.**—7, 10,45. (Refrigerado.) Dos cosmonautas a la fuerza (Franco Franchi, Ciccio Ingassia).

**BECERRA.**—En Chentarr se muere fácil y Nadie huye eternamente. **BECQUER.**—Nido de espías y El inspector Joss.

**B. ARTES.**—El favor y Esa mujer. **BENLIURE.**—(Refrigerado.) 4,30, 7, 10,45: Dos cosmonautas a la fuerza (Franco Franchi, Ciccio Ingassia).

**BILBAO.**—Los cien rifles. **BRISTOL.**—Fantasmas en Roma y Esa mujer. **BULEVAR.**—Bajo el signo de Montecarlo.

**CALIFORNIA.**—El tirador infalible y Sonrisas y lágrimas.

**CALLAO.**—(Refrigerado.) 4,15, 7, 10,45: Buena sera, señora Campbell (Gina Lollobrigida). Color. Séptima semana.

**CANCELLER.**—Ven a espiar conmigo. **CANDILEJAS.**—Cáete muerta, cariño y Piernas largas, dedos largos.

**CAPITOL.**—(Refrigerado.) 4,30, 7, 10,45: La madriguera (Geraldine Chaplin, Peter O'Sullivan).

**CARLOS II.**—Infierno en Sunset Street. **CARLTON.**—Doctor Zhivago.

**CARTAGO.**—4,30: Una ruta peligrosa y Un cerebro de un billón de dólares (Estrenos en barriada.)

**CARRETAS.**—10 mañana. (Refrigerado.) Si fueras hombre y Texas (Tolerado.)

**CERVANTES.**—Estado de alerta y Los pecados de la señora Blossom. **C. LINEAL.**—Brazo de hierro y Su Excelencia.

**COIMBRA.**—La isla de la muerte y La chica de los anuncios.

**COLISEVM.**—(Refrigerado.) 4,30, 7, 10,45: Bullitt (Steve McQueen, Robert Vaughn, Jacqueline Bisset). (Technicolor.) (¡Doce semanas de triunfo!) **CONCEPCION.**—La muerte cumple condena y Piernas largas, dedos largos

**CONDE DUQUE.**—La canción del olvido. **CONSULADO.**—Infierno en Sunset Street.

**COPACABANA.**—Los novios de mis hijas y La chica de los anuncios. **CHUECA.**—Los desbravadores y Los chicos con las chicas.

**EL ESPAÑOLETE.**—Las Vegas, 500 millones. **EMPERADOR.**—Los cuatro salvajes y Canción de cuna para un cadáver.

**ESPRONCEDA.**—Ajuste de cuentas y La mujer de cemento. **EUROPA.**—Pistolas en la frontera y Tarzán de los monos.

**FANTASIO.**—Pagó cara su muerte. **FATIMA.**—El diamante más grande del mundo y Sugar Colt.

**FIGARO.**—Bajo el signo de Montecarlo. **FLORIDA.**—Tarzán de los monos y El dorado.

**FUENCARRAL.**—4,30, 7, 10,45: No somos de piedra (Lali Soldevilla y Alfredo Landa). Technicolor. (Mayores dieciocho años.)

**FUNDADORES.**—(Fundadores, 9. Final Goya. Tel. 245-14-95.) Continúa 4: Agente E. N. D., Mayerling (Omar Shariff). Color. Mayores dieciocho años.

**GRANADA.**—Agente E. N. D. y Mayerling. **GRAN VIA.**—El graduado. **IDEAL.**—La trampa y La ragazza con pistola.

**IMPERIAL.**—10 mañana: Complementos y Fantasia (Walt Disney). (Technicolor.) (Tolerada.) **IMPERIO.**—Soliman el conquistador y El planeta de los simios.

**INFANTE.**—Cara a cara. **JORGE JUAN.**—Sugar Colt. **KURSAL.**—París-Estambul sin regreso y Esa mujer.

**LIDO.**—Crimen en el Amazonas y La ragazza con pistola. **LISBOA.**—La ingenua explosiva y Esa mujer.

**LOPE DE VEGA.**—4,30, 7, 10,45: Ven a espiar conmigo, Eastman-color (Mayores dieciocho años.) **LUCHANA.**—El detective. **LUX.**—El bombero atómico y El planeta de los simios.

**MADRID.**—Continúa 10 mañana: Doble programa de riguroso estreno. La mini-tia (en la época del «mini» también existen parientes), Mari Santpere, Dinamita Joe (o Dinamita Pumm... Un huésped explosivo). Ambas color. (Toleradas menores.)

**MADRID.**—Próximo lunes. Continúa 10 mañana. Doble programa de riguroso estreno. Singapur, hora 0 (La hora de la violencia en la misteriosa ciudad amarilla) y La furia de Johnny Kind (Un hombre acorralado que se convierte en una bestia). Ambas color. Cinemascope (Mayores dieciocho años.)

**MAGALLANES.**—4: El abuelo está loco y No le busques tres pes. (Tolerado.) **MARVI.**—El ataque duró siete días y Piernas largas, dedos largos.

**METROPOLITANO.**—El diamante más grande del mundo y Sugar Colt. **MOLA.**—Bajo el signo de Montecarlo.

**MONACO.**—(Teléfono 4157499.) 4,30: La ragazza con pistola. (Color.) **MONTECARLO.**—5: El quinteto de la muerte y Un cerebro de un billón de dólares. (Ambas color.)

**MONTERA.**—La mujer de cemento. **MONUMENTAL.**—5: Dos cosmonautas a la fuerza (Franco Franchi, Ciccio Ingassia). **MORASOL.**—Crimen en el Amazonas y El inspector Joss.

**MUNOZ SECA.**—(2315141.) 10: La isla de la muerte y El regreso de los siete magníficos. **NARVAEZ.**—Estado de alarma y Los pecados de la señora Blossom. **NIZA.**—El arte de vivir y Mayerling. **ODEON.**—Ajuste de cuentas y Esa mujer.

**OPORTO.**—A quemarropa y Esa mujer. **ORAA.**—Flashman contra el hombre invisible y Los chicos con las chicas. **PALACIO DEL CINE.**—Ipres y Piernas largas, dedos largos.

**PALACIO DE LA MUSICA.**—4, 7, 10,30. (Refrigerado.) Chitty Chitty bang bang (Dick Van Dike). (70 mm.) (Tolerada.) **PALAFOX.**—Turistas y bribones. **PAVON.**—El diamante más grande del mundo y Sugar Colt.

**PAZ-TODD-BO.**—(70 mm.) (Refrigerado.) 3,15, 6,30, 10: Las sandalias del pescador (Anthony Quinn). Metrocolor. (Tolerada.) **PEZ.**—Agente E. N. D. y Mayerling. **PLEYEL.**—Superargo, el gigante y Las que tienen que servir.

**POSTAS.**—Django y El inspector Joss. **PRINCESA.**—Infierno en Sunset Street. **PRINCIPE PIO.**—(Refrigerado.) 4: Un día en Nueva York y El Extra. (Tolerado.) **PROGRESO.**—Los cien rifles. **REAL CINEMA.**—El desafío de las agallas.

**REGIO.**—Infierno en Sunset Street. **REX.**—(2471237.) Continúa 11 mañana a 4 tarde. Numeradas 4,45 y 7 tarde. Continúa 9,30 noche a 1: Los que tocan el piano. (Tolerada.)

**RIALTO.**—(Refrigerado.) 4,30, 7, 10,45: Pagó cara su muerte (William Bogart, Sidney Chaplin). Eastmancolor. (Mayores dieciocho años.) **RICHMOND.**—Buena sera, señora Campbell. **RIO.**—El arte de vivir y Mayerling. **RIVIERA.**—La vuelta al mundo en 80 días

**ROMA.**—(2593863.) La ley de las fieras y Al ponerse el Sol. (Toleradas.)

**ROXY «A».**—Infierno en Sunset Street. **ROXY «B».**—Roma como Chicago. **SAINZ DE BARANDA.**—La cita y El inspector Joss.

**SAN CARLOS.**—6, 9,30: Rebeldes en Canadá y El inspector Joss. (Color.) (Mayores dieciocho años.) **SAN DIEGO.**—La leyenda del lobo y Tarzán en Nueva York. **SAN REMO.**—Una cebra en la cocina y El Santo contra Maciste.

**SOL.**—10 mañana: Operación Plus Ultra y Los luchadores del infierno. (Tolerado.) **TIVOLI.**—Stress es tres, tres. **UNIVERSAL CINEMA.**—4,30, 7, 10,45: La ragazza con pistola. Color. Cinemascope. **URQUIJO.**—La rebelde y Piernas largas, dedos largos. **VALLEHERMOSO.**—La pantera amarilla y La mujer de cemento. **VELAZQUEZ.**—Los cien rifles. **VERGARA.**—Esa mujer.

**ger (Intimidad con un extraño).** Un film de Joseph Losey. Con Richard Basehart. (V. O. inglesa subtitulada.) (Mayores dieciocho años.) **INFANTAS.**—Continúa 11 mañana; numeradas, 10,45: El demonio (El demonio). Un film de Brunello Rondi. (Daliah Lavi, Frank Wolff.) (V. O. italiana, subtitulada.) (Mayores dieciocho años.)

**PALACE.**—11,15 mañana, 4,30, 7, 10,45: Nocturno 29 (de Pedro Portabella) Lucía Bosé, Mario Cabré. Versión española. Cortometraje francés: Juego de ángeles (Mayores dieciocho años.) **PENALVER.**—(Conde Peñalver, 59. Teléfono 2762764. Metro Diego de León.) 11 mañana, 4,15, 7, 10,30: La francesa y el amor. Un film de siete famosos directores con un excepcional reparto. (V. O. francesa, subtitulada.) (Mayores dieciocho años.)

**POMPEYA.**—11 mañana, 4,30, 7, 10,45: Helga (El milagro de la vida) (V. O. subtitulada.) Ruth Gassman. (Color.) Documental: El pequeño colonizador (Mayores dieciocho años.)

**ROSALES.**—11,15 mañana, 4,15, 7, 10,45: Un uomo da bruciare (Hay que quemar a un hombre). Un film de Valentino Orsini, Paolo y Vittorio Taviani. Con Gian Maria Volonte Didi Perego Premio Festival de Venecia. (V. O. italiana, subtitulada.) Cortometraje yugoslavo: Historias de artistas. (Mayores dieciocho años.)

## CINES DE ARTE Y ENSAYO

**ALEXANDRA.**—(Refrigerado.) 7, 10,45: The entertainer (El animador) Por Laurence Olivier. (V. O. subtitulada.)

**CINE GALILEO.**—(Refrigerado.) 7, 10,45: ¡Esa mujer! (de Ingmar Bergman). (V. O. subtitulada.)

**CINE-TEATRO GOYA.**—4,45, 7, 10,45: Un domingo en Nueva York (Sunday in New York). Metrocolor. (V. O. inglesa, subtitulada española.) (Cliff Robertson, Jane Fonda, Rod Taylor.)

**GAYARRE.**—Continúa 11,15 mañana, 4,30, 7, 10,45: Intimate stran-

# ¡REFRESQUESE! ¡DIVIERTASE! ¡TIRITE DE RISA!

Ahí tiene, a la vuelta de la esquina, en el primer quiosco,

## EL EXTRA DE VERANO DE «7 FECHAS»

El ¡no va más! de una publicación. 132 páginas apretadas de texto, ilustradas, impresas en nítido huecograbado a color.

¿Quiere usted chistes? Centenares de ellos, acompañados de anécdotas, sucedidos y pasatiempos.

¿Quiere crucigramas? También por centenares, los de más moderna técnica y más gozosa solución.

## PORQUE EL EXTRA VERANIEGO DE «7 FECHAS» SE ESCRIBE PENSANDO EN USTED Y EN SU VACACION.

Para despreocuparle «preocupándole» con sus rompecabezas y acertijos.

Para distraerle con una fabulosa colección de reportajes actualísimos y formidablemente elaborados. Lea, lea, y nos lo agradecerá.

Usted lo pasará de lo lindo bailando este verano, ¿verdad que sí? Bueno, pues eso mismo lo viene haciendo el hombre desde la remota prehistoria. Cuando dance un «twist» o un «pata pata» conozca los ritmos y danzas que en el mundo han sido, y luego diga como nosotros:

«¡Puede el baile continuar!»  
«¿Cómo se pone el «planeta» de los toros! Pero no se asuste. También la cosa tiene historia: Conozca, conozca las «guerras taurinas». ¿Sabe usted que el primer choque entre toreros lo protagonizaron Pepe-Ilo y Pedro Romero? Ahora, en cambio, tiene usted lo de «El Cordobés» y «Palomo». Un frente taurino común de cara a los empresarios.

Y, en cambio, el fútbol es un paraíso. Conozca de buena fuente lo que le decimos sobre «las grandes paces del fútbol nacional». Cursilería y papanatismo —dice nuestro técnico— son los males del fútbol actual. Y con ello, «la nefasta y arbitraria labor conformista de un pequeño censo de supertécnicos».

Pero no se ponga demasiado serio: el veraneo tiene su estilo, y nosotros se lo explicaremos. Vívalo en la ciudad de noche, en el campo, en el mar y en el camping.

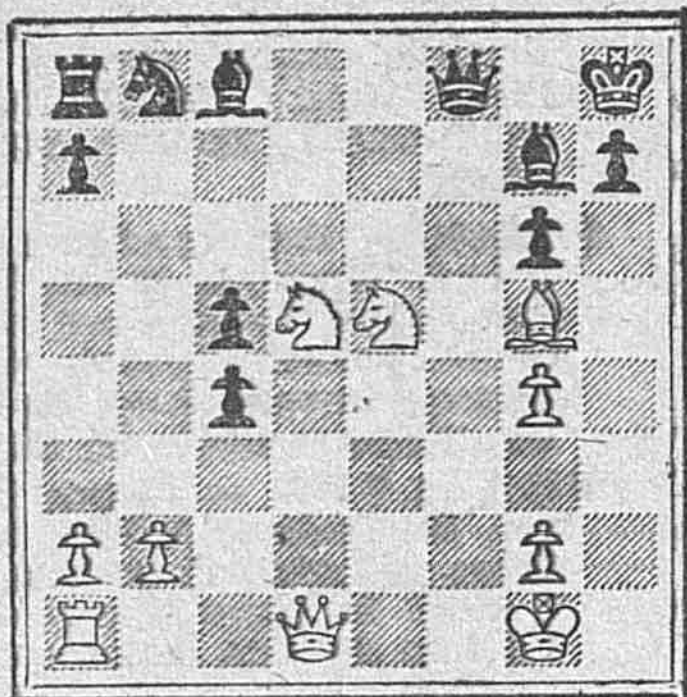
¿Usted ha oído hablar de «las suecas»? Véalas, véalas en una doble página de humor de Kalikates.

## Todo, amigo nuestro, en el EXTRA VERANIEGO DE «7 FECHAS».

Ya está a la venta en toda España. Sólo cuesta 12 pesetas.

Domingo 20 de julio de 1969





BLANCAS JUEGAN Y GANAN

De la partida Zacharov - Nemet (URSS, 1963) es esta interesante posición que he seleccionado hoy. En ella, la gran ventaja obtenida por las blancas en la movilización de sus piezas les permitió rematar la lucha con una precisa y contundente maniobra de ataque. Como orientación —que los jugadores de primera categoría deben rechazar— le diré que se trata de aprovechar la mala situación del rey y la dama de las negras.

TIEMPO PARA LA SOLUCION

Siete minutos, para el jugador de primera categoría; quince, para el de segunda y veintidós, para el de tercera.



SOLUCION DEL NUMERO 688

1..., A×P!! (Con la amenaza 2..., A×P+!; 3. T×A, D8C+!, seguido de mate); 2. P×A... (Si 2. A×A, T×T; 3. T×T, D8C+; 4. T×D, T×T mate.) 2..., P6A! y las blancas abandonaron, ante la mortal amenaza 3..., D7C+; 4. D×D, P×D, ya que no sirve 3. T×P, a causa de 3..., D8C+ con mate inmediato.

TORAN



TRASTEJO DE LETRAS



4-C 1-K 3-A 2-C 4-K 1-F Hierbas malas que perjudican a los sembrados.

2-M 3-F 2-O 3-M 4-D Masa de leche cuajada.

3-E 2-N 1-C 2-A Villa de la provincia de Guadalajara.

1-L 2-B 3-C 2-G 3-G Renuevo de cualquier planta.

1-G 2-H 3-I 1-H Cierta animal.

2-D 4-E 3-L 2-I 1-M Símbolo de la fe.

4-H 1-I 2-J 4-M 3-O Barrena

3-B 2-E 3-J Signo del Zodíaco.

2-L 1-D 4-L Parte lateral.

4-J Cincuenta.

SOLUCION AL TRASTEJO DE LETRAS

«El amante no lo es todo, no es nada.»—BALZAC.

Por K. B. ZAS

CRUCIGRAMA

Horizontales

- 1: GASTRONOMICOS
- 2: A ARAGONESA O
- 3: LA ICENAMA SR
- 4: AFU ALABA NAP
- 5: NENA ADA LEIR
- 6: TATUS A CORRE
- 7: ENAGUA LATIAN
- 8: ASRET A METED
- 9: DEIS ESA SERE
- 10: OLA ANETA RIN
- 11: RO ATERIDA AT
- 12: E ARARENAMA E
- 13: SOLICITESELOS

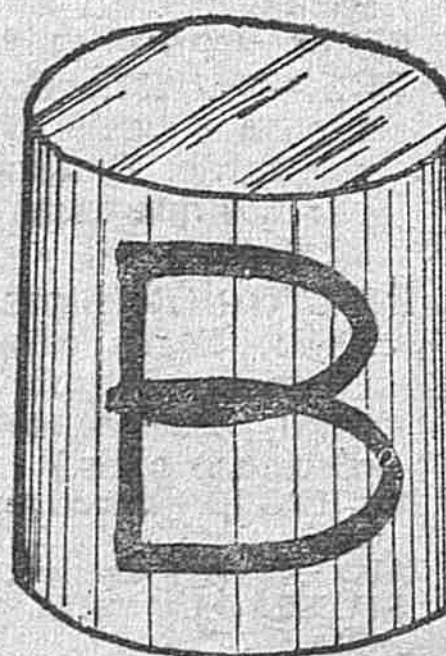
Verticales

- 1: GALANTEADORES
- 2: A AFEANSELO O
- 3: SA UNTARIA AL
- 4: TRI AUGES ARI
- 5: RACA SUT ATAC
- 6: OGELA A ENERI
- 7: NONADA ASERET
- 8: ONABA L ATINE
- 9: MEMA CAM ADAS
- 10: ISA LOTES AME
- 11: CA NERITER AL
- 12: O SAIRAERIA O
- 13: SORPRENDENTES

HORIZONTALES.—1: Constantes.—2: Punto cardinal. Diligentes. Guarismo.—3: Dios egipcio. Declive de un monte, plural. Siglas comerciales.—4: Nombre del primer desierto que recorrieron los israelitas en su expedición a la Tierra Prometida. Al revés, ciertas frutas. Al revés, río afluente del Suances.—5: Palo de la baraja. Soberano de Persia. Come el ganado.—6: Pequeños. Símbolo químico. Al revés, vela grande de cera.—7: Imágenes veneradas por los rusos. Al revés, encantado.—8: Arma de fuego. Ciento. Al revés, tostará.—9: Doncella india que se enamoró de Buda, plural. Fenómeno atmosférico. Al revés, hembra de un mamífero cérvido.—10: Apócope. Trabaja la tierra. Yerno de Mahoma.—11: Voz de mando. Tostarlos. Río de Francia.—12: Quinientos. Cierta oficina. Uno.—13: Oposición sistemática a la difusión de la cultura, plural.

VERTICALES.—1: Prosopopéyico.—2: Punto cardinal. Perteneciente al oído. Consonante.—3: Al revés, señor. Mezquinas. Lengua provenzal.—4: Astro. Al revés, destinos. Al revés, antiguo gobierno ruso.—5: Al revés, pasa de dentro afuera. Nota musical. Tomar con las manos.—6: Duración de las cosas, plural. Punto cardinal. Al revés, género de arácnidos acárdidos.—7: Al revés, asemeja. Instrumento músico.—8: Al revés, dañar. Punto cardinal. Al revés, musa de la Comedia que presidía los banquetes.—9: Al revés, pierna y pie de los animales. Poesía. Acostumbre.—10: Forma del pronombre. Manada de cerdos. Nota musical, plural.—11: Al revés, siglas comerciales. Baile regional. Al revés, repetido, madre.—12: Punto cardinal. Hartásele. Guarismo.—13: Desconfiarais.

PERSONAJE OCULTO



Las letras que figuran en el cilindro, aunque dispersas, corresponden a las palabras que se definen. De estas palabras, por su situación, quedan ocultas algunas de sus letras. Son estas letras, las que faltan, las que deben llevarse a la cuadrícula, para, debidamente ordenadas, formar con ellas el nombre del personaje: novelista español conocido por «Clarín» (1852-1901).

1: Proyectiles.

SOLUCION AL PERSONAJE OCULTO

1: Trabale.

Personaje:

ALBRET